

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 122 (2004)

**Heft:** 79

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Amthliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch  
**Chief rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### AG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **APM Consulting (Schweiz) AG**, in Büttikon, Panoramassasse 15, 5619 Büttikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 04. 2004. Zweck: Vertrieb, Beratung und Einführung von Software; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Gebäude erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundigung oder telegrafisch oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Roos, Jürg, von Kriens, in Büttikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Roos, Bernadette, von Kriens, in Büttikon, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Affoltern am Albis, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2972 vom 20.04.2004 (02232170 / CH-400.3.025.358-7)

■ **Brasil-Schweiz Fashion Art NÄf**, in Hornussen, Rebenweg 266, 5075 Hornussen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel in der Schweiz mit vorwiegend brasilianischen Produkten aller Art sowie Organisation und Durchführung von Kursen, Reisen und Veranstaltungen, welche in irgendeinem Zusammenhang mit Brasilien und der Schweiz oder der brasilianischen Kultur stehen. Eingetragene Personen: NÄf, Darlene, brasilianische Staatsangehörige, in Hornussen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; NÄf, Lukas, von Itenthal, in Hornussen, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2973 vom 20.04.2004 (02232178 / CH-400.1.025.390-4)

■ **Carrosserie Walti GmbH**, in Umiken, Baslerstrasse 30, 5222 Umiken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Alle Tätigkeiten bezüglich Carrosseriearbeiten, Autolackierung und Industrielaackierung; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Lizenzen, Wertschriften und Edelmetalle erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung ein Inventar Autospengerei, Autospitzwerk, Farb- und Hilfsmaterialien sowie Fahrzeuge zum Höchstpreis von CHF 41'800.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Walti, Urs, von Dürrenäsch, in Brugg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Walti, Friedrich, von Dürrenäsch, in Windisch, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Meier, Ruth, von Würenlingen, in Brugg, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2974 vom 20.04.2004 (02232186 / CH-400.4.025.359-6)

■ **digiprofi GmbH**, in Bellikon, Haldenstrasse 33, 5454 Bellikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2004. Zweck: Entwicklung und Herstellung von und den Handel mit Produkten im Bereiche HIFI, Home Cinema, allgemeine Unterhaltungselektronik, Präsentationstechnik, Fototechnik, Telekommunikation, EDV-Bereich, Haushaltgeräte, Steuerungstechnik und Lichttechnik sowie Erbringung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Beratung, der Installation, dem Service und Support; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Orgalkin GmbH, in Bellikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-; Frischi, Rosmarie, von Zürich, in Bellikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Groner, Hans Jürg, von Zürich, in Bellikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2975 vom 20.04.2004 (02232194 / CH-400.4.025.360-8)

■ **ELTO Landmaschinen GmbH**, in Neuendorf, Hardstrasse 56, 5432 Neuendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Handel mit und Reparatur von Landmaschinen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmeier, Margrit, von Wettingen, in Neuendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Ellenberger, Tobias, von Heimiswil, in Würenlos, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Tagbuch Nr. 2976 vom 20.04.2004 (02232202 / CH-400.4.025.361-3)

■ **Gipsergeschäft ISO - Fazliji**, in Döttingen, Birkenweg 8, 5312 Döttingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ausführung sämtlicher Gipser- und Kundenmaurerarbeiten, Fassadenisolationen sowie Renovierungen u.s.w. Eingetragene Personen: Fazliji, Iso, mazedonischer Staatsangehöriger, in Döttingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2977 vom 20.04.2004 (02232210 / CH-400.1.025.410-6)

■ **Grendel-Bar Pondini**, in Ennetbaden, Sonnenbergstrasse 3, 5408 Ennetbaden, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bar sowie eines Restaurants. Eingetragene Personen: Pondini, Elisabetta, italienische Staatsangehörige, in Geroldswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Zaccagnino, Pietro, italienischer Staatsangehöriger, in Schlieren, mit Einzelunterschrift; Pondini, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Ennetbaden, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2978 vom 20.04.2004 (02232218 / CH-400.1.025.411-4)

■ **Stauder Kurt**, in Unterentfelden, Eggacherweg 1, 5035 Unterentfelden, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Schreinerei- und Innenausbauarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Stauder, Kurt, von Gaden, in Unterentfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2979 vom 20.04.2004 (02232226 / CH-400.1.025.412-2)

■ **U-I Gerüstbau GmbH**, in Reinach AG, Rosenweg 3, 5734 Reinach AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Ausführung von Gerüstbauten; die Gesellschaft kann mit Waren aller Art handeln. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 2 Automobile und 1 Transportanhänger gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.04.2004, zum Preis von CHF 19'000.-, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ukaj, Ibish, Bürger von Serbien und Montenegro, in Reinach AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Mulaj, Shkelzen, Bürger von Serbien und Montenegro, in Thun, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 2980 vom 20.04.2004 (02232234 / CH-400.4.025.362-9)

#### Mutationen Mutazioni

■ **ADW chemisch-technische Produkte A.J. Dummel**, bisher in Däniken, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, Einzel firma (SHAB Nr. 113 vom 20.05.1986, S. 1939). Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Schachenallee 29, 5000 Aarau. Zweck: Fabrikation von und

Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dummel, Alfred J., von Menznau, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Däniken]. Tagbuch Nr. 2981 vom 20.04.2004 (02232242 / CH-249.1.001.205-2)

■ **AOS Technologies AG**, in Baden, Entwicklung, Herstellung, Handel und Vertrieb von Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 1, Publ. 821248). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Robinson, Deborah Ann, Bürgerin der USA, in Mansfield (MA/USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2982 vom 20.04.2004 (02232250 / CH-400.3.024.018-4)

■ **Architekturbüro Rudolf Vogel & Partner AG**, in Rheinfelden, Betrieb eines Architekturbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7033). Domizil neu: Baslerstrasse 15, 4310 Rheinfelden. Tagbuch Nr. 2983 vom 20.04.2004 (02232258 / CH-400.3.010.294-6)

■ **Architekturbüro Rudolf Vogel AG**, in Rheinfelden, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2000, S. 898). Domizil neu: Baslerstrasse 15, 4310 Rheinfelden. Tagbuch Nr. 2984 vom 20.04.2004 (02232266 / CH-400.3.003.041-9)

■ **Batracon AG**, in Zugzgen, Betrieb einer Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1998, S. 4792). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balmer, Ana Verena, von Wilderswil und Rüschlikon, in Zugzgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deck, Heinz, von Zürich und Schwyz, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Ernst Erich, von Wilderswil und Rüschlikon, in Zugzgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter]. Tagbuch Nr. 2985 vom 20.04.2004 (02232274 / CH-400.3.017.229-1)

■ **Büchi Transporte**, bisher in Lupfig, Transporte, Einzel firma (SHAB Nr. 234 vom 04.12.2003, S. 1, Publ. 2012928). Sitz neu: Döttingen. Domizil neu: Chappelstrasse 69, 5312 Döttingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi, Alexander, von Wiesendangen, in Döttingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lupfig]. Tagbuch Nr. 2986 vom 20.04.2004 (02232280 / CH-400.1.024.986-3)

■ **EGM-Consulting Switzerland AG**, bisher in Rüschlikon, Beratung im Versicherungswesen in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 18, Publ. 814404). Gründungsstatuten: 16.01.1987. Statutenänderung: 6.04.2004. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Delfterstrasse Süd 10, 5000 Aarau. Zweck: Beratung im Versicherungswesen in der Schweiz; die Gesellschaft kann Niederlassungen gründen, sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 120'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 56'000.-. Aktien: 120 Namenaktien zu CHF 1000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagen, Dr. Walter, von Avully, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aktiva Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle [wie bisher]; Gmünder, Edgar, von Herisau, in Küttigen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Vögel, Beat, von Leuggern, in Unterkulm, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2987 vom 20.04.2004 (02232286 / CH-020.3.911.159-4)

■ **Forex Select Inc.**, in Olisberg, Portfolio-Verwaltungen bei Banken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23.04.2003, S. 1, Publ. 960040). Firma neu: **Forex Select Inc. in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o BDO Visura, Entfelderstrasse 1, 5001 Aarau. Die Gesellschaft wurde mit Verfügung des Instruktionsrichters des Handelsgerichts des Kantons Aargau vom 01.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lörscher, Urs, von Hubersdorf, in Möhlin, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schlachter, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Bad

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio	<b>1</b>
AG 1 GE 5 NW 8 TG 11 AR 2 GL 6 OW 9 TI 12 BE 2 GR 6 SG 9 VD 14 BL 4 JU 7 SH 10 VS 15 BS 5 LU 7 SO 10 ZG 16 FR 5 NE 8 SZ 11 ZH 18	
<b>Schuldenrufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società	<b>23</b>
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b> Titres disparus Titoli smarriti	<b>27</b>
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici	<b>29</b>
<b>Marken</b> Marques Marchi	<b>33</b>
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	<b>39</b>
<b>Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni	<b>41</b>
<b>Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresie	<b>42</b>
<b>Index</b> Index Indice	<b>45</b>

### Abonnementsdienst

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

### Service d'abonnement

Notre service d'abonnement est atteignable des maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

### Servizio abbonamenti

Il nostro servizio abbonamenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

Säckingen (DE), Delegierter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Bad Säckingen (D), mit Einzelunterschrift]; Schwieger, Roland, von Hergiswil bei Willisau, in Oltsberg, Delegierter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; BDO Visura, in Aarau, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 2988 vom 20.04.2004  
(02232292 / CH-280.3.900.322-3)

■ **Gebr. Huber AG**, in Aarau, Betrieb eines Transport-, Strassen- und Tiefbauunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8733). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber-Schwaaz Hugo, von Eppenber-Wöschin, in Küssnacht SZ, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Eppenber-Wöschin, mit Einzelunterschrift]; Huber-Gratwohl, Hans, von Eppenber-Wöschin, in Eppenber-Wöschin, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Müller, Peter, von Wiliberg, in Unterefelden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Oberentfelden].

Tagebuch Nr. 2989 vom 20.04.2004  
(02232298 / CH-400.3.002.075-7)

■ **Georges Keller Bodenbeläge**, in Baden, Ausführung von Bodenbelagsarbeiten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4505). Domizil neu: Jurastrasse 12, 5406 Rüthihof.

Tagebuch Nr. 2990 vom 20.04.2004  
(02232304 / CH-400.1.011.687-9)

■ **Hist-Bau AG**, in Wettingen, Kauf und Verkauf, Verwaltung, Entwicklung und Renovation von historischen und anderen Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2003, S. 1, Publ. 1012964). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhander und Steuerberater, Daniel Schöpp Eidg. dipl. Treuhander und Bankfachmann, in Eggwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tolotos AG, in Baden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2991 vom 20.04.2004  
(02232310 / CH-400.3.025.612-4)

■ **Hotel Krone AG Aarburg**, in Aarburg, Führung eines Hotel und Restaurantbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lustenberger, Peter, von Nottwil und Doppeltschwand, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2992 vom 20.04.2004  
(02232316 / CH-400.3.919.211-0)

■ **Huber Trans AG**, in Aarau, Ausführung von Transporten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 07. 07. 2003, S. 1, Publ. 1068612). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber-Schwaaz Hugo, von Eppenber-Wöschin, in Küssnacht SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Eppenber-Wöschin]; Müller, Peter, von Wiliberg, in Unterefelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberentfelden].

Tagebuch Nr. 2993 vom 20.04.2004  
(02232322 / CH-400.3.024.510-9)

■ **immomove GmbH**, in Gifp-Oberfrick, Kauf und Verkauf von Immobilien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 1, Publ. 343872). Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 31, Postfach, 5401 Baden.

Tagebuch Nr. 2994 vom 20.04.2004  
(02232328 / CH-400.4.023.174-4)

■ **IRC Optical A.J. Dummel**, bisher in Däniken, Entwicklung, Herstellung von sowie Handel mit optischen Instrumenten und Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 20. 05. 1986, S. 1939). Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Schachenallee 29, 5000 Aarau. Zweck: Entwicklung, Herstellung von sowie Handel mit optischen Instrumenten und Geräten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dummel, Alfred J., von Mennau, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Däniken].

Tagebuch Nr. 2995 vom 20.04.2004  
(02232334 / CH-249.1.001.683-2)

■ **Keller Bäckereimaschinen**, in Würenlos, Verkauf und Service von Bäckereimaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 2000, S. 7733). Domizil neu: Bachwiesenstrasse 4, 5436 Würenlos.

Tagebuch Nr. 2996 vom 20.04.2004  
(02232340 / CH-400.4.016.015-5)

■ **MTS Mathematisch Technische Software AG**, in Safenwil, Vertrieb von und Beratung auf dem Gebiet der mathematisch-technischen Software und damit verwandte Sparten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 1, Publ. 349718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Kurt, von Herznach, in Ariesheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift; B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Dieter, von Basel, in Allschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuer Treuhander AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2997 vom 20.04.2004  
(02232346 / CH-273.0.011.679-0)

■ **Nova-Industrietechnik AG**, in Kaiseraugst, Import, Vertrieb, Wartung und sonstige Dienstleistungen in den Bereichen Maschinenanlagen sowie Automobile, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2000, S. 1245). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guggenbühl-Zürcher, Alfred, von Liestal und Zürich, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2998 vom 20.04.2004  
(02232352 / CH-400.3.016.006-5)

■ **Optelma AG**, in Aarau, Handel und Fabrikation von und mit Beleuchtungskörpern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07. 05. 2003, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Messmer, Felix H., von Au SG, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

lektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glauser, Marcel, von Muri bei Bern, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2999 vom 20.04.2004  
(02232358 / CH-053.0.015.559-4)

■ **Orion Business Travel AG**, in Bremgarten AG, Planung und Verkauf von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 2002, S. 1, Publ. 722266). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Därendinger, Andreas J., von Bätterkinden, in Zufikon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3000 vom 20.04.2004  
(02232364 / CH-400.3.006.245-7)

■ **Oskar Amsler AG**, in Möriken-Wildegg, Handel mit Gross- und Kleinvieh usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1998, S. 8517). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sonnegg Treuhander GmbH, in Cham, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaggi & Partner, in Wiedlisbach, Revisionsstelle; Amsler, Michael, von Schinznach-Dorf, in Möriken-Wildegg, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3001 vom 20.04.2004  
(02232370 / CH-400.3.003.169-5)

■ **Peterhans Sport AG**, in Baden, Detailgeschäfte für Sport und Mode usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1999, S. 7489). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paly, Roland, von Sumwil, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peterhans, Marc, von Fislisbach, in Baden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3002 vom 20.04.2004  
(02232376 / CH-400.3.917.018-4)

■ **RONA Totalunternehmungen GmbH**, bisher in Oberentfelden, Betrieb eines Architekturbüros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8773). Statutenänderung: 5. 03. 2004. Firma neu: **RONA Haus GmbH** Sitz neu: Schöffland. Domizil neu: Picardiestrasse 25, 5040 Schöffland.

Tagebuch Nr. 3003 vom 20.04.2004  
(02232382 / CH-400.4.022.883-7)

■ **senenergy ag**, in Laufenburg, Betriebswirtschaftliche und Informatik-Beratung aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2004, S. 2, Publ. 2114924). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Beat, von Basel, in Basel, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3004 vom 20.04.2004  
(02232388 / CH-400.3.019.925-2)

■ **Solkav Swiss AG**, in Muri AG, Planung, Installation und Betrieb von Energie-Versorgungs-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 2004, S. 2, Publ. 2098690). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagmann, Ursula, von Emmen und Sevelen, in Muri AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagmann, Roman, von Emmen und Sevelen, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagmann, Désirée, von Emmen und Sevelen, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 3005 vom 20.04.2004  
(02232394 / CH-400.3.024.332-0)

■ **Stalder Paulis Pauli Stiftung**, in Frick, Erleichterung des Lebensabends von bedürftigen, in den Gemeinden Gif-Oberfrick, Oeschgen und Sulz AG usw., Stiftung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 2003, S. 2, Publ. 1235328). Urkundenänderung: 6. 11. 2003. Zweck neu: Erleichterung der Lebenssituation von in den Gemeinden Gif-Oberfrick, Oeschgen und Sulz AG wohnhaften Bedürftigen, durch Zuwendungen aus dem Stiftungsvermögen.

Tagebuch Nr. 3006 vom 20.04.2004  
(02232400 / CH-400.7.009.773-3)

■ **Stiftung Aetenbühl**, in Sins, Betreibt das Zentrum Aetenbühl, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2004, S. 1, Publ. 2073238). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht.

Tagebuch Nr. 3007 vom 20.04.2004  
(02232406 / CH-400.7.025.045-4)

■ **Stiftung Brun-Stofer**, in Merenschwand, Das Wohl von geistig und körperlich behinderten Kindern und Erwachsenen mittleren und schweren Grades, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2004, S. 1, Publ. 2073244). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht.

Tagebuch Nr. 3008 vom 20.04.2004  
(02232412 / CH-400.7.025.046-2)

■ **The Josephina und Regina Stifting Fund**, in Wittnau, Leistung von Beiträgen an die Erziehung und Weiterbildung armer Kinder usw., Stiftung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 1, Publ. 433106). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht.

Tagebuch Nr. 3009 vom 20.04.2004  
(02232418 / CH-400.7.909.035-8)

■ **Torri & Partner AG**, in Oberehrendingen, Vertrieb von Produkten der elektronischen und elektrischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 2003, S. 2, Publ. 1008142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiprag AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kray Treuhander & Revisions GmbH, in Unterehrendingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3010 vom 20.04.2004  
(02232424 / CH-400.3.017.351-1)

■ **Wiro Sport AG**, bisher in Uerkheim, Handel mit Sportartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 1995, S. 2635). Statutenänderung: 31. 03. 2004, 15. 04. 2004. Firma

neu: **Häfliger Treuhander AG Holziken**. Sitz neu: Holziken. Domizil neu: Waagstrasse 10, 5043 Holziken. Zweck neu: Ausführung sämtlicher Treuhanderarbeiten, wie Revisionen, Steuer- und Unternehmensberatungen, Verwaltungen, Führen von Buchhaltungen und Durchführung von Firmensanierungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten, vermieten, verpachten oder veräussern sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 13.06.1980 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rothenbühler, Willy, von Lützelflüh, in Uerkheim, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rothenbühler, Nelly, von Lützelflüh, in Uerkheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift; DW Treuhander AG, in Reintau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfliger, Thomas, von Reintau, in Holziken, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Häfliger, Susanne, von Reintau, in Aarau, mit Einzelunterschrift; Trevim AG, in Sursee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3011 vom 20.04.2004  
(02232430 / CH-400.3.003.795-5)

■ **Zimmerli EDV-Beratung GmbH**, bisher in Widen, Beratung, Organisation, Analyse und Programmierung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (EDV), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1989, S. 2430). Statutenänderung: 13. 02. 2004. Firma neu: **Zimmerli EDV-Beratung GmbH in Liquidation**. Sitz neu: Berikon. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Treuhander + Steuerberatung, Stefan Imiger, Kochmattstrasse 15, 5445 Eggwil. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13.02.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmerli, Norbert, von Unterefelden, in Widen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Zimmerli, Ruth, von Unterefelden, in Widen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Treuhander + Steuerberatung, Stefan Imiger, in Eggwil, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 3012 vom 20.04.2004  
(02232436 / CH-400.4.008.367-4)

■ **Zubler & Partner AG**, in Wettingen, Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7398). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmöder, Ueli, von Beatenberg, in Majadahonda (ES), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettingen, Delegierter]; Egloff, Ernst, von Wettingen, in Wettingen, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 3013 vom 20.04.2004  
(02232442 / CH-400.3.009.214-6)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Geng & Co.**, in Zurzach, Generalunternehmung in der Bauindustrie in sämtlichen Handwerksbereichen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17. 04. 2003, S. 1, Publ. 955644). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 3014 vom 20.04.2004  
(02232448 / CH-400.2.024.341-8)

■ **MB Consulting, Monika Berger**, in Zurzach, Schulungen und Beratungen insbesondere in den Bereichen beruflicher und privater Vorsorge sowie Vorsorge für die Gesundheit, Durchführung von Verkaufsschulungskursen, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 1995, S. 39). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 3015 vom 20.04.2004  
(02232454 / CH-400.1.016.994-1)

## AR

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Royal Webdesign, Marco Sonderegger**, in Herisau, Royal Walser-Strasse 8a, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Webdesign/Webspublishing - Konzeption, Realisierung und Pflege von Websites, Redesign von Webseiten sowie Beratung. Eingetragene Personen: Sonderegger, Marco, von Rehetobel, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 335 vom 20.04.2004  
(02231812 / CH-300.1.014.780-2)

## Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **WNS GmbH**, in Herisau, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Internet usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2002, S. 2, Publ. 708478). Domizil neu: St. Gallenstrasse 26, 9101 Herisau. Tagebuch Nr. 336 vom 20.04.2004  
(02231818 / CH-300.4.014.459-9)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Wema Versicherungs GmbH in Liquidation**, in Teufen AR, Vorsorge- und Versicherungsberatung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 2003, S. 2, Publ. 806840). Lösungsgrund: Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 337 vom 20.04.2004  
(02231822 / CH-300.4.012.770-8)

## BE

## Bern-Mittelland (BE)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Air Solutions Mike von Aesch**, in Belp, Muristrasse 72, 3123 Belp, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Charterflüge. Eingetragene Personen: von Aesch, Michael genannt Mike, von Grossaffoltern, in Belp, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1860 vom 20.04.2004  
(02231676 / CH-035.1.033.023-1)

■ **Atelier Alena GmbH**, in Muri bei Bern, Kranichweg 18, 3074 Muri bei Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 03. 2004. Zweck: Betrieb eines Damenschneider-Ateliers; kann sich an andere Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 9.03.2004 1 Mercedes 500 SE Jg. 1989, wofür CHF 4'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Svihlik, Alena, tschechische Staatsangehörige, in Muri bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Fousek, Thomas, von Burgdorf, in Burgdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 1861 vom 20.04.2004  
(02231686 / CH-035.4.033.024-5)

■ **CRM Analytik Dr. Manfred Schmidt (CRM analytics Dr. Manfred Schmidt)**, in Bern, Terrassenweg 10, 3012 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: CRM Analytik Dr. Manfred Schmidt bietet Dienstleistungen für die Datenanalyse, vor allem im Marketing an. Eingetragene Personen: Schmidt, Manfred Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1862 vom 20.04.2004  
(02231696 / CH-035.1.033.025-4)

■ **Eye-Catching GmbH**, in Köniz, Könizstrasse 260, 3097 Liebfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 04. 2004. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Paraphernalia-Produkten im Gross- und Detailhandel, Klima- und Anbauprodukte auf dem Gebiet der Pflanzenzucht sowie Produkte im Geschenk- und Werbebereich; kann sich an andere Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräussern, verwalten und bewirtschaften. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Montandon, Marc, von La Chaux-de-Fonds, in Liebfeld (Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Montandon, Renée, von La Chaux-de-Fonds, in Rossens FR, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 1863 vom 20.04.2004  
(02231706 / CH-035.4.033.026-1)

■ **Koch Consulting GmbH**, in Bern, Marktgasse 61, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 2004. Zweck: Vermittlung von Finanzdienstleistungen und Versicherungen, Vermittlung und Aufnahme von Krediten bzw. Hypotheken, Finanz- und Vorsorgeberatungen. Vermittlung und Verleih von Personal im Finanzwesen. Netzwerkpartner für die Bereiche Steuern, Rechtsberatungen, Unternehmensberatungen und Liegenschaften; kann sich an andere Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koch, Heinz, von Sommeri, in Muri bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Koch, René, von Sommeri, in Frick, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 1864 vom 20.04.2004  
(02231716 / CH-035.4.033.027-6)

■ **NFP Holding AG**, in Bern, c/o ReConcept Wirtschaftsberatung AG, Optigenstrasse 5, 3000 Bern 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art sowie Handel mit Waren aller Art; kann allgemeine Treuhander- und Verwaltungsdienstleistungen auch für Dritte erbringen; kann sich an andere Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan:



SHAB. Eingetragene Personen: Schneider, Patrik, von Oberdorf BL, in Bolligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; TBC Revisions GmbH, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1865 vom 20.04.2004  
(02231726 / CH-035.3.033.028-7)

■ **PROENGINEERING AG (PROENGINEERING SA)**, in Bern, Morgenstrasse 131a, 3018 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 03. 2004. Zweck: Durchführung von Planungen und Beratungen in den Bereichen Architektur, Logistik, Engineering, Projektentwicklung, Consulting, sowie Durchführung von Generalplanungsmandaten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: gewöhnliche Post an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Scherrer, Alois, von Zell LU, in Neyruz FR, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Dlug Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1866 vom 20.04.2004  
(02231736 / CH-035.3.033.029-5)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Comgate Solutions AG**, in Bern, Erbringen von Informationsdienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2003, S. 3, Publ. 951522). Domizil neu: Wandorfstrasse 66, 3014 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knutti, Hanspeter, von Därstetten, in Seedorf BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1867 vom 20.04.2004  
(02231746 / CH-035.3.029.822-8)

■ **Dominick Capital AG (Dominick Capital SA) (Dominick Capital Inc.)**, bisher in Zürich, Beratung von Unternehmen und deren Eigentümern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 2003, S. 16, Publ. 1234738). Gründungsstatuten: 07.06.2001. Statutenänderung: 5. 04. 2004. Firma neu: **Benev Finance Ltd.**. Sitz neu: Bern. Domizil neu: c/o von Grafenried & Partner, Bubenbergrplatz 5, 3001 Bern. Zweck: Beratung von Unternehmen und deren Eigentümern, insbesondere in Finanzierungsfragen sowie in den Bereichen von Unternehmenstransaktionen (Kauf, Verkauf, Zusammenschlüsse, Umstrukturierungen), Private Equity, Risikofinanzierungen und von Börsengängen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PriewerhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Grafenried, Eric, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Juris Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1868 vom 20.04.2004  
(02231756 / CH-020.3.024.680-5)

■ **E. Weber & Co.,** in Rümliigen, Schmiede und mechanische Werkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1991, S. 543). Rechtsform neu: Kommanditgesellschaft. Beginn: 1. 01. 2003. Umwandlungen: Diese Gesellschaft ist aus der Kollektivgesellschaft 'E. Weber & Co.', in Rümliigen, hervorgegangen, die am 01.01.1983 ihren Anfang nahm und am 05.04.1983 in das Handelsregister eingetragen wurde. Mit interner Wirkung per 01.01.2003 wurde diese Gesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die externen Wirkungen treten jedoch erst mit rechtskräftigem Handelsregisterertrag ein. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Stefan, von Wahlen, in Rümliigen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Ernst, von Wahlen, in Rümliigen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter]; Weber, Martin, von Wahlen, in Kirchindach, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditums von CHF 1'000.--; Kammermann, Kathrin, von Bovol, in Rümliigen, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditums von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 1869 vom 20.04.2004  
(02231766 / CH-035.2.008.016-8)

■ **Gebrüder Meier AG**, in Zollikofen, Fabrikation und Instandhaltung von sowie Handel mit elektrischen Maschinen und Anlagen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 2003, S. 1, Publ. 801950). mit Hauptsitz in: Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser, René, von Niederriedsch, in Birmahd, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Saxer, Eveline, von Sarnenstorf, in Sarnenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1870 vom 20.04.2004  
(02231776 / CH-035.9.005.251-8)

■ **I-TECH, IT & COMMUNICATIONS AG**, in Belp, Führung eines Dienstleistungsunternehmens im Bereich der Informationstechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. 03. 2004, S. 3, Publ. 2171620). Firma neu: **I-TECH, IT & COMMUNICATIONS AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**I-TECH, IT & COMMUNICATIONS SA en Liquidation**) (**I-TECH, IT & COMMUNICATIONS Ltd. in Liquidation**). Mit Verfügung vom 29.3.2004 hat die Konkursrichterin Schwarzenburg-Seftigen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1871 vom 20.04.2004  
(02231786 / CH-035.3.030.265-3)

■ **Käsergenossenschaft Schiltberg**, in Wahlern, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung, Unterhalt und Betrieb einer Käserei, Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 17. 12. 1993, S. 6671). Statutenänderung: 5. 12. 2003. Firma neu: **Milchgenossenschaft Schiltberg**. Zweck neu: Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch: eine möglichst vorteilhafte rationelle Veredelung der Milch oder deren Verkauf sowie Schaffung der entsprechenden baulichen und technischen Voraussetzungen oder Beteiligung an entsprechenden Zweckgesellschaften; allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität von Milch und Milchprodukten sowie Mitwirkung an Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen, soweit diese im Interesse der gesamten Milchwirtschaft liegen; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder, kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen. [bisher: Haftung/Nachschusspflicht: Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulrich, Rudolf, von Rüschegg, in Schwarzenburg (Wahlen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staudenmann, Fritz, von Wahlern, in Riedstätt (Guggisberg), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häusler, Werner, von Guggisberg, in Riedstätt (Guggisberg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werren, Daniel, von St. Stephan, in Riedstätt (Guggisberg), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier; Trachsel, Beat, von Noflen, in Riedstätt (Guggisberg), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier; Rindlisbacher, Hans Ulrich, von Lützelflüh, in Schwarzenburg (Wahlen), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident [bisher: Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Nydegger, Walter, von Wahlern, in Schwarzenburg (Wahlen), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident [bisher: Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Moser, Peter, von Rüschegg, in Riedstätt (Guggisberg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 1872 vom 20.04.2004  
(02231796 / CH-035.5.007.525-2)

■ **MEERTS INTERNATIONAL WORLD WIDE IMPORT EXPORT**, in Bern, Internationaler Import und Export von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2002, S. 3, Publ. 692766). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Bern-Laupen vom 16.3.2004 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 1873 vom 20.04.2004  
(02231806 / CH-035.1.031.031-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 2001, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 1453 vom 25. 03. 2004. **Singh Saini GmbH**, in Bern, Betrieb und Management von Detailhandels- und anderen Dienstleistungsbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 2004, S. 2, Publ. 2193444). Domizil richtig: Bümlipfstrasse 202, 3018 Bern.  
Tagebuch Nr. 1874 vom 20.04.2004  
(02231816 / CH-035.4.032.950-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 2004, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 1730 vom 13. 04. 2004. **Team Graf AG**, in Münsingen, Betrieb einer Schreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 2004, S. 3, Publ. 2217690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: CTM Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle [nicht: CMT Treuhand AG, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1875 vom 20.04.2004  
(02231826 / CH-035.3.033.000-4)

■ **Vereinigung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen VFFK / AELC**, in Bern, Wahrung gemeinsamer Berufsinteressen usw., Verein (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 2003, S. 3, Publ. 910960). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Kurt, von Zürich, in Wallisellen, Mitglied und Kassier, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutz, Daniel, von Boningen und Alberswil, in Härkingen, Mitglied und Kassier, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1876 vom 20.04.2004  
(02231836 / CH-035.6.010.881-8)

■ **Virtopsy Foundation**, in Bern, Wissenschaftliche Forschung zur Visualisierung und Dokumentation von Befunden an Oberflächen usw., Stiftung (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2004, S. 3, Publ. 2141170). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blankart, Franz Prof. Dr., von Luzern, in Pampligny, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dimhofer, Stephan Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ranner, Gerhard Prof. Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (A), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schneider, Peter Prof. Dr., von Diessbach bei Büren, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 1877 vom 20.04.2004  
(02231846 / CH-035.7.032.678-3)

■ **Ziegelei Oberdiessbach AG**, in Oberdiessbach, Herstellung von und Handel mit Baumaterialien, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 18. 08. 1998, S. 5702). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Gunten, Werner, von Sigriswil, in Oberdiessbach, Präsident, mit Einzelunterschrift; von Gunten, Peter, von Sigriswil, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gunten, Anton Dr., von Sigriswil, in Oberdiessbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; von Gunten, Erwin, von Sigriswil, in Oberdiessbach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; von Gunten, Urs, von Sigriswil, in Bauma, Mitglied, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien; von Gunten, Gabriela genannt Gabrielle, von Sigriswil, in Oberhofen am Thunersee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1878 vom 20.04.2004  
(02231856 / CH-035.3.009.106-0)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Griessen Metallbau**, in Köniz, allgemeiner Metallbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 44 vom 06. 03. 2003, S. 3, Publ. 892082). Mit Verfügung des Konkursrichters Bern-Laupen vom 5.4.2004 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1879 vom 20.04.2004  
(02231866 / CH-035.1.004.673-8)

■ **Sorx AG in Liquidation**, in Bern, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten und Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 3, Publ. 311738). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Bern-Laupen vom 16.4.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1880 vom 20.04.2004  
(02231876 / CH-035.3.013.298-9)

Emmental - Oberrargau (BE)

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **BRUMA Handels GmbH**, in Wangen an der Aare, Vorstadt 30a, 3380 Wangen an der Aare, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 25'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maag, Bruno, von Neunkirch, in Thörigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000; Hartmann, Hanspeter, von Klosters-Serneus, in Klosters-Serneus (Klosters), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.  
Tagebuch Nr. 773 vom 20.04.2004  
(02231886 / CH-053.4.016.771-2)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Braunviehzucht-Genossenschaft Burgdorf & Umgebung**, in Burgdorf, Wirtschaftliche Förderung der Braunviehzucht und Wahrung der Interessen der Braunviehzüchter in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 02. 11. 2000, S. 7460). Firma neu: **Braunviehzucht-Genossenschaft Burgdorf & Umgebung in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.03.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Paul, von Wynigen, in Rüdisfisch (Gemeinde Wynigen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Held, Hans-Ulrich, von Heimiswil, in Heimiswil, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier]; Lüdi, Hans-Ulrich, von Willadingen, in Kaltacker (Gemeinde Heimiswil), Mitglied, Sekretär und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident]; Danuser, Reto, von Matstrils, in Grafenried, Mitglied, Kassier und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident].  
Tagebuch Nr. 774 vom 20.04.2004  
(02231892 / CH-053.5.006.472-7)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Hasle und Umgebung**, in Hasle bei Burgdorf, Förderung der Braunviehzucht in gemeinsamer Selbsthilfe und Wahrung der Interessen der Braunviehzüchter, Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1994, S. 307). Firma neu: **Braunviehzuchtgenossenschaft Hasle und Umgebung in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.03.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Iseli, Fritz, von Hasle bei Burgdorf, in Hasle bei Burgdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier; Anderegg, Ulrich, von Meiringen, in Rüegsau, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Löffel, Peter, von Hasle bei Burgdorf, in Schaffhausen im Emmental (Gemeinde Hasle bei Burgdorf), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Ulrich, von Hasle bei Burgdorf, in Hasle bei Burgdorf (Biembach), Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: in Biembach im Emmental (Gemeinde Hasle bei Burgdorf), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier]; Schürch, Fritz, von Heimiswil, in Rüegsau (Rüegsbach), Mitglied und Sekretär und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator.  
Tagebuch Nr. 775 vom 20.04.2004  
(02231898 / CH-053.5.006.475-1)

■ **FATOR GmbH**, in Dürrenroth, Antriebs- und Tortechnik, Montagen und Metallverarbeitungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5105). Statutenänderung: 15. 04. 2004. Domizil neu: Dorfstrasse 30,

3465 Dürrenroth. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peita, Gian-Reto, von S-chanf und Lavin, in Baar, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasel, Roger, von Birt, in Dürrenroth, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000].  
Tagebuch Nr. 776 vom 20.04.2004  
(02231904 / CH-053.4.004.302-2)

■ **Franz König, Baunternehmung AG, Langenthal**, in Langenthal, Betrieb einer Baunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Tiefbaues, nebst den zugehörigen Hilfszweigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 2003, S. 3, Publ. 1275416). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.03.2004 infolge Fusion mit der 'Franz König Holding AG', in Langenthal. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 29.03.2004 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die 'Franz König Holding AG' über. Zweigniederlassung: [gestrichen: Herzogenbuchsee].  
Tagebuch Nr. 777 vom 20.04.2004  
(02231910 / CH-053.3.008.200-6)

■ **Franziska Gerber Kommunikation und Coaching**, in Langnau im Emmental, Seminare und Ausbildungen im Bereich Kommunikation an Lehrerfortbildungen- und Erwachsenenbildungsinstituten, Schulungen von Mitarbeitern in Privatunternehmen sowie Coaching von Einzelpersonen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 3, Publ. 317532). Firma neu: **Lochmann Kommunikation und Coaching**. Domizil neu: Illfgraben 97e, 3550 Langnau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lochmann-Schüpbach, Franziska, von Ellikon an der Thur, in Emmendingen (DE), Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gerber-Schüpbach, Franziska, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 778 vom 20.04.2004  
(02231916 / CH-053.1.015.604-3)

■ **Reload GmbH**, in Urtenen-Schönbühl, Erbringen von Organisations- und Beratungsdienstleistungen im Logistikbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 4, Publ. 1033742). Firma neu: **Reload GmbH in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strupler, Marco, von Uffikon, in Jegenstorf, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 [bisher: in Urtenen-Schönbühl, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 779 vom 20.04.2004  
(02231922 / CH-053.4.016.316-9)

■ **Schär Gartenbau**, in Kernenried, Gartenbaubetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 29. 06. 1993, S. 3363). Domizil neu: Moosstrasse 6, 3309 Kernenried.  
Tagebuch Nr. 780 vom 20.04.2004  
(02231928 / CH-053.1.002.820-0)

■ **Steffen Bau AG**, in Huttwil, Ausführen von Tiefbauarbeiten und andere Bauarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 2003, S. 3, Publ. 1275258). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.03.2004 infolge Fusion mit der 'Franz König Holding AG', in Langenthal. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 29.03.2004 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die 'Franz König Holding AG' über.  
Tagebuch Nr. 781 vom 20.04.2004  
(02231934 / CH-053.3.000.684-0)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Franz König, Baunternehmung AG, Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee**, in Herzogenbuchsee, Betrieb einer Baunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Tiefbaues, nebst den zugehörigen Hilfszweigen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 2003, S. 3, Publ. 210572), mit Hauptsitz in: Langenthal. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der 'Franz König Holding AG', in Langenthal. Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 782 vom 20.04.2004  
(02231940 / CH-053.9.007.407-5)

■ **Sommer & Hänzi AG in Nachlassliq.**, in Burgdorf, Führung eines Sanitär-, Lüftungs- und Heizungsinstallationsgeschäftes mit angeschlossener Spenglerei, An- und Verkauf von Grundstücken auf eigene und fremde Rechnung und deren Ueberbauung, Verwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 11. 04. 1997, S. 2412). Die Gesellschaft wird nach beendeter Nachlassliquidation gelöscht.  
Tagebuch Nr. 783 vom 20.04.2004  
(02231946 / CH-053.3.008.487-7)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ID Néon & ID Métal S.A., succursale de Belprahon**, à Belprahon, Sous-la-Rive, 2744 Belprahon, Succursale (nouvelle inscription). Raison sociale du siège principal: ID Néon & ID Métal S.A. Nature juridique du siège principal: Société anonyme. Siège principal: Sévaz. Inscription au registre du commerce du

siège principal: 25.02.2000 [dernière publication dans la FOSC du 04.09.2003, p. 7]. But du siège principal: Fourniture et pose d'enseignes, d'identification et de constructions métalliques ainsi que l'exécution de tous travaux d'identification, de constructions métalliques et d'électricité. Personne inscrite: Hofmann, Christophe, de Sutz-Lattrigen, à Estavayer-le-Lac, administrateur et directeur de la succursale, avec signature individuelle.

Journal no 1090 du 20.04.2004  
(02231952 / CH-073.9.015.759-5)

■ **Pauli Feinmechanik**, in Aegerten, Schwadmaustrasse 37, 2558 Aegerten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Feinmechanik, Drehen, Fräsen und Bohren von Metallteilen. Eingetragene Personen: Pauli, Martin, von Guggisberg, in Aegerten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1093 vom 20.04.2004  
(02231970 / CH-073.1.015.760-3)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Caisse de prévoyance de Camille Bloch SA**, à Courtelary, Prévoyance professionnelle, dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'application, en faveur des salariés de Chocolats Camille Bloch SA etc., Fondation (FOSC) no 23 du 04.02.2004, p. 4, publ. 2102130. Autorité de surveillance: Office des assurances sociales et de la surveillance des fondations du canton de Berne (OASSF).

Journal no 1091 du 20.04.2004  
(02231958 / CH-073.7.015.560-3)

■ **Expertenvereinigung SWS AG**, in Biel BE, Beurteilung von Schäden an Fahrzeugen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2000, S. 5899). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Albert, von Bonaduz, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Magglingen (Evidland)]; Andersen, Jörn, von Würenlos, in Münsingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meikirch].

Tagebuch Nr. 1094 vom 20.04.2004  
(02231976 / CH-073.3.000.705-0)

■ **Fehlmann Pierre-Ami**, à Sorvilier, Couverture, ferblanterie, élançité, Raison individuelle (FOSC no 301 du 29.12.1987, p. 5035). Par jugement du 29.03.2004, le Président 3 de l'arondissement judiciaire 1 Courtelary-Moutier-La Neuveville a prononcé la faillite du titulaire.

Journal no 1092 du 20.04.2004  
(02231964 / CH-073.1.011.317-6)

■ **Freitag AG Biel**, in Biel BE, Handel mit Herrenkonfektion und Herrenmoderakeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30.06.1998, S. 4475). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hüwiler, Jean, von Müslingen, in Fahrweid, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; A. Rettenmund Fidufis, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: A. Rettenmund Fidufis SA, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1095 vom 20.04.2004  
(02231982 / CH-073.3.000.840-4)

■ **General Motors Suisse SA**, in Biel BE, Handel in jeder Form mit Automobilen, Karosserien und Motoren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2004, S. 3, Publ. 2080904). Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsvertrages vom 13.04.2004 und der Fusionsbilanz per 31.12.2003 mit der 'Saab Automobile Schweiz AG', in Opfikon, deren Aktiven von CHF 30'239'263 – und Passiven von CHF 25'507'017 – durch Universalsukzession auf die 'General Motors Suisse SA', in Biel BE, übergehen. Keine Kapitalerhöhung, da die übernehmende Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist.

Tagebuch Nr. 1096 vom 20.04.2004  
(02231988 / CH-073.3.005.337-3)

■ **Personalstiftung der HTT Hauser Tripet Tschudin AG**, in Biel BE, Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 32 vom 17.02.2004, S. 3, Publ. 2125438). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Erlösaufsicht des Kantons Bern (ASVS).

Tagebuch Nr. 1097 vom 20.04.2004  
(02231994 / CH-073.7.015.585-9)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Maximilian home Paul Schindler**, in Biel BE, Handel mit Wohneinrichtungen, Lampen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 2, Publ. 1112762). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1098 vom 20.04.2004  
(02232000 / CH-073.1.015.238-6)

Berner Oberland (BE)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Haustechdaten GmbH**, in Thun, Siedlungsstrasse 14, 3603 Thun. Postadresse: Postfach 128, 3603 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2004. Zweck: Erstellung und Verkauf von Kalkulationsunterlagen, Hilfsmittel, EDV-Kalkulationsprogramme und Schulungsangebote für Haustechnikbetriebe wie Sanitär-, Werkleutungs-, Heizungs-, Lüftungs- und Spenglerbetriebe sowie für weitere Betriebe der Baubranche. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an einem Unternehmen-

gen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Eduard Krebs sämtliche Aktiven von CHF 89'127.35 und sämtliche Passiven von CHF 17'229.65 seiner im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Edi Krebs', in Thun, gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 16.04.2004 und Übernahmevertrag vom 01.04.2004 zum Preise von CHF 71'897.70, wovon CHF 19'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 52'897.70 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.– Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich an die im Anteilbuch eingetragenen Gesellschafter. Eingetragene Personen: Krebs, Eduard, von Nöllen, in Merligen (Sigriswil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Krebs-Knutti, Brigitte, von Diemtigen und Wattenwil, in Wimmis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Tagebuch Nr. 833 vom 20.04.2004  
(02232006 / CH-092.4.016.534-1)

■ **Schleifring Service AG (Schleifring Service Ltd)**, in Steffisburg, c/o Fritz Studer AG, Glockental, 3602 Thun, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.04.2004. Zweck: Service und Vertrieb von Maschinen, Maschinenteilen, Anlagen und technischen Geräten aller Art, insbesondere Werkzeugmaschinen. Sie erbringt auch alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere Montage, Reparatur, Wartung und Umbauten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen: Rüh, Gregor, deutscher Staatsangehöriger, in Wetzlar bei Hamburg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kmetz, Georg Dr., von Bern und Aarburg, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Hans, von Langnau im Emmental, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moosbrugger, Peter, von Zürich und Wittenbach, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumert, Gustel, deutscher Staatsangehöriger, in Wedel (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Adrian, von Rüeggau, in Merligen (Sigriswil), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 834 vom 20.04.2004  
(02232012 / CH-092.3.016.535-0)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Amacher Reisen**, in Interlaken, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 17.06.1999, S. 4058). Über die Inhaberin (Amacher-Süess Janine) ist mit Verfügung vom 4. März 2004 des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 835 vom 20.04.2004  
(02232018 / CH-092.1.010.687-3)

■ **Back & Brau Thun AG**, in Thun, Betrieb von Gastronomieunternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 07.01.1998, S. 63). Firma neu: **Back & Brau Thun AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 12. März 2004 des Gerichtspräsidenten 4 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 836 vom 20.04.2004  
(02232024 / CH-092.3.000.366-4)

■ **F.M. Hoppler Treuhand**, in Utendorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 12.08.1999, S. 5516). Über den Inhaber (Hoppler Fritz Marcel, geb. 18.9.1925) dieser Einzelfirma ist mit Verfügung vom 19. März 2004 des Gerichtspräsidenten 4 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 837 vom 20.04.2004  
(02232030 / CH-092.1.004.380-9)

■ **Rudolf Gerber GmbH**, in Thun, Betrieb eines Herrenkonfektionsgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 4, Publ. 500852). Firma neu: **Rudolf Gerber GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 26. März 2004 der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichterin des Gerichtskreises X Thun über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 838 vom 20.04.2004  
(02232036 / CH-092.4.015.478-4)

■ **Schönholzer AG Ingenieurbüro**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 5, Publ. 392236). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SE-TRAG Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freiburghaus Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 839 vom 20.04.2004  
(02232042 / CH-092.3.007.567-5)

■ **W. Böni, Metallbau**, in Heimberg, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 29.01.1982, S. 311). Domizil neu: Tulpenweg 10, 3627 Heimberg.

Tagebuch Nr. 840 vom 20.04.2004  
(02232048 / CH-092.1.003.278-6)

## Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Hans Haudenschild**, in Heimberg, Betrieb eines Dental-Labors, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 11.01.1995, S. 189). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 841 vom 20.04.2004  
(02232054 / CH-092.1.004.261-8)

■ **Jaggi AG Meiringen in Liquidation**, in Meiringen, Planung und Ausführung aller Bau- und Möbelschreinerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 4, Publ. 900682). Gemäss Verfügung vom 3. März 2003 des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli gilt das mangels Aktiven eingestellte Konkursverfahren nach Fristablauf als geschlossen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 842 vom 20.04.2004  
(02232060 / CH-092.3.006.626-0)

■ **Sommer & Co. in Liquidation**, in Interlaken, Hemden und Krawattenfabrikation, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2004, S. 5, Publ. 2074068). Gemäss Verfügung vom 7. Januar 2004 des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli gilt das mangels Aktiven eingestellte Konkursverfahren nach Fristablauf als geschlossen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 843 vom 20.04.2004  
(02232066 / CH-092.2.004.761-0)

## BL

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Mick Heuberger Design**, in Hölstein, Dammstrasse 2, 4434 Hölstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Webdesign, Multimedia, Programmierung und E-Business. Eingetragene Personen: Heuberger, Michael genannt Mick, von Wädenswil und Fischbach-Göslikon, in Hölstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1699 vom 20.04.2004  
(02231666 / CH-280.1.007.514-5)

■ **Pace Toxicology Consulting**, in Muttenz, Frohburgerstrasse 9, 4132 Muttenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Berater für die pharmazeutische Industrie (Forschung) auf dem Gebiet der Toxikologie. Eingetragene Personen: Pace, Virgilio, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1700 vom 20.04.2004  
(02231672 / CH-280.1.007.515-0)

## Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **AMR + SMR Service GmbH**, in Allschwil, Ausführung von Allroundmontagen und allgemeinen Schreinerarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Patoncini, Sylvia, von Basel, in Ranspach-le-Haut (FR), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.– [bisher: in Ranspach-le-Haut (F), ohne Zeichnungsberechtigung]; Patoncini, Felix, von Basel, in Ranspach-le-Haut (FR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.– [bisher: in Ranspach-le-Haut (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1701 vom 20.04.2004  
(02231678 / CH-280.4.005.619-3)

■ **Arbel Video GmbH**, in Allschwil, Handel mit sowie Herstellung von TV- und Videoproduktionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7516). Statutenänderung: 19.04.2004. Firma neu: **arbel gmbh**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böke, Amiko, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: in Therwil].

Tagebuch Nr. 1702 vom 20.04.2004  
(02231682 / CH-280.4.002.140-0)

■ **Becton Dickinson Sample Collection GmbH**, in Allschwil, Halten von Anteilen an schweizerischen Gesellschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Healy, Bridget Mary, Bürgerin der USA, in New York (USA), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parancas, Dean J., Bürger der USA, in New Providence (New Jersey, USA), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1703 vom 20.04.2004  
(02231688 / CH-270.4.001.774-7)

■ **Dellenbach & Dellenbach AG**, in Binningen, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05.09.1997, S. 6552). Firma neu: **Dellenbach &**

**Dellenbach AG in Liq.** Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namensaktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dellenbach-Weber, Jean-Jacques, von Pregny-Chambésy, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: von Pregny-Chambésy, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1704 vom 20.04.2004  
(02231692 / CH-280.3.914.390-0)

■ **Grafmüller Engineering Consulting Automation**, bisher in Basel, Engineering im chemischen und pharmazeutischen Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 12.12.2003, S. 6, Publ. 2025744). Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: Bahnhofstrasse 48, 4132 Muttenz. Postadresse neu: Grafmüller Engineering Consulting Automation, Postfach 317, 4132 Muttenz 1. Zweck: Engineering im chemischen und pharmazeutischen Bereich, Planung und Ausführung von Industrieanlagen, Consulting im Qualitätsmanagement. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grafmüller, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Emmendingen (DE), Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

Tagebuch Nr. 1705 vom 20.04.2004  
(02231698 / CH-270.1.013.324-2)

■ **gtw & partner GmbH**, bisher in Bottmingen, Erbringung von Beratungsdienstleistungen sowie Projektmanagement im Bereich chemisch-pharmazeutischer Produkte sowie im Bereich medizinischer Geräte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 4, Publ. 2110702). Statutenänderung: 19.04.2004. Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: Bahnhofstrasse 48, 4132 Muttenz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grafmüller, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Emmendingen (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–; Weis, Dr. Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Simonswald (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–].

Tagebuch Nr. 1706 vom 20.04.2004  
(02231702 / CH-280.4.007.313-2)

■ **Interfracht-Tolimpex AG**, in Muttenz, Besorgung von Transporten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2004, S. 4, Publ. 2145024). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werthmüller, Thomas, von Trub, in Rheinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1707 vom 20.04.2004  
(02231708 / CH-270.3.003.568-1)

■ **Medicopharm AG**, in Münchenstein, Erbringung von Dienstleistungen im Gesundheitswesen, speziell für Apotheken und Ärzte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 08.04.2004, S. 4, Publ. 2206700). Statutenänderung: 31.03.2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 1708 vom 20.04.2004  
(02231712 / CH-280.3.007.487-4)

■ **NEBIKER Treuhand AG**, in Sissach, Führen und Abschluss von Buchhaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hegg-Nehiker, Verena M., von Münchenbuchsee, in Köniz, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1709 vom 20.04.2004  
(02231718 / CH-280.3.917.727-7)

■ **Outpost Trading AG**, in Allschwil, Herstellung und Vertrieb von Textilien und Schuhen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1995, S. 2537). Domizil neu: Ringstrasse 9, 4123 Allschwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: RD Revision und Treuhand AG, in Allschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1710 vom 20.04.2004  
(02231722 / CH-280.3.917.979-3)

■ **Trans-Tell GmbH**, in Pratteln, Vermittlung von Kurier-, Eil- und Sonderfahrten und Transport von Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 17.12.2003, S. 6, Publ. 2032688). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballardini, Nicole Lilian, von Pratteln, in Wallbach, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 1711 vom 20.04.2004  
(02231728 / CH-280.4.000.061-9)

■ **Ute Buser**, bisher in Büren SO, Erbringung kaufmännischer Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 236 vom 12.10.1987, S. 3985). Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Florenzstrasse 7, 4142 Münchenstein. Zweck: Erbringung kaufmännischer Dienstleistungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser-Schmiedeken, Ute, von Binningen, in Büren SO, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

Tagebuch Nr. 1712 vom 20.04.2004  
(02231732 / CH-247.1.000.042-3)

## Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Fässler Reinigungen GmbH in Liquidation**, in Eittingen, Gebäude- und Glasreinigungen sowie Hauswartungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 4, Publ. 2076340). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1713 vom 20.04.2004  
(02231738 / CH-280.4.900.107-8)



■ **Hansjürg Reber Vermögensverwaltung + Finanzplanung**, in Allschwil, Vermögensverwaltung sowie die private Finanzplanung, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 2003, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1714 vom 20.04.2004  
(02231742 / CH-270.1.011.582-9)

## BS

### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Kelka Informatik**, in Basel, Steinertorstr. 26, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informatik-, Organisations- und Unternehmensberatung sowie Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen: Kelka, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (DE), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1996 vom 19.04.2004  
(02231590 / CH-270.1.013.504-8)

■ **Restaurant zur Grenze GmbH**, in Riehen, Lörracherstr. 162, 4125 Biele, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 04. 2004. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Asani, Nesit, in Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Singer, Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.  
Tagebuch Nr. 1997 vom 19.04.2004  
(02231590 / CH-270.4.013.826-5)

■ **SAS Hotels Switzerland AG**, in Basel, Steinertorstr. 25, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 03. 2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Beherbergung und Verpflegung, insbesondere Führung von Hotelbetrieben und Restaurants. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen vergeben und erwerben, Vertretungen vergeben und übernehmen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hauser, Felix Walter, von Buchs, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosenschuld, Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhausen (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werner, Daniel Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1998 vom 19.04.2004  
(02231596 / CH-270.3.013.390-4)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **BG Treuhand AG**, bisher in Allschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6373). Statutenänderung: 30. 03. 2004. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Birstr. 90, 4052 Basel. Zweck: Durchführung von Buchhaltungen und jeglichen Treuhandgeschäften. Ferner Unternehmensberatung in personeller und finanzieller Hinsicht. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gautschi, Bethly, von Reinach AG, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gautschi, Ernst, von Reinach AG, in Allschwil, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle (wie bisher); Baumgartner, Brigitte Elisabeth, von Oberwil BL, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion); Baumgartner, Thomas, von Oberwil BL, in Birsfelden, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1999 vom 19.04.2004  
(02231602 / CH-280.3.900.454-6)

■ **Körperwelten AG**, in Basel, Ausstellungen mit Plastinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 2003, S. 6, Publ. 827098). Statutenänderung: 30. 03. 2004. Firma neu: **Arts & Sciences AG (Arts & Sciences Ltd) (Arts & Sciences SA)**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Catillon, Eva Maria, von Elgg, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Hagens, Gunther, deutscher Staatsangehöriger, in Dalian (CN), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: von Hagens, Prof. Dr. Gunther, in Dalian (Volksrepublik China)); Ziegler, Thomas, von Solothurn, in Grellingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: in Laufen); Bur, Franziska, von Günsberg, in Gifflenberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2000 vom 19.04.2004  
(02231608 / CH-270.4.001.733-3)

■ **LGT Bank (Schweiz) AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 03. 2004, S. 5, Publ. 2161686). Zweigniederlassung: [gestrichen: Meyrin (HR Genf)].  
Tagebuch Nr. 2001 vom 19.04.2004  
(02231614 / CH-170.3.025.067-5)

■ **Promint Management SA en liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 2004, S. 6, Publ. 2218276). Firma neu: **Promint Management SA en liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o Société Fiduciaire Revisiana SA, Rue Jean-Gutenberg 5, 1201 Genf. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 08.04.2004 und deshalb Widerruf der von Amtes wegen erfolgten Auflösung der Gesellschaft vom 08.04.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Convent, Daniel, belgischer Staatsangehöriger, in Saint Nom la Breche (FR), Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator; Pochon, Roland, von Dompierre FR, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Société Fiduciaire Revisiana SA, in Genf, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagebuch Nr. 2002 vom 19.04.2004  
(02231620 / CH-270.3.004.510-8)

■ **Rotta AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 2003, S. 5, Publ. 859032). Domizil neu: c/o BSP Business Service Pool S. Rüetschi, Birstr. 2, 4054 Basel.  
Tagebuch Nr. 2003 vom 19.04.2004  
(02231626 / CH-270.3.005.189-5)

■ **Software Objekte GmbH**, bisher in Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 2004, S. 5, Publ. 2169764). Statutenänderung: 19. 04. 2004. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Heidi Schmelzer, Arnold Böcklin-Str. 15, 4051 Basel. Zweck: Erstellung und Vertrieb von Softwareprodukten, namentlich mit objektorientierter Technologie. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duttweiler, Urs, von Frenkendorf, in Sissach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Müller-Weber, Urs, von Basel, in Muttenz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmelzer, Heidi, von Basel, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Pross, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Kandersteg (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–].  
Tagebuch Nr. 2004 vom 19.04.2004  
(02231632 / CH-150.4.000.350-1)

■ **Swi-Mobil GmbH**, in Basel, Verkauf von Werbeflächen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 07. 04. 2004, S. 7, Publ. 2204928). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simon, Esther, von Travers, in Spreitenbach, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2005 vom 19.04.2004  
(02231638 / CH-280.4.001.728-3)

### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Absolut Hanf, Martin Birchmeier**, in Basel, Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2002, S. 5, Publ. 400548). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2006 vom 19.04.2004  
(02231644 / CH-270.1.012.577-6)

■ **Die rollende Polierwerkstatt, Robert Zandonella**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 2004, S. 5, Publ. 2128192). Löschungsgrund: Der Konkurs über den Inhaber der Einzelirma ist am 04.03.2004 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma vom Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2007 vom 19.04.2004  
(02231650 / CH-270.1.013.198-2)

■ **Hi-Fi Peter Pudewell**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1999, S. 7841). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2008 vom 19.04.2004  
(02231656 / CH-270.1.002.067-3)

■ **Raymond Haller**, in Basel, Restaurant Glogge, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 22. 09. 1986, S. 3657). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2009 vom 19.04.2004  
(02231662 / CH-270.1.001.959-5)

## FR

Canton de Fribourg

### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Association d'Aide aux Démonis A.A.D.**, à Fribourg, Rue des Alpes 2. Nouvelle association régie par les articles 60 et ss du CCS. Statuts du 29.11.2003. But: service auprès des personnes marginalisées de notre société. Elle œuvre en faveur de l'annonce de l'évangile de paix et dans le service auprès des personnes socialement défavorisées. Elle s'engage en faveur de l'intégration et agit comme lien entre diverses confessions, races, et cultures. Les

membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Organes: a) assemblée générale; b) comité directeur; c) organe de révision. Ressources: a) cotisations des membres; b) dons et legs; c) activités créatrices de revenus telles que son salon de coiffure 'Good Seed'. Comité: Matuvangu Landu Sapa, d'Angola, à Fribourg, président, avec signature individuelle. Kabuiku Kuzoma Philippe, du Congo, à Fribourg, vice-président et secrétaire, et Matuvangu Nsangu Blandine, d'Angola, à Fribourg, trésorière, tous deux avec signature collective à deux.  
Journal no 2022 du 20.04.2004  
(02232880 / CH-217.3.531.152-7)

■ **CORGEST S.à.r.l.**, à Givisiez, Beauséjour 25. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 16.04.2004. But: coordination et gestion pour entreprises, ainsi que travaux de secrétariat; achat et vente d'immeubles ou de parts d'immeubles, et tous travaux et mandats en relation avec les activités mentionnées ci-dessus. Capital social: CHF 20'000.–, entièrement libéré par apports à concurrence de CHF 15'000.– et en espèces à concurrence de CHF 5'000.–. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 16.04.2004 François Barras fait apport à la société d'un véhicule Subaru Legacy 2.5 Limited Limousine, pour un montant de CHF 16'306.–, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 15'000.– à la libération du capital social, le solde de CHF 1'306.– correspond à la créance en faveur de l'apporteur. En contrepartie il a été remis une part sociale à chacun des fondateurs. Associés: Barras François, de Bulle, à Givisiez, pour une part de CHF 19'000.–, et Barras Géraldine, de Bulle, à Givisiez, pour une part de CHF 1'000.–, sans signature. Gérant: l'associé Barras François, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 2023 du 20.04.2004  
(02232886 / CH-217.3.531.153-5)

■ **EL TACO LOCO S.à.r.l.**, à Fribourg, Route du Jura 27. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13.04.2004. But: exploitation d'un bar, café, restaurant. Capital social: CHF 20'000.–, entièrement libéré. Associés: Arcovio Franco, de Fribourg, à Fribourg, pour une part de CHF 10'000.–, et Arcovio Gabriella, de Fribourg, à Fribourg, pour une part de CHF 10'000.–, sans signature. Gérant: l'associé Arcovio Franco, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 2024 du 20.04.2004  
(02232892 / CH-217.3.531.154-0)

■ **JC automobiles, Miranda Da Silva**, à Matran, Route des Mueses 1A. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Miranda Da Silva Joao Carlos, du Portugal, à Villars-sur-Glâne. Objet: exploitation d'un garage, mécanique, véhicules automobiles.  
Journal no 2025 du 20.04.2004  
(02232898 / CH-217.3.531.155-1)

■ **Pierre-Michel Pasquier, Agent général de Phenix, compagnie d'assurances et Phenix, compagnie d'assurances sur la vie, Agence générale de Fribourg**, à Fribourg, Rue de Romont 29-31. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Pasquier Pierre-Michel, de Bulle, à Sâles. Objet: conclusion et gestion de contrats d'assurances.  
Journal no 2026 du 20.04.2004  
(02232904 / CH-217.3.531.156-6)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **CBA 2000 SA**, à Estavayer-le-Lac, la vente, l'achat, la construction et la location d'immeubles, etc. (FOSC du 20.09.2001, p. 7325). BDO Visura n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduconseils SA, à Estavayer-le-Lac.  
Journal no 2027 du 20.04.2004  
(02232910 / CH-202.0.230.501-1)

■ **it works Cunningham Sàrl**, à Fribourg, prestation des services dans le domaine de la technique d'information électronique, etc. (FOSC du 06.04.2004, p. 6). Nouvelle raison sociale: **IT Works Solutions Sàrl**. Cunningham Graham William David, associé inscrit, a cédé CHF 6'000.–, respectivement CHF 6'000.– de sa part de CHF 19'000.– à Diamond Richard J., qui devient associé pour une part de CHF 6'000.– et à Orange Andrew, qui devient associé pour une part de 6'000.–. Statuts modifiés le 19.04.2004. Capital social actuel: CHF 20'000.–, entièrement libéré. Associés: Cunningham Graham William David, inscrit, pour une part de CHF 7'000.–, Diamond Richard J., de Grande-Bretagne, à Feusisberg, pour une part de CHF 6'000.–, Orange Andrew, de Grande-Bretagne, à Zürich, pour une part de CHF 6'000.– et Cunningham Lindsey Jane, inscrite, pour une part de CHF 1'000.–. Gérants: Cunningham Graham William David, inscrit, Diamond Richard J. et Orange Andrew, tous trois avec signature individuelle.  
Journal no 2028 du 20.04.2004  
(02232916 / CH-217.0.140.490-1)

■ **Marcel Brasey SA**, à Estavayer-le-Lac, exploitation d'une entreprise de menuiserie et de parqueterie, etc. (FOSC du 27.06.2002, p. 8). BDO Visura n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduconseils SA, à Estavayer-le-Lac.  
Journal no 2029 du 20.04.2004  
(02232922 / CH-217.0.230.350-4)

■ **Menelec SA**, à Ursy, exploitation d'un commerce d'installation électrique, radio, télévision, etc. (FOSC du 10.10.1994, p. 5584). Fidoaba SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduconseils SA, à Estavayer-le-Lac.  
Journal no 2030 du 20.04.2004  
(02232928 / CH-217.0.230.178-4)

■ **Porcherie du Schlatt La Roche S.A.**, à La Roche, exploitation d'une porcherie. (FOSC du 17.05.2001, p. 3724). BFB Fidam révision n'est plus réviseur.  
Journal no 2031 du 20.04.2004  
(02232934 / CH-217.0.430.698-8)

■ **Salami S.A.**, à La Tour-de-Trême, fabrication de produits de charcuterie. (FOSC du 07.02.2002, p. 6). Schwaller Maurice, président et délégué, Schwaller Pierre, secrétaire, et Lambrigger Yvonne, administratrice, ont démissionné, leur signature est radiée. Lüthi Paul senior, de Linden, à Linden, est nommé président, Lüthi Paul junior, de Linden, à Linden, est nommé administrateur, tous deux avec signature individuelle. Lambrigger Charles, de Saanen et Bellwald, à Morges, est nommé vice-président, Wäfler Rudolf, de Frutigen, à Grenchen, est nommé secrétaire, Gachet Maurice, de Gruyères, à La Tour-de-Peilz, et Lüthi Kurt, de Linden, à Linden, sont nommés administrateurs, tous quatre avec signature collective à deux. Nouveau réviseur: Metreba Revisions- & Beratungen AG, à Dübendorf.  
Journal no 2032 du 20.04.2004  
(02232940 / CH-217.0.430.551-6)

■ **Tosec AG**, à Fribourg, commerce avec des articles de jeu, réparation de tels objets, etc. (FOSC du 10.07.2002, p. 7). Kaufmann Roger, président, a démissionné, sa signature est radiée. Fiollet Hanns Beat, administrateur sans signature inscrit, a démissionné.  
Journal no 2033 du 20.04.2004  
(02232946 / CH-217.1.000.158-6)

### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Good Seed, Kabuiku Philippe**, à Fribourg, exploitation d'un salon de coiffure pour dames et messieurs, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 19.07.2002, p. 9). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2034 du 20.04.2004  
(02232952 / CH-217.1.001.677-8)

■ **Les Pergolas S.A. Fribourg**, à Fribourg, acquisition et vente, location et fermage de ses propres immeubles. (FOSC du 16.04.2003, p. 7). La société est radiée du registre du commerce du canton de Fribourg, les créanciers ayant été désintéressés.  
Journal no 2035 du 20.04.2004  
(02232958 / CH-217.0.130.092-7)

■ **S.I. La Prévoyante S.A. Fribourg, en liquidation**, à Fribourg, toutes opérations en matière immobilière, etc. (FOSC du 28.11.2002, p. 7). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.  
Journal no 2037 du 20.04.2004  
(02231452 / CH-217.0.130.236-8)

■ **S.I. Pergola Cité S.A.**, à Fribourg, acquisition et vente, location et fermage de ses propres immeubles (FOSC du 16.04.2003, p. 8). La société est radiée du registre du commerce du canton de Fribourg, les créanciers ayant été désintéressés.  
Journal no 2038 du 20.04.2004  
(02231458 / CH-217.0.134.535-1)

■ **Schuler S.A. en liquidation**, à Fribourg, l'acquisition, la vente, la construction et la gérance d'immeubles en tout genre. (FOSC du 14.01.2004, p. 6). Cette raison sociale est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.  
Journal no 2036 du 20.04.2004  
(02231446 / CH-217.0.132.230-8)

## GE

### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Beauty Full Institute, Jessica D'Addona**, à Lancy, chemin de la Caroline 2-4. Titulaire: D'Addona Jessica, de Satigny, à Genève. Objet: institut de beauté: soins esthétiques visage et corps ainsi que vente de produits cosmétiques.  
Journal no 4781 du 20.04.2004  
(02232022 / CH-660.0.876.004-2)

■ **Cinétechnique, Arbus**, à Lancy, route des Jeunes 4 bis. Titulaire: Arbus Harry, de Zurich, à Genève. Procuration individuelle de Arbus Miriam, de Zurich, à Genève. Objet: exécution de mandats dans le domaine des installations de cinéma et de sonorisation.  
Journal no 4782 du 20.04.2004  
(02232028 / CH-660.0.877.004-3)

■ **Deco & Beyond SA**, à Versoix, route de Sauvigny 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15.04.2004. But: coordination et supervision de chantiers de construction ainsi que décoration, commerce, importation et exportation d'objets mobiliers, accessoires et de tous autres objets de décoration. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000 au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Prelaz Jean-François, de Givirins, à Chavannes-de-Bogis, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: VIFRO REVISIONS ET CONSEILS SA, à Nyon.  
Journal no 4783 du 20.04.2004  
(02232034 / CH-660.0.878.004-9)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Association des Habitants de l'Ilôt 13**, à Genève, défendre les intérêts des habitants dans le cadre de la rénovation et de la reconstruction de l'Ilôt 13, etc. (FOSC du 30.06.2003, p. 7). Statuts modifiés le 18.11.2003 sur un point non soumis à publication.  
Journal no 4790 du 20.04.2004  
(02232040 / CH-660.1.460.000-6)

■ **Banco Santander (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 13.04.2004, p. 6). Signature collective à deux limitée au siège principal a été conférée à Alcocz Javier, d'Espagne, à Genève, directeur général adjoint.  
Journal no 4791 du 20.04.2004  
(02232046 / CH-660.0.186.988-2)

■ **Banque Clariden**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 22.01.2004, p. 6). Les pouvoirs de Baden Gerd-Uwe, Ammann Hans, Fähr Thomas, Joanes Daniel Roy, Keller Manuel, ainsi que la procuration de Rentsch Thomas, sont radiés. La procuration de Ferrando Véronique, Gekka Riondel Satoé, Habib-De Bona Angela, Mitterperger Delia, et Weber Ralph est radiée; ces personnes ayant en réalité la signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale. Affolter Reto, Bayard Patrick, Hardmeier Robert, et Kummer David, signent en réalité collectivement à deux; par conséquent, leur procuration est radiée. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pico Patrick, de France, à Coligny, et Taher Ashti, de Genève, à Messery. E Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Leone Dubois Gabrielle, de Genève, à Carouge, et Vallotton Bertrand, de Vallorbe, à Pully.  
Journal no 4792 du 20.04.2004  
(02232052 / CH-660.0.243.971-3)

■ **Baraka SA**, à Genève, création, reprise, exploitation, gérance et affermage de bars, etc. (FOSC du 02.12.1998, p. 8244). Fiduciaire Germanier & Ouraied SA n'est plus réviseur. L'adresse: carrefour de Rive 2, c/o L.H. Germanier SA est radiée.  
Journal no 4793 du 20.04.2004  
(02232058 / CH-660.0.153.962-8)

■ **Barclays Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 24.11.2003, p. 6). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Baring Lorne, de Grande-Bretagne, à Genève, Boulos Hadi, du Liban, à Genève, Miquel Sage Pascal, de France, à Morges, et San Salvador Manuel, d'Espagne, à Genève.  
Journal no 4794 du 20.04.2004  
(02232064 / CH-660.0.118.986-6)

■ **Brazine SA**, à Meyrin, commerce d'encre et de produits assimilés, etc. (FOSC du 18.11.2003, p. 7). Sägesser Patrick n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Beaud Michel, de Le Crêt, à Pully, président, et Jung Christophe, de Niederhelfenschwil, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 4795 du 20.04.2004  
(02232070 / CH-660.0.077.998-7)

■ **Carrosserie de la Mousse SA**, à Genève, réparation, entretien et commerce de véhicules, etc. (FOSC du 13.06.1995, p. 3304). Liorio Renato (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Melin Aurélie, de Chêne-Bourg, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Camille-Martin 2, c/o Aurélie Martin.  
Journal no 4796 du 20.04.2004  
(02232076 / CH-660.0.131.995-1)

■ **Catu Containers SA**, à Carouge (GE), transport de marchandises solides, liquides ou gazeuses, etc. (FOSC du 09.06.2000, p. 3942). Burckhardt Carl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Place Richard, jusqu'ici directeur, nommé président, Saturno Guglielmo, jusqu'ici directeur, nommé secrétaire, et Brown Alexander, de Grande-Bretagne, à Londres, BG, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 4797 du 20.04.2004  
(02232082 / CH-660.0.034.974-4)

■ **Charles Jourdan SA**, à Genève, vente, fabrication, représentation, etc. (FOSC du 14.10.2003, p. 6). Nouvelle adresse: rue de l'Arquebuse 7.  
Journal no 4798 du 20.04.2004  
(02232088 / CH-660.0.367.976-4)

■ **Check Point, Pache Jean Dominique**, à Genève, conseil et gestion comptable (FOSC du 14.03.1996, p. 1477). Nouvelle adresse: rue du Colombier 1.  
Journal no 4799 du 20.04.2004  
(02232094 / CH-660.0.390.996-0)

■ **Ciel Group Sàrl**, à Genève, importation, exportation et commerce de tous produits, etc. (FOSC du 02.03.2004, p. 6). L'associé Xu Shuning n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 4800 du 20.04.2004  
(02232100 / CH-660.0.431.004-8)

■ **CPIF Management SA**, à Genève, services d'ordre administratif, etc. (FOSC du 16.07.2001, p. 5443). Nouvelle adresse: rue de l'Evêché 3.  
Journal no 4801 du 20.04.2004  
(02232106 / CH-660.1.429.994-9)

■ **DIGITALNETWORK SA**, à Genève, consulting, marketing et stratégie on-line, etc. (FOSC du 10.12.2002, p. 7). L'adresse boulevard du Pont-d'Arve 28, c/o Georges Martin est radiée.  
Journal no 4802 du 20.04.2004  
(02232112 / CH-660.0.929.991-0)

■ **Disch Holding SA**, à Genève, acquisition, détention, gestion de toutes valeurs et prise de participations (FOSC du 14.12.2001, p. 9848). Disch Marcel-François n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Disch Graziella, Geriz Jan-Eric et Roy Philippe est radiée. Grossfeld Robert, de Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place De-Grenus 3, c/o Planonga SA.  
Journal no 4803 du 20.04.2004  
(02232118 / CH-660.0.167.970-1)

■ **EUROCHEM SA**, à Genève, commerce de produits manufacturés ou non, notamment de produits pharmaceutiques (FOSC du 24.11.2000, p. 8020). Tamisier Christian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Behrouz Fariborz, de Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de Florissant 55, c/o Fariborz Behrouz.  
Journal no 4804 du 20.04.2004  
(02232124 / CH-660.2.311.000-2)

■ **Fiduciaire François**, à Genève, bureau fiduciaire (FOSC du 04.04.2003, p. 7). Nouvelle raison de commerce: **François Jean Claude, réviseur qualifié**.  
Journal no 4805 du 20.04.2004  
(02232130 / CH-660.1.000.989-6)

■ **Firmenich International SA**, à Genève, acquérir, constituer, gérer toutes entreprises dans les domaines de la recherche, etc. (FOSC du 20.03.2003, p. 7). Pommette Dariane n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Meyer Gerald J., de Genève, à Monaco, MCO, et Pommette André, de Broglio, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 4806 du 20.04.2004  
(02232136 / CH-660.0.128.955-4)

■ **Fondation de la commune de Bellevue pour la construction et la gestion de logements**, à Bellevue, mettre, le cas échéant aider à mettre à disposition, etc. (FOSC du 28.12.1999, p. 8813). Les pouvoirs de Delacuisse René, Bouvier Georges, Brasey Patrice, Carruzo Pierre Alain, Fabbri Daniel et Moutinot Laurent, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Chappuis Michel, nommé président, signe désormais collectivement à deux sans autres restrictions.  
Journal no 4807 du 20.04.2004  
(02232142 / CH-660.1.461.995-9)

■ **Georges et Heidemeier Muller**, à Vernier, exploitation d'appareils automatiques pour la fabrication et la vente de glaces, etc. (FOSC du 16.10.2002, p. 6). Adjonction à l'objet actuel: exploitation d'un tea-room à l'enseigne 'AU PARADIS DES CREPES ET GAUFRES', sis avenue Louis-Casati 27, Balexert.  
Journal no 4808 du 20.04.2004  
(02232148 / CH-660.0.010.987-4)

■ **Gestmed SARL**, à Thônex, prospecter, analyser les besoins et coordonner la réalisation des prestations de services offerts au milieu médical. (FOSC du 26.11.1999, p. 8049). Klay Louis Philippe n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 2'000 a été cédée à concurrence de CHF 1'000 à l'associée Caisse des médecins, et à concurrence de CHF 1'000 à l'associée R. & C. Pont, assurances gestion et conseils Sàrl, maintenant à Thônex, dont les parts sont ainsi portées de CHF 9'000 à CHF 10'000 chacune. Statuts modifiés le 15.03.2004. Gérants: Kazmarek Bernard, de France, à Machilly, F, avec signature collective à deux, et Pont Roger, de Martigny, à Troinex, avec signature individuelle.  
Journal no 4809 du 20.04.2004  
(02232156 / CH-660.2.117.999-9)

■ **Givaudan SA**, à Vernier, fabrication et le commerce de matières premières naturelles, etc. (FOSC du 02.02.2004, p. 8). Bonjour Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fuhrmann Dietrich, d'Allemagne, à Saint-Sulpice (NE), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 4810 du 20.04.2004  
(02232164 / CH-660.0.028.929-4)

■ **Holding Groupe Lombard, Odier, Darier, Hentsch & Cie**, à Genève, société en non collectif, participation financière à d'autres entreprises (FOSC du 17.03.2004, p. 6). Hentsch Marie-Claire n'est plus associée. Nouvel associé: Hentsch Christophe, de Netstal, à Anières.  
Journal no 4811 du 20.04.2004  
(02232172 / CH-660.0.297.003-9)

■ **Holding Privé Lombard, Odier, Darier, Hentsch & Cie**, à Genève, société en commandite, administration de participations financières à d'autres entreprises (FOSC du 16.03.2004, p. 7). Hentsch Marie-Claire n'est plus associée indéfiniment responsable. Hentsch Christophe, de Netstal, à Anières, a été nommé associé indéfiniment responsable.  
Journal no 4812 du 20.04.2004  
(02232180 / CH-660.0.003.973-6)

■ **IFM Independent Financial Managers SA**, à Genève, étude en matière de placement de capitaux, etc. (FOSC du 04.09.2003, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Rivas Santiago, de Genève, à Anières, directeur.  
Journal no 4813 du 20.04.2004  
(02232188 / CH-660.0.647.003-9)

■ **Infotec Holding SA**, à Genève, participer sous toutes formes à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 30.12.2003, p. 10). Adler Tibère n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jeanbart Robert, jusqu'ici président, Marchand Jean-Claude, de Sonvilier, à Collonge-Bellerive, président, Gross Antonin, de Martigny, à Pully, Nanchen Véronique, de Genève, et Smadja Claude, de Lausanne, à Prangins, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 4814 du 20.04.2004  
(02232196 / CH-660.2.577.003-0)

■ **Infotec SA**, à Genève, développement, conception et commercialisation de solutions, etc. (FOSC du 17.04.2003, p. 6). Adler Tibère n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Marchand Jean-Claude, président, Jeanbart Robert, jusqu'ici directeur, Gross Antonin, de Martigny, à Pully, Nanchen Véronique, de Genève, et Smadja Claude, de Lausanne, à Prangins, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 4815 du 20.04.2004  
(02232204 / CH-670.3.001.382-0)

■ **Kinor SA**, à Genève, achat, vente construction et gérance de tous immeubles, etc. (FOSC du 28.03.2002, p. 7). Elbaz Isaac, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de Florissant 112, c/o Isaac Elbaz, avocat.  
Journal no 4816 du 20.04.2004  
(02232212 / CH-660.1.271.996-4)

■ **Manergie SA**, à Genève, recrutement, sélection et placement de personnel fixe et temporaire (FOSC du 18.02.2000, p. 1141). Nouveau but: prise et administration de participations à toutes sociétés ou entreprises, à l'exclusion de participations immobilières au sens de la LFAIE, de même que services et conseils en matière financière et commerciale. Statuts modifiés le 14.04.2004.  
Journal no 4817 du 20.04.2004  
(02232220 / CH-660.0.227.994-6)

■ **NICAREST SA**, à Meyrin, exploitation de cafés, etc. (FOSC du 22.10.2003, p. 6). Signature collective à deux a été conférée à Cassella Cristina, d'Italie, à Genève, directrice.  
Journal no 4818 du 20.04.2004  
(02232228 / CH-660.2.029.003-7)

## GL

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Alters- und Invaliden- und Hinterbliebenenfonds der Kalkfabrik Netstal A.G., Netstal**, in Netstal, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Kalkfabrik Netstal A.G. und allenfalls deren Hinterbliebenen usw., Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 7, Publ. 778676). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stauffacher, Reto, von Glarus, in Schwanden GL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldvogel, Peter, von Ennenda, in Ennenda, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 258 vom 20.04.2004  
(02232386 / CH-160.7.002.712-7)

■ **Bau AG Südwest**, in Glarus, Übernahme und Durchführung von Bauaufträgen aller Art für eigene und fremde Rechnung sowie als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 2004, S. 7, Publ. 2215438). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Asco Revi SA, in Ascona, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 259 vom 20.04.2004  
(02232392 / CH-160.3.000.163-9)

■ **Genossenschaft Alterssiedlung Glarus**, in Glarus, Bau, Unterhalt und Vermietung von preiswerten Kleinwohnungen für betagte Einwohner von Glarus oder andern Gemeinden, auf gemeinnütziger Grundlage ohne Gewinnstreben, Genossenschaft (SHAB Nr. 89 vom 12. 05. 2003, S. 7, Publ. 985660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giger, Emil, von Schänis und Glarus, in Glarus, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Müller, Karl, von Wartau, in Glarus, Revisionsstelle; Speich, Hans, von Matt und Glarus, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig-Mascarello, Cornelia, von Kirchberg SG, in Ennenda, Mitglied und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Feldmann, Gerhard, von Glarus und Näfels, in Glarus, Revisionsstelle; Vogel, Alfred, von Glarus, in Glarus, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 260 vom 20.04.2004  
(02232398 / CH-160.5.002.585-5)

## GR

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alvafarm GmbH**, in Alvaneu, Pro Radiant, 7473 Alvaneu Bad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Betrieb von Gasthaus- und Restaurationsbetrieben, namentlich in Alvaneu Bad; die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Hauptzweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Sie kann sich auch an Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Marconi, Caroline, von Alstätt, in Alvaneu Bad (Alvaneu), Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000; Grünfelder, Markus, von Villers-Wangs, in Alvaneu Bad (Alvaneu), Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.  
Tagebuch Nr. 1181 vom 20.04.2004  
(02232038 / CH-350.4.001.489-1)

■ **Barbara Cavegn, Restaurant + Pension Péz Mundaun**, in Morissen, Hauptstrasse 6, 7143 Morissen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Führung des Restaurants und der Pension Péz Mundaun. Eingetragene Personen: Cavegn, Barbara, von Vella und Zürich, in Morissen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Krähenbühl, Fridrich, von Trub, in Minusio, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1182 vom 20.04.2004  
(02232044 / CH-350.1.007.537-7)

■ **Bündä Davos Barbara + Dennis Schneider**, in Davos, Museumstrasse 4, 7260 Davos Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20. 04. 2004. Zweck: Hotel- und Gastronomiebetrieb. Eingetragene Personen: Schneider, Barbara, von Riein und Basel, in Klosters Dorf (Klosters-Serneus), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Schneider, Dennis, von Basel, in Klosters Dorf (Klosters-Serneus), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1183 vom 20.04.2004  
(02232050 / CH-350.2.001.351-4)

■ **CONTRADE AG**, in Tinizong-Rona, Siel, 7453 Tinizong, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Handel, Import und Export von Maschinen und Maschinenteilen aller Art, technische und finanzielle Beratung bei der Beschaffung, Finanzierung und Einsatz von Maschinen und Maschinenteilen; die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Bühler-Zimmermann, Fredy, von Zürich und Bannwil, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BLZ Revisions AG, in Glarus, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1184 vom 20.04.2004  
(02232056 / CH-350.3.008.044-9)

■ **Greenconnector AG**, in Coira, c/o lic.iur. Marc Tomasschett, St. Martinsplatz 8, 7002 Chur, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 04. 2004. Scopo: lo studio e la progettazione (per conto proprio e comunque con esclusione di attività professionali riservate per legge), la costruzione, l'installazione, il montaggio, la gestione e la manutenzione, direttamente o indirettamente tramite società terze e incluso l'ottenimento dei relativi permessi presso le autorità competenti, di una linea di interconnessione per il trasporto di energia elettrica fra la Svizzera (Canton dei Grigioni) e l'Italia (Lombardia), in corrente continua, comprensiva di stazioni di conversione, e di tutte le opere ad essa collegate, e di un cavo in fibra ottica per le comunicazioni, posato lungo la linea, lo sfruttamento dei diritti di capacità di trasporto sull'interconnessione italiana relativa a tale o in qualche modo derivanti da tale linea di interconnessione, e lo sfruttamento della banda disponibile per le telecomunicazioni, nonché di tutte le attività che consentano di valorizzare le reti di trasmissione. Il tutto nei limiti concessi dalle disposizioni di legge che disciplinano l'esercizio del trasporto di energia elettrica e in particolare gli interventi di sviluppo di linee di interconnessione realizzati da privati. Essa può compiere tutte le operazioni commerciali, industriali e finanziarie immobiliari o mobiliari, compreso il rilascio di fidejussioni e garanzie, necessarie ed utili per il conseguimento dell'oggetto sociale, potrà anche assumere interessenze o partecipazioni in altre società od imprese aventi oggetto analogo od affine e comunque connesso al proprio, sia direttamente che indirettamente, comunque in via non prevalente e non nei confronti del pubblico. La società potrà aprire succursali e filiali in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione nel FUSC o nel caso in cui tutti gli indirizzi siano però noti mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Keller, Robert A., da Buseno, in Rovereto GR, membro, con firma individuale; Certifica SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1197 del 20.04.2004  
(02232134 / CH-350.3.008.047-0)

■ **Hockey Club Davos AG**, in Davos, Eisbahnstrasse 5, 7270 Davos Platz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2004. Zweck: Erwerb, Halten sowie Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann auch selbst eine Eishockey-Mannschaft in Davos betreiben und alle damit verbundenen Tätigkeiten, einschliesslich des Betriebs eines Eisstadions, ausüben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, sie kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten sowie alle mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängenden kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen. Aktienkapital: CHF 1'151'930. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'151'930. Aktien: 6'000 Namenaktien (Vorzugsaktien) zu CHF 10 4'193 Namenaktien zu CHF 10 1'050'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 1. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der HC Davos Holding AG, in Davos, sämtliche Namenaktien der HC Davos Sport AG, in Davos, zum Preis von CHF 1 und von der HC Davos Management AG, in Davos, sämtliche Namenaktien zum Preis von CHF 1 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Statutarische Vorrechte: Die Vorzugsaktien gewähren Vorrechte bezüglich Dividende gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Caviezé, Tarcisius, von Vrin, in Clavadel (Davos), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Domenig, Gaudenz F., von Tamins, in Forch (Maur), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angerer, Hanspeter, von Davos, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lombardini, Roberto, von Cazin, in Altdorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler, Urs, von Zürich, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blättler, Lukas, von Basel und Hergiswil NW, in Zürich, Sekretär



(nicht Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung; Baetschi, Peter, von Davos, in Falera, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1185 vom 20.04.2004  
(02232062 / CH-350.3.008.045-7)

■ **Hotel Steinbock Klosters, Silvia Barblan**, in Klosters-Serneus, Landstrasse 146, 7250 Klosters, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Restaurations- und Hotelbetriebes. Eingetragene Personen: Barblan, Silvia, von Ramosch und Bilen, in Klosters (Klosters-Serneus), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1186 vom 20.04.2004  
(02232068 / CH-350.1.007.538-5)

■ **Immofilms GmbH**, in Flims, Via Nova 72, 7017 Flims Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.04.2004. Zweck: Erwerb, Veräusserung, Erstellung, Vermietung, Verwaltung und Beratung im Zusammenhang mit Immobilien und Betrieb einer Generalunternehmung; die Gesellschaft kann ferner alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Darunter fällt die Zusammenarbeit, die Beteiligung und Übernahme von Dritt- und Lizenzunternehmungen. Sie ist berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten sowie Immobilien zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Knobel, Albin, von Altendorf, in Altendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Hosig, René, von Nufenen, in Trimmis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.  
Tagebuch Nr. 1187 vom 20.04.2004  
(02232074 / CH-350.4.001.490-9)

■ **Portugiesisches Lokal A.R.P.A., De Jesus da Silva Joaquim**, in Maienfeld, Werkhofstrasse 8, 7304 Maienfeld, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb und Motel. Eingetragene Personen: De Jesus da Silva, Antonio Joaquim, portugiesischer Staatsangehöriger, in St. Margrethenberg (Pfäfers), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1188 vom 20.04.2004  
(02232080 / CH-350.1.007.539-0)

■ **Swiss Kitesurf GmbH**, in Silvaplana, Sportzentrum Mulets, 7513 Silvaplana, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt in der Schweiz den Betrieb von Kite-Surf-Center und Kite-Surf-Schulen, den Handel mit Sportartikeln, im besonderen mit Artikeln der Kite-Surf-Branche. Des weiteren bezweckt die Gesellschaft die Führung einer Eventorganisation und die Durchführung von Reiseveranstaltungen sowie das Führen von Restaurationsbetrieben. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 14.04.2004 und Bilanz per 31.12.2003 das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzel-firma 'Swiss Kitesailing Schule, Stefan Popprath', in Silvaplana mit Aktien von CHF 384'681.88 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 163'003.26 zum Übernahmepreis von CHF 221'678.62, von CHF 20'000 an das Stammkapital angerechnet und CHF 201'678.62 geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Popprath, Stefan, von Eggersriet, in Silvaplana, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Popprath, Alice, von Eggersriet, in Biberist, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 1189 vom 20.04.2004  
(02232086 / CH-350.4.001.491-7)

■ **Zoppi AG**, in Chur, St. Martinsplatz 1, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.04.2004. Zweck: Gestaltung, Anfertigung und Verkauf von Schmuck sowie Detailhandel mit Uhren und Edelsteinen; die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder einrichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung den Geschäftsbetrieb Chur der erloschenen Kollektivgesellschaft Zoppi, Inhaber Zoppi & Co., in Chur, gemäss Vertrag vom 17.04.2004 und Bilanz per 01.01.2004 mit Aktien von CHF 1'272'428.68 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 363'832.42, wofür 197 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben und CHF 711'596.26 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zoppi, Marco, von San Vittore, in Domat/Em, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zoppi-Vetere, Elisabeth, von San Vittore, in Domat/Em, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; BMU Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1190 vom 20.04.2004  
(02232092 / CH-350.3.008.046-5)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **ALMAG-IMMOBILIEN AG**, in Rovereto GR, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4763). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Davisa SA, in Massagno, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1191 vom 20.04.2004  
(02232098 / CH-270.3.000.189-4)

■ **Alro AG**, in Chur, An- und Verkauf, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9227). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2004, S. 20) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen. Tagebuch Nr. 1192 vom 20.04.2004  
(02232104 / CH-350.3.000.573-1)

■ **Casanova AG, Ingenieurbüro SIA**, in Ilanz, Führung eines Ingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20.06.1997, S. 4291). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cathomas & Cabernard AG, in Ilanz, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist nun ohne eingetragene Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1193 vom 20.04.2004  
(02232110 / CH-350.3.001.111-3)

■ **Coamgest SA**, in Coira, la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di azioni, di quote di società nonché di beni immobili, società anonima (FUSC no. 35 del 02.02.2004, pagina 8, publ. 2132758). Nuovo recapito: c/o Dott. Reto Mengiardi, Bahnhofstrasse 7, 7000 Coira.  
Giornale no 1198 del 20.04.2004  
(02232140 / CH-350.3.005.879-7)

■ **Felcor SA**, in Rovereto GR, importazione-esportazione e commercio di ogni genere, società anonima (FUSC no. 29 del 12.02.2004, pagina 8, publ. 2116160). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Lugano (FUSC no. 68 del 7.4.2004, p. 15).  
Giornale no 1199 del 20.04.2004  
(02232146 / CH-350.3.007.709-4)

■ **Fester SA**, in Mesocco, la compra, la vendita nonché la gestione di beni mobili ed immobili solo all'estero, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali ecc. società anonima (FUSC no. 5 del 09.01.1998, pagina 128). Nuova ragione sociale: **Fester SA in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 31.03.2004. Recapito di liquidazione: c/o Colombo & Partners SA, Via S. Salvatore 10, 6900 Paradiso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Colombo, Diego, da Stabio, in Montagnola, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Riva, Elvezio, da Balema, in Balema, liquidatore, con firma individuale.  
Giornale no 1200 del 20.04.2004  
(02232154 / CH-350.3.001.806-1)

■ **Hotel Hirschen Samedan AG**, in Samedan, Übernahme und Führung von Gastwirtschaftsbetrieben, Handel und Verwaltung von Liegenschaften, Administration von Unternehmungen, Beteiligungen, auch an branchenfremden Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2003, S. 7, Publ. 987368). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mulin GmbH, in Chur, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1194 vom 20.04.2004  
(02232116 / CH-350.3.000.369-9)

■ **Loky SA in liquidazione**, in Mesocco, la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali ecc., società anonima (FUSC no. 64 del 01.04.2004, pagina 9, publ. 2194752). Nuova ragione sociale: **Loky SA**. Nuovo recapito: c/o Renata Baretta, Residenza del Parc, 6565 San Bernardino. La situazione legale è ristabilita in quanto all'amministrazione e al domicilio giusta gli art. 708 CO e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cpv. 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 cpv. 4 CO e art. 86 cpv. 2 ORC come pure art. 88a ORC, perché non è stato ripristinato lo stato legale concernente l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale]. Persone dimissionarie e firme cancellate: STC Studio Commerciale SA, in Grono, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Rossi-Sciarini, Tiziana, da Arzo, in Mendrisio, presidente, con firma individuale; Baretta-Paggi, Renata, cittadina italiana, in Mesocco, membro, con firma individuale; Geninazza, Loredana, da Isoe, in Balema, ufficio di revisione.  
Giornale no 1201 del 20.04.2004  
(02232162 / CH-350.3.002.309-8)

■ **Profarm AG**, in Zizers, Planung, Projektierung, Ausführung, Vermittlung und Durchführung sämtlicher Dienstleistungen im Bauwesen, insbesondere im Landwirtschaftsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 7, Publ. 2181296). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Hans, von Hundwil, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rechsteiner, Werner, von Rehetobel, in Trogen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1195 vom 20.04.2004  
(02232122 / CH-350.3.007.835-8)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Zoppi, Inhaber Zoppi & Co.**, in Chur, Handel mit Uhren und Bijouterie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 8, Publ. 629748). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven sind an die Einzel-firma Emilio Zoppi, in Flims und an die Zoppi AG, in Chur, übergegangen. Die Gesellschaft ist erloschen. Tagebuch Nr. 1196 vom 20.04.2004  
(02232128 / CH-350.2.000.651-2)

#### JU

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Pierre Guélat**, à Porrentruy, Rue du Faubourg 2, 2900 Porrentruy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation du bar 'L'Aigle 1900'. Personne inscrite: Guélat, Pierre, de Bure, à Bure, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 354 du 20.04.2004  
(02232236 / CH-670.1.003.330-9)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **HARTWAY SA**, à Courgenay, Commerce, importation, exportation de matériels ou matériaux relatifs à la construction de bâtiments, commerce de licences de fabrication, etc. Société anonyme (FOSC no 95 du 20.05.2003, p. 9, publ. 998498). Modification des statuts: 13.04.2004. Nouveau capital-actions libéré: CHF 200'000. Personne et signature radiée: Schneeberger, Maurice, de Genève, à Carouge GE, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Jacququin, Thierry, de France, à Courtemaître, administrateur unique, avec signature individuelle.  
Journal no 355 du 20.04.2004  
(02232244 / CH-660.2.337.999-5)

■ **VV S.A.**, à Delémont, Achat, vente, fonte, transformation, affinage, apprêtage, recyclage, titrage, électroforage, frittage, moulage de métaux précieux et métaux rares et de leurs sous-produits, etc. Société anonyme (FOSC no 124 du 02.07.2003, p. 10, publ. 1062410). Personne et signature radiée: Schaller, Frédéric, de Corban, à Préverenges, avec procuration collective à deux avec un membre ou un directeur.  
Journal no 356 du 20.04.2004  
(02232252 / CH-670.3.000.899-1)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **MARESCHAL INDUSTRIES SWISS S.à r.l. en liquidation**, à Porrentruy, Représentation générale en Suisse dans le domaine horloger de la maison 'Mareschal Industries S.A.', à Besançon. Société à responsabilité limitée (FOSC no 93 du 15.05.2001, p. 3660). Raison sociale radiée, la liquidation étant terminée.  
Journal no 357 du 20.04.2004  
(02232260 / CH-400.4.021.153-6)

■ **Simone Allimann**, à Delémont, Exploitation de l'hôtel-restaurant-bar 'Le National', Raison individuelle (FOSC no 23 du 04.02.1998, p. 853). Raison radiée d'office par suite de départ du titulaire (art. 86 ORC).  
Journal no 358 du 20.04.2004  
(02232268 / CH-670.1.001.871-8)

#### LU

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **E. Leutwiler Oberarth GmbH, mit Sitz in Luzern**, in Luzern, c/o Bättig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2004. Zweck: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineralöl AG in Oberarth. Stammkapital: CHF 50'000. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineralöl AG, in Allschwil, das Verkaufsinventar zur Erstbestückung des Pronto-Shops in Oberarth nach Massgabe eines noch zu erstellenden Inventars zu einem Maximalpreis von CHF 100'000. – zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leutwiler, Erich, von Birwil, in Arth, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000. – Coop Mineralöl AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000. – Z'Graggen, Daniel, von Gurtellen, in Risch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bloch, Simon, von Mümliswil-Ramiswil, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1864 vom 20.04.2004  
(02232072 / CH-100.4.028.020-6)

■ **Giger Natur-Design AG**, in Richenthal, Hueb 36, 6263 Richenthal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.02.2004. Zweck: Betrieb einer Schreinerei; Handel mit Holzprodukten; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb und

Veräusserung von Grundeigentum. Aktienkapital: CHF 100'000. – Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. – Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. – Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 26.02.2004 und Bilanz per 31.12.2003 übernimmt die Gesellschaft von Pius Giger, von Richenthal, in Richenthal, seine bisherige Einzel-firma Pius Giger Schreinerei Küferei, in Richenthal, mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Guthaben CHF 21'641.05 und angefangene Arbeiten CHF 1'394.80), deren Wert zusammen CHF 172'084.40 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 63'670.50 zum Preis von CHF 108'413.90, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000. – ausgegeben und CHF 8'413.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Giger, Pius, von Richenthal, in Richenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reso AG, in Schötz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1865 vom 20.04.2004  
(02232078 / CH-100.3.028.021-7)

■ **Josef Baumeler, Getränkehandel**, in Knutwil, Geunseestrasse 18, 6212 St. Erhard, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Getränkehandels. Eingetragene Personen: Baumeler, Josef, von Knutwil und Malters, in Knutwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1866 vom 20.04.2004  
(02232084 / CH-100.1.028.022-9)

■ **Kara Transport und Kurier Service**, in Hitzkirch, Herrenmattstrasse 3, 6285 Hitzkirch, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Handelsgeschäftes in den Bereichen Transport und Kurierdienst im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Kara, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Hitzkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1867 vom 20.04.2004  
(02232090 / CH-100.1.028.023-7)

■ **Kinderboutique Pom-Pom Miotti**, in Luzern, Mühleplatz 11, 6004 Luzern, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Kinderkleidern. Eingetragene Personen: Miotti, Sabine, von Luzern und Untersiggenthal, in Luzern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1868 vom 20.04.2004  
(02232096 / CH-100.1.028.024-5)

■ **M. Güntert Seewen SZ GmbH, mit Sitz in Luzern**, in Luzern, c/o Bättig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2004. Zweck: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineralöl AG in Seewen SZ. Stammkapital: CHF 50'000. – Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineralöl AG, in Allschwil, das Verkaufsinventar zur Erstbestückung des Pronto-Shops in Seewen SZ nach Massgabe eines noch zu erstellenden Inventars zu einem Maximalpreis von CHF 100'000. – zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Güntert, Marcel, von Buttwil, in Oberägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000. – Coop Mineralöl AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000. – Z'Graggen, Daniel, von Gurtellen, in Risch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bloch, Simon, von Mümliswil-Ramiswil, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1869 vom 20.04.2004  
(02232102 / CH-100.4.028.025-9)

■ **Metamorphose Ure & Bewert**, in Luzern, Stadthofstrasse 10, 6006 Luzern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20.04.2004. Zweck: Betrieb einer Boutique für Kleider, Lederwaren, Accessoires und Schmuck. Eingetragene Personen: Bewert, Zenaide, von Sarnen, in Gisikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Ure, Markus, von Einsiedeln, in Gisikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1870 vom 20.04.2004  
(02232108 / CH-100.2.028.026-0)

■ **Phoenix Mediatower AG (Phoenix Mediatower SA) (Phoenix Mediatower Ltd.)**, in Luzern, c/o KPMG Legal, Rösslimattstrasse 37, 6005 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2004. Zweck: Entwicklung und Vermarktung von Patenten, innovativen Produkten und Technologien. Aktienkapital: CHF 100'000. – Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. – Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. – Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Zimmermann, Dr. Daniel, von Basel und Luzern, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1871 vom 20.04.2004  
(02232114 / CH-100.3.028.027-2)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **AFS Facility Services AG**, bisher in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Büroreinigung, allgemeine Gebäudereinigung, Haustechnik-Reinigung und -Wartung, Malerarbeiten, Umgebungsarbeiten, allgemeiner Hausdienst, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 17, Publ. 791678). Statutenänderung: 12.03.2004. Sitz neu: Horw. Domizil neu: Aalsganger 11, 6048 Horw.  
Tagebuch Nr. 1872 vom 20.04.2004  
(02232120 / CH-100.3.013.236-8)

■ **ATB Bachmann Treuhand AG**, in Ballwil, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich wie Führung von Buchhaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.2003, S. 12, Publ. 2046132). Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Bachmann-Dönni, Beat, von Rain, in Ballwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Helfenstein, Daniel, von Emmen, in Ruswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jost, Roger, von Fahmi b. Thun, in Ballwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 1873 vom 20.04.2004  
(02232126 / CH-100.3.012.738-0)

■ **Bitec Bimold AG**, in Ballwil, Herstellung und Applikation von sowie Handel mit Strassenunterhalts- und anderen chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 02.04.2004, S. 10, Publ. 2197852). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Hans, von Kolliken, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1874 vom 20.04.2004  
(02232132 / CH-100.3.013.020-9)

■ **Familie Rössli-Koch-Stiftung, Emmenegg, Schüpfheim**, in Schüpfheim, Unterstützung von langwierig kranken oder invalid gewordenen Vätern und Müttern und alleinstehenden Personen, die bedürftig sind und nicht durch öffentliche Armenpflege unterstützt werden, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 12.12.1996, S. 7973). Urkundenänderung: 5.02.2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Pfarrer Benno, von Rothenburg und Schongau, in Schüpfheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zihlmann, Rita, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Willy, von Schüpfheim und Flühi, in Schüpfheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emmenegger-Koch, Vreni, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Josef, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Oberuzwil].

Tagebuch Nr. 1875 vom 20.04.2004  
(02232138 / CH-100.7.009.289-7)

■ **Franz König AG Pfaffnau**, in Pfaffnau, Betrieb eines Baugeschäftes, insbesondere auf dem Gebiet des Tiefbaues, nebst den zugehörigen Hilfszweigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24.11.2003, S. 8, Publ. 1273650). Gemäss Fussionsvertrag vom 29.03.2004 und Bilanz per 31.12.2003 übernimmt die Franz König Holding AG, in Langenthal, die Franz König AG Pfaffnau, in Pfaffnau, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Gesellschaft ist infolgedessen aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1887 vom 20.04.2004  
(02232232 / CH-100.3.007.606-6)

■ **Getreide AG Rorschach**, bisher in Rorschach, Import von Getreide und Futtermitteln sowie Handel mit Getreide und Futtermitteln und Durchführung von Transaktionsgeschäften mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2003, S. 15, Publ. 2054918). Statutenänderung: 25.03.2004. Firma neu: **Getreide AG Luzern**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Sempacherstrasse 5, 6002 Luzern. Zweck: Import von Getreide und Futtermitteln sowie Handel mit Getreide und Futtermitteln und Durchführung von Transaktionsgeschäften mit Waren aller Art, die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 150'000.—. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.—. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die von der Gesellschaft ausgehenden Mitteilungen an ihre Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die dem Verwaltungsrat bekannten letzten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kopp, Thomas, von Luzern und Ebikon, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Odermatt, Anton, von Buochs, in Eich, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Omlin, Ruedi, von Sachseln, in Adligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Wolf, Hermann, von Hildisrieden, in Hildisrieden, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher]; Haufgartner, Rolf, von Ruswil, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Emmenbrücke (Emmen)].

Tagebuch Nr. 1876 vom 20.04.2004  
(02232144 / CH-320.3.011.157-6)

■ **Golf Rastemoos AG**, in Neuenkirch, Betrieb und Führung der bestehenden 6-Loch-Golfanlage mit Driving-Range, Pro Shop und Restaurantsbetrieb sowie Weiterausbau dieser Anlage zu einer ASG-konformen Golfanlage inklusive... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24.11.2003, S. 8, Publ. 1273652). Statutenänderung: 2.04.2004. Aktienkapital neu: CHF 755'000.— [bisher: CHF 655'000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 755'000.—. Aktien neu: 730 Namenaktien (Stammrechtsaktien) zu CHF 250.— und 229 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 2'500.— [bisher: 330 Namenaktien (Stammrechtsaktien) zu CHF 250.— und 229 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 2'500.—]. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

Tagebuch Nr. 1877 vom 20.04.2004  
(02232152 / CH-100.4.023.042-5)

■ **Ingeon AG**, in Luzern, Technische und finanzielle Beratung im Anlagengeschäft sowie Vermittlung und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.1996, S. 7925). Domizil neu: c/o Ope Treuhand AG, Sempacherstrasse 1, 6002 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Otiger, Dr. Walter, von Luzern und Rothenburg, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kleiger, Marie-Theres, von Luzern und Silenen, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ope Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Dr. oec. publ. Meinrad, von Meggen und Luzern, in Meggen, Präsident, mit Ein-

zelunterschrift; Scherrer, Martin, von Zell LU, in Willisau-Stadt, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ope Revision AG, in Emmen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1878 vom 20.04.2004  
(02232160 / CH-100.3.006.982-9)

■ **K16 GmbH**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche des Gastgewerbes und des Tourismus, insbesondere durch Beratungen und Erstellung von Konzepten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 10, Publ. 4899050). Statutenänderung: 26.02.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winkler, Marcus, österreichischer Staatsangehöriger, in Playa del Carmen (Mexiko), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.—. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seeburger, Gerd, österreichischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 120'000.— [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 80'000.—]; Gubser, Alexander, von Luzern und Quarten, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.— [bisher: in Luzern].

Tagebuch Nr. 1879 vom 20.04.2004  
(02232168 / CH-100.4.025.969-2)

■ **Medpoint AG**, in Sursee, Erbringung von Dienstleistungen im Gesundheitswesen mit Schwergewicht rund um das Internet, insbesondere den Aufbau eigener Plattformen, Internetkonzeptionen etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.2004, S. 9, Publ. 2058646). Firma neu: **Medpoint AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namenaktien.] Die Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee hat mit Entscheid vom 16.03.2004 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1880 vom 20.04.2004  
(02232176 / CH-100.3.022.471-8)

■ **Scherico Ltd.**, in Luzern, Handel und Herstellung auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 9, Publ. 2089738). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Hans-Jörg, von Etziken, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zettler, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Moore, E. Kevin, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chester, New Jersey (USA), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Nichols, Daniel A., amerikanischer Staatsangehöriger, in Basking Ridge, New Jersey (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1881 vom 20.04.2004  
(02232184 / CH-100.3.009.821-6)

■ **Schering-Plough Ltd.**, in Luzern, Handel und Herstellung auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, insbesondere von Pharmazeutika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 9, Publ. 2089750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Hans-Jörg, von Etziken, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Giaginto, Alexander, amerikanischer Staatsangehöriger, in West Caldwell, New Jersey (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wysocki, Jack L., amerikanischer Staatsangehöriger, in New Hope, Pennsylvania (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zettler, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Moore, E. Kevin, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chester, New Jersey (USA), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Nichols, Daniel A., amerikanischer Staatsangehöriger, in Basking Ridge, New Jersey (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1882 vom 20.04.2004  
(02232192 / CH-100.3.012.201-1)

■ **Shop-TS Therwil GmbH**, mit Sitz in Luzern, in Luzern, Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineralöl AG in Therwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 03.04.2003, S. 10, Publ. 934588). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Parpant, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Obermumpf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1883 vom 20.04.2004  
(02232200 / CH-100.4.025.613-5)

■ **Ulsa Immobilien AG in Liquidation**, in Luzern, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01.10.2003, S. 8, Publ. 1193964). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].

Tagebuch Nr. 1884 vom 20.04.2004  
(02232208 / CH-100.3.016.678-6)

■ **Yalin Schlosserei**, in Buchrain, Betrieb einer Schlosserei, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2004, S. 8, Publ. 2129772). Firma neu: **Yalin Schlosserei und Autohandel**. Zweck neu: Betrieb einer Schlosserei; Handel mit Autos.

Tagebuch Nr. 1885 vom 20.04.2004  
(02232216 / CH-100.1.027.805-4)

## Lösungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Pius Giger Schreinerei Küferer**, in Richenthal, Betrieb einer Schreinerei sowie einer Küferer, Einzelfirma (SHAB Nr. 111 vom 16.05.1986, S. 1903). Die Firma ist infolge Überdang sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Giger Natur-Design AG, in Richenthal, erloschen.

Tagebuch Nr. 1886 vom 20.04.2004  
(02232224 / CH-100.1.001.143-0)

## NE

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Esecon Consulting Sàrl** [Esecon Consulting GmbH] [Esecon Consulting Ltd liab Co.], à Neuchâtel, rue du Bassin 16. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 16.04.2004. But: développement d'applications Internet, de logiciels et de solutions informatiques; commerce de matériel informatique (hardware); acquérir, exploiter, vendre et céder en licence tous les biens relatifs à la propriété intellectuelle et industrielle; accorder des prêts ou des garanties à des détenteurs de parts sociales ou des tiers, dans l'intérêt de la société. Capital: CHF 20'000. Associés: Selic Aleksandar, d'Afrique du Sud, à Neuchâtel, et Davies Caresse, d'Afrique du Sud, au Cap, Afrique du Sud, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérant: l'associé Selic Aleksandar avec signature individuelle, l'autre associée n'exerce pas de pouvoirs de représentation. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 987 du 20.04.2004  
(02231938 / CH-645.4.097.007-2)

■ **Opti-finance - Gfeller**, à Neuchâtel, Rue Arnold-Guyot 1. Titulaire: Gfeller Jean-Bernard, de Worb, à Bagnes. Gestion d'assurances, suivi de portefeuille d'assurances, propositions de solutions d'assurances, propositions de financements et gestions de dettes.

Journal no 988 du 20.04.2004  
(02231944 / CH-645.4.097.008-8)

■ **Simple Buy Sàrl**, à Saint-Blaise, chemin de Creuze 24. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31.03.2004. But: achat et vente de produits et services; fourniture de services et conseils liés à toutes activités d'importation de produits et services; gestion de droits immatériels. Capital: CHF 20'000. Associés: Marinček Igor, de Küssnacht (ZH), à Saint-Blaise, avec une part sociale de CHF 15'000, et Grossjohann Heinz, d'Allemagne, à Kinderhook, NY, USA, avec une part sociale de CHF 5'000. Gérant: l'associé Marinček Igor avec signature individuelle. L'autre associé n'exerce pas de pouvoir de représentation. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 989 du 20.04.2004  
(02231950 / CH-645.4.097.009-3)

■ **Vogel Pompes SA** [Vogel Pumpen Ltd], à Cornaux, chemin des Prés Berot. Nouvelle société anonyme. Statuts du 01.04.2004. But: achat, vente, importation, exportation, ingénierie, fabrication de pompes, de systèmes de pompage en tout genre, notamment sous la marque 'Vogel'. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Reprise de biens: l'ensemble des actifs du département pompes de 'Vogel-Rocano SA', à Cornaux, comprenant les véhicules, l'équipement et le matériel informatique pour CHF 0, le stock pour CHF 541'790 et la clientèle pour CHF 250'000, soit pour un montant total de CHF 791'790. Convocation des actionnaires: Feuille officielle suisse du commerce ou pli recommandé adressé aux actionnaires titulaires d'actions nominatives. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Panchaud Marcel, de Bottens, au Landenberg, président, et Panchaud Laurent, de Poliez-le-Grand, à Gorgier, secrétaire, lesquels signent individuellement. Réviseur: Fiduciaire Müller et Christe S.A., à Neuchâtel.

Journal no 990 du 20.04.2004  
(02231956 / CH-645.4.097.010-1)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **AS Placements S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de pierres précieuses et de métaux précieux, etc. (FOSC du 26.06.2003, p. 9). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Statuts modifiés le 14.04.2004.

Journal no 991 du 20.04.2004  
(02231962 / CH-645.1.009.992-1)

■ **BATIGROUP SA**, succursale à Neuchâtel, exécution de travaux de construction, etc. (FOSC du 13.04.2004, p. 9). Entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Rebetz Georges sont radés.

Journal no 992 du 20.04.2004  
(02231968 / CH-645.1.000.438-5)

■ **Farine et Droz S.à r.l.**, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de décoration d'intérieur et de revêtement de sols. (FOSC du 13.04.2004, p. 9). La publication no 886 du 13.04.2004 est rectifiée en ce sens que l'adresse exacte est Faubourg du Lac 4 (et non pas faubourg de l'Hôpital 4).

Journal no 993 du 20.04.2004  
(02231974 / CH-645.1.001.439-5)

■ **Fondation neuchâteloise pour la prévention et le traitement de la toxicomanie**, à Neuchâtel (FOSC du 22.07.2002, p. 9). Nouveau nom: **Fondation neuchâteloise pour la prévention et le traitement des addictions**. Nouveau but: promotion de tous les moyens de prévention des addictions; création et gestion de centres d'information, de consultation et de traitement ainsi que d'institutions thérapeutiques. Organisation: conseil de fondation de 17 membres au moins, comité

de direction, comités de gestion, organe de contrôle. Acte de fondation modifiés le 19.11.2003. Nouvelle adresse: faubourg de l'Hôpital 81, c/o Hôpital de la Providence.

Journal no 994 du 20.04.2004  
(02231980 / CH-645.1.002.332-7)

■ **Jady S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, création, fabrication et vente de boîtes de montres et de bracelets, etc. (FOSC du 06.11.2000, p. 7540). 'Fiduciaire Eddy Deuber' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Erard & Lanoir', société en nom collectif, à Neuchâtel.

Journal no 995 du 20.04.2004  
(02231986 / CH-645.1.007.815-5)

■ **MiCS MicroChemical Systems SA**, à Corcelles-Cormondrèche, production, commercialisation et distribution de composants et systèmes de capteurs intégrés, etc. (FOSC du 07.04.2004, p. 10). Capital-actions porté de CHF 3'029'860 à CHF 4'829'860 par l'émission de 180'000 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 4'829'860, entièrement libéré, divisé en 482'986 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 19.04.2004. Plüger Peter, membre du conseil d'administration, nommé président, maintenant domicilié à Berne, continue de signer collectivement à deux. Sundenas Preben, jusqu'ici président, reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux.

Journal no 996 du 20.04.2004  
(02231992 / CH-645.1.004.198-5)

## Lösungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Brasserie de la Place S.A. en liquidation**, à Marin-Epagnier, gestion et exploitation de la Brasserie de la Place à Saint-Lmier et de tous établissements hôteliers, etc. (FOSC du 20.10.1995, p. 5783). Sa liquidation étant terminée, la société est radée.

Journal no 997 du 20.04.2004  
(02231998 / CH-645.1.001.126-5)

■ **Fair-play Elilaur Sàrl en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et exploitation commerciale d'établissements publics, etc. (FOSC du 20.07.2000, p. 4984). Sa liquidation étant terminée, la société est radée.

Journal no 998 du 20.04.2004  
(02232004 / CH-645.1.007.715-7)

■ **Swisstorage SA en liquidation**, à Neuchâtel, développement, achat, vente, import, export, fabrication et maintenance de produits et matériels électroniques, etc. (FOSC du 11.02.2004, p. 9). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée la société est radiée conformément à l'article 66 al. 2 ORC.

Journal no 999 du 20.04.2004  
(02232010 / CH-645.1.001.013-8)

■ **Swisstorage.com SA en liquidation**, à Neuchâtel, production de logiciels spécifiques et prestations de services en matière de stockage, etc. (FOSC du 11.02.2004, p. 9). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la société est radiée conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

Journal no 1000 du 20.04.2004  
(02232016 / CH-645.1.009.705-6)

## NW

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Interfiscal Treuhand und Steuerberatungs AG**, bisher in Sarnen, Unternehmens- und Steuerberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 10, Publ. 2076982). Gründungsstatuten: 26.05.1994. Statutenänderung: 15.04.2004. Firma neu: **Interfiscal Steuerberatungs AG**. Sitz neu: Stansstad. Domizil neu: Rotbergstrasse 17a, 6362 Stansstad. Zweck neu: Durchführung von Treuhand-, Beratungs- und Revisionsgeschäften, insbesondere in den Bereichen Wirtschaftsprüfung, Unternehmens- und Steuerberatung sowie Verwaltung von Vermögenswerten; kann sich an Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.—. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.—. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revor Buchhaltungs AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allwissner, Dr. Alois Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Allwissner, Alois Thomas]; IMAGO Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 431 vom 20.04.2004  
(02232368 / CH-140.3.000.996-2)

■ **Logo Leasing AG**, bisher in Hergiswil NW, Vermietung von Fahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 06.04.2004, S. 10, Publ. 2202804). Statutenänderung: 15.04.2004. Sitz neu: Stansstad. Domizil neu: Rotbergstrasse 17a, 6362 Stansstad. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revor Buchhaltungs AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IMAGO Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 432 vom 20.04.2004  
(02232374 / CH-150.3.001.225-6)



## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Waser & Partner**, in Buochs, Import, Export und Vertrieb von exklusiven Feinsten-Wand- und Bodenplatten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2002, S. 8, Publ. 699338). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 433 vom 20.04.2004  
(02232380 / CH-150.2.000.194-8)

## OW

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Bike-Atelier GmbH**, in Giswil, Brünigstrasse 34, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Handel und Reparaturen mit bzw. von Fahrrädern, Motorfahrzeugen, Zubehör Bekleidung und Benzin. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 2-Rad Center Giswil AG, in Giswil, Einrichtungen, Warenlager, Velos, Mobiliar, Werkzeuge und Maschinen zum Preis von CHF 39'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber-Peyer, Susanne, von Innerkirchen und Schleithelm, in Meiringen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Huber, Andreas, von Innerkirchen, in Meiringen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

Tagebuch Nr. 192 vom 20.04.2004  
(02232344 / CH-140.4.002.684-1)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Abbeycourt Trading AG in Liquidation**, in Sarnen, Handel mit und internationaler, insbesondere überseeischer Transport von Rohprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 2003, S. 12, Publ. 801122). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung Obwalden noch nicht gelöscht werden.

Tagebuch Nr. 193 vom 20.04.2004  
(02232350 / CH-240.3.000.440-4)

■ **Medicura Nova AG**, in Sachseln, Errichtung und Förderung von Kliniken für teil- und kurzstationäre medizinische Behandlungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2002, S. 12, Publ. 669024). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Dr. Hugo, von Zürich, in Kilchberg ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 194 vom 20.04.2004  
(02232356 / CH-140.3.001.573-8)

■ **typographic.ch GmbH**, in Engelberg, Erstellen von graphischen Arbeiten für Gesellschaften und Einzelunternehmer im Auftrags- und Mandatsverhältnis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 2003, S. 12, Publ. 1061990). Domizil neu: Wydenstrasse 48, 6390 Engelberg.

Tagebuch Nr. 195 vom 20.04.2004  
(02232362 / CH-140.4.002.592-2)

## SG

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Auto Gantner GmbH**, in Flums, Muten, 8894 Flumserberg Saxli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 04. 2004. Zweck: Handel mit und Reparatur von Fahrzeugen und Zubehör. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gantner, Rolf, von Flums, in Flumserberg Saxli (Flums), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.–; Gantner-Waser, Manuela, von Morissen, in Flumserberg Saxli (Flums), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Graf, Stefan, von Eggenriet, in Domat/Ems, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Marquart, Markus, von Flums, in Heiligkreuz (Mels), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

Tagebuch Nr. 2612 vom 20.04.2004  
(02231828 / CH-320.4.055.207-2)

■ **BTU Horsford Kältetechnik**, in Flawil, Lindenstrasse 13, 9230 Flawil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Service und Montage von Kälteanlagen. Eingetragene Personen: Horsford, Atle René, norwegischer Staatsangehöriger, in Flawil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2613 vom 20.04.2004  
(02231832 / CH-320.1.055.208-2)

■ **Express Armierungen - Schalungen GmbH**, in St. Gallen, Sonnenrainweg 4, 9008 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Verlegen von Armierungen und Schalungsmontage, Handel mit Waren aller Art, kann auch Liegenschaften erwerben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dautaj, Arsim, Bürger von Serbien und Montenegro, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Sutaaj, Sanije, Bürgerin von Serbien und Montenegro, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

Tagebuch Nr. 2614 vom 20.04.2004  
(02231838 / CH-320.4.055.209-3)

■ **Goldschmiede FM GmbH**, in Au SG, Giessenstrasse 1, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 04. 2004. Zweck: Produktion, Verkauf und Handel mit Schmuck aller Art. Die Gesellschaft kann Geschäftsliegenschaften erwerben, vermieten, verpachten und veräussern, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und solche gründen, pachten, finanzieren oder mit solchen fusionieren sowie Rechte erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei-Braun, Margot, von Thal und Widnau, in St. Gallen (Thal), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Monasta, Stefan, italienischer Staatsangehöriger, in Altstätten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

Tagebuch Nr. 2615 vom 20.04.2004  
(02231842 / CH-320.4.055.210-1)

■ **Malerei Herrsche**, in Rorschacherberg, Quellenweg 10, 9404 Rorschacherberg, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Malerarbeiten. Eingetragene Personen: Herrsche, Kuno, von Oberriet SG, in Rorschacherberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2616 vom 20.04.2004  
(02231848 / CH-320.1.055.211-5)

■ **MARCONS MARKETING CONSULTING CHRISTOPH WILLI**, in Wartau, Fabrikstrasse 3, 9477 Trübbach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Marketing, Beratung und Schulungen sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Willi, Christoph, von Domat/Ems, in Trübbach (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2617 vom 20.04.2004  
(02231852 / CH-320.1.055.212-0)

■ **Metzgerei Ritter AG**, in Altstätten, Ringgasse 19, 9450 Altstätten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Führung einer Metzgerei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten, überbauen und veräussern oder sich daran beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an einem Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel firma Benno Ritter, in Altstätten, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 2003 mit Aktiven von CHF 248'263.05 und Passiven von CHF 189'787.11, wofür 100 zu 50% liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 8'475.94 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ritter, Benno, von Altstätten, in Altstätten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Keller, Daniel, von Schwellbrunn, in Altstätten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; GWP Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2618 vom 20.04.2004  
(02231858 / CH-320.3.055.213-0)

■ **pixel-media Bildagentur Jöhri**, in Widnau, Aegetholzstrasse 16, 9443 Widnau, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Agentur für neue Bildmedien. Eingetragene Personen: Jöhri, Gerald Peter, von Cazio, in Widnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2619 vom 20.04.2004  
(02231862 / CH-320.1.055.214-6)

■ **resele tec**, in St. Gallen, Reherstrasse 20c, 9016 St. Gallen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Import von Kunststoffen und Stahlteilen aller Art. Eingetragene Personen: Resele, Benjamin Efraim, von Embrach, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2620 vom 20.04.2004  
(02231868 / CH-320.1.055.215-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Ammeraal Beltech AG**, in Jona, Herstellung, Konfektionierung und Vertrieb von Treibriemen, Förderbändern und anderen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 23. 02. 2004, S. 12, Publ. 2136464). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sauter, Armin, von Büthenhardt, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2621 vom 20.04.2004  
(02231872 / CH-320.3.031.185-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 65 vom 02. 04. 2004, S. 11, publizierten TB-Eintrags Nr. 2098 vom 29. 03. 2004. **BAM AG**, in St. Gallen, Entwicklung bautechnologischer Produkte und Verfahren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 02. 04. 2004, S. 11, Publ. 2197606). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häussler, Cornelia, deutsche Staatsangehörige, in St. Gallen, Mitglied und Direktorin, mit Einzelunterschrift [nicht: Mitglied].

Tagebuch Nr. 2622 vom 20.04.2004  
(02231878 / CH-170.3.019.392-4)

■ **Bertuzzi Bauunternehmung AG**, in St. Gallen, Ausführung von Bauarbeiten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 2004, S. 12, Publ. 2211378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Santschi-Walker, Esther, von Sigriswil, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wimmer, Josef, österreichische Staatsangehörige, in Gmunden (AT), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].

Tagebuch Nr. 2623 vom 20.04.2004  
(02231882 / CH-320.3.030.206-9)

■ **DOWAR GmbH**, in Diepoldsau, Projektleitung und Beratung auf dem Gebiet des Dokumentenmanagements usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 27. 04. 1998, S. 2818). Weiteres Geschäftslokal: Mittelstrasse 8, 3123 Belp.

Tagebuch Nr. 2624 vom 20.04.2004  
(02231888 / CH-320.4.044.313-9)

■ **Euro-Finanz-Holding AG**, in Wil SG, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 10, Publ. 339576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ag für steuerberatung s+a, in Arbon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2625 vom 20.04.2004  
(02231894 / CH-320.3.047.650-3)

■ **Euro-Immo-Suisse AG**, in Wil SG, Halten von Beteiligungen, Vermögensverwaltung, Investitionen in Immobilien im Ausland, im europäischen Raum sowie deren Vermietung und Verpachtung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07. 03. 2003, S. 11, Publ. 894830). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ag für steuerberatung s+a, in Arbon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2626 vom 20.04.2004  
(02231900 / CH-320.3.050.056-3)

■ **externa Office Center GmbH**, in Goldach, Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens sowie Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Verwaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 2003, S. 7, Publ. 1119308). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hafner-Luchetta, Ines, von Winterthur, in St. Gallen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.– [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2627 vom 20.04.2004  
(02231906 / CH-320.4.053.832-7)

■ **Flex Consulting GmbH**, in Wartau, Erbringung aller Dienstleistungen im Bereich Treuhand, EDV, Finanzen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 2003, S. 8, Publ. 1119310). Statutenänderung: 16. 04. 2004. Domizil neu: Domau 5, 9477 Trübbach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmür, Beda, von Amden, in Azmoos (Wartau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus, Jean-Pierre, von Pfäfers, in Weite (Wartau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–].

Tagebuch Nr. 2628 vom 20.04.2004  
(02231912 / CH-320.4.053.833-5)

■ **Immo AG Sargans**, in Sargans, An- und Verkauf, sowie Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2002, S. 12, Publ. 776678). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engel, Anton, von Zürich, in Brunnen (Ingenbohl), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engelenzinger, Pia, von Zürich und Fischingen, in Brunnen (Ingenbohl), Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich, Vizepräsidentin]; Zimmermann, Josef, von Mels, in Mels, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2629 vom 20.04.2004  
(02231918 / CH-320.3.012.336-3)

■ **Immo Facility (Schweiz) AG**, in St. Gallen, Immo Facility Management, d.h. Organisation und Erledigung aller Arbeiten und Dienstleistungen, welche an Gebäuden entstehen, insbesondere Organisation der Betriebsprozesse usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 2003, S. 10, Publ. 1051554). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ospelt, Dr. Friedrich Gustav, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), Präsident,

mit Einzelunterschrift; Eberle, Gerhard, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Triesen (FL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 2630 vom 20.04.2004  
(02231924 / CH-320.3.053.591-4)

■ **Isento AG**, in Thal, Um- und Neubau von sowie Beteiligung an Wasserkraftanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 12, Publ. 577438). Statutenänderung: 16. 04. 2004. Domizil neu: Oberfeld 30, 9425 Thal. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 250.– [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.–].

Tagebuch Nr. 2631 vom 20.04.2004  
(02231930 / CH-320.3.032.180-3)

■ **KSP Handel und Invest AG**, in St. Gallen, Handel mit Kunststoffen und technischen Produkten für die Automobilindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 9, Publ. 814968). Die Gesellschaft [neu: AES Tools + Development AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2004, S. 11) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2632 vom 20.04.2004  
(02231936 / CH-320.3.052.757-3)

■ **Omet Uhren & Bijouterie AG in Liquidation**, in Grabs, Betrieb eines Uhren- & Bijouteriefachgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 28. 03. 2003, S. 10, Publ. 925836). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2003, S. 23].

Tagebuch Nr. 2633 vom 20.04.2004  
(02231942 / CH-320.3.016.951-0)

■ **Plan AG Rapperswil**, in Rapperswil SG, Planung, Ausführung und Verkauf von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2002, S. 11, Publ. 728624). Die Gesellschaft [neu: Plan AG Freienbach] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 2 vom 06. 01. 2004, S. 13) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2634 vom 20.04.2004  
(02231948 / CH-320.3.017.656-1)

■ **Publicitas S.A.**, in St. Gallen, direkte oder Beteiligung an andern Gesellschaften, Betätigung im Bereiche Werbung, Inserate, Reklamen, Zeitungen oder Zeitschriften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 2003, S. 9, Publ. 1103830), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühlmann, Max, von Hochdorf, in Möriken AG (Mörken-Wildegg), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2635 vom 20.04.2004  
(02231954 / CH-320.9.029.227-7)

■ **ROMARK Medizintechnik AG**, in Jona, Forschung, Herstellung und Vertrieb von medizinischen Produkten für den Spitalbedarf usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 2003, S. 10, Publ. 1173410). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Benz, Hugo, von Oberriet SG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmid, René, von Nidfurn, in Jona, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2636 vom 20.04.2004  
(02231960 / CH-270.3.002.039-1)

■ **Star Real Estate AG**, in Grabs, internationale Wirtschafts- und Unternehmensberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 2003, S. 12, Publ. 1073570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marxer, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Triesen (FL), Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Vetsch-Müller, Emma, von Sennwald und Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vetsch, Walter, von Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: May, Felix J., von Zürich und Anniswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2637 vom 20.04.2004  
(02231966 / CH-320.3.050.144-6)

■ **Thales GeoSolutions AG in Liquidation**, in Wil SG, Erbringung von Ingenieur-Leistungen und damit zusammenhängenden Beratungen, insbesondere im Bereich der Geotechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 2003, S. 9, Publ. 1119344). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wright, Dr. Andrew, von Schangnau, in Oberhelfenschwil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Dr. Wolfgang, von Menzingen, in Zug, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2638 vom 20.04.2004  
(02231972 / CH-320.3.026.227-1)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Benno Ritter**, in Altstätten, Metzgerei usw. Einzel firma (SHAB Nr. 180 vom 15. 09. 1989, S. 3812). Die Aktiven und Passiven sind an die Metzgerei Ritter AG, in Altstätten, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 2639 vom 20.04.2004  
(02231978 / CH-320.1.030.493-5)

■ **Boutique Beaux Landolt Diana**, in Wil SG, Kleider-Boutique, Einzel firma (SHAB Nr. 165 vom 25. 08. 2000, S. 5799). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2640 vom 20.04.2004  
(02231984 / CH-320.1.048.534-5)

■ **Bruno Gassner Baumontagen GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Ausführung von Baumontagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 2003, S. 8,

Publ. 1213702). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2641 vom 20.04.2004  
(02231990 / CH-320.4.050.664-1)

■ **Casa della sposa, Haus der Braut, G. Büchel**, in St. Gallen, Verkauf von Braut-, Abend- und Cocktailkleidern, Bonbonnieren und weiteren Hochzeitsaccessoires, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 1995, S. 5197). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2642 vom 20.04.2004  
(02231996 / CH-320.1.037.503-3)

■ **Deco Center GmbH in Liquidation**, in Au SG, Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 7, Publ. 459796). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2643 vom 20.04.2004  
(02232002 / CH-320.4.049.730-9)

■ **medienpool verlags- & werbekommunikations gmbh in Liquidation**, in Rorschach, Erbringung von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Marketing, Anzeigenmarketing, Werbung und Kommunikation usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 10, Publ. 526770). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2644 vom 20.04.2004  
(02232008 / CH-320.4.045.798-0)

■ **Monika Prinzessin von Thurn und Taxis Vermögensverwaltungs- und Treuhand AG in Liquidation**, in Buchs SG, Vermögensverwaltung sowie Unternehmens- und Anlageberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 2003, S. 9, Publ. 1213712). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2645 vom 20.04.2004  
(02232014 / CH-400.3.021.075-0)

■ **Möbel Abitare AG in Liquidation**, in Gossau SG, Verkauf und Handel von und mit Wohnungseinrichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08. 08. 2003, S. 11, Publ. 1122038). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2646 vom 20.04.2004  
(02232020 / CH-320.3.046.976-1)

■ **Schmidt Verlag GmbH in Liquidation**, in St. Margrethen, Betrieb eines Verlags und Werbung im Baubereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 9, Publ. 359790). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2647 vom 20.04.2004  
(02232026 / CH-320.4.037.916-6)

■ **SIERRA TOURS GMBH**, in Kirchberg SG, Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen für die Planung von touristischen Aktivitäten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4354). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2648 vom 20.04.2004  
(02232032 / CH-320.4.044.655-9)

## SH

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Baurenova GmbH**, in Schaffhausen, Bahnhofstrasse 30, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Neu-/Umbau und Renovationen von Liegenschaften aller Art. Stammkapital: CHF 40'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bremer, Michael, von Berlingen, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schulthess, André G., von Wallisellen, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Konfidenz Immobilien AG, in Schaffhausen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; ECA Beteiligungs AG, in Schaffhausen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

Tagebuch Nr. 519 vom 20.04.2004  
(02231748 / CH-320.4.014.725-0)

■ **Hogir GmbH**, in Schaffhausen, Replergasse 17, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Führen von Betrie-

ben der Gastronomie, im Besonderen von Imbisslokalen und Take-Aways mit türkischen Spezialitäten sowie von Kiosken. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sachinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Ibrahim Aksakal, Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. April 2004, Tische, Stühle, Küchenapparate, Geschirr und Waren zum Preis von CHF 15'000.00, welche voll auf seine Stammeinlage angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aksakal, Ibrahim, von der Türkei, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Schulze-Aksakal, Hasan, von Deutschland, in Konstanz (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

Tagebuch Nr. 520 vom 20.04.2004  
(02231752 / CH-320.4.014.726-1)

■ **Krayer GmbH**, in Schaffhausen, Buchthalenstrasse 29, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 2004. Zweck: Unternehmensberatungen sowie Übernahme von Vertretungen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Krayer, Bernhard, von Zürich, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Zemp, Ursula, von Bern, in Schaffhausen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 521 vom 20.04.2004  
(02231758 / CH-320.4.014.727-6)

■ **Med. Plan ABR-Architekten AG (Med. Plan ABR-Architects Ltd.)** (Med. Plan ABR-Architects SA), in Schaffhausen, Grubenstrasse 1, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 04. 2004. Zweck: Das Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur, Gebäudetechnik, Umwelt und Ökologie; spezielle Dienstleistungen erbringt die Gesellschaft im Bereich Planung von Krankenhausanlagen und weiteren Dienstleistungen im medizinisch/technischen Bereich. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Li-berierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Aries, Felix, von Sant'Antonio, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bächtold, Christian, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BMO Treuhand und Verwaltung AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 522 vom 20.04.2004  
(02231762 / CH-320.3.014.728-1)

■ **Ramirez Ponce Beratungen**, in Schaffhausen, Abendstrasse 17, 8200 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Unterstützung von Unternehmen in Organisations- und Innovationsfragen. Eingetragene Personen: Ramirez Ponce, Bernardo, von Oberisgenthal, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ramirez Ponce, Kathrin Dorothea, von Oberisgenthal, in Schaffhausen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 523 vom 20.04.2004  
(02231768 / CH-320.1.014.729-0)

■ **SKZ Beratungs GmbH**, in Ramsen, Im Baumgarten 63, 8262 Ramsen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Beratung auf dem Gebiet der Ernährung und Wellness, Lebensberatung, Finanz- und Versicherungsdienstleistungen, Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Armin Schmidt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.04.2004 Computer-Hardware und Büromöbel im Wert und zum Preise von CHF 20'000.-, wovon CHF 19'000.- auf seine Stammeinlage angerechnet und CHF 1'000.- als Förderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmidt, Armin, von Deutschland, in Ramsen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Dominguez da Silva, Iris Claudia Birgit, von Deutschland, in Kriesslingen-Worblingen (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 524 vom 20.04.2004  
(02231772 / CH-320.4.014.730-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AM Chemie AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art, insbesondere Fabrikation von und Handel mit Keramik Beschichtungen, Additiven und ganz allgemein chemischen Produkten im Bereich Auto-, Motorrad-, Boots-, Maschinenzubehör, Landwirtschaft und Industrie. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 2004, S. 11, Publ. 2169784). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cavalli Treuhand, in Winterthur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 525 vom 20.04.2004  
(02231778 / CH-550.0.064.264-7)

■ **Druckerei Hallau Weber & Tresch GmbH**, in Hallau, Betrieb einer Druckerei und Herausgabe der "Klettgau Zeitung Schaffhauserland", Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10274, Publ. 136422). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tresch, Marcel, von Silenen, in Oberhallau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 526 vom 20.04.2004  
(02231782 / CH-320.4.014.030-4)

■ **Elektro Meister AG**, in Schaffhausen, Führung eines elektrotechnischen Fachbetriebs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2001, S. 7654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egger, Meister & Partner AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Park Consulting AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 527 vom 20.04.2004  
(02231788 / CH-320.3.006.382-8)

■ **i-bag electro**, in Neuhausen am Rheinfall, Installation, Wartung, Planung von und der Handel mit elektrotechnischen Anlagen aller Art sowie die Projektierung und Ausführung von EDV- und Telekommunikationslösungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2003, S. 12, Publ. 1016834). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Itel, Roland, von Basadingen-Schlattingen, in Marthalen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 528 vom 20.04.2004  
(02231792 / CH-320.3.014.426-0)

■ **ITP Vertrieb H. Meier**, bisher in Biel BE, Vertrieb von Reinigungsmitteln für Industrie und Haushalt, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 1991, S. 3001). Sitz neu: Hemishofen. Domizil neu: Unterdorf 44, 8261 Hemishofen. Zweck: Vertrieb von Reinigungsmitteln für Industrie und Haushalt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Herbert, von Bülach, in Hemishofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Biel BE].

Tagebuch Nr. 529 vom 20.04.2004  
(02231798 / CH-073.1.003.912-1)

■ **Meier & Cie AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, Weiterführung des im Jahre 1861 gegründeten und 1972 in eine AG umgewandelten Medienunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 2004, S. 11, Publ. 2189492). Statutenänderung: 30. 03. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 530 vom 20.04.2004  
(02231802 / CH-320.3.003.227-5)

■ **SalesTeam International AG**, in Schaffhausen, Entwicklung von personengestützten Verkaufsförderungsmassnahmen und Serviceleistungen im Bereich Marketing und Vertrieb sowie die Platzierung von Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 2003, S. 13, Publ. 1066522). Domizil neu: Ernst Müller-Strasse 8, 8207 Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 531 vom 20.04.2004  
(02231808 / CH-320.3.013.342-2)

## SO

## Kanton Solothurn

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Almaco AG**, in Balsthal, Fabrikation von und Handel mit Präzisionswerkzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05. 10. 2000, S. 6806). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arb, Hugo, von Neuendorf, in Kestenholz, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 2053 vom 20.04.2004  
(02231464 / CH-240.3.000.138-1)

■ **Aponetics AG**, in Witterswil, Forschung und Entwicklung im Bereich von pharmazeutischen Präparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 2003, S. 8, Publ. 1189046). Statutenänderung: 19. 04. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 2054 vom 20.04.2004  
(02231470 / CH-247.3.000.214-2)

■ **Augusto Izzo**, in Derendingen, Betrieb des Restaurants 'Freischütz', Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4484). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Izzo, Augusto, von Derendingen, in Derendingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger].

Tagebuch Nr. 2055 vom 20.04.2004  
(02231476 / CH-251.1.000.169-5)

■ **Bloch Optic AG**, in Breitenbach, Optikergeschäft mit Brillen und Kontaktlinsen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 2004, S. 10, Publ. 2216230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bloch, Raphael, von Grellingen, in Blauen, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Laufen]; Bloch, Sandra, von Grellingen, in Blauen, Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Laufen].

Tagebuch Nr. 2056 vom 20.04.2004  
(02231482 / CH-261.3.000.150-9)

■ **Darkplanet Management, Markus Witschi**, in Dornach, Förderung von vorwiegend elektronischer Musik usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4899). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ittlen, neu firmierend mit 'Dark Planet Management Markus Witschi' (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 308) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2057 vom 20.04.2004  
(02231488 / CH-247.1.000.439-3)

■ **Entrade GmbH**, in Niedergösgen, Aktivitäten wie Handel und Finanzierung im Bereich der Elektrizitätswirtschaft sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 05. 03. 2004, S. 11, Publ. 2154374). Domizil neu: Oltnenstrasse 63, 5013 Niedergösgen.

Tagebuch Nr. 2058 vom 20.04.2004  
(02231494 / CH-170.4.003.137-4)

■ **Fürsorgestiftung der Ernst Kummer AG**, in Liestert, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 23. 03. 2004, S. 11, Publ. 2180592). Urkundenänderung: 1. 03. 2004. Name neu: **Fürsorgestiftung der Rumeco AG**.

Tagebuch Nr. 2059 vom 20.04.2004  
(02231500 / CH-249.7.000.308-8)

■ **Laguna Holiday GmbH in Liquidation**, in Hofstetten-Flüh, Vermietung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Ferienhäusern und Ferienwohnungen im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 05. 06. 2002, S. 10, Publ. 495322). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nestler, Dr. Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Hofstetten-Flüh, (Hofstetten-Flüh), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Hofstetten SO]; Nestler-Münch, Margit, deutsche Staatsangehörige, in Hofstetten SO (Hofstetten-Flüh), Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Hofstetten SO].

Tagebuch Nr. 2060 vom 20.04.2004  
(02231506 / CH-247.4.000.072-8)

■ **Matra AG**, in Hofstetten-Flüh, Veräußerung von Handel mit Liegimmobilien und verwandten Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 2003, S. 12, Publ. 361564). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Farjat, Hans-Rudolf, von Wilterswil, in Flüh (Hofstetten-Flüh), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Flüh].

Tagebuch Nr. 2061 vom 20.04.2004  
(02231512 / CH-247.3.000.092-2)

■ **Schäli Motoren AG**, in Salgen, Herstellung, Reparatur von und Handel mit Elektromotoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 2003, S. 12, Publ. 1077470). Domizil neu: Industriestrasse 12, 2545 Salzen, ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Lukas, kantonaler Staatsangehöriger, in Grenchen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fior, Armin, von Basel, in Salgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grieder, Heinrich, genannt Heiner, von Wintersingen und Füllinsdorf, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2062 vom 20.04.2004  
(02231518 / CH-241.3.002.235-3)

■ **Sphinx Werkzeuge AG**, in Hünenberg, Herstellung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Werkzeugen, insbesondere hochqualitativen Schneidwerkzeugen in der Präzisions-Mechanik und Medizinaltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2002, S. 10, Publ. 669762). Statutenänderung: 5. 04. 2004. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 60.- [bisher: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung betreffend die Beschränkung der Sachübernahme bei der Gründung der Gesellschaft vom 18. 09. 1994 ist aus den Statuten gestrichen worden. Bestimmung der Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der Sphinxwerke Müller AG, Solothurn, den Sphinx Werkzeuge zum Preis von CHF 850'000.- sowie ein Teil der Sphinx S.A., Porrentruy, den Produktionsbereich zum Preis von CHF 380'000.- gemäss Kaufvertrag und darin enthaltenen Spezialklauseln vom 3. Dezember 1993.]

Tagebuch Nr. 2063 vom 20.04.2004  
(02231524 / CH-251.3.000.412-9)

■ **Strahltechnik PFS AG in Liquidation**, in Langendorf, Betrieb eines Aufstells für Gussformenherstellung von Metallen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 2004, S. 12, Publ. 212004). Das konsolidierte Urteil des Obergerichtspräsidenten vom 11. 03. 2004 ist in Solothurn, vom 11.03.2004 mangels Beschwerde aufgehoben worden.

Tagebuch Nr. 2064 vom 20.04.2004  
(02231530 / CH-255.3.000.282-4)

■ **SWB Wohnbaugenossenschaft Dorneggberg in Liquidation**, in Seewen, Preislünstiger, gemeinschaftlicher Wohnungsbau für die Mitglieder unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7865). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft ist gelöscht.

Tagebuch Nr. 2072 vom 20.04.2004  
(02231578 / CH-247.5.000.039-2)

■ **weber&bigler AG**, in Hochdorf, Erbringung und Durchführung von Befragungen, Auswerten, Graphing, Workshops und anderen Vorkehren zur optimalen Differenzierung von Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 06. 05. 2003, S. 11, Publ. 978184). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bigler, Lukas, von Wollerau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2065 vom 20.04.2004  
(02231536 / CH-241.3.003.126-5)

■ **WOL Unternehmensberatung, Wolfgang O. Lehmann**, bisher in Solothurn, Büro für Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 236 vom 26. 05. 1993, S. 5093). Sitz neu: Langendorf. Domizil neu: Surberstrasse 17, 2511 Langendorf.

Tagebuch Nr. 2066 vom 20.04.2004  
(02231542 / CH-260.1.000.062-0)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **angel design GmbH in Liquidation**, in Breitenbach SO, Import und Export von Waren aller Art, Gesellschaft mit und Vertrieb von Design- und Kunstprodukten aus der



Südafrika, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 29. 04. 2003, S. 11, Publ. 967956). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2067 vom 20.04.2004  
(02231548 / CH-241.4.002.295-3)

■ **Bosal Distribution Aktiengesellschaft, Vaduz, Filiale (Schweiz) Oensingen**, in Oensingen, Handelsgeschäfte aller Art, Verwaltung ihres Vermögens, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Beteiligungen an andern Unternehmen, Patente und anderen Schutzrechten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5218), mit Hauptsitz in: Vaduz (FL). Infolge Überganges des Geschäftsbetriebes dieser Zweigniederlassung mit Aktiven und Passiven auf die 'Bosal Schweiz AG', in Oensingen wird der auf diese Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 2068 vom 20.04.2004  
(02231554 / CH-240.9.000.023-3)

■ **Paul Wahl**, in Dulliken, Handel mit Velos und Motos usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 18. 06. 1974, S. 1673). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2069 vom 20.04.2004  
(02231560 / CH-249.1.001.000-2)

■ **Restaurant Raj Mahal Zafar Hussain Choudry**, in Hägendorf, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 2003, S. 13, Publ. 918786). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2070 vom 20.04.2004

(02231566 / CH-249.1.004.018-4)

■ **Restaurant Raj Mahal, Zafar Hussain Choudry**, in Grenchen, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 08. 05. 2003, S. 9, Publ. 980360). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2071 vom 20.04.2004

(02231572 / CH-241.1.003.136-9)

## SZ

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **G.S.T. Marketing GmbH**, in Freienbach, bei I.U.N.I. GmbH, Schillystrasse 177, 8806 Bäch SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Marketing und Verkauf von Instrumenten für Sicherheit und Verkehr. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmann, Andreas, von Zizers, in Billerica (USA), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hartmann, Ursina, in Thalwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1155 vom 20.04.2004

(02232240 / CH-130.4.009.613-6)

■ **Hürlimann & Cie**, in Freienbach, Churerstrasse 135, 8808 Pfäffikon SZ, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2004. Zweck: Betreiben von und Beteiligung an Geschäften aller Art, insbesondere in den Bereichen der Dienstleistungen an Zahnärzte. Eingetragene Personen: Hürlimann, Christoph, von Zürich und Hombrechtikon, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Meir, Sara, von Schweden, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1156 vom 20.04.2004

(02232248 / CH-130.2.009.614-2)

■ **Kozara Transport Mujic**, in Arth, Zugerstrasse 76, 6415 Arth, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport- und Paketdienst; Personentransporte. Eingetragene Personen: Mujic, Ahmo, von Bosnien und Herzegowina, in Arth, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1157 vom 20.04.2004

(02232256 / CH-130.1.009.615-9)

■ **Networkversand Richard Zumkemi-Birchler**, in Ingenbühl, Mythenweg 10, 6440 Brunnen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlag, Herausgabe von Büchern und Druckerei-Erzeugnissen, Vertrieb von Büchern und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Zumkemi-Birchler, Richard, von Zwischbergen, in Brunnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zumkemi-Birchler, Emma, von Zwischbergen, in Brunnen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 1158 vom 20.04.2004

(02232264 / CH-130.1.009.616-7)

■ **Styger Schreinerei GmbH**, in Steinerberg, Hofstrasse 4, 6416 Steinerberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, Möbelherstellung und Innenausbau sowie Handel mit solchen Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Styger Schreinerei, in Steinerberg, gemäss Übernahmebilanz per 1.1.2004 mit Aktiven von CHF 105'224.94 und Passiven von CHF 23'685.20, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 61'539.74 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Styger-Schmidig, Werner, von Steinerberg, in Steinerberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Sty-

ger-Schmidig, Maria, von Steinerberg und Muotathal, in Steinerberg, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.

Tagebuch Nr. 1159 vom 20.04.2004

(02232272 / CH-130.4.009.617-3)

■ **Yalea AG (Yalea SA) (Yalea Ltd.)**, in Arth, Quellenweg 16, 6410 Goldau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Dienstleistungen im Bereich der Fremdsprachen (Sprachkurse, Beratung und Vermittlung von Sprachkursen) und des Reisens anbieten sowie Handel mit Gütern; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 60'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gabriel, Richard, von Ennetbürgen, in Goldau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gabriel, Adrian, von Ennetbürgen, in Goldau, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Lidi Treuhand, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1160 vom 20.04.2004

(02232278 / CH-130.3.009.618-2)

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

■ **Alfred Vogel-Stiftung**, in Feusisberg, Weiterführung und Erhaltung der Betriebe und des Gedankengutes des Stifters, Dr. h.c. Alfred Max Vogel, in Feusisberg, Stiftung (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3733). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruf, Arthur, von Zürich und Trüllikon, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönsleben, Paul, von Bronschhofen, in Dürnten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1161 vom 20.04.2004

(02232284 / CH-130.0.005.229-2)

■ **az it consulting GmbH**, in Schwyz, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2503). Domizil neu: bei Vital Zehnder, Spilhöfli 25, 6432 Rickenbach SZ.

Tagebuch Nr. 1162 vom 20.04.2004

(02232290 / CH-130.0.012.087-5)

■ **Bau-Tech 2000 AG, Wollerau**, in Wollerau, Erstellung von individuell geplanten Industrie- und Gewerbegebäuden und -anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 23. 02. 2004, S. 14, Publ. 2136952). [gestrichen: Die Gesellschaft ist ohne Revisionsstelle]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zufida Beratungs AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1163 vom 20.04.2004

(02232296 / CH-130.0.007.971-2)

■ **CTB ComTech AG**, in Freienbach, EDV-Beratung und EDV-Entwicklung sowie Herstellung von und Handel mit Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2002, S. 10, Publ. 561722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ducha GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Lachen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1164 vom 20.04.2004

(02232302 / CH-130.0.010.105-8)

■ **Cyberlight Teleservice GmbH**, bisher in Reichenburg, Betrieb und Führung eines Dienstleistungsunternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 06. 04. 2000, S. 2314). Statutenänderung: 22. 03. 2004, 19. 04. 2004. Firma neu: **Car Data Factory GmbH**. Sitz neu: Schübelbach. Domizil neu: Kantonsstrasse 1, 8863 Buttikon. Zweck neu: Beratung automotiver Gesellschaften, Erfassen von Daten, Aufbereitung von Daten sowie Verkauf von Daten und Dienstleistungen in den Bereichen Automobile, Verkehr und Motorteknik; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stebler, Josef, von Nunningen, in Reichenburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Stebler, Helen, von Nunningen, in Reichenburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Stebler, Marco, von Nunningen, in Reichenburg, mit Einzelprokura.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lonzen, Paul, von Deutschland, in Schübelbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Lonzen, Alexander, von Deutschland, in Hildesheim (D), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.

Tagebuch Nr. 1165 vom 20.04.2004

(02232308 / CH-130.0.008.945-1)

■ **Garage M. Gislser**, bisher in Muotathal, Betrieb einer Garage, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 07. 01. 1994, S. 123). Sitz neu: Ingenbühl. Domizil neu: Bühlstrasse 17, 6440 Brunnen.

Tagebuch Nr. 1166 vom 20.04.2004

(02232314 / CH-130.0.006.815-0)

■ **Markus Rickenbach GmbH**, in Freienbach, Betrieb eines Ingenieurbüros für Energie- und Haustechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5121). Domizil neu: Schillystrasse 8, 8806 Bäch SZ.

Tagebuch Nr. 1167 vom 20.04.2004

(02232320 / CH-130.4.001.070-0)

■ **NadAG**, in Freienbach, Handel mit Waren und Produkten für die Fleischverarbeitende Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 2004, S. 13, Publ. 2163606). Eingetragene Per-

sonen neu oder mutierend: Nüesch, Anita, von Balgach und Zürich, in Wilen SZ, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Nüesch, Leonhard, von Balgach und Zürich, in Wilen SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1168 vom 20.04.2004

(02232326 / CH-130.3.009.036-5)

■ **Sand- und Kieswerk AG Schwyz**, in Schwyz, Ausbeutung, Verarbeitung und Verkauf von Kies, Sand, Auffüllmaterial und ähnlichen Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 26. 01. 1999, S. 561). Statutenänderung: 14. 04. 2004. Zweck neu: Ausbeutung, Verarbeitung und Verkauf von Kies, Sand, Auffüllmaterial und ähnlichen Materialien; Überbauung von eigenen oder Dritt-Liegenschaften und Erbringung von Generalunternehmerdienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten.

Tagebuch Nr. 1169 vom 20.04.2004

(02232332 / CH-130.0.000.556-0)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Styger Schreinerei**, in Steinerberg, Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9697). Die Aktiven und Passiven sind an die Styger Schreinerei GmbH, in Steinerberg, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1170 vom 20.04.2004

(02232338 / CH-130.1.003.006-1)

## TG

## Neueinschriften

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Greeff Informatik GmbH**, in Güttingen, Moosburg, 8594 Güttingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für die Informatik, Befassen mit Betriebsberatung und Rationalisierung von Unternehmen sowie Verkauften von Hard- und Software-Produkten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, sowie andere Unternehmungen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern und Urheberrechte, Nutzungsrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Greeff, Andreas, von Hüttwilen, in Güttingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; König, Urs, von Frauenfeld, in St. Margarethen TG (Münchwilen TG), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1335 vom 20.04.2004

(02232460 / CH-440.4.017.132-2)

■ **Rolf P. Erb**, in Salenstein, Eugensbergstrasse, 8268 Salenstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungstätigkeit im Import und Export von Handelsgütern. Eingetragene Personen: Erb, Rolf Peter, von Winterthur, in Salenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1336 vom 20.04.2004

(02232466 / CH-440.1.017.133-1)

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

■ **ANANDIC MEDICAL SYSTEMS AG**, in Diessenhofen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 2003, S. 13, Publ. 1031050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher, Rita, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1337 vom 20.04.2004

(02232472 / CH-290.3.001.310-6)

■ **Berdan AG**, in Kradolf-Schönenberg, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 2003, S. 11, Publ. 1075442). Firma neu: **Berdan AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 25. 03. 2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Birschofzell aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1338 vom 20.04.2004

(02232478 / CH-440.3.012.466-8)

■ **Bonagura Bodenbeläge GmbH in Liquidation**, in Wilen TG, Betrieb einer Bodenbelägsfirma sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 2004, S. 11, Publ. 2183034). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Münchwilen vom 12. 03. 2004 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 1339 vom 20.04.2004

(02232484 / CH-440.4.013.908-3)

■ **Forsthuber AG**, in Amriswil, Betrieb einer Generalunternehmung für den Erwerb und die Verwaltung von sowie den Handel mit Grundstücken, Erstellung von Bauwerken und deren Finanzierung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1994, S. 3894). Firma neu: **Forsthuber AG in Li-**

**quidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 26. 03. 2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Birschofzell aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1340 vom 20.04.2004

(02232490 / CH-440.3.007.637-1)

■ **Globinvest Finanz AG Zug in Liquidation**, bisher in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungen und Anlagegeschäften aller Art auf nationaler und internationaler Basis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06. 10. 2003, S. 18). Statutenänderung: 18. 12. 2003. Firma neu: **Globinvest Finanz AG**. Sitz neu: Diessenhofen. Domizil neu: Bahnhofstrasse 15, 8253 Diessenhofen. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungen und Anlagegeschäften aller Art auf nationaler und internationaler Basis; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen und Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, direkt oder indirekt finanzieren, Tochtergesellschaften errichten sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist [wie bisher]. Nachdem der gesetzsmässige Zustand in Bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 88a i.V. mit Art. 86 Abs. 3 HRegV). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Gerhard, von Hefenhofen, in Schlattigen (Basadingen-Schlattigen), Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1341 vom 20.04.2004

(02232496 / CH-400.3.002.811-9)

■ **Grossenbacher Installationen AG**, in Frauenfeld, Planung, Projektierung, Ausführung und Unterhalt von technischen Gebäude- und Ausseninstallationen sowie Herstellung von und Handel mit gebäudetechnischen Apparaten und Geräten aller Art. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 67 vom 06. 04. 2004, S. 13, Publ. 2201904), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Domizil neu: Zürcherstrasse 350, 8500 Frauenfeld.

Tagebuch Nr. 1342 vom 20.04.2004

(02232502 / CH-440.9.003.057-3)

■ **Kello Porcs AG**, in Roggwil TG, Unterhalt eines Zucht- und Mastbetriebes, insbesondere Zucht- und Mastschweine und deren Vermarkung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 2004, S. 14, Publ. 2178960). Domizil neu: Neukircherstrasse, 9325 Roggwil.

Tagebuch Nr. 1343 vom 20.04.2004

(02232508 / CH-440.3.007.028-3)

■ **KST&R Karim Sahraoui Treuhand & Rechtsberatung**, bisher in Aadorf, Dienstleistungen im Bereich Treuhand und Rechtsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 2000, S. 8525). Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: Oberstadstrasse 5, 8500 Frauenfeld. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sahraoui, Karim, von Aadorf, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aadorf].

Tagebuch Nr. 1344 vom 20.04.2004

(02232514 / CH-440.1.014.077-7)

■ **Lucky-Card Vertriebs GmbH**, in Steckborn, Vertrieb von Prepaid-Cards, Anbieten von Dienstleistungen im E-commerce Bereich im Internet, Marketing- und Verkaufstätigkeiten in Europa usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 22. 05. 2000, S. 3454). Firmenneu: **Lucky-Card Vertriebs GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 26. 03. 2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Steckborn aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1346 vom 20.04.2004

(02232524 / CH-440.4.013.534-1)

■ **RITTKA GmbH**, in Romanshorn, Betrieb von Restaurant- und Hotelbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 12, Publ. 867422). Firma neu: **RITTKA GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 23. 03. 2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Arbon aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1347 vom 20.04.2004

(02232530 / CH-440.4.016.018-8)

■ **Sanalpin AG**, in Roggwil TG, Herstellung von pharmazeutischen, kosmetischen und Reformprodukten sowie Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 2001, S. 5955). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruf, Arthur, von Zürich, in Nürensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönsleben, Prof. Dr. Paul, von Bronschhofen, in Dürnten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1348 vom 20.04.2004

(02232536 / CH-130.0.005.812-2)

■ **SAP Beschichtungstechnik AG**, in Arbon, Fabrikation von, Handel mit, Vertretung und Übernahme von Lizenzen in Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2002, S. 11, Publ. 689894). Firma neu: **SAP Beschichtungstechnik AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 24. 03. 2004 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Arbon aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1349 vom 20.04.2004

(02232542 / CH-440.3.014.782-2)

■ **Treuhand Thoma & Graf AG**, in Bischofszell, Alle in Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegenden Geschäfte und Funktionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 14, Publ. 505616). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserwald, in Bischofszell, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty Treuhand & Consulting AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1351 vom 20.04.2004  
(02232552 / CH-440.3.006.374-6)

■ **Wellestetic AG**, in Wilen TG, kosmetische und therapeutische Behandlungen im Wellness- und Gesundheitsbereich sowie Verkauf von dazugehörigen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2003, S. 20, Publ. 2054546). Firma neu: **Wellestetic AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.04.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geiger, Hans-Jürg genannt Jürg, von Turbenthal, in Mönchwil TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürcher, René, von Speicher, in Kirchberg SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher-Bärlocher, Maja Regina, von Speicher und Thal, in Kirchberg SG, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 1352 vom 20.04.2004  
(02232558 / CH-320.3.051.610-5)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Neon EDV Gerteis**, in Amriswil, Computer- und EDV-Beratung im kommerziellen und humanitären Bereich, Einzelirma (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 2003, S. 12, Publ. 1036884). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 26.03.2004 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1353 vom 20.04.2004  
(02232564 / CH-440.1.014.680-6)

## II

### Districto de Bellinzona (TI)

#### Mutationen

##### Mutazioni

■ **Decatron SA succursale di Bellinzona**, in Bellinzona, concetto e produzione di soluzioni multimediali e produzione di filmati, noleggio audiovisivi e applicazione multimediali e videoregistrazione, Succursale (FUSC Nr. 197 del 14. 10. 2003, pagina 11, publ. 1213778), con sede principale a Volketswil. Persone dimissionarie e firme cancellate: Erba, Francesco, da Minusio, in Minusio, responsabile della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Boog, Andrea, da Menzau, in Oberuzwil, responsabile della succursale, con firma individuale.

Giorale no 290 del 20.04.2004  
(02232570 / CH-500.9.005.378-2)

■ **Farmacia Centrale Lucia Chicherio Resinelli**, in Bellinzona, Esercizio di una farmacia e commercio di prodotti affini, Ditta individuale (FUSC Nr. 207 del 24. 10. 1996, pagina 6495). La titolare è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del distretto di Lugano del 19.04.2004.

Giorale no 291 del 20.04.2004  
(02232576 / CH-500.1.001.261-5)

■ **NBB Djokic Impianti Sanitari e Riscaldamenti di Djokic Bozidar**, finora in Lodrino, impianti sanitari e riscaldamento, Ditta individuale (FUSC Nr. 231 del 28. 11. 2001, pagina 9367). Nuova sede: Sementina. Nuovo recapito: Via Locarno 20, 6514 Sementina. Scopo: impianti sanitari e riscaldamento. Nuove persone iscritte o modificate: Djokic, Bozidar, cittadino bosniaco, in Sementina, titolare, con firma individuale [finora: in Lodrino].

Giorale no 292 del 20.04.2004  
(02232582 / CH-528.1.001.076-6)

### Districto de Leventina (TI)

#### Mutationen

##### Mutazioni

■ **Ambrosetti Costruzioni Sagli**, in Giornico, l'esecuzione di lavori di costruzione di qualsiasi genere, Società a garanzia limitata (FUSC Nr. 22 del 1. 2. 2000, pagina 706). Nuove persone iscritte o modificate: Ambrosetti, Giancarlo, da Bodio, in Giornico, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.— [finora: in Cavagnolo].

Giorale no 40 del 20.04.2004  
(02232588 / CH-506.4.000.198-6)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **PANETERIA PASTICCERIA TEA ROOM, BEFFA di Donatello MERANDI**, in Airola, panetteria, pasticceria, tea room, Ditta individuale (FUSC Nr. 6 del 10. 1. 2000, pagina 171). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giorale no 41 del 20.04.2004  
(02232594 / CH-506.1.000.664-1)

### Districto de Locarno (TI)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

###### Nuove iscrizioni

■ **CONTACT & PRODUCTION SA**, in Losone, Via San Matteo 32, 6616 Losone, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 04. 2004. Scopo: l'importazione e la distribuzione di articoli sportivi, di moda e pubblicitari. La società è autorizzata a costituire sia in Svizzera che all'estero succursali, società affiliate nonché fondazioni e potrà partecipare ad altre società. La società è autorizzata ad acquistare e gravare fondi sia in Svizzera che all'estero per uso proprio e/o per il conseguimento dello scopo sociale. La società è autorizzata ad esercitare ogni ulteriore attività atta a conseguire gli scopi e gli oggetti sociali menzionati ai punti precedenti o in qualche modo connessa con i medesimi e ciò sia in Svizzera sia all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.—. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.—. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.—. Conferimenti in natura e assunzione beni: apporto dell'attivo e del passivo della ditta individuale 'Contact di Stefano Rösti', in Ascona, con un attivo di CHF 329'959,83 e un passivo di CHF 99'703.— con un attivo netto di CHF 230'256,83, accettato per tale importo, di cui CHF 53'000.— computati sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 53 azioni al portatore da CHF 1'000.— e CHF 177'256,83 un credito. Bilancio: 31.03.2004. Contratto di apporto: 06.04.2004. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Rösti, Stefan Tobias, da St. Stephan, in Ascona, presidente, con firma individuale; Rösti, Cristina, da St. Stephan, in Ginevra, membro, con firma collettiva a due; Vergara Rösti, Emanuela, cittadina italiana, in Ascona, membro, con firma collettiva a due; Viardot, Jean Louis, cittadino francese, in Messery (F), membro, con firma collettiva a due; Viardot, Jérôme, cittadino francese, in Loisin (F), membro, con firma collettiva a due; Laura Catenazzi, in Locarno, ufficio di revisione.

Giorale no 358 del 20.04.2004  
(02232600 / CH-509.3.007.926-7)

■ **SISO SA**, in Minusio, Via R. Simen 19, 6648 Minusio, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 04. 2004. Scopo: ogni forma di attività legata all'informatica nel campo della progettazione e sorveglianza di opere civili, specialmente di opere sotterranee, e in particolare l'elaborazione dati, la messa a disposizione dei propri sistemi di elaborazione dati, la gestione di sistemi informatici, la progettazione, la realizzazione di sistemi informatici e la consulenza nel campo dell'informatica e della gestione per dette opere, il commercio di materiale e di programmi informatici e di telecomunicazione, lo svolgimento di attività nel campo del leasing come pure in quello dell'outsourcing, delle licenze di prodotti informatici, nonché la rappresentanza di altre ditte. La società potrà essere attiva in tutti quei campi che possono contribuire al favorevole conseguimento dello scopo sociale. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese similari, in Svizzera e all'estero. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali o di altro genere, che sono in relazione con lo scopo societario. Capitale azionario: CHF 500'000.—. Capitale azionario liberato: CHF 500'000.—. Azioni: 500 azioni nominative da CHF 1'000.—. Organo di pubblicazione: FUSC. Futura assunzione: la società intende acquistare dal Consorzio Lo-Press, Minusio, costituito dalla Lombardi SA Ingegneri Consulenti, in Minusio e dalla Press Ingegneri-Conseils SA, in Frubold, il programma di progettazione e sorveglianza opere, detto SISO (software e hardware), come pure tutti i contratti in corso con il Consorzio Lo-Press per il prezzo massimo di CHF 900'000.—. Persone iscritte: Stempfli, Benoit, da Brinisdried, in Avry-sur-Matran (Avry), presidente, con firma collettiva a due; Amberg, Felix, da Zurigo, in Stäfa, membro, con firma collettiva a due; Neuenschwander, Matthias, da Signau, in Monte Casso, membro, con firma collettiva a due; Fiduciaria Regazzi SA, in Locarno, ufficio di revisione.

Giorale no 359 del 20.04.2004  
(02232606 / CH-509.3.007.916-2)

## Mutationen

### Mutazioni

#### Mutazioni

■ **Delio Romang Sagli**, in Ascona, l'acquisto, la vendita, il commercio, la consulenza e la mediazione riguardante oggetti d'arte e segnatamente l'esercizio di gallerie d'arte, società a garanzia limitata (FUSC Nr. 92 del 15. 05. 2003, pagina 14, publ. 991300). Nuova ragione sociale: **Delio Romang Sagli in liquidazione**. Nuovo recapito: presso il liquidatore, Ferrazzini & Partners SA, Via alla Ramogna 12, 6601 Locarno 1. In scioglimento: 15.04.2004. Persone dimissionarie e firme cancellate: Specht, Otto Dieter, cittadino germanico, in Ronco sopra Ascona, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Romang, Delio Theodor, da Gsteig, in Feutensee (Gsteig), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 40'000.— [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Ferrazzini & Partners SA, in Locarno, liquidatore.

Giorale no 360 del 20.04.2004  
(02232612 / CH-509.4.007.701-9)

■ **Fondazione Cleofe e Bianca Rosa Scazziga**, in Muralto, il sostegno alle attività giovanili, culturali, sociali e ricreative senza finalità di lucro, che hanno luogo sul territorio di Muralto, fondazione (FUSC Nr. 56 del 22. 03. 2004, pagina 14, publ. 2179134). Autorità di vigilanza: divisione della giustizia. Autorità di vigilanza inferiore: comune di Muralto.

Giorale no 366 del 20.04.2004  
(02232648 / CH-509.7.007.901-5)

■ **Fondazione Gerling**, in Tegna, favorire in modo durevole lo sviluppo dell'essere umano in armonia con valori naturali e spirituali, fondazione (FUSC Nr. 142 del 26. 07. 1993, pagina 3909). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bär, Dr. Thomas, da Zurigo, in Erlebenbach ZH, membro, con firma collettiva a due.

Giorale no 367 del 20.04.2004  
(02232654 / CH-509.7.001.356-4)

■ **Frameproject Sagli**, in Locarno, lo svolgimento di attività di qualsiasi genere nel campo cinematografico e televisivo, inclusi concezione grafica tridimensionale, grafic design per internet, produzione e postproduzione, come pure... Società a garanzia limitata (FUSC Nr. 123 del 28. 06. 2001, pagina 4890). Statuti modificati: 16. 04. 2004. Persone dimissionarie e firme cancellate: Moro, Thierry, da Vira (Gambargno), in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.—. Nuove persone iscritte o modificate: Moro, Lise-Marie, da Vira (Gambargno), in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.—.

Giorale no 363 del 20.04.2004  
(02232630 / CH-509.4.007.270-3)

■ **Immovert Finanz SA**, in Muralto, l'acquisto, la vendita, la gestione, l'amministrazione, la locazione e la sublocazione di beni immobili, società anonima (FUSC Nr. 221 del 14. 11. 2002, pagina 13, publ. 728704). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sutter, Erica, da Mathon e Bellinzona, in Muralto, amministratore unico, con firma individuale; Fiduciaria Gaggioni SA, in Muralto, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Agostoni, Marco, da Morbio Inferiore, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale; Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giorale no 361 del 20.04.2004  
(02232618 / CH-509.3.007.009-1)

■ **Zanzibal SA**, finora in Mendrisio, gestione siti Internet, società anonima (FUSC Nr. 34 del 19. 02. 2004, pagina 13, publ. 2130336). Statuti originari: 31.01.2003. Statuti modificati: 5. 04. 2004. Nuova sede: Losone. Nuovo recapito: c/o Casarotti Consulting, Via Locarno 96, 6616 Losone. Nuovo scopo: la progettazione, la consulenza, il commercio, l'analisi, lo sviluppo della sicurezza informatica, di soluzioni e servizi internet, internet service provider, teleinformatica di apparecchiature hardware e software, l'import-export nel settore dell'arredamento d'interni per la casa, l'ufficio, l'industria, la ristorazione, cliniche ed ospedali così come ogni e qualsiasi accessorio, la rappresentanza di marchi e licenze anche in esclusiva nei settori indicati, l'organizzazione di corsi e seminari, meeting con rilascio di attestati di frequenza e diplomi riconosciuti, la partecipazione attiva e finanziaria in altre imprese; lo sviluppo e la promozione nel settore turistico ed alberghiero. Capitale azionario: CHF 100'000.—. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.—. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.—. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Casarotti, Pierangelo, da Onsernone, in Losone, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione [come finora].

Giorale no 362 del 20.04.2004  
(02232624 / CH-524.3.009.664-6)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **A. Tusciano**, in Sonogno, la gestione di esercizi pubblici, ditta individuale (FUSC Nr. 11 del 17. 01. 2002, pagina 14, publ. 300150). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giorale no 364 del 20.04.2004  
(02232636 / CH-509.1.007.351-7)

■ **Scandella Laura nata Dadò**, in Muralto, conduzione Albaredo Verbania, ditta individuale (FUSC Nr. 85 del 03. 05. 1994, pagina 2421). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giorale no 365 del 20.04.2004  
(02232642 / CH-509.1.002.274-0)

### Districto de Lugano (TI)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

###### Nuove iscrizioni

■ **D. DAL CANTO**, in Manno, Via Cantonale, 6928 Manno, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La gestione di una stazione di servizio con commerci complementari. Persone iscritte: Dal Canto, Daniele, da Sementina, in Lugano, titolare, con firma individuale.

Giorale no 3597 del 20.04.2004  
(02232660 / CH-514.1.028.087-9)

■ **DIGI Import Sagli**, in Ponte Capriasca, Via alle Scuole, 6946 Ponte Capriasca, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 4. 2004. Scopo: Import-export di prodotti alimentari, per la salute ed il benessere, commercio di capi d'abbigliamento e materiale sportivo. La società potrà offrire servizi e consulenze nel settore dello sport, nonché assumere rappresentanze commerciali. Capitale sociale: CHF 20'000.—. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Invernizzi, Danila, cittadina italiana, in Ponte Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.—; Azzalini, Gianbattista, cittadino italiano, in Ponte Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.—.

Giorale no 3598 del 20.04.2004  
(02232666 / CH-514.4.028.088-1)

■ **L&L COSMETIC INTERNATIONAL LLC**, New York, succursale di Lugano, in Lugano, Via alla Campagna 2a, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: L&L COSMETIC INTERNATIONAL LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale:

New York (USA). Data degli statuti della sede principale: 09.03.2004. Iscrizione nel RG della sede principale: ufficio del Segretario di Stato di New York il 09.03.2004 al n° F040309000194. Scopo della sede principale: Trading di prodotti cosmetici. Capitale sociale della sede principale: USD 1'000.— diviso in 2 quote da USD 500.— interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 09.03.2004. Persone iscritte: Sanchez, Andrés M., cittadino panamense, in Panama (PA), membro; Foster, John B., cittadino panamense, in Panama (PA), membro; Wullschlegler, Nicola, da Zofingen, in Rovio, direttore della succursale, con firma individuale.

Giorale no 3599 del 20.04.2004  
(02232672 / CH-514.9.028.089-2)

■ **LEXA Sagli**, in Manno, Via Pobietto, Palazzo Gerre 2000, c/o Recotax SA, 6928 Manno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 4. 2004. Scopo: Servizi di consulenza, intermediazione e mediazione, segnatamente nell'ambito assicurativo, pubblicitario, contabile, marketing e finanziario. La società può partecipare a società con scopo analogo. Capitale sociale: CHF 20'000.—. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Valle, Alex, da Einsiedeln, in Vacallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.—; Sarain, Franco, da Silenen, in Vacallo, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.—.

Giorale no 3600 del 20.04.2004  
(02232678 / CH-514.4.028.090-8)

■ **Rolli Chimica SA**, in Lugano, Via alla Campagna 10, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 4. 2004. Scopo: La prestazione di servizi e relativa consulenza commerciale per lo sviluppo promozionale e commerciale nel mercato dei prodotti chimici. Le ricerche di mercato, le ricerche di prodotti, la gestione di transazioni commerciali e finanziarie legate a questi servizi come pure lo svolgimento di transazioni commerciali nel settore dei prodotti chimici. Capitale azionario: CHF 100'000.—. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.—. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.—. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ansaldo, Felice, da Balema, in Origgio, amministratore unico, con firma individuale; Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giorale no 3601 del 20.04.2004  
(02232684 / CH-514.3.028.091-7)

■ **Secubit IT Consulting & Training Sagli**, in Agno, Via Lugano 18, 6982 Agno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 4. 2004. Scopo: La consulenza e l'insegnamento nel settore informatico, come pure la compravendita, l'importazione, l'esportazione e la commercializzazione di articoli e apparecchiature affini all'informatica. La società può partecipare ad altre imprese con scopi similari. Capitale sociale: CHF 20'000.—. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo della ditta individuale 'Secubit di Tanello Giulio', in Chiasso. Attivo: CHF 69'654.—. Passivo: CHF 3'651.—. Attivo netto: CHF 66'003.—, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 20'000.— computati sul capitale sociale. La rimanenza di CHF 46'003.— verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Bilancio di apporto: 31.12.2003. Contratto di apporto: 19.04.2004. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Tanello, Giulio, cittadino italiano, in Chiasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.—. El Oasis SA, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.—.

Giorale no 3602 del 20.04.2004  
(02232690 / CH-514.4.028.092-9)

■ **ULPIA SA**, in Lugano, Via Balestra 27, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 4. 2004. Scopo: La consulenza finanziaria. La partecipazione ad altre società e ad ogni attività connessa allo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.—. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.—. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.—. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Sala, Adriano Giancarlo, da Porza, in Cadro, amministratore unico, con firma individuale; Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giorale no 3603 del 20.04.2004  
(02232696 / CH-514.3.028.093-0)

## Mutationen

### Mutazioni

#### Mutazioni

■ **Banca di credito e commercio SA**, in Lugano, attività bancaria, Società anonima (FUSC Nr. 74 del 17. 4. 2003, pagina 12, publ. 955698). Persone dimissionarie e firme cancellate: Testoni, Guido, da Cadro, in Cadro, vice-direttore, con firma collettiva a due.

Giorale no 3604 del 20.04.2004  
(02232702 / CH-514.3.000.833-1)

■ **Bevertex SA**, in Lugano, la compra-vendita di immobili, Società anonima (FUSC Nr. 120 del 25. 6. 2002, pagina 13, publ. 526866). Nuovo recapito: Via Pian Sciarolo 11, 6912 Pazzallo, Posta: 6915 Pambio-Noranco. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Strozzi SA, in Lugano, ufficio di revisione; Levis, Arthur, da Torricella-Taverne, in Torricella-Taverne, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Villa, Paola Giuseppina, da Arbedo-Castione, in Arbedo-Castione, amministratrice unica, con firma individuale; Consolida Albertoni SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giorale no 3605 del 20.04.2004  
(02232708 / CH-528.3.000.841-6)



■ **Coco Centro SA**, finora in Massagno, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 56 del 24. 3. 2003, pagina 14, publ. 916604). Statuti modificati: 16. 4. 2004. Nuova sede: Barbengo. Nuovo recapito: Via Rampiga 7, 6917 Barbengo.  
Giornale no 3606 del 20.04.2004  
(02232714 / CH-514.3.007.718-9)

■ **Crono Sagl**, in Lugano, il commercio di orologi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 28 del 11. 2. 2004, pagina 13, publ. 2112954). Nuove persone iscritte o modificate: Lucarelli So-mazzi, Carmela, cittadina italiana, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.— [finora: socia, senza diritto di firma].  
Giornale no 3607 del 20.04.2004  
(02232720 / CH-514.4.025.248-7)

■ **D.L.S. Consult SA**, in Lugano, la consulenza per start-up, consulenza e gestione magazzini, Società anonima (FUSC no. 212 del 4. 11. 2003, pagina 19, publ. 2142974). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fornara, Lorenzo, da Pazzallo, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Corti, Viola, da Lugano e Stabio, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale.  
Giornale no 3608 del 20.04.2004  
(02232726 / CH-524.3.009.357-8)

■ **DELFINOBAR SA**, in Savosa, la gestione di bar, Società anonima (FUSC no. 131 del 11. 7. 2003, pagina 13, publ. 1078046). Nuovo recapito: Via Centro Sportivo, c/o Atlantide SA, 6942 Savosa.  
Giornale no 3609 del 20.04.2004  
(02232732 / CH-514.3.027.339-9)

■ **Eufintrade Lugano SA**, in Lugano, il coordinamento tecnico/finanziario di imprese, Società anonima (FUSC no. 61 del 29. 3. 2004, pagina 13, publ. 2190240). Nuove persone iscritte o modificate: Lo Monaco-Makris, Barbara, da Riva San Vitale, in Riva San Vitale, con procura individuale.  
Giornale no 3610 del 20.04.2004  
(02232738 / CH-514.3.028.000-1)

■ **Farati SA**, in Maroggia, immobili, Società anonima (FUSC no. 21 del 2. 2. 2004, pagina 15, publ. 2099052). Persone dimissionarie e firme cancellate: Maranesi nata Keller, Ernestina, da Maroggia, in Maroggia, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Keller, Fausto, da Oberthal, in Maroggia, presidente, con firma individuale [finora: da Maroggia]; Keller, Raffaele, da Oberthal, in Maroggia, membro, con firma individuale [finora: da Maroggia].  
Giornale no 3611 del 20.04.2004  
(02232744 / CH-514.3.001.788-5)

■ **FOOD CONSULTING di Jorge Bowie**, in Collina d'Oro, consulenza di cibi e di alimentari in genere, Ditta individuale (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 27, publ. 2218944). Con decreto del 14.04.2004 la Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha accordato l'effetto sospensivo parziale. Il fallimento del titolare è da considerarsi come non avvenuto e l'iscrizione è ripristinata come in precedenza.  
Giornale no 3612 del 20.04.2004  
(02232750 / CH-514.1.027.614-1)

■ **HELVETIA Pharmaceuticals AG**, in Lugano, attività nel campo della ricerca medica, Società anonima (FUSC no. 37 del 24. 2. 2004, pagina 14, publ. 2138768). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gloor, Martin, da Leutwil, in Lamone, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Lemaire, Nelly, da Unterägeri, in Baar, amministratrice unica, con firma individuale; Confides Trust GmbH, in Spreitenbach, ufficio di revisione.  
Giornale no 3613 del 20.04.2004  
(02232756 / CH-130.3.003.059-2)

■ **Ilapac Holding SA**, in Collina d'Oro, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 30, publ. 2217284). Nuove persone iscritte o modificate: Trinivella, Valter, cittadino italiano, in Busto Arsizio (IT), direttore, con firma collettiva a due.  
Giornale no 3614 del 20.04.2004  
(02232762 / CH-514.3.000.069-7)

■ **Imbatec SA**, in Lugano, rappresentanza e produzione di macchine d'imballaggio, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 31, publ. 2217424). Persone dimissionarie e firme cancellate: Finadeta Sagl, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: FBF Management SA, in Paradiso, ufficio di revisione.  
Giornale no 3615 del 20.04.2004  
(02232768 / CH-514.3.004.621-4)

■ **Inducano Sagl**, finora in Lugano, la gestione di centri di abbonzatura, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 31, publ. 2217984). Statuti modificati: 5. 4. 2004, 9. 4. 2004. Nuova sede: Sonvico. Nuovo recapito: Via Längg, 6967 Dino. Persone dimissionarie e firme cancellate: Induni, Rafael, da Ligornetto, in Cadro, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.—. Nuove persone iscritte o modificate: Canonico, Fiorella, da Cadro, in Dino (Sonvico), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.— [finora: con una quota da CHF 10'000.—].  
Giornale no 3616 del 20.04.2004  
(02232774 / CH-514.4.025.389-3)

■ **Intlux Limited, St. Peter Port, Guernsey, Succursale di Lugano**, in Lugano, intermediazione nel settore del mercato delle divise, Succursale (FUSC no. 137 del 21. 7. 2003, pagina 13, publ. 1092476), con sede principale a: St. Peter Port (Guernsey, Channel Islands). Persone dimissionarie e firme cancellate:

Marshall, Rebecca, cittadina inglese, in Cipro (Limassol), membro. Nuove persone iscritte o modificate: Morton, Jillian, cittadina britannica, in Limassol (CY), membro.  
Giornale no 3617 del 20.04.2004  
(02232780 / CH-514.9.009.373-9)

■ **KIKO (Svizzera) SA**, in Lugano, la commercializzazione nel territorio svizzero di prodotti cosmetici, Società anonima (FUSC no. 70 del 13. 4. 2004, pagina 12, publ. 2208430). Nuova ragione sociale: **KIKO (Svizzera) SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3618 del 20.04.2004  
(02232786 / CH-514.3.024.232-0)

■ **Life Extension SA**, in Lugano, la fornitura di servizi in campo medico-farmaceutico, Società anonima (FUSC no. 37 del 24. 2. 2004, pagina 14, publ. 2138780). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gloor, Martin, da Leutwil, in Lamone, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Lemaire, Nelly, da Unterägeri, in Baar, amministratrice unica, con firma individuale; Confides Trust GmbH, in Spreitenbach, ufficio di revisione.  
Giornale no 3619 del 20.04.2004  
(02232792 / CH-514.3.024.232-5)

■ **LS Costruzioni GmbH**, in Savosa, esecuzione di mandati di costruzione, Società a garanzia limitata (FUSC no. 123 del 28. 6. 2002, pagina 15, publ. 532836). Nuova ragione sociale: **LS Costruzioni GmbH in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3620 del 20.04.2004  
(02232798 / CH-020.4.020.105-0)

■ **LUGATRASPORT Sagl**, in Lugano, trasporti in genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 198 del 14. 10. 2002, pagina 12, publ. 683216). Nuova ragione sociale: **LUGATRASPORT Sagl in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Via Berna 15, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: De Luca, Orazio, da Isone, in Caslano, socio, gerente e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.— [finora: in Lugano, socio e gerente].  
Giornale no 3621 del 20.04.2004  
(02232804 / CH-509.4.004.412-2)

■ **Malcasport SA in liquidazione**, in Magliaso, accessori nel settore sportivo, Società anonima (FUSC no. 2 del 6. 1. 2004, pagina 14, publ. 2058986). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3622 del 20.04.2004  
(02232810 / CH-514.3.004.091-9)

■ **Mottis SA Costruzioni Generali**, in Lugano, lavori di edilizia, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 35, publ. 2216866). Nuova ragione sociale: **Mottis SA Costruzioni Generali in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3623 del 20.04.2004  
(02232816 / CH-514.3.003.298-4)

■ **Nautilus Pub Sagl in liquidazione**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 35, publ. 2217026). Nuova ragione sociale: **Nautilus Pub Sagl**. Nuovo recapito: Via Treveno 63, c/o Café de Paris, 6900 Lugano. La situazione legale è ristabilita quanto al recapito giusta gli art. 88a e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cpv 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC]. Nuove persone iscritte o modificate: Savarese, Teresa, cittadina italiana, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.— [finora: in Vignanello, socia, gerente e liquidatrice].  
Giornale no 3624 del 20.04.2004  
(02232822 / CH-514.4.024.128-0)

■ **New Job Costruzioni SA**, in Lugano, l'esecuzione di lavori edili, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 36, publ. 2217186). Nuove persone iscritte o modificate: Notari, Giovanni, da Curio, in Riva San Vitale, con procura collettiva a due.  
Giornale no 3625 del 20.04.2004  
(02232828 / CH-514.3.007.686-6)

■ **Panetteria - Pasticceria dell'Angelo SA in liquidazione**, in Massagno, gestione di un panificio, Società anonima (FUSC no. 220 del 14. 11. 2003, pagina 16, publ. 21260830). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3626 del 20.04.2004  
(02232834 / CH-514.3.004.808-7)

■ **PELLEGRINI CATERING OVERSEAS SA, Luxembourg, Pregassona Branch**, in Lugano, attività di catering, Succursale (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 37, publ. 2218440), con sede principale a: Lussemburgo. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **PELLEGRINI CATERING OVERSEAS SA, Luxembourg, Branch**.  
Giornale no 3627 del 20.04.2004  
(02232840 / CH-514.9.021.246-7)

■ **Portland Investment Holding SA**, in Lugano, l'amministrazione e la gestione di partecipazioni in società, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 38, publ. 2219068). Persone dimissionarie e firme cancellate: Finadeta Sagl, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: FBF Management SA, in Paradiso, ufficio di revisione.  
Giornale no 3628 del 20.04.2004  
(02232846 / CH-514.3.004.082-3)

■ **Realfid SA**, in Lugano, progettazione di immobili, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 39, publ. 2219980). Statuti modificati: 25. 3. 2004, 7. 4. 2004. Nuovo scopo: L'esercizio di ogni attività ed incarico di carattere fiduciario, l'esecuzione di mandati di controllo e tenuta di contabilità, l'allestimento di perizie, la consulenza amministrativa e fiscale per investimenti e gestione di patrimoni, la negoziazione di titoli e ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. L'amministrazione e gestione ed intermediazione di beni immobiliari, progettazione di immobili, come pure la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. La società potrà acquistare beni di qualsiasi natura, in via fiduciaria e per conto di terzi ed in generale esplicitare ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria ai suddetti scopi. Acquisto e vendita di brevetti, licenze e ogni diritto di proprietà intellettuale, assunzioni di mandati di rappresentanza, di intermediazione in campo mobiliare e immobiliare, importazioni, esportazione e commercializzazione di prodotti. Nuove persone iscritte o modificate: Fabbrini, Matteo, da Lugano, in Massagno, membro, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due]; Mondani-Moranzoni, Daniela, da Lugano, in Figino (Barbengo), membro e direttrice, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due].  
Giornale no 3629 del 20.04.2004  
(02232852 / CH-514.3.004.816-8)

■ **RIBARBAC Sagl**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 39, publ. 2220256). Nuova ragione sociale: **RIBARBAC Sagl in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Via alla Chiesa 9, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Daldini, Alfo, da Vezia, in Comano, socio, gerente e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.— [finora: socio e gerente]; Schneebeli, Rafael, da Hinwil, in Brezneganz, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.— [finora: in Lugano].  
Giornale no 3630 del 20.04.2004  
(02232858 / CH-514.4.026.588-9)

■ **Ristorante Alpino di Alfredo Negrini**, in Lugano, gestione, Ditta individuale (FUSC no. 167 del 30. 8. 1995, pagina 4848). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3631 del 20.04.2004  
(02232864 / CH-514.1.011.507-4)

■ **Riva Elettroprogress SA**, in Ponte Tresa, impianti elettrici, Società anonima (FUSC no. 78 del 24. 4. 2002, pagina 12, publ. 441132). Nuova denominazione del Comune di sede della succursale: Lugano [finora: Vignanello]. [La modifica della sede della succursale avviene in seguito all'aggregazione del Comune di Vignanello con il nuovo Comune denominato Lugano sulla base del Decreto legislativo dell'8.10.2003].  
Giornale no 3632 del 20.04.2004  
(02232870 / CH-514.3.002.812-9)

■ **Riva Lavio**, in Lugano, arredamenti interni, Ditta individuale (FUSC no. 64 del 19. 3. 1987, pagina 1071). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3633 del 20.04.2004  
(02232876 / CH-514.1.010.965-6)

■ **Salumeria Keller SA**, in Maroggia, commercio di salumi, Società anonima (FUSC no. 50 del 14. 3. 2003, pagina 12, publ. 904372). Persone dimissionarie e firme cancellate: Maranesi nata Keller, Ernestina, da Oberthal, in Maroggia, direttrice, con firma individuale.  
Giornale no 3634 del 20.04.2004  
(02232882 / CH-514.3.000.371-0)

■ **TRUST UNITY SA**, in Savosa, la consulenza in ambito assicurativo, Società anonima (FUSC no. 17 del 27. 1. 2004, pagina 13, publ. 2088786). Nuova ragione sociale: **TRUST UNITY SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3635 del 20.04.2004  
(02232888 / CH-514.3.025.032-7)

■ **UNIGRAIN IMPORT-EXPORT SA**, in Lugano, commercio e brokeraggio di materie prime nel campo dell'alimentazione, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 45, publ. 2220710). Nuova ragione sociale: **UNIGRAIN IMPORT-EXPORT SA in liquidazione**. Recapito: Indirizzo della società in liquidazione: Via Lavizzani 6 c/o Abilfida Chiasso SA, 6830 Chiasso. In scioglimento: 13.04.2004. Nuove persone iscritte o modificate: Valtulini, Mario, da Mendrisio, in Stabio, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].  
Giornale no 3636 del 20.04.2004  
(02232894 / CH-524.3.009.249-9)

■ **VALORFIN SA**, in Lugano, servizi e consulenza nel campo finanziario, Società anonima (FUSC no. 247 del 23. 12. 2003, pagina 18, publ. 2045794). Nuove persone iscritte o modificate: Lucchinetti, Fabio, da Airole, in Stabio, con procura collettiva a due.  
Giornale no 3637 del 20.04.2004  
(02232900 / CH-514.3.027.753-1)

■ **Veco Trust SA**, in Lugano, transazioni fiduciarie, Società anonima (FUSC no. 206 del 27. 10. 2003, pagina 12, publ. 1231832). Persone dimissionarie e firme cancellate: Holzer, Walter, da Maladers, in Magliaso, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Sartorio, Raffaello, da Hornbretikon, in Lugano, con procura collettiva a due.  
Giornale no 3638 del 20.04.2004  
(02232906 / CH-514.3.002.747-9)

■ **Wafer Dreams SA**, finora in Magliaso, decorazioni per pasticceria, Società anonima (FUSC no. 25 del 5. 2. 1999, pagina 842). Statuti modificati: 20. 4. 2004. Nuova sede: Astano. Nuovo recapito: 6999 Astano. Nuovo scopo: L'esercizio e la gestione di aziende nel ramo alberghiero, in particolare dell'Albergo Astano, in Astano; l'acquisto, la vendita e la gestione di altri esercizi pubblici, la partecipazione a società similari. La società può esercitare tutte le attività che esiano in relazione con lo scopo della società. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Caverzasio, in Lugano, ufficio di revisione; Leolli, Franco Tommaso, da Lugano, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Fregnan nata Derron, Claire, da Bas-Vully, in Paradiso, amministratrice unica, con firma individuale; Revellati SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.  
Giornale no 3639 del 20.04.2004  
(02232912 / CH-514.3.013.456-2)

■ **Wealth Management Services Limited, Londra, succursale di Lugano**, in Lugano, prestazione di servizi, Succursale (FUSC no. 150 del 4. 8. 2000, pagina 5322), con sede principale a: Londra. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **WJB Chiltern Wealth Management Services Limited, Londra, succursale di Lugano**. Nuovo nome della ditta della sede principale: WJB Chiltern Wealth Management Services Limited. Data dei nuovi statuti della sede principale: 04.05.2001.  
Giornale no 3640 del 20.04.2004  
(02232918 / CH-514.9.014.428-7)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Isamarina SA in fallimento**, in Lugano, compravendita di beni immobili e mobili, Società anonima (FUSC no. 225 del 18. 11. 1993, pagina 6078). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.  
Giornale no 3641 del 20.04.2004  
(02232924 / CH-514.3.002.032-6)

■ **Orlando Crivelli SA in fallimento**, in Lugano, Impresa di costruzioni, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 36, publ. 2217930). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.  
Giornale no 3642 del 20.04.2004  
(02232930 / CH-514.3.004.164-7)

## Distretto di Mendrisio (TI)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Associazione Forum Marmo di Arzo (FMA)**, in Arzo, Via delle Cave, 6864 Arzo, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 3. 2004. Scopo: L'Associazione persegue scopi turistici, artistici e ricreativi, senza finalità di lucro. In particolare, lo scopo dell'Associazione ha per oggetto la promozione generale dell'uso del marmo di Arzo, lo studio e la ricerca di mercato del marmo in generale, delle attività di lavorazione del marmo, delle attività di promozione turistica della zona di Arzo nonché promozione di ogni altra attività inerente alla lavorazione ed alla vendita del marmo grezzo e lavorato, inclusi i corsi di istruzione di lavorazione artigianale ed artistica del marmo, esposizioni e dimostrazioni. Per raggiungere tale scopo ideale, l'Associazione potrà svolgere attività nella forma commerciale ed imprenditoriale, oltre ad ogni attività collaterale di qualunque genere finalizzata alla raccolta di fondi ed all'incremento del patrimonio dell'Associazione. Mezzi: Tasse sociali annuali da fr. 1'000.— a fr. 2'000.— nonché dagli introiti conseguiti dalle attività, esposizioni e dimostrazioni artistiche, ecc. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato di 3 a 6 membri. Persone iscritte: Micheli, Marcello, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, presidente, con firma collettiva a due; Schmalzbauer, Hermann Karl, cittadino germanico, in Vacallo, vice-presidente, con firma collettiva a due; Rossi, Gabriella, da Arzo, in Rancate, segretaria, senza diritto di firma.  
Giornale no 597 del 20.04.2004  
(02232936 / CH-524.6.009.989-3)

■ **Max Trading Establishment, Vaduz, succursale di Chiasso**, in Chiasso, Corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Max Trading Establishment. Natura giuridica della sede principale: anstalt. Sede principale: Vaduz (FL). Data degli statuti della sede principale: 10.05.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio del Liechtenstein, Vaduz, il 10.05.2001 Nr. H.1077/94. Scopo della sede principale: Transazioni commerciali e finanziarie ed atti giuridici di qualsiasi genere, in particolare la mediazione e il commercio di tessuti e vestimenti nonché tutte le transazioni collegate, per conto proprio o altrui, riservate quelle attività, che secondo regolamento di legge speciale, hanno bisogno di una autorizzazione. Capitale sociale della sede principale: CHF 30'000.— non suddiviso in quote, interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 22.03.2004. Persone iscritte: Schreiber, Engelbert jun., cittadino del Liechtenstein, in Vaduz (FL), amministratore; Mondia, Giorgio, da Onsemonne, in Balema, amministratore e direttore della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 598 del 20.04.2004  
(02232942 / CH-524.9.009.990-7)

## Mutationen

Mutazioni  
Mutazioni

■ **Car Cleaning Sagl in liquidazione**, in Mendrisio, La pulitura e lucidatura di autoveicoli di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no 51 del 15.3.2004, pagina 13, publ. 2168158). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 31.03.2004.  
Giornale no 599 del 20.04.2004  
(02232948 / CH-524.0.008.849-9)

■ **Edilnova SA**, in Mendrisio, promozioni immobiliari, Società anonima (FUSC no 152 del 12.8.2003, pagina 13, publ. 1126250). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ferrari, Giacomo, da Brusio GR, in Riva San Vitale, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Christen, Daniel, da Heimiswil, in Mägenwil, amministratore unico, con firma individuale; Schiavoni-Ferrari, Anna, da Brusio, in Stabio, con procura individuale.  
Giornale no 600 del 20.04.2004  
(02232954 / CH-524.3.005.553-2)

■ **FCO Fabbrica di casse per orologi Management SA**, in Chiasso, la fabbricazione e il commercio di casse per orologi e di meccanica di precisione in genere e prodotti affini, Società anonima (FUSC no 43 del 2.3.2001, pagina 1590). Persone dimissionarie e firme cancellate: Weber, Marcus, da Basilea e Arth, in Porza, presidente e delegato, con firma individuale; Bullani, Renato, da Ligornetto, in Vacallo, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Sciscioli, Christian, da Viganello, in Cadempino, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 601 del 20.04.2004  
(02232960 / CH-524.3.002.224-9)

■ **SEL Import Export SA**, in Chiasso, il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti finiti e non finiti in genere, Società anonima (FUSC no 152 del 12.8.2003, pagina 13, publ. 1126254). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ponti, Battista, da Novazzano, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bianchi, Romualdo, da Novazzano, in Coldrerio, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 602 del 20.04.2004  
(02231448 / CH-524.3.004.177-8)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Secubit di Tariello Giulio**, in Chiasso, Consulenza informatica, scuola informatica, commercio di apparecchiature elettroniche e telefoniche, Ditta individuale (FUSC no 227 del 22.11.2002, pagina 12, publ. 740250). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società a garanzia limitata 'Secubit IT Consulting & Training Sagl', in Agno.  
Giornale no 603 del 20.04.2004  
(02231454 / CH-524.1.009.605-2)

Distretto di Riviera (TI)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Valtensin SA in liquidazione**, in Biasca, costruzione, finanziamento e gestione di giochi coperti o aperti per lo sport del tennis, Società anonima (FUSC no 199 del 15.10.2002, pagina 13, publ. 686426). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Riviera del 14 aprile 2004. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.  
Giornale no 70 del 20.04.2004  
(02231460 / CH-528.3.000.735-4)

## VD

Neueinschreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Advitect Sàrl**, à Ecublens (VD), chemin de l'Ormet 31, c/o Pierre-André Grandchamp. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 7 avril 2004. But: conception, construction et vente d'appareils de mesure ainsi que de produits audiovisuels; conseils aux entreprises dans les technologies de pointe. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés, chacun avec une part de CHF 10'000: Grandchamp Pierre-André, gérant avec signature individuelle, et Grandchamp Evelyn, tous deux de Puidoux, à Ecublens (VD), sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 3976 du 16.04.2004  
(02231466 / CH-550.1.039.185-4)

■ **AMS NETTOYAGE LTD**, à Londres, succursale d'Yverdon-les-Bains, à Yverdon-les-Bains, chemin de Yves-Bois 9 C. Succursale d'AMS NETTOYAGE LTD, à Londres (Royaume-Uni), limited company inscrite au Registre des sociétés pour l'Angleterre et le Pays de Galles, à Cardiff, le 4 mars 2004. But: exploitation d'une entreprise de nettoyage. Capital autorisé: GBP 100'000, divisé en 100'000 actions de GBP 1. Capital émis et

libéré: GBP 4'000, divisé en 4'000 actions de GBP 1. Administration: Najem Annette, de Schelten, à Yverdon-les-Bains, laquelle engage la succursale par sa signature individuelle.  
Journal no 4094 du 20.04.2004  
(02231484 / CH-550.1.039.224-2)

■ **Arynnet, Alain Ryser**, à Froideville, place du Village 11. Titulaire: Ryser Alain, de Bâle, à Froideville. Objet: entreprise de nettoyage.  
Journal no 4095 du 20.04.2004  
(02231490 / CH-550.1.039.225-8)

■ **Atelier M2 Sàrl**, à Crans-près-Céligny, chemin des Vignettes 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 25 mars 2004. But: exploitation et gestion d'un bureau d'architecture, conseils et toute prestation dans ce domaine. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: parcelles 837 et 841-1 sises sur la commune de Trélex pour CHF 980'000 au maximum. Associés-gérants avec signature individuelle: Addamo Gerber Monica, d'Italie, à Bogis-Bossey, et Oltamara Mekhala, de et à Crans-près-Céligny, chacune avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 4096 du 20.04.2004  
(02231496 / CH-550.1.039.226-3)

■ **Auranet SA, Belize City, succursale de Lausanne**, à Lausanne, rue de la Pontaise 31. Succursale d'Auranet SA, à Belize City (Belize), international business company inscrite au Registre des sociétés du Belize le 7 mars 2003. But: travaux de nettoyage; entretien d'immeubles. Capital: USD 50'000, libéré à concurrence de USD 500, divisé en 50'000 actions de USD 1. Administration: Aguet Esther N., du Belize, à Belize City (Belize). La succursale est engagée par la signature individuelle de Capona Priscilla, de Chessel, à Lausanne.  
Journal no 4097 du 20.04.2004  
(02231502 / CH-550.1.039.227-9)

■ **BRAIN MARKETING SOLUTIONS SA**, à Chavannes-des-Bois, route de la Bourdonnière 12. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 avril 2004. But: conseils en marketing, en communication et en stratégie commerciale. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Canton Antonio, de Heimiswil, à Anières, avec signature individuelle. Réviseur: FCA Fiduc-Consulting Associés S.à r.l., à Gland.  
Journal no 4098 du 20.04.2004  
(02231508 / CH-550.1.039.228-7)

■ **Carrosserie Baptista Marques**, à Bex, route de Massongex. Titulaire: Baptista Marques Fernando José, du Portugal, à Villeneuve (VD). Objet: carrosserie.  
Journal no 4099 du 20.04.2004  
(02231514 / CH-550.1.039.229-5)

■ **Casa dos Frangos, Mateus Dias & Martins Ribeiro**, à Gland, route des Avouillons 4. Société en nom collectif commencée le 19 avril 2004. Objet: commerce de produits alimentaires, notamment en provenance du Portugal. Associés: Martins Ribeiro Joao Luis, à Lausanne, et Mateus Dias Fernando, à Gland, tous deux du Portugal.  
Journal no 4100 du 20.04.2004  
(02231520 / CH-550.1.039.230-5)

■ **Global Interactive Multi Media Entreprise SA**, à Lausanne, avenue de Bèthusy 23. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 avril 2004. But: prestations de service dans le domaine de la location, la colocation et les échanges d'appartements à travers le site internet GIMME-THE-WORLD.com. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport en nature selon contrat du 14 avril 2004: un site Internet intitulé Global Interactive Multimedia Entreprises (GIMME) ainsi que son programme pour CHF 33'000; en contrepartie, il est remis 660 actions nominatives de CHF 100. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Russo Britt Lee, des USA, à Campione (Italie), présidente, Matthey Patricia, du Locle, à Echandens, vice-présidente, et Wolff Romain, de Sion, à Lausanne, secrétaire, tous trois avec signature individuelle. Réviseur: Les Praticiens associés, Lucien et Cécile Lévy, à Lausanne.  
Journal no 4101 du 20.04.2004  
(02231526 / CH-550.1.039.231-0)

■ **Ian Ledzion Consulting**, à Pully, avenue du Général-Guisan 38. Titulaire: Ledzion Ian, de Grande-Bretagne, à Pully. Objet: conseils en entreprise; analyse et développement dans le domaine de l'informatique.  
Journal no 4102 du 20.04.2004  
(02231532 / CH-550.1.039.232-1)

■ **J-M.V. Construction Sàrl**, à Saint-Légier-La Chiéssaz, chemin de la Crausaz 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 15 avril 2004. But: travaux de démolition, terrassement, génie civil, maçonnerie et béton armé. Capital social: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Vauthey Jean-Marie et Vauthey Monserat, tous deux de Châtel-Saint-Denis, à Saint-Légier-La Chiéssaz, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 4104 du 20.04.2004  
(02231544 / CH-550.1.039.234-4)

■ **Jacques Moyard**, à Lausanne, route du Signal 29. Titulaire: Moyard Jacques, de Prévèrges, à Lausanne. Objet: commerce de bijoux et d'articles de décoration en tissus, notamment couvre-lits, coussins et nappes; conseils en gestion d'entreprises et comptabilité.  
Journal no 4103 du 20.04.2004  
(02231538 / CH-550.1.039.233-6)

■ **Kiosques Cojocar Sàrl**, à Lausanne, chemin du Grandchamp 7, c/o Sorin Cojocar et Teresa do Nascimento Lopes Cojocar. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 mars 2004. But: exploitation de kiosques à journaux ainsi que de magasins de souvenirs, de produits alimentaires et d'articles de diverse nature. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature/reprise de biens: selon convention du 26 mars 2004 et bilan au 31 décembre 2004: actifs (CHF 128'807.51) et passifs (CHF 37'692.75) de la société en nom collectif COJOCAR.U.T. & S., à Lausanne, soit un actif net de CHF 91'114.76, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 71'114.76 constituant une créance des apporteurs contre la société. Associés-gérants avec signature individuelle: Cojocar Sorin, de Roumanie, à Lausanne, et Do Nascimento Lopes Cojocar Teresa, du Portugal, à Lausanne, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 4042 du 19.04.2004  
(02231472 / CH-550.1.039.210-8)

■ **La Bonne Pointure, L. Bürgisser**, à Morges, rue Saint-Louis 2. Titulaire: Bürgisser Lucette, de Bollion, à Prévèrges. Objet: commerce de chaussures, maroquinerie et accessoires y relatifs.  
Journal no 4105 du 20.04.2004  
(02231550 / CH-550.1.039.235-2)

■ **OPTIFISC, Cabinet Fiscal des Fiduciaires Associées Sàrl**, à Nyon, chemin de la Vuarpillière 29. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 15 avril 2004. But: fiduciaire, plus spécialement conseils et assistance pour toute question fiscale. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Folliet Jacques, de France, à Gland, avec une part de CHF 3'000, gérant avec signature individuelle, Fiduciaire Ecosis SA, à Nyon, avec une part de CHF 12'000, et Riaco Fiduciaire SA, à Genève, avec une part de CHF 5'000. Signature individuelle est conférée à Hausheer Réto, de Cham, à Gland, gérant. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 4106 du 20.04.2004  
(02231556 / CH-550.1.039.236-8)

■ **Pneu Service Fernando, F. Cerqueira de Sousa**, à Montreux, Clarens, avenue Alexandre-Vinet 16. Titulaire: Cerqueira de Sousa Fernando, du Portugal, à Montreux. Objet: commerce de pneumatiques.  
Journal no 4107 du 20.04.2004  
(02231562 / CH-550.1.039.237-3)

■ **René Delacroix**, à Grandcour, chemin de la Tuilière 4. Titulaire: Delacroix René, de Gutet-Feschel, à Grandcour. Objet: installation et contrôle dans le domaine de l'électricité et de la téléphonie.  
Journal no 4108 du 20.04.2004  
(02231568 / CH-550.1.039.238-9)

■ **Restaurant les 4 Saisons Sàrl**, à Montreux, avenue des Alpes 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 2 avril 2004. But: exploitation d'un restaurant-pizzeria à l'enseigne 'Les 4 Saisons'. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature/reprise de biens selon convention du 2 avril 2004: agencement et matériel de restaurant pour CHF 100'000, acceptés pour CHF 50'000, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 30'000 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Martinez Jesus, de Montreux, à Villeneuve (VD), avec une part de CHF 1'000, Vera Garcia Gloria Maria, d'Equateur, à Montreux, avec une part de CHF 1'000, tous deux gérants avec signature individuelle, et Piscopo Giuseppe, d'Italie, à Montreux, avec une part de CHF 18'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 4048 du 19.04.2004  
(02231478 / CH-550.1.039.216-1)

■ **Xelerian Software Technologie Sàrl**, à Montreux, Chermex, route de Chaulin 29, c/o Bruce Chatt. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23 mars 2004. But: toute activité dans le domaine informatique. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Chatt Bruce, du Royaume-Uni, à Montreux, avec une part de CHF 19'000, et Sturdy Malcolm, de Zurich, à Ittigen, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 4109 du 20.04.2004  
(02231574 / CH-550.1.039.239-7)

## Mutationen

Mutazioni  
Mutazioni

■ **Agrirefit S.A.**, à Lausanne, négoce international et transport de fertilisants (FOSC du 08.10.2003, p. 13). Signature collective à deux est conférée à Krassiakov Evgueni, de Lausanne, à Gilly, directeur général.  
Journal no 4110 du 20.04.2004  
(02231580 / CH-550.0.094.153-0)

■ **Alain Dutoit Jardinier-Paysagiste Sàrl**, à Moudon (FOSC du 17.12.2003, p. 15). Nouvelle adresse: chemin du Champ-du-Gour 10, c/o Alain et Béatrice Dutoit.  
Journal no 4111 du 20.04.2004  
(02231586 / CH-550.1.037.202-7)

■ **AlpVision SA**, à Vevey, développement et commercialisation de concepts pour la protection contre la copie illicite (FOSC du 22.11.2002, p. 12). Meylan Roland n'est plus administrateur; sa signature est radiée.  
Journal no 4112 du 20.04.2004  
(02231592 / CH-550.1.025.213-9)

■ **Anime Virtual S.A.**, à Renens (VD), commerce de vidéo-cassettes et accessoires y relatifs (FOSC du 03.09.2003, p. 14). Statuts modifiés le 2 avril 2004. Capital-actions réduit, au sens de l'art. 735 CO, de CHF 319'000 à CHF 127'600, la valeur nominale des 31'900 actions nominatives étant réduite de CHF 10 à CHF 4. Capital-actions porté de CHF 127'600 à CHF 600'000 par l'émission de 118'100 actions nominatives de CHF 4. Capital-actions entièrement libéré: CHF 600'000, divisé en 150'000 actions nominatives de CHF 4, avec restrictions quant à la transmissibilité.  
Journal no 4113 du 20.04.2004  
(02231598 / CH-550.0.178.696-7)

■ **AP TECHNOLOGIES S.A.**, à Le Chenit, activités dans le domaine de la mécanique, la micromécanique, l'électronique (FOSC du 26.11.2003, p. 12). Charon Henri et Hascot Gérard ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Badano Fernand, d'Argentine, à Villeurbanne (France).  
Journal no 4114 du 20.04.2004  
(02231604 / CH-550.0.170.518-3)

■ **Aspediens Sàrl**, à Lausanne, conception, réalisation et commercialisation de produits et services dans le domaine des logiciels, de l'Internet, de la téléphonie mobile et des micro-paiements (FOSC du 08.04.2004, p. 16). Rectificatif. Associé-gérant avec signature collective à deux: Szybowski Dariusz, de France, à Satigny, avec une part de CHF 6'000 (et non Szybowski Darius comme publié).  
Journal no 4115 du 20.04.2004  
(02231610 / CH-550.1.039.005-4)

■ **Association francophone de formation médicale**, à Lausanne (FOSC du 31.07.2002, p. 14). La signature d'Abulker Jean est radiée. Nouveau membre du comité avec signature individuelle: Elalouf Martine, de Brienz (BE), à Paris (France), trésorière.  
Journal no 4116 du 20.04.2004  
(02231616 / CH-550.0.174.197-3)

■ **BILAN IMMO Sàrl**, à Lully (VD) (FOSC du 13.04.2004, p. 13). Rectificatif. Procuration individuelle (et non collective à deux comme publié) est conférée à Grossenbacher Jean-Claude, de Walterswil (BE), à Lully (VD).  
Journal no 4117 du 20.04.2004  
(02231622 / CH-550.1.039.025-6)

■ **Café des Amis PM Sàrl**, à Lausanne (FOSC du 06.12.2002, p. 16). Dissolution: 16 avril 2004. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Café des Amis PM Sàrl en liquidation**. L'associé Heizmann Peter, qui n'est plus gérant, est liquidateur et continue à signer individuellement. L'associé Heizmann Monika n'est plus gérante; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Villars-sous-Yens, Aux Prés-de-Fontaine, c/o Peter Heizmann.  
Journal no 4118 du 20.04.2004  
(02231628 / CH-550.1.024.476-5)

■ **Certas S.A.**, succursale de Lausanne, centralisation et traitement de signaux, d'installations de sécurité ou de systèmes de régulation (FOSC du 25.09.2003, p. 15). Siège principal: Zurich. Laubscher Hans Peter n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Wegmann Jens Michael, d'Allemagne, à Feusisberg.  
Journal no 4119 du 20.04.2004  
(02231634 / CH-550.0.088.734-0)

■ **Cité Verte S.à r.l.**, précédemment à Neuchâtel, commerce de biens de consommation (FOSC du 10.11.0200, p. 7666). Siège transféré à Le Mont-sur-Lausanne, chemin En Budron C.2. Nouvelle raison sociale: **Intersur Sàrl**. Statuts primitifs du 1er novembre 2000 modifiés en conséquence le 2 avril 2004. Nouveau but: conseils, courtage et toute prestation de service en matière financière, de placement de prévoyance et d'assurances; commerce de biens mobiliers de consommation. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Balmer Josette, qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 19'000 à l'associé Moor Olivier, de Bôle, à Saint-George-de-Beluc (Canada), sans signature. Zehnder Josiane, qui n'est plus associée, cède sa part de CHF 1'000 à l'associé Moor Thierry, de Bôle, à Gals, gérant avec signature individuelle.  
Journal no 4120 du 20.04.2004  
(02231640 / CH-645.1.009.983-4)

■ **COB Centre de l'occasion automobile S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 21.10.2002, p. 13). Crengny Roger et Portier Cédric ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration de Doudin Denise est éteinte.  
Journal no 4121 du 20.04.2004  
(02231646 / CH-550.0.078.512-6)

■ **Cornèr Banque SA**, succursale de Lausanne (FOSC du 31.10.2003, p. 11). Siège principal: Lugano. Signature collective à deux est conférée à Chenevard Yvan, de Corcelles-le-Jorat, à Cugy (VD).  
Journal no 4122 du 20.04.2004  
(02231652 / CH-550.0.176.915-5)

■ **Fiduciaire PAUX Conseils et Gestion**, à Morges (FOSC du 01.04.2004, p. 16). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Sauraz.  
Journal no 4123 du 20.04.2004  
(02231658 / CH-550.1.018.657-2)

■ **Fondation collective LPP d'AXA Compagnie d'Assurances sur la Vie à Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 23.11.1998, p. 7996). Gautier Pierre et Dolivo Maysse ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Wynaends Willem, des Pays-Bas, à Epalinges, président, Caudron de Coquereumont



Renaud, de France, à Lutry, Lera Marco, de et à Zurich, Tille Dominique, d'Ormont-Dessous, à Oulens-sous-Echallens, et Traimond Frédéric, de France, à Lausanne.  
Journal no 4125 du 20.04.2004  
(02231668 / CH-550.0.175.345-0)

■ **Fondation commune Banque Cantonale Vaudoise deuxième pilier**, à Lausanne (FOSC du 28.02.2002, p. 19). Courvoisier Claude, Ferrel Pierre-Alain, Launaz Jean-Pierre ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Welsh Fabrice, de France, à Divonne-les-Bains (France), président, et Berra Jacques, de Genève, à Gingins, vice-président. Procuration collective à deux est conférée à Coronel Rafael, de Prilly, à Morrens (VD).  
Journal no 4126 du 20.04.2004  
(02231674 / CH-550.0.175.208-2)

■ **Fondation commune Banque Cantonale Vaudoise Prévoyance Facultative**, à Lausanne (FOSC du 21.01.2002, p. 15). Courvoisier Claude, Ferrel Pierre-Alain, Launaz Jean-Pierre ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Welsh Fabrice, de France, à Divonne-les-Bains (France), président, et Berra Jacques, de Genève, à Gingins, vice-président. Procuration collective à deux est conférée à Coronel Rafael, de Prilly, à Morrens (VD).  
Journal no 4127 du 20.04.2004  
(02231680 / CH-550.0.175.385-1)

■ **Fondation de libre passage de la Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne (FOSC du 25.10.2001, p. 8356). Courvoisier Claude et Launaz Jean-Pierre ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Welsh Fabrice, de France, à Divonne-les-Bains (France), président, et Berra Jacques, de Genève, à Gingins, vice-président. Procuration collective à deux est conférée à Junco Andrés, d'Espagne, à Echallens, et Zucchini Giovanni, d'Obersteckholz, à Lonay.  
Journal no 4128 du 20.04.2004  
(02231684 / CH-550.0.175.473-2)

■ **Fondation de prévoyance Epargne 3 de la Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne (FOSC du 25.10.2001, p. 8356). Courvoisier Claude, Launaz Jean-Pierre et Ferrel Pierre-Alain ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Welsh Fabrice, de France, à Divonne-les-Bains (France), président, et Berra Jacques, de Genève, à Gingins, vice-président. Procuration collective à deux est conférée à Junco Andrés, d'Espagne, à Echallens, et Zucchini Giovanni, d'Obersteckholz, à Lonay.  
Journal no 4129 du 20.04.2004  
(02231690 / CH-550.0.175.411-0)

■ **Fondation du Centre universitaire protestant de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 31.01.2002, p. 13). Bühlmann Gérard, dont la signature est radiée, Haury Jacques-André et Richard Line (ces derniers sans signature) ne sont plus membres du conseil. Nouveaux membres du conseil: Romano Jean-Marc, de Prilly, à Bussigny-près-Lausanne, trésorier avec signature collective à deux, et Pellet Bertrand, de Prilly, à La Sarraz, sans signature.

Journal no 4130 du 20.04.2004  
(02231694 / CH-550.0.156.324-0)

■ **Fondinvest SA**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 23.02.2004, p. 16). Statuts modifiés le 13 avril 2004. Le capital actions de CHF 1'000'000 est désormais entièrement libéré. Capital-actions porté de CHF 1'000'000 à CHF 2'000'000 par l'émission de 1'900 actions de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 2'000'000, divisé en 2'000 actions au porteur de CHF 1'000. Suppression de la restriction quant à la transmissibilité des actions.

Journal no 4131 du 20.04.2004  
(02231700 / CH-550.0.116.541-5)

■ **Génération Notebook Neuchâtel Sàrl**, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 27.03.1997, p. 2107). Siège transféré à Lausanne, avenue d'Echallens 79. Nouvelle raison sociale: **Génération Solutions Associate Sàrl**. Statuts primitifs du 11 mars 1997 modifiés en conséquence le 14 avril 2004. Nouveau but: vente de prestations et de solutions en informatique, tant software que hardware, domotique, télématique, téléphonie IP et home computing; formation dans ces domaines. Capital social entièrement libéré: CHF 21'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Combremont Stéphane, qui n'est plus associé ni gérant et dont la signature est radiée, et Génération Notebook Sàrl c.l. qui n'est plus associée, cèdent chacun leur part de CHF 7'000 à l'associé-gérant Fadel Hervé, lequel signe désormais individuellement et dont la part est portée de CHF 7'000 à CHF 21'000.

Journal no 4132 du 20.04.2004  
(02231704 / CH-645.1.001.716-4)

■ **H. et B. Meylan S.à r.l.**, à Lausanne, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 25.02.2003, p. 14). Statuts modifiés le 16 avril 2004. Siège transféré à Aubonne, Grand-Rue 57, c/o Philippe Meylan. Dissolution: 16 avril 2004. La liquidation est opérée sous la raison sociale **H. et B. Meylan S.à r.l. en liquidation** par Meylan Philippe, du Chenit, à Aubonne, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'associé Meylan Bernard, désormais à Laroque-des-Albères (France) et qui n'est plus gérant, est radiée.

Journal no 4133 du 20.04.2004  
(02231710 / CH-550.0.155.183-8)

■ **L'Améthyste S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14.05.1998, p. 3283). Nouvelle adresse: place Chauderon 16, c/o COGESTIM SA.

Journal no 4134 du 20.04.2004  
(02231714 / CH-550.0.073.161-5)

■ **Le Bérlyl S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14.05.1998, p. 3282). Nouvelle adresse: place Chauderon 16, c/o COGESTIM SA.

Journal no 4135 du 20.04.2004  
(02231720 / CH-550.0.070.754-2)

■ **Menétrey Lausanne S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 29.03.2004, p. 15). Menétrey Raymond signe désormais collectivement à deux avec Menétrey Pascal. Menétrey Pierre signe désormais collectivement à deux avec Menétrey Christian ou Menétrey Pascal. Menétrey Claude signe désormais collectivement à deux avec Menétrey Christian. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Menétrey Christian, dont la procuration est éteinte, et Menétrey Pascal (inscrit). Nouvel administrateur avec signature collective à deux avec Menétrey Christian ou Menétrey Pascal: Menétrey Raphaël (inscrit). Koch Philippe et Renikens Jacques, engagés désormais la société par leur procuration collective à deux avec Menétrey Christian ou Menétrey Pascal.

Journal no 4136 du 20.04.2004  
(02231724 / CH-550.0.099.832-3)

■ **Paragon (Suisse) S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce de formulaires à usage commercial (FOSC du 13.11.2003, p. 14). Dormond Maurice n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Nicolet Michel, de La Sagne, à Chebres.

Journal no 4137 du 20.04.2004  
(02231730 / CH-550.1.014.328-5)

■ **Partad S.A.**, à Lausanne, opérations commerciales (FOSC du 15.08.2001, p. 6260). Sprenger Peter n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Journal no 4138 du 20.04.2004  
(02231734 / CH-550.0.057.534-1)

■ **Reddani & Kraft SA**, à Nyon, participations à des entreprises, commerce de biens de toute nature (FOSC du 03.03.2004, p. 14). Reddani Samir n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Reddani Jamal, de Peney-le-Jorat, à Dully.

Journal no 4139 du 20.04.2004  
(02231740 / CH-550.1.038.371-7)

■ **S.I. Avenue de Rumine 37 S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières. (FOSC du 30.06.1998, p. 4485). KPMG Fides Peat n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Klyned Peat Marwick Goeldner, à Zurich.

Journal no 4140 du 20.04.2004  
(02231744 / CH-550.0.077.857-6)

■ **Société de Laiterie des Tavernes**, à Les Tavernes, société coopérative (FOSC du 13.07.1984, p. 2527). Chevalley Michel, inscrit sans signature, Glauser Fernand et Sonnay Jean-Louis, tous deux dont la signature est radiée, ne sont plus administrateurs. L'administrateur Marlin Jean, inscrit sans signature, est nommé vice-président. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Chevalley Jean-Michel, de Denzey, aux Tavernes, président, et Glauser Nicolas, de Zauggnried, à Puidoux, secrétaire et caissier.

Journal no 4141 du 20.04.2004  
(02231750 / CH-550.0.168.121-6)

■ **Société de Pétanque du Mont-sur-Lausanne**, à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 05.05.2000, p. 3028). Nouvelle adresse: chemin des Planches 8, c/o François Duperré. Späthhauser Yves n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Pache Eric, inscrit sans signature, n'est plus administrateur. L'administrateur Duperré François est nommé président et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Moisan Thierry, désormais à Essertines-sur-Yverdon, est nommé vice-président avec signature collective à deux. Grac Yvan, lequel reste administrateur et dont la signature est radiée, n'est plus président. Nouveaux administrateurs sans signature: Barone Ivan, de Cerniat (FR), à Bottens et Monachon Laurent, de Peyres-Possens, au Mont-sur-Lausanne.

Journal no 4142 du 20.04.2004  
(02231754 / CH-550.0.176.967-7)

■ **Société immobilière Avenue d'Evian 3 S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14.05.1998, p. 3282). Nouvelle adresse: place Chauderon 16, c/o COGESTIM SA.

Journal no 4143 du 20.04.2004  
(02231760 / CH-550.0.072.917-3)

■ **Société Immobilière du Château d'Evian S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14.05.1998, p. 3282). Nouvelle adresse: place Chauderon 16, c/o COGESTIM SA.

Journal no 4144 du 20.04.2004  
(02231764 / CH-550.0.071.030-7)

■ **Sotra S.A. en liquidation**, à Pully, commerce de biens de consommation, d'équipements et d'investissements (FOSC du 08.04.2004, p. 17). Rectificatif: Adresse de la société en liquidation: Grans-sur-Sierre, route de Marigny Acapulco 11, c/o Peter Arian Wijsmuller.

Journal no 4145 du 20.04.2004  
(02231770 / CH-550.0.097.574-4)

■ **Tupperware International Holdings B.V. Amsterdam, Nyon Branch**, à Nyon, gestion, conseils et prestation de services pour les sociétés du groupe (FOSC du 22.12.2003, p. 16). Besloten vennootschap avec siège principal à Amsterdam (Pays-Bas). Potesman Michael S., inscrit sans signature, n'est plus gérant. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Poucher Nicholas Keith, du Canada, à Vevey, gérant de la société et directeur à la succursale.

Journal no 4146 du 20.04.2004  
(02231774 / CH-550.1.037.281-0)

■ **UEB (SWITZERLAND), succursale de Lausanne**, à Lausanne, exploitation d'une banque (FOSC du 23.09.2003, p. 16). Siège principal: Genève. La signature de Lohier Gérard et Con-

zelmann Adrien est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Bazire Louis, de France, à Genève, vice-président.

Journal no 4147 du 20.04.2004  
(02231780 / CH-550.1.014.116-0)

■ **Vicario Consulting**, à Lausanne, conseils dans le domaine des ressources humaines; formation de cadres (FOSC du 18.02.2003, p. 15). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Berne.

Journal no 4148 du 20.04.2004  
(02231784 / CH-550.0.066.298-7)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Bruno Perret, Studiomusic**, à Yverdon-les-Bains, commerce d'instruments de musique (FOSC du 25.05.1984, p. 1906). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 4149 du 20.04.2004  
(02231790 / CH-550.0.043.661-9)

■ **La Casa Delocos, Waldburger**, à Nyon, fabrication et commerce d'objets artisanaux (FOSC du 22.10.2001, p. 8242). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 4150 du 20.04.2004  
(02231794 / CH-550.1.027.030-4)

■ **MARAWA finances S.A., Gryon, succursale de Lausanne**, à Lausanne, participation à et gestion des sociétés (FOSC du 04.11.1998, p. 7528). Siège principal: Yvorne. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal (FOSC du 8.4.2004, p. 17).

Journal no 4151 du 20.04.2004  
(02231800 / CH-550.0.176.432-4)

■ **Multitransports Olloz S.A. en liquidation**, à Aigle, en faillite (FOSC du 24.02.2000, p. 1287). L'opposition à la radiation ayant été levée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 4152 du 20.04.2004  
(02231804 / CH-550.0.080.076-9)

■ **NCC Network & Computer Consulting, Daniel Waldburger**, à Nyon, expertises et conseils dans le domaine des réseaux informatiques (FOSC du 22.10.2001, p. 8243). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 4153 du 20.04.2004  
(02231810 / CH-550.0.013.546-2)

■ **Sperje Cortes**, à Carrouge (VD), commerce, par correspondance et par Internet, de livres en français, anglais et espagnol (FOSC du 28.11.2003, p. 15). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 4154 du 20.04.2004  
(02231814 / CH-550.1.036.962-3)

## VS

### Oberwallis (VS)

#### Löschungen

##### Radiations

###### Cancellazioni

■ **Schmid Cécilia, Camping Torrent**, in Leuk, Einzel-firma (SHAB Nr. 29 vom 10. 02. 1994, S. 815). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 488 vom 20.04.2004  
(02231820 / CH-600.1.007.151-3)

### Bas-Valets (VS)

#### Mutationen

##### Mutations

###### Mutazioni

■ Complément à l'inscription au Journal no 402 du 25. 03. 2004, publiée dans la FOSC no 63 du 31. 03. 2004, p. 13. **BAGUTTI SPORT Sàrl**, à Martigny, achat, vente de tous matériels, habits liés directement ou indirectement au sport et à la mode, etc... (FOSC no 63 du 31. 03. 2004, p. 13, publ. 2193250). Adresse: Av. de la Gare 32, 1920 Martigny.

Journal no 511 du 20.04.2004  
(02231824 / CH-621.4.006.900-7)

■ **Cappi, Marcoz S.A.**, à Martigny, formalités douanières entre l'Italie et la Suisse, et toutes activités accessoires telles que change, informations, etc... (FOSC no 176 du 12. 09. 2002, p. 12, publ. 638792). Personne et signature radiée: Georges Tissières, à Martigny, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Alpes Audit SA, à Martigny, organe de révision.

Journal no 512 du 20.04.2004  
(02231830 / CH-621.3.000.181-6)

■ **Design Création, Rossier**, à Fully, achat et vente de matériel informatique, création de sites Internet, raison individuelle en faillite (FOSC no 66 du 05. 04. 2004, p. 19, publ. 2201094). Par décision judiciaire du 19.04.2004, cette faillite a été suspendue faute d'actif.

Journal no 513 du 20.04.2004  
(02231834 / CH-621.1.005.669-3)

■ **Flash Peinture - Fernando Fanelli**, à Fully, entreprise de gypserie-peinture et papiers peints, rénovations, isolations extérieures, raison individuelle (FOSC no 72 du 15. 04. 2004, p. 19,

publ. 2213262). Inscription ou modification de personne: Fanelli née Warpelin, Anne-Lyse, de Laysin, à Fully, avec signature individuelle.

Journal no 514 du 20.04.2004  
(02231840 / CH-621.1.007.022-2)

■ **Fondation de l'Orchestre de Verbier**, à Bagnes, promouvoir la vie et la création culturelle, artistique et musicale, exploiter et diriger un orchestre international de haut niveau, etc..., fondation (FOSC no 58 du 24. 03. 2004, p. 19, publ. 2183754). Inscription ou modification de personne: Widmer, Felix, de Lucerne et Ruswil, à Risch, membre, avec signature collective à deux.

Journal no 515 du 20.04.2004  
(02231844 / CH-621.7.005.985-2)

■ **Franchisé Minit, Akhun Jan**, à Monthey, fabrication de clés et timbres en caoutchouc, réparations de chausses, etc..., raison individuelle (FOSC no 140 du 23. 07. 2001, p. 5663). Nouvel objet de l'entreprise: fabrication de clés et timbres en caoutchouc, réparations de chausses et tous articles en cuir, gravure de plaques (boîtes aux lettres, enseignes professionnelles); remplacement de bracelets de montres; mister services nettoyage.

Journal no 516 du 20.04.2004  
(02231850 / CH-621.1.006.402-6)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Club 2000 SA en liquidation**, à Martigny, achat, vente et entremise de diverses prestations de services comme la Swiss Privilege Card, etc..., en faillite (FOSC no 42 du 29. 02. 2000, p. 1390). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 19.04.2004.

Journal no 517 du 20.04.2004  
(02231854 / CH-621.3.002.224-5)

■ **Hortiplantes S.A. en liquidation**, à Vernayaz, production, exploitation, vente de tout produit agricole, et particulièrement de pépinières, arbres et thuyas, etc..., en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 154 du 14. 08. 2003, p. 14, publ. 1129276). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 19.04.2004.

Journal no 518 du 20.04.2004  
(02231860 / CH-621.3.001.752-3)

### Valais Central (VS)

#### Neuaustragungen

##### Nouvelles inscriptions

###### Nuove iscrizioni

■ **Amiti Imer**, à Ayent, 1972 Anzère, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation de la pizzeria 'L'Avenir'. Personne inscrite: Amiti, Imer, citoyen macédonien, à Sion, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 539 du 20.04.2004  
(02231864 / CH-626.1.009.268-5)

■ **Fondation Mutuelle**, à Sion, avenue de la Gare 20, 1950 Sion, nouvelle fondation. Date des actes constitutifs: 15. 03. 2004. But: soutenir l'action des caisses maladie et accidents, membres du Groupe Mutuel notamment en leur allouant des aides financières; favoriser la séparation entre les assurances de base selon la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMAL) et les assurances selon la loi fédérale sur le contrat d'assurance (LCA); sauvegarder les intérêts des assurés des caisses et compagnies d'assurances affiliées au Groupe Mutuel; assurer la promotion et le développement de l'assurance privée. Organisation: conseil de fondation de 7 membres et organe de contrôle. Personnes inscrites: Revaz, Pierre-Marcel, de Salvan, à Vétroz, président, avec signature collective à deux; Overney, Daniel, de Charmey, à Vétroz, vice-président, avec signature collective à deux; Piasenta, Pierre-Angel, de Salvan, à Salvan, secrétaire, avec signature collective à deux; Amaudruz, Michel, de Lutry, à Genève, membre, sans droit de signature; Peiry, Paul, de Treyvaux, à Villars-sur-Glâne, membre, sans droit de signature; Abbel, Jean-Marie, de Vollèges, à Vollèges, membre, sans droit de signature; Maréthoz, Philippe, de Nendaz, à Nendaz, membre, sans droit de signature; Fiduciaire Fernand Emery, à Sierre, organe de révision.

Journal no 540 du 20.04.2004  
(02231870 / CH-626.7.009.269-6)

■ **Vision, Conseils financiers Sàrl**, à Sierre, route de Sion 63, 3960 Sierre, nouvellesociété à responsabilité limitée. Date des statuts: 25. 03. 2004. But: conseil, étude et distribution de produits financiers en particulier dans les domaines des assurances et des banques; la société s'occupera aussi des affaires fiduciaires et de révisions y relatives. Capital social: CHF 20'000.-. Faits qualifiés: apport en nature: selon contrat du 25.03.2004, du matériel informatique et du mobilier de bureau d'une valeur de CHF 18'450.- accepté pour CHF 18'000.- et imputé sur la part sociale de CHF 19'000.- en libération partielle. Organe de publication: B0 et, quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Posse, Eddy, de Chamon, à Sierre, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.-; Danese, Katia, citoyenne italienne, à Martigny, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-. Capital social entièrement libéré.

Journal no 541 du 20.04.2004  
(02231874 / CH-626.4.009.270-5)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **AM Services SA**, à Sion, exécution, gestion et administration de tous mandats, société anonyme (FOSC no 38 du 23. 02. 2001, p. 1400). Personnes et signatures radiées: Amacker,

Yves, de Saint-Maurice, à Saint-Maurice, président, avec signature collective à deux; Anzévi, Françoise, de Evolène, à Sion, administratrice, avec signature collective à deux; Schoepf, Alain, de Täsch, à Sierre, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Vilar, Roberto, citoyen espagnol, à Sion, président, avec signature collective à deux [précédemment à Conthey, administrateur]; Nendaz, Sébastien, de Hérens, à Conthey, administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 542 du 20.04.2004  
(02231880 / CH-626.3.003.817-4)

■ **FIDUCIAIRE GEFIMA SA**, à Conthey, société anonyme (FOSC no 231 du 28.11.2002, p. 18, publ. 748512). Inscription ou modification de personne: Villettaz, Régis, de Grimsuat, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment à Saxon].

Journal no 543 du 20.04.2004  
(02231884 / CH-626.3.004.514-9)

■ **Nidel Sari**, à Ayent, étude de marché et import-export de produits en tout genre, société à responsabilité limitée (FOSC no 20 du 31.01.2003, p. 16, publ. 841980). Modification des statuts: 26.03.2004. Nouveau but: étude de marchés, import-export de produits en tous genres; exploitation d'une entreprise générale de construction; promotion et vente. Capital social entièrement libéré. [biffé: Capital social libéré à concurrence de 50 %].

Journal no 544 du 20.04.2004  
(02231890 / CH-626.4.005.586-0)

■ **Rhône Construction Sàrl en liquidation**, à Saint-Léonard, exploitation d'un atelier de construction et de réparation mécanique, société à responsabilité limitée (FOSC no 46 du 08.03.2004, p. 15, publ. 2157668). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 16.02.2004.

Journal no 545 du 20.04.2004  
(02231896 / CH-626.4.007.312-8)

■ **Soft Gestion Sàrl**, à Vétroz, développement et création de logiciels informatiques, société à responsabilité limitée (FOSC no 154 du 13.08.2001, p. 6197). Raison sociale radiée d'office par suite du transfert du siège à Grandvillard (FOSC du 14.04.2004, p. 7).

Journal no 546 du 20.04.2004  
(02231902 / CH-626.4.006.177-3)

■ **Tecnax SA**, à Nax, fabrication et commercialisation de systèmes ou produits de sécurité ou verriers, société anonyme (FOSC no 64 du 02.04.1998, p. 2278). Inscription ou modification de personnes: Boeck, Jacobus, citoyen belge, à Nax, président et administrateur-délégué, avec signature individuelle [précédemment: avec signature collective à deux]; Boeck, Jack, citoyen belge, à Schilde (B), administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 547 du 20.04.2004  
(02231908 / CH-626.3.001.937-8)

■ **Titiz Centre Optique SA**, à Sion, société anonyme (FOSC no 46 du 10.03.1997, p. 1626). Personne et signature radiée: ATAG Ernst & Young SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: FIDUCIAIRE AMETYS SA, à Sion, organe de révision.

Journal no 548 du 20.04.2004  
(02231914 / CH-626.3.004.014-2)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **AG für Gastgewerbe-Betriebe in Liquidation**, à Montana, fondation, prise en charge et conduite ainsi que la participation à des activités hôtelières, société anonyme (FOSC no 54 du 20.03.2003, p. 16, publ. 911732). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

Journal no 549 du 20.04.2004  
(02231920 / CH-170.3.002.607-5)

■ **Café-restaurant 'Les Arcades', Bourdin Karine**, à Sierre, raison individuelle (FOSC no 16 du 26.01.2004, p. 14, publ. 2087516). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 550 du 20.04.2004  
(02231926 / CH-626.1.006.526-4)

■ **Foyer RILKE, titulaire Franck Cerutti**, à Veyras, exploitation d'un internat pour mineurs, raison individuelle (FOSC no 250 du 30.12.2003, p. 26, publ. 2053226). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 551 du 20.04.2004  
(02231932 / CH-626.1.009.119-6)

## ZG

## Neueintragungen Nuovelle iscrizioni Nuove iscrizioni

■ **Andreas C. Nussbaumer**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, 6303 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Wirtschaftsberatung. Eingetragene Personen: Nussbaumer, Andreas C., Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3973 vom 20.04.2004  
(02232844 / CH-170.1.005.939-0)

■ **Enespa AG**, Sitz: Zug, Domizil: Metallstrasse 9, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 15.04.2004. Zweck: Verkauf eines Energiemanagements sowie Vertrieb von Produkten zur Reduzierung der Heizkosten; weltweiter Handel mit

Waren aller Art, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000, Librierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle; Roost, Marcel, Heimat: Unterschlatt, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugi, Cyrill, Heimat: Zürich, Oberwil bei Büren, in Brunntal (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nägeli, Beat, Heimat: Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3955 vom 20.04.2004  
(02232736 / CH-170.3.027.167-4)

■ **Multiplex Infotech GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 63, 6331 Hünenberg, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 13.04.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Neubauten erstellen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Marchionni, Remo, Heimat: Altnau, in Muri AG, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 18'000; Di Muzio, Oscar, Heimat: Italien, in Kriens, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 2'000.

Tagebuch Nr. 3958 vom 20.04.2004  
(02232754 / CH-170.4.004.835-3)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **2LS Noe & Co**, Sitz: Hünenberg, Technische Beratung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.2004, S. 18, Id. 2059080). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Lauriedstrasse 1, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 3972 vom 20.04.2004  
(02232838 / CH-170.2.001.017-6)

■ **ACC Advanced Cardio Consulting AG**, Sitz: [bisher: Engelberg], Beratung, Planung und Handel im Investitionsgüterbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16.12.2003, Seite 11). Statutenänderung: 07.04.2004. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Obemühofstrasse 5, 6340 Baar. Zweck: Beratung, Planung und Handel im Investitionsgüterbereich der Medizin- und EDV-Technik, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital bisher: CHF 100'000, Librierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan bisher: SHAB. Eingetragene Personen bisher: von Wartburg, Peter, Heimat: Zürich, in Engelberg, Präsident mit Einzelunterschrift; Gramoba AG, in Baar, Revisionsstelle; Birrer, Armin, Heimat: Nottwil, in Islisberg, Mitglied mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3929 vom 20.04.2004  
(02232580 / CH-140.3.002.395-8)

■ **Actant AG**, Sitz: Zug, Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2004, S. 16, Id. 2072048). Statutenänderung: 19.04.2004. Bemerkungen Neu: Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

Tagebuch Nr. 3978 vom 20.04.2004  
(02232874 / CH-170.3.022.105-9)

■ **Adechsa GmbH (Adechsa S.à.r.l.)**, Sitz: Zug, Handel mit pharmazeutischen, chemischen, medizinischen, alimentären und anderen Produkten aller Art, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 05.01.2004, S. 11, Id. 2056952). Eingetragene Personen geändert: Burke, Des, Heimat: Irland, in Walchwil, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Lohan, Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Mitchell, George, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3901 vom 20.04.2004  
(02232416 / CH-170.4.002.434-4)

■ **AG für vorteilhaftes Wohnen, Wohnag**, Sitz: Zug, Bau-liche Erschliessung, Bebauung, Verwaltung, insbesondere die Vermietung der erstellten Wohnbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05.08.1999, S. 5345). Eingetragene Personen Neu: Weber, Andreas, Heimat: Wohlen AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Schaffner, Hans, Heimat: Gränichen, in Steinhausen, Revisionsstelle]; [Romer, Othmar, Heimat: Benken SG, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Luchsinger, Christoph, Heimat: Schwanden GL, Zug, in Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3913 vom 20.04.2004  
(02232488 / CH-170.3.004.945-0)

■ **Agroil AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Getreideprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2004, S. 15, Id. 2144240). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 26.03.2004.

Tagebuch Nr. 3902 vom 20.04.2004  
(02232422 / CH-170.3.020.340-6)

■ **Air Luther AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Transportbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 15, Id. 1180136). Statutenänderung: 08.04.2004. Aktienkapital geändert: CHF 15'000'000 [bisher: CHF 5'000'000], Librierung: CHF 15'000'000 [bisher: CHF 5'000'000], 1'500'000 Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 500'000 Namenaktien zu CHF

10]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sachübenahme: Flugzeug des Typs Bombardier Global 5000 gemäss Sachübenahmevertrag vom 27.01.2004 zum Preis von USD 32'500'000.00.

Tagebuch Nr. 3934 vom 20.04.2004  
(02232610 / CH-170.3.025.965-6)

■ **Alfred Müller AG**, Sitz: Baar, Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2004, S. 15, Id. 2093658). Eingetragene Personen geändert: Büchler, Andreas, Heimat: Zofingen, Mogelsberg, in Oberlunkhofen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz [bisher: in Baar]; Lüdi, Martin, Heimat: Helmswil, in Mettmenstetten, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz [bisher: in Illnau]; Weber, Maurus, Heimat: Leuggem, in Muri AG, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz [bisher: in Mettmenstetten].

Tagebuch Nr. 3916 vom 20.04.2004  
(02232506 / CH-170.3.001.631-5)

■ **Allwrite Feierabend**, Sitz: Zug, Kreation von Werbetexten und Werbekonzepten, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 25.08.1999, S. 5802). Firma Neu: **hot boxx Feierabend**. Zweck Neu: Markenberatung und Werbekonzepte.

Tagebuch Nr. 3951 vom 20.04.2004  
(02232712 / CH-170.1.003.605-6)

■ **Altricom AG**, Sitz: Zug, Vertrieb von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10.04.2003, S. 20, Id. 944128). Domizil Gelöscht: [Aegerstrasse 47b, 6300 Zug].

Tagebuch Nr. 3963 vom 20.04.2004  
(02232784 / CH-020.3.026.479-2)

■ **AMTRUST AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14.10.2003, S. 15, Id. 1213156). Eingetragene Personen Neu: Riecker, Ingeborg R., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Steinhausen (DE), Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3947 vom 20.04.2004  
(02232688 / CH-100.3.004.074-3)

■ **Anzeiger 24 GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen im Online-Handel, GmbH (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 14, Id. 1174942). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Horw (SHAB Nr. 68 vom 07.04.2004, Seite 9).

Tagebuch Nr. 3900 vom 20.04.2004  
(02232410 / CH-170.4.004.189-5)

■ **Arcadia Verlag AG (Editions Arcadia SA) (Arcadia Publishing Company Ltd)**, Sitz: Zug, Betätigung in jeder Form auf dem Gebiete des Verlagswesens im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.2003, S. 12, Id. 1188928). Eingetragene Personen Neu: Koch, Dr. Ulrich, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Gütersloh (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Gahr, Erich, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Gütersloh (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3911 vom 20.04.2004  
(02232476 / CH-170.3.004.577-6)

■ **Arden Finanz AG**, Sitz: Zug, Beratung von Unternehmungen auf allen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 19). Eingetragene Personen Neu: Fuchs, Kristina, Heimat: Thalwil, Homussen, in Thalwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelöscht: [Widmer, Ernst A., Heimat: Buch bei Märlwil, Bussnang, Maur, Zürich, in Wollerau, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Thaleracker, Willy, Heimat: Degerheim, in Schönenberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3943 vom 20.04.2004  
(02232664 / CH-170.3.010.943-3)

■ **Argentum Beteiligungs - AG**, Sitz: Zug, Finanzierungen und Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08.12.2003, S. 18, Id. 2018228). Eingetragene Personen Neu: Iten, Franz, Heimat: Oberägeri, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Ried, Karl, Heimat: Schaffhausen, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3904 vom 20.04.2004  
(02232434 / CH-170.3.002.932-4)

■ **ASSETCORP AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten sowie Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12.09.2003, S. 14, Id. 1168606). Eingetragene Personen Neu: Laver, Anthony, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Collonge-Bellerive, Präsident mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3921 vom 20.04.2004  
(02232534 / CH-170.3.026.555-7)

■ **ATG Invest AG**, Sitz: Baar, Erbringen von Finanz- und Treuhänderdiensten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3812). Firma Neu: **ATG Invest AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 23.03.2004 wegen fehlender Revisionsstelle. Eingetragene Personen geändert: Ritter, Richard C., Heimat: Basel, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3966 vom 20.04.2004  
(02232802 / CH-320.3.045.417-8)

■ **AVA Products GmbH**, Sitz: Zug, Handel und Distribution von Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen, GmbH (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 310). Firma Neu: **AVA Products GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschaftsversammlung vom 15.03.2004. Eingetragene Personen geändert: Keller, Beat, Heimat: Bremgarten AG, in Cham, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Neu: Pratter, Kirsten, Heimat: Oesterreich, in Steinhausen, Liquidatorin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3925 vom 20.04.2004  
(02232556 / CH-170.4.002.509-4)

■ **Avantgarde Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2004, S. 21, Id. 2118052). Domizil Gelöscht: [Baarerstrasse 36, 6300 Zug].

Tagebuch Nr. 3923 vom 20.04.2004  
(02232546 / CH-170.3.022.686-4)

■ **AWD Allgemeiner Wirtschaftsdienst AG (AWD Service Général Economique SA) (AWD Servizio Economico Generale SA)**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungs- und anderen Dienstleistungen im Bereich der Vermögensbildung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 02.04.2004, S. 19, Id. 2198372). Zweigniederlassungen Neu: Zürich.

Tagebuch Nr. 3967 vom 20.04.2004  
(02232808 / CH-170.3.017.920-5)

■ **Bellatola GmbH**, Sitz: Baar, Erwerb, Veräusserung, Finanzierung sowie Verwaltung und Vermietung von Immobilien im In- und Ausland, GmbH (SHAB Nr. 68 vom 07.04.2004, S. 17, Id. 2204268). Statutenänderung: 13.04.2004. Eingetragene Personen geändert: Eggens, Hans-Jürgen, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]. Gelöscht: [Enz, Manuela, Heimat: Gurnellen, Giswil, in Cham, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 3946 vom 20.04.2004  
(02232682 / CH-170.4.004.807-8)

■ **Bernabé AG**, Sitz: Hünenberg, Planung, Fabrikation, Vertrieb, Montage von Metallfenstern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13.01.2004, S. 17, Id. 2068248). Domizil Gelöscht: [c/o TBS Organisations- und Beratungs AG, Rebenweg 23, 6331 Hünenberg].

Tagebuch Nr. 3939 vom 20.04.2004  
(02232640 / CH-020.3.000.968-6)

■ **Blaser Metallbau**, Sitz: Baar, Betrieb einer Schlosserei, Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 28.10.1997, S. 7832). Firma Neu: **Blaser vpd**. Domizil Neu: Altgashof 1, 6340 Baar. Zweck Neu: Projektierungen und technische Dienstleistungen vor allem im Bereich Metall und Glas sowie Handel mit Waren aller Art.

Tagebuch Nr. 3952 vom 20.04.2004  
(02232718 / CH-170.1.002.424-5)

■ **BMG Business Management Group Ltd**, Sitz: Zug, Übernahme von Vertretungen und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31.10.2000, S. 7404). Eingetragene Personen geändert: Casiraghi, Roland, Heimat: Weggis, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Weisslingen, Prokurist mit Einzelprokura]. Gelöscht: [Brändli, Daniel, Heimat: Lindau, in Veltheim AG, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3914 vom 20.04.2004  
(02232494 / CH-170.3.018.825-4)

■ **Carban AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 435). Eingetragene Personen geändert: Sovorisa SA, in San Vittore, Revisionsstelle [bisher: in Lugano].

Tagebuch Nr. 3908 vom 20.04.2004  
(02232458 / CH-170.3.019.966-4)

■ **Cedro Holding AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an andern Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 17, Id. 365234). Eingetragene Personen geändert: Genovesi, Raffaele, Heimat: Italien, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberwil bei Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Schaufelberger, Andreas, Heimat: Zug, Wald ZH, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3948 vom 20.04.2004  
(02232694 / CH-170.3.022.460-0)

■ **Chiloé Trading AG**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.2004, S. 17, Id. 2195548). Eingetragene Personen geändert: Strehel, Marcel, Heimat: Buttwil, in Konau, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Kälin, Thomas, Heimat: Einsiedeln, in Rümlang, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Schnyder, Markus, Heimat: Vorderthal, in Hinwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3933 vom 20.04.2004  
(02232604 / CH-170.3.020.063-1)

■ **Corvet Holding AG (Corvet Holdings Ltd)**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung, Halten und Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03.03.2004, S. 18, Id. 2150314). Eingetragene Personen geändert: Tremli, Hans Christian, Heimat: Zürich, in Egg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Braun, Werner, Heimat: Zürich, in Dietlikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wagner, Dr. Walter, Heimat: Alstätt, in Bülach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Müller, Peter, Heimat: Winterthur, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Eeme, Gustav, Heimat: Leuggem, in Shanghai (CN), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3906 vom 20.04.2004  
(02232446 / CH-170.3.020.816-7)

■ **DIDEX AG**, Sitz: Cham, An- und Verkauf, Beistand, Vermittlung, Import und Export, Vermietung, Vertretung, Führung von Produkten, Finanz- und Handelsdienste, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2004, S. 14, Id. 2104212). Eingetragene Personen Neu: Pedrolli, Irina, Heimat: Gerdono, in Ascona, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Emma, Rosanna, Heimat: Olivone, in Ascona, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3954 vom 20.04.2004  
(02232730 / CH-170.3.026.967-9)



■ **DM Timber Trading AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren verschiedenster Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15.03.2004, S. 16, Id. 2168238). Eingetragene Personen Neu: Theres Schulte Treuhänder, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Auditio AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 3905 vom 20.04.2004  
(02232440 / CH-170.3.011.073-7)

■ **Dosta AG**, Sitz: Zug, Handel mit und Montage von technischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2004, S. 16, Id. 2109702). Eingetragene Personen Neu: Blättler, Alois, Heimat: Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Präsident mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Bonalli-Müller, Dr. Enrico, Heimat: Zürich, in Breganzona, Präsident mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3944 vom 20.04.2004  
(02232670 / CH-400.3.016.515-6)

■ **Dr. Klein Unternehmensberatung AG**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung von natürlichen und juristischen Personen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.1997, S. 6273). Domizil Gelösch: [Industriestrasse 9, 6300 Zug].  
Tagebuch Nr. 3964 vom 20.04.2004  
(02232790 / CH-170.3.017.124-9)

■ **Eagle Energy AG (Eagle Energy SA) (Eagle Energy Ltd)**, Sitz: Zug, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Energieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 16, Id. 722046). Eingetragene Personen Neu: Blondiau, Benoît, Heimat: Belgien, in Embourg (BE), Direktor mit Einzelunterschrift; de Meulemeester, Benoît, Heimat: Belgien, in Mougins (FR), Direktor mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3936 vom 20.04.2004  
(02232622 / CH-170.3.025.898-3)

■ **EXPAN europe GmbH in Liquidation**, Sitz: Cham, Entwicklung, Beratung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Materialien, GmbH (SHAB Nr. 244 vom 18.12.2003, S. 18, Id. 2037512). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 11.03.2004.  
Tagebuch Nr. 3953 vom 20.04.2004  
(02232724 / CH-170.4.003.918-3)

■ **Fashion Corner Panini GmbH**, Sitz: Baar, Verkauf von Sonnenbrillen, GmbH (SHAB Nr. 66 vom 07.04.2003, S. 19, Id. 937766). Firma Neu: **Fashion Corner Panini GmbH in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Breves Treuhänder AG Zweigniederlassung Baar, Zugerstrasse 72, 6340 Baar. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 15.04.2004. Eingetragene Personen Geändert: Panini, Giuliana, Heimat: Italien, Baar, in Baar, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 50'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]; Zoppi-Panini, Maria Giovanna, Heimat: Baar, Italien, in Baar, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 50'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3956 vom 20.04.2004  
(02232742 / CH-170.4.003.960-8)

■ **Gastauer Holding GmbH**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung und Halten von Beteiligungen an Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 15, Id. 2111440). Statutenänderung: 13.04.2004. Eingetragene Personen Geändert: Gastauer, Michael T.R., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: in Stalikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 50'000]. Neu: Gastauer, Luise, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Stalikon, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 50'000.  
Tagebuch Nr. 3932 vom 20.04.2004  
(02232598 / CH-020.4.020.773-3)

■ **GBF Gesellschaft für Bankberatung AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdienstleistungen an Banken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03.12.2003, S. 17, Id. 2011002). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 23.02.2004.  
Tagebuch Nr. 3903 vom 20.04.2004  
(02232428 / CH-170.3.020.172-9)

■ **Ghanuni Orientteppiche**, Sitz: Zug, Import von und Handel mit Orientteppichen, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2000, S. 258). Eingetragene Personen Geändert: Ghanuni, Nosratollah, Heimat: Zug, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Iran].  
Tagebuch Nr. 3968 vom 20.04.2004  
(02232814 / CH-170.1.003.454-6)

■ **Global I-Net Services, Inc., Lewes, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Softwareentwicklung und der Handel mit Software, Zweigniederlassung einer Inc. mit Hauptsitz in Lewes (Vereinigte Staaten) (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 16, Id. 766828). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Gelösch: [Sieberth, Dr. Franz, Heimat: Österreich, in Unterägeri, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3935 vom 20.04.2004  
(02232616 / CH-170.3.000.827-5)

■ **Hallmark Beteiligungs AG**, Sitz: Hünenberg, Dauernde und wesentliche Beteiligung an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 29.07.1994, S. 4277). Domizil Gelösch: [c/o Hubafin Finanz und Treuhänder AG, im Bösch 23, 6331 Hünenberg]. Eingetragene Personen Gelösch: [Hubatka, Roland], Heimat: Degerheim, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3937 vom 20.04.2004  
(02232628 / CH-170.3.008.016-2)

■ **Hans Widmer Management AG**, Sitz: Baar, Gründung, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7483). Domizil Neu: Neuhoftstrasse 12, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 3910 vom 20.04.2004  
(02232470 / CH-170.3.014.236-3)

■ **Heidi Zbinden**, Sitz: Zug, Betrieb der 'Weinkiste St. Jakob' im Franchising-Vertrag, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 06.04.2004, S. 19, Id. 2203430). Firma Neu: **Heidi Zbinden Wy-Galerie**. Zweck Neu: Verkauf von Wein und Spirituosen sowie komplementären Produkten.  
Tagebuch Nr. 3912 vom 20.04.2004  
(02232482 / CH-170.1.003.665-5)

■ **Herma AG**, Sitz: [bisher: Risch], Durchführung und Handhabung von Serviceleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 18, Id. 851398). Statutenänderung: 16.04.2004. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Bösch 80a, 6331 Hünenberg. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagebuch Nr. 3976 vom 20.04.2004  
(02232862 / CH-170.3.017.987-7)

■ **Interfati Handels AG (Interfati Handels SA) (Interfati Handels Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.2004, S. 17, Id. 2195518). Domizil Neu: Alpenstrasse 14, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Tatschl, Wolfgang, Heimat: Österreich, in Lugano, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Frisco, Daniela, Heimat: Geroldswil, in Unterengstringen, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3927 vom 20.04.2004  
(02232568 / CH-506.3.000.047-6)

■ **Job Info Service GmbH in Liquidation**, Sitz: [bisher: Cham], Tägliche Erfassung der gesamtschweizerisch ausgeschrieben Stellenanzeigen in einer Datenbank und Anbieten derselben im Abonnement, GmbH (SHAB Nr. 233 vom 03.12.1997, S. 8721). Statutenänderung: 07.04.2004. Firma Neu: **SivillCars GmbH**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Chamerstrasse 170, 6300 Zug. Zweck Neu: Erbringung von Wellness für das Fahrzeug, innen- und Aussenreinigung von Fahrzeugen aller Art sowie waschen, schamponieren, waschen und polieren; allen Kapitalanlagen erwerben, veräussern, verwalten und vermitteln sowie sämtliche finanziellen Transaktionen durchführen. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 07.04.2004 wurde der Auflösungsbeschluss vom 13.11.1997 widerrufen. Gelösch: [Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 13.11.1997]. Eingetragene Personen Neu: Schwörer, Stefan, Heimat: Zürich, in Baar, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000; Sivillca, Silvio, Heimat: Dürrenroth, in Cham, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000; Eberle, Andreas, Heimat: Häggenschwil, in Oberwil bei Zug, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 6'000. Gelösch: [Sidler, Daniela, Heimat: Zug, in Hausen am Albis, Gesellschafterin, Liquidatorin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 20'000].  
Tagebuch Nr. 3928 vom 20.04.2004  
(02232574 / CH-170.4.000.848-2)

■ **Klopman AG (Klopman SA) (Klopman Ltd)**, Sitz: Baar, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet der Textilindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 17, Id. 841582). Domizil Neu: c/o KBT Treuhänder AG, Grabenstrasse 25, 6340 Baar. Eingetragene Personen Geändert: Hürlimann, Claus, Heimat: Wald ZH, in Cham, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Nürensdorf]; Steiner, Dr. Hans Rudolf, Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Ferro, Leonard, Heimat: Vereinigte Staaten, in Summerfield (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 3907 vom 20.04.2004  
(02232452 / CH-170.3.014.777-2)

■ **Lantronx International AG**, Sitz: Neuheim, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Vermarktung und Verteilung von und Handel mit Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.2003, S. 16, Id. 1254376). Statutenänderung: 15.04.2004. Zweck Neu: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen; kann Aufbau und Verwaltung von anderen Vermögensanlagen tätigen, Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten.  
Tagebuch Nr. 3922 vom 20.04.2004  
(02232540 / CH-035.3.025.254-0)

■ **Lipress AG**, Sitz: Zug, Jegliche Art von Metallbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.2004, S. 18, Id. 2195504). Domizil Gelösch: [c/o Schuler Financial Consulting GmbH, Graben 5, 6300 Zug].  
Tagebuch Nr. 3940 vom 20.04.2004  
(02232646 / CH-020.3.003.542-2)

■ **Loepfe & Partner AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Unternehmenskommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.2003, S. 25, Id. 2049684). Domizil Neu: c/o Inco Consulting AG, Industriestrasse 16, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 3920 vom 20.04.2004  
(02232528 / CH-170.4.001.257-2)

■ **MANDATARIA Treuhänder AG (MANDATARIA Fiduciaria SA) (MANDATARIA Fiduciaria SA) (MANDATARIA Trust Ltd)**, Sitz: Zug, Tätigkeit einer Treuhändergesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 15, Id. 888926). Eingetragene Personen Neu: Oes, Hans Peter, Heimat: Ermatingen, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Wagner, Dr. Frédéric, Heimat: Luxemburg, in Nieder-Anven (LU), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3926 vom 20.04.2004  
(02232562 / CH-170.3.005.026-9)

■ **Mechel Energy AG (Mechel Energy SA) (Mechel Energy Ltd)**, Sitz: Zug, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 16, Id. 2088574). Eingetragene Personen Neu: Blondiau, Benoît, Heimat: Belgien, in Embourg (BE), Direktor mit Einzelunterschrift; de Meulemeester, Benoît, Heimat: Belgien, in Mougins (FR), Direktor mit Einzelunterschrift; Brusselmanns, Jean-François, Heimat: Belgien, in Lasne (BE), Direktor mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3938 vom 20.04.2004  
(02232634 / CH-170.3.025.899-9)

■ **Optimus Holding AG**, Sitz: Zug, Uebnahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 19, Id. 760060). Domizil Neu: Zugerbergstrasse 41b, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 3909 vom 20.04.2004  
(02232464 / CH-170.3.016.156-3)

■ **Orgafin AG (Orgafin SA) (Orgafin Ltd)**, Sitz: Zug, Treuhändergesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2004, S. 21, Id. 2211670). Zweigniederlassungen Gelösch: [Genève].  
Tagebuch Nr. 3941 vom 20.04.2004  
(02232652 / CH-550.0.122.667-7)

■ **Oscar Menz-Stiftung für geistig Behinderte**, Sitz: Zug, Hilfe für geistig Behinderte, Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 17, Id. 420296). Domizil Neu: c/o Frieda Menz-Halter, Höhenweg 18, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Boog, Andreas, Heimat: Knutwil, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Müller, Albert, Heimat: Unterägeri, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Ried, Dr. Karl, Heimat: Schaffhausen, in Unterägeri, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3942 vom 20.04.2004  
(02232658 / CH-170.7.000.014-2)

■ **PDM Tourismus Consulting AG**, Sitz: Zug, Organisieren und Vermitteln von Reiseveranstaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 17, Id. 1159542). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 3917 vom 20.04.2004  
(02232512 / CH-170.3.023.392-1)

■ **Pensionskasse der Lüchinger + Schmid Gruppe**, Sitz: Zug, Obligatorische berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 12.08.2003, S. 16, Id. 1125024). Eingetragene Personen Neu: Brun, Karl, Heimat: Romanshorn, in Oberrieden, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Helga, Heimat: Hedingen, in Kloten, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Gaille, Louis, Heimat: Provençe, in Hedingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schmocker, Marcel, Heimat: Unterseen, in Muri bei Bern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3971 vom 20.04.2004  
(02232832 / CH-020.7.901.081-3)

■ **Pro Invest Beteiligung und Handels AG**, Sitz: Zug, Uebnahme von in- und ausländischen Beteiligungen und deren Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 15, Id. 631600). Eingetragene Personen Neu: MT Treuhänder & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Hubafin, Finanz und Treuhänder AG, in Hünenberg, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 3919 vom 20.04.2004  
(02232522 / CH-170.3.018.033-1)

■ **QualityInvest AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen unabhängige Vermögensberatung, Treuhänder, Revision und Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 17, Id. 1089942). Eingetragene Personen Neu: Schättlin, Heinz, Heimat: Wangen SZ, in Wangen SZ, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3930 vom 20.04.2004  
(02232586 / CH-170.3.024.139-3)

■ **Raiffeisenbank Baar-Walchwil**, Sitz: [bisher: Baar], Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 20, Id. 1010456). Statutenänderung: 08.03.2004. Firma Neu: **Raiffeisenbank Zug**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Waldner, Thomas, Heimat: St. Gallen, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3977 vom 20.04.2004  
(02232868 / CH-170.5.000.054-8)

■ **RESCON GmbH**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8818). Statutenänderung: 05.04.2004. Eingetragene Personen Geändert: Kalfus, Harold E., Heimat: Niederlande, in Oberwil BL, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 34'000 [bisher: in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 13'000]. Gelösch: [Leytan GmbH, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 21'000].  
Tagebuch Nr. 3960 vom 20.04.2004  
(02232766 / CH-170.4.003.475-1)

■ **Revilo AG**, Sitz: Hünenberg, Handel mit und Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 19, Id. 2078348). Eingetragene Personen Geändert: Wiget, Urs, Heimat: Lauerz, in Meggen, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Kastl, Oliver, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3949 vom 20.04.2004  
(02232700 / CH-170.3.026.797-6)

■ **Rimor AG (Rimor SA) (Rimor Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2000, S. 6883). Eingetragene Personen Gelösch: [Stork, Viktor E., Heimat: Mellingen, in Münstingen, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3950 vom 20.04.2004  
(02232706 / CH-170.3.012.838-8)

■ **Saatzuchtgenossenschaft des Kantons Zug**, Sitz: Cham, Produktion und Verkauf von zertifiziertem Saatgut, Genossenschaft (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 17, Id. 996062). Firma Neu: **Saatzuchtgenossenschaft des Kantons Zug in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 24.03.2004. Eingetragene Personen Geändert: Meier, Sebastian, Heimat: Wettingen, in Hagendorn, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gmünder, Raymond, Heimat: Appenzel, in Cham, Aktuar ohne Zeichnungsberechtigung. Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3931 vom 20.04.2004  
(02232592 / CH-170.5.000.119-6)

■ **SIPAL Tours GmbH**, Sitz: Zug, Vermittlung, Beratung und Vertretung im Bereich der Touristik, GmbH (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 17, Id. 633472). Domizil Neu: Bundesplatz 1, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle. Gelösch: [Sunstone AG, in Baar, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 3924 vom 20.04.2004  
(02232550 / CH-170.4.003.263-8)

■ **Spor TV AG**, Sitz: Zug, Produktion und Vertrieb von Filmen und Videos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 14, Id. 429164). Eingetragene Personen Neu: M & R Consulting SA, in Paradiso, Revisionsstelle. Gelösch: [Zappa, Maurizio, Heimat: Breganzona, in Mesocco, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 3957 vom 20.04.2004  
(02232748 / CH-020.3.007.214-7)

■ **Stiftung Batimat Di Pietro-Guidarelli**, Sitz: Zug, Unterstützung von Guido Di Pietro, 1952, und von Vincenzo Guidarelli, 1959, sowie deren Ehegatten, Stiftung (SHAB Nr. 185 vom 26.09.2003, S. 12, Id. 1188648). Domizil Gelösch: [Unterwilt 9, 6300 Zug].  
Tagebuch Nr. 3962 vom 20.04.2004  
(02232778 / CH-170.7.000.607-3)

■ **Teich Inter AG**, Sitz: Baar, Kaufmännische Betreuung der österreichischen Geschäfte der Firma Teich Aktiengesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3182). Statutenänderung: 14.04.2004. Firma Neu: **CONSTANTIA INTER AG**.  
Tagebuch Nr. 3975 vom 20.04.2004  
(02232856 / CH-170.3.005.922-2)

■ **TRUMPF Maschinen AG**, Sitz: Baar, Entwicklung, Herstellung, Kauf und Verkauf von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.2004, S. 20, Id. 2183276). Eingetragene Personen Gelösch: [Brillmann, Kurt, Heimat: Muri AG, Zürich, in Ottenbach, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3974 vom 20.04.2004  
(02232850 / CH-170.3.003.628-9)

■ **Uni Data SA**, Sitz: Baar, Erbringen von Informatik-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 22, Id. 780398). Eingetragene Personen Gelösch: [Beat Degradini Treuhänder, in Hünenberg, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 3961 vom 20.04.2004  
(02232772 / CH-170.3.002.405-2)

■ **Varian Medical Systems International AG (Varian Medical Systems International SA) (Varian Medical Systems International Ltd)**, Sitz: Zug, Vertrieb von elektronischen und technischen Einrichtungen jeder Art sowie deren Bestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.2003, S. 16, Id. 1125524). Eingetragene Personen Geändert: Oderholz, Fritz, Heimat: Tübach, in Hünenberg, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Derrer, Ernst, Heimat: Niederhasli, in Hagendorn, Prokurist mit Einzelprokura; Cavallari, Mario, Heimat: Alpnach, in Baar, Prokurist mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 3969 vom 20.04.2004  
(02232820 / CH-170.3.001.584-3)

■ **Vitaris AG (Vitaris SA) (Vitaris Ltd)**, Sitz: Baar, Handel mit und Vertrieb von technischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 14, Id. 1020932). Eingetragene Personen Gelösch: [Steiner, Konrad, Heimat: Linden, in Hämikon, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3915 vom 20.04.2004  
(02232500 / CH-170.3.026.177-5)

■ **Vorsorgestiftung der Peikert Bau AG**, Sitz: Steinhäusern, Durchführung der obligatorischen beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 17, Id. 841606). Domizil Neu: Sumpfstrasse 34, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Schmid, Matthias, Heimat: Morschach, in Steinen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisler, Dominik, Heimat: Spiringen, in Hirzel, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelösch: [Krebs, Reto, Heimat:

Rüeggisberg, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; (Ilari, Fortunato, Heimat: Italien, in Zug, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung).

Tagebuch Nr. 3970 vom 20.04.2004  
(02232826 / CH-170.7.000.441-7)

■ **WebNet Group GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Beratungsleistungen in den Bereichen Informatik, GmbH (SHAB Nr. 123 vom 27.06.2000, S. 4331). Domizil Neu: c/o ergo graphic gmbh, Eichstrasse 42, 6330 Cham.  
Tagebuch Nr. 3959 vom 20.04.2004  
(02232760 / CH-170.4.002.886-8)

■ **ZT Messen AG**, Sitz: Baar, Organisation von Gewerbeausstellungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 23.05.2003, S. 16, id. 1003376). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 3918 vom 20.04.2004  
(02232518 / CH-020.3.004.973-1)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Disler Elektro AG**, Sitz: Cham, Planung und Ausführung von elektrischen Installationen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hochdorf (SHAB Nr. 117 vom 19.06.2000, S. 4113). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Löschung: Aufhebung der Zweigniederlassung, nachdem über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet wurde.  
Tagebuch Nr. 3945 vom 20.04.2004  
(02232676 / CH-170.3.000.494-8)

■ **fimo Consulting Franz Imhof**, Sitz: Steinhausen, Vermittlung und Beratung aller Versicherungsangelegenheiten, Einzelirma (SHAB Nr. 179 vom 18.09.2003, S. 14, id. 1176768). Lösung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagebuch Nr. 3899 vom 20.04.2004  
(02232404 / CH-170.1.005.722-3)

■ **PhytoPharm AG in Liquidation (PhytoPharm Ltd in Liquidation) (PhytoPharm SA en liquidation)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, im besonderen mit Rohstoffen für die pharmazeutische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.04.2004, S. 14, id. 2070166). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.  
Tagebuch Nr. 3965 vom 20.04.2004  
(02232796 / CH-170.3.021.483-3)

## ZH

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **aCH Abraham Consulting**, in Zürich, Arbenzstrasse 4, 8008 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratungs- und Trainingsleistungen; Erwachsenenbildung; Import und Handel mit Wein. Eingetragene Personen: Abraham, Martin, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10826 vom 20.04.2004  
(02232150 / CH-020.1.045.168-1)

■ **Andreas U. Kasper - Professional Management Services**, in Oberrieden, Fachstrasse 54, 8942 Oberrieden, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Management-Consulting und professionelle Unternehmensdienstleistungen, ad interim Geschäftsführung bei Restrukturierungen, Nachfolgeregelungen, Prozessoptimierungen, Betriebs- und Marktanalysen, Innovations- und Wachstumsprojekten von Industrie-, Handels- und Gewerbetreibenden. Kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie Lizenzen und Patentrechte erwerben, verwalten, lizenzieren und veräußern. Eingetragene Personen: Kasper, Andreas Ulrich, von Zürich, in Oberrieden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10827 vom 20.04.2004  
(02232158 / CH-020.1.045.169-6)

■ **Arnold-Motos**, in Zürich, Fabrikstrasse 26, 8005 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Motorradwerkstatt. Eingetragene Personen: Arnold, Jiri, von Romanshorn, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10828 vom 20.04.2004  
(02232166 / CH-020.1.045.068-3)

■ **Augenblick Agentur für Kommunikation GmbH**, in Zürich, Betarstrasse 5, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 2004. Zweck: Sie handelt, entwickelt, produziert und implementiert als Generalunternehmen im Bereich Ladenbau und Kundenführung verkaufsfördernde 2D- und 3D-Elemente von Mini-Display bis hin zu komplexen Shop-in-Shop Systemen und höherwertigen Laden-Konzepten. Wobei die Hauptgebiete des Ladenbaus und der dazugehörigen Werberberatung folgendermassen abgesteckt sind: Marken- und Produkte-Displays, Präsentationssysteme elektronisch/interaktiv, Shop-in-Shop, Showrooms, Schaufenster, Dekorationen, POS / POP Packages 2D & 3D, Ladenpromotionen In-store/Outdoor, Kundenleiste, Events, Ladenumbauten. Als ergänzende Leistungen im Bereich Ladenbau werden folgendes als Ergänzung angeboten: Bauleitung, Merchandising und Dekorationen, "Order-Desk" und "Production-on-demand", Lager- und Logistik-Services, Konfektion, Installation und Montage, Schulung und Coaching. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Aus-

land Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gödl, Robert, von Wetzikon ZH, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wicky, Andreas Jan, von Luzern und Entlebuch, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 10829 vom 20.04.2004  
(02232174 / CH-020.4.028.798-4)

■ **BabyAlpaca Fashion, Frey**, in Erlenbach ZH, Kapellweg 11, 8703 Erlenbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art insbesondere Accessoires aus Baby Alpaca Wolle. Eingetragene Personen: Frey, Pia, von Menziken, in Erlenbach ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10830 vom 20.04.2004  
(02232182 / CH-020.1.045.170-8)

■ **Broger, Bünzli, Kammerer**, in Steinmaur, Grebweg 8, 8162 Steinmaur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 03. 2004. Zweck: Führen und Bewirtschaften des "Café Bistro GEWO". Eingetragene Personen: Broger, Monika, von Zürich, in Steinmaur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Bünzli, Elisabeth, von Maur, in Steinmaur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Kammerer, Priska, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10831 vom 20.04.2004  
(02232190 / CH-020.2.004.938-3)

■ **CNA Insurance Company Limited, London, Zweigniederlassung Zürich (CNA Insurance Company Limited, London, Zurich Branch)**, in Zürich, c/o Advantis Versicherungsberatung AG, Badenerstrasse 682, 8048 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: CNA Insurance Company Limited. Rechtsform Hauptsitz: private company limited. Hauptsitz: London (UK). Statuten Hauptsitz: Das Memorandum of Association und die Articles of Association datieren ursprünglich vom 08.02.1964 und sind am 13.11.2003 letztmals geändert worden. Zweck Hauptsitz: (a) die Vornahme und Durchführung von allen Arten von Versicherungen, Rückversicherungen, Mitversicherungen und Gegenseicherungsunternehmen und von allen Arten von Kautions- und Haftpflichtversicherungen und insbesondere ohne Beeinträchtigung der Allgemeingültigkeit des Obigen: das Betreiben eines Geschäfts mit Lebens-, Feuer-, Sturmschäden-, Hagel-, Erdbeben-, Überschwemmungs-, Aufruhr-, Aufstand-, Unruhen-, Streik-, Seetransport-, Luftfahrt-, Unfall-, Unternehmehaftplicht-, Berufs-unfall-, Kranken-, Hinterbliebenen-, Kinderlosigkeit-, Raub- und Diebstahl-, Kautions- und Transportversicherungen; die Gewährung der Kauf oder Verkauf von Versicherungen auf den Todes- und Lebensfall und von Renten, seien es Leibrenten oder Jahresrenten, Hinterbliebenenrenten oder sofort fallenden Renten, Anwartschaftsrenten, kündbaren Renten, Eventualrenten oder Überlebensrenten und von anderen Vermögenswerten, Wertpapieren und Beteiligungen an Mobilien oder Immobilien und allgemein die Vornahme und Durchführung von Geschäften, die in irgendeiner Weise mit ungewissen, zukünftigen Ereignissen verknüpft oder davon abhängig sind; die Rückversicherung, Mitversicherung und Gegenversicherung von allen oder irgendwelchen Risiken, die von der Gesellschaft übernommen werden; das Abschliessen von Versicherungen jeder Art als Agent für andere Personen und für alle Risiken; der Erwerb, die Aufhebung oder der anderweitige Handel mit irgendwelchen Versicherungen, die von der Gesellschaft ausgestellt werden; die Schaffung - oder Finanzierung aus dem Kapital oder dem Einkommen der Gesellschaft - eines speziellen Fonds oder von speziellen Fonds und die Gewährung von Vorzugsrechten an irgendeinem oder irgendwelchen so geschaffenen Fonds an irgendeine Klasse von Inhabern von Versicherungspolice, Rentnern oder Gläubigern und die Einräumung der Vertretungsmacht oder der Kontrolle über irgendeinen Teil des Gesellschaftsvermögens an Treuhänder und die Einräumung eines Beteiligungsrechts an den Gewinnen der Gesellschaft oder irgendeines Geschäftszweigs derselben an irgendeine Klasse von versicherten Personen; und (b) das Betreiben eines Geschäftes als Versicherungsmakler, Versicherungsagent, Abschlussagent oder als Berater in allen Bereichen des Versicherungen, Rückversicherungen, Mitversicherungen und Gegenseicherungsunternehmen und weitere Tätigkeiten gemäss näherer Umschreibung im Memorandum of Association. Kapital Hauptsitz: Aktienkapital: GBP 130'200'000.--. Liberierung: GBP 130'200'000.--. Aktien: 13'020'000 shares zu GBP 10.--. Bemerkungen zum Hauptsitz: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Davies, David Keith, britischer Staatsangehöriger, in Chalfont St. Giles (Buckinghamshire, UK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Cameron, Angus Kenneth, britischer Staatsangehöriger, in Billericay (Essex, UK), Delegierter; Hennessy, Paul Vladimir, britischer Staatsangehöriger, in Cheam (Surrey, UK), Delegierter; Jenkins, Nigel Thomas, britischer Staatsangehöriger, in Duntun Green (Kent, UK), Delegierter; Baker, Stephen Paul, britischer Staatsangehöriger, in Norwich (Norfolk, UK), Sekretär, mit Einzelunterschrift; Lewis, James Ray, amerikanischer Staatsangehöriger, in North Barrington (Illinois, US), Mitglied; Westdale Kiep, Mary Margaret, amerikanische Staatsangehörige, in Chicago (Illinois, US), Mitglied; Wilson, Peter Wittingham, amerikanischer Staatsangehöriger, in Princeton (New Jersey, US), Mitglied; Keller, Rolf Anton, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Enoliz, Julian Anthony Peter, britischer Staatsangehöriger, in Chavenay (FR), Leiter, mit Einzelunterschrift; De Lottie & Touche LLP, in London (UK), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10832 vom 20.04.2004  
(02232198 / CH-020.9.002.092-8)

■ **CNA Insurance Company Limited, London, Zweigniederlassung Zürich (CNA Insurance Company Limited, London, Zurich Branch)**, in Zürich, c/o Advantis Versicherungsberatung AG, Badenerstrasse 682, 8048 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: CNA Insurance Company Limited. Rechtsform Hauptsitz: private company limited. Hauptsitz: London (UK). Statuten Hauptsitz: Das Memorandum of Association und die Articles of Association datieren ursprünglich vom 08.02.1964 und sind am 13.11.2003 letztmals geändert worden. Zweck Hauptsitz: (a) die Vornahme und Durchführung von allen Arten von Versicherungen, Rückversicherungen, Mitversicherungen und Gegenseicherungsunternehmen und von allen Arten von Kautions- und Haftpflichtversicherungen und insbesondere ohne Beeinträchtigung der Allgemeingültigkeit des Obigen: das Betreiben eines Geschäfts mit Lebens-, Feuer-, Sturmschäden-, Hagel-, Erdbeben-, Überschwemmungs-, Aufruhr-, Aufstand-, Unruhen-, Streik-, Seetransport-, Luftfahrt-, Unfall-, Unternehmehaftplicht-, Berufs-unfall-, Kranken-, Hinterbliebenen-, Kinderlosigkeit-, Raub- und Diebstahl-, Kautions- und Transportversicherungen; die Gewährung der Kauf oder Verkauf von Versicherungen auf den Todes- und Lebensfall und von Renten, seien es Leibrenten oder Jahresrenten, Hinterbliebenenrenten oder sofort fallenden Renten, Anwartschaftsrenten, kündbaren Renten, Eventualrenten oder Überlebensrenten und von anderen Vermögenswerten, Wertpapieren und Beteiligungen an Mobilien oder Immobilien und allgemein die Vornahme und Durchführung von Geschäften, die in irgendeiner Weise mit ungewissen, zukünftigen Ereignissen verknüpft oder davon abhängig sind; die Rückversicherung, Mitversicherung und Gegenversicherung von allen oder irgendwelchen Risiken, die von der Gesellschaft übernommen werden; das Abschliessen von Versicherungen jeder Art als Agent für andere Personen und für alle Risiken; der Erwerb, die Aufhebung oder der anderweitige Handel mit irgendwelchen Versicherungen, die von der Gesellschaft ausgestellt werden; die Schaffung - oder Finanzierung aus dem Kapital oder dem Einkommen der Gesellschaft - eines speziellen Fonds oder von speziellen Fonds und die Gewährung von Vorzugsrechten an irgendeinem oder irgendwelchen so geschaffenen Fonds an irgendeine Klasse von Inhabern von Versicherungspolice, Rentnern oder Gläubigern und die Einräumung der Vertretungsmacht oder der Kontrolle über irgendeinen Teil des Gesellschaftsvermögens an Treuhänder und die Einräumung eines Beteiligungsrechts an den Gewinnen der Gesellschaft oder irgendeines Geschäftszweigs derselben an irgendeine Klasse von versicherten Personen; und (b) das Betreiben eines Geschäftes als Versicherungsmakler, Versicherungsagent, Abschlussagent oder als Berater in allen Bereichen des Versicherungen, Rückversicherungen, Mitversicherungen und Gegenseicherungsunternehmen und weitere Tätigkeiten gemäss näherer Umschreibung im Memorandum of Association. Kapital Hauptsitz: Aktienkapital: GBP 130'200'000.--. Liberierung: GBP 130'200'000.--. Aktien: 13'020'000 shares zu GBP 10.--. Bemerkungen zum Hauptsitz: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Davies, David Keith, britischer Staatsangehöriger, in Chalfont St. Giles (Buckinghamshire, UK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Cameron, Angus Kenneth, britischer Staatsangehöriger, in Billericay (Essex, UK), Delegierter; Hennessy, Paul Vladimir, britischer Staatsangehöriger, in Cheam (Surrey, UK), Delegierter; Jenkins, Nigel Thomas, britischer Staatsangehöriger, in Duntun Green (Kent, UK), Delegierter; Baker, Stephen Paul, britischer Staatsangehöriger, in Norwich (Norfolk, UK), Sekretär, mit Einzelunterschrift; Lewis, James Ray, amerikanischer Staatsangehöriger, in North Barrington (Illinois, US), Mitglied; Westdale Kiep, Mary Margaret, amerikanische Staatsangehörige, in Chicago (Illinois, US), Mitglied; Wilson, Peter Wittingham, amerikanischer Staatsangehöriger, in Princeton (New Jersey, US), Mitglied; Keller, Rolf Anton, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Enoliz, Julian Anthony Peter, britischer Staatsangehöriger, in Chavenay (FR), Leiter, mit Einzelunterschrift; De Lottie & Touche LLP, in London (UK), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10832 vom 20.04.2004  
(02232198 / CH-020.9.002.092-8)

■ **Eduard Werder**, in Männedorf, Gufenhaldenweg 2, 8708 Männedorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: IT Dienstleistungen und Buchhaltungen. Eingetragene Personen: Werder, Eduard, von Männedorf, in Männedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10835 vom 20.04.2004  
(02232222 / CH-020.1.045.171-3)

■ **GINSIG & CO INTERNATIONAL CONSULTING**, in Winterthur, Unterwiesenstrasse 14, 8408 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9. 03. 2004. Zweck: Internationale Strategieberatung sowie die Durchführung von Seminaren und Schulungen im Bereich Export. Eingetragene Personen: Ginsig, Balthasar, von Mülödi, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Chan, Kai Yan, chinesische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10836 vom 20.04.2004  
(02232230 / CH-020.2.004.939-9)

■ **Glatgarage GmbH**, in Glattfelden, Weberstrasse 23, 8192 Glattfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 04. 2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie der Handel mit Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann alle mit dem Geschäftszweck verbundenen Dienstleistungen erbringen. Sie kann überdies Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Unternehmen erwerben, errichten oder sich daran beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Glatgarage Patullo & Cani, in Glattfelden, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 432'477.20 und Passiven von CHF 249'348.30, wofür CHF 100'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 83'128.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Patullo, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Höri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 51'000.--; Cani, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--.  
Tagebuch Nr. 10837 vom 20.04.2004  
(02232238 / CH-020.4.028.799-2)

■ **Heiniger's Autoersatzteile All 4 your Car GmbH**, in Zürich, Saumackerstrasse 18, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 04. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf von Autoersatzteilen und Verbrauchsmaterialien aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heiniger, Roger, von Eriswil, in Walestadt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Heiniger, Gabriela, von Eriswil, in Walestadt, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--.  
Tagebuch Nr. 10838 vom 20.04.2004  
(02232246 / CH-020.4.028.800-8)

nes internationalen Inkassounternehmens; Erwerben und Eintreiben schwer einbringlicher Forderungen; kann innerhalb der Gruppe Finanzierungen und Dienstleistungen tätigen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die dem Geschäftszweck förderlich sind, Garantien zugunsten verbundener Gesellschaften gewähren sowie Liegenschaften und geistliches Vermögen erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Inhaberschaften zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Ashurst, Adrian, britischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Shone, Michael John, britischer Staatsangehöriger, in Singapur (SG), Direktor, mit Einzelunterschrift; Universa Treuhänder AG, in Wangen-Brüttlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10833 vom 20.04.2004  
(02232206 / CH-020.3.027.690-7)

■ **EcoBau AG**, in Thalwil, Böhrnstrasse 16, 8800 Thalwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 03. 2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Vermittlung von Finanzierungen für den Erwerb von Grundstücken, Planung und Erstellung von Gebäuden, Vermietung und/oder Veräußerung der bebauten Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schneebeli, Jürg, von Affoltern am Albis, in Rieden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Watter, Jörg, von Zürich, in Hausen am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wentas Aktiengesellschaft, in Thalwil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10834 vom 20.04.2004  
(02232214 / CH-020.3.027.691-5)

■ **Eduard Werder**, in Männedorf, Gufenhaldenweg 2, 8708 Männedorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: IT Dienstleistungen und Buchhaltungen. Eingetragene Personen: Werder, Eduard, von Männedorf, in Männedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10835 vom 20.04.2004  
(02232222 / CH-020.1.045.171-3)

■ **GINSIG & CO INTERNATIONAL CONSULTING**, in Winterthur, Unterwiesenstrasse 14, 8408 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9. 03. 2004. Zweck: Internationale Strategieberatung sowie die Durchführung von Seminaren und Schulungen im Bereich Export. Eingetragene Personen: Ginsig, Balthasar, von Mülödi, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Chan, Kai Yan, chinesische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10836 vom 20.04.2004  
(02232230 / CH-020.2.004.939-9)

■ **Glatgarage GmbH**, in Glattfelden, Weberstrasse 23, 8192 Glattfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 04. 2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie der Handel mit Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann alle mit dem Geschäftszweck verbundenen Dienstleistungen erbringen. Sie kann überdies Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Unternehmen erwerben, errichten oder sich daran beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Glatgarage Patullo & Cani, in Glattfelden, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 432'477.20 und Passiven von CHF 249'348.30, wofür CHF 100'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 83'128.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Patullo, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Höri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 51'000.--; Cani, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--.  
Tagebuch Nr. 10837 vom 20.04.2004  
(02232238 / CH-020.4.028.799-2)

■ **Heiniger's Autoersatzteile All 4 your Car GmbH**, in Zürich, Saumackerstrasse 18, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 04. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf von Autoersatzteilen und Verbrauchsmaterialien aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heiniger, Roger, von Eriswil, in Walestadt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Heiniger, Gabriela, von Eriswil, in Walestadt, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--.  
Tagebuch Nr. 10838 vom 20.04.2004  
(02232246 / CH-020.4.028.800-8)

■ **Inderbitzin Immobilien**, in Andelfingen, Thurlstrasse 18, 8450 Andelfingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf, Vermietung und Schätzung von Immobilien. Eingetragene Personen: Inderbitzin, Alex, von Schwyz, in Schlatt TG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10839 vom 20.04.2004  
(02232254 / CH-020.1.045.172-9)

■ **Jimmy H. Rüegger Agentur für Montagen**, in Zürich, Müllerstrasse 23, 8004 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Montageschreinerei und Handel mit Einrichtungsgegenständen aller Art. Eingetragene Personen: Rüegger, Hanspeter genannt Jimmy, von Zürich und Küssnacht ZH, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10840 vom 20.04.2004  
(02232262 / CH-020.1.045.173-7)

■ **kmu-informatik.net scheurer**, in Zürich, Binzmühlestrasse 49, 8050 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Informatikdienstleistungen für Klein- und Mittelunternehmen, öffentliche Institutionen und Privatpersonen; Einrichten und Unterhalt von Netzwerken, Support, Beratung, Beschaffung von Hard- und Software, Web-Design, Hosting von Web-Sites und Servern, Schulung. Eingetragene Personen: Scheurer, René, von Kirchland, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10841 vom 20.04.2004  
(02232270 / CH-020.1.045.174-5)

■ **Montessori-Adler Stiftung**, in Zürich, Camenstrasse 57, 8032 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 6. 04. 2004. Zweck: Die Stiftung beweckt die Unterstützung und Förderung des gewaltfreien Umgangs mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen gemäss dem Gedankengut von Maria Montessori (Begründerin der Montessoripädagogik) und Alfred Adler (Begründer der Individualpsychologie). Alle Erträge aus den Tätigkeiten der Stiftung fliessen an die Stiftung zurück und werden im Sinne des Stiftungszwecks weiterverwendet. Die Montessori-Adler Stiftung ist die Trägerin für die GANZHEITLICHE SCHULE ZÜRICH, einem reformpädagogischen Schulmodell auf der Grundlage der Schulpädagogik von Maria Montessori, der Schulpsychologie von Alfred Adler und der Schuldidaktik von Martin Wagenschein, in Übereinstimmung mit dem Lehrplan des Kantons Zürich. Die GANZHEITLICHE SCHULE ZÜRICH ist das Eigentum der Montessori-Adler Stiftung. Die Institution verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn. Zusätzlich umfassen die Stiftungsziele: - Prozessorientierte Berufsvorbereitung und -ausbildung als Sozialpädagoge/Sozialpädagogin, Kleinkinderzieher/in, Erzieher/in und Kindergärtner/in sowie Grundstufenlehrer/in auf der Grundlage von Montessoripädagogik und Individualpsychologie - Erforschung, Aufarbeitung und Weiterentwicklung von Erkenntnissen im Rahmen der modernen Erziehungswissenschaften - Förderung der Berufskompetenzen in Erziehung, Wirtschaft und Politik durch Fort- und Weiterbildung - Unterstützung von Eltern in Erziehungsaufgaben durch Kurse und Vorträge - Beratung von Lehrpersonen, Eltern, SchülerInnen und Mitarbeiter/innen von Unternehmen in Lern-, Schul- und Berufsfragen - Unterstützungsbeiträge für finanziell schwächer gestellte SchülerInnen und Studierende an der GANZHEITLICHEN SCHULE ZÜRICH - Angebot ausgewählter Fachliteratur (Bibliothek und Buchverkauf). Organisation: Stiftungsrat von 5 oder mehr Mitgliedern, Revisionsstelle und Ombudsstelle. Eingetragene Personen: Weiler-Zehnder, Rudolf, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spirig-Kuen, Gabriele, von Widnau, in Wädenswil, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berkovits-Ungar, Helena, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lampré-Müller, Giovanni, von Birmenstorf AG, in Birmenstorf AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manz-Geyer, Lotte, von Basel, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauschmeier, Robert, von Birmenstorf ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10842 vom 20.04.2004  
(02232276 / CH-020.7.001.150-2)

■ **Oezer GmbH**, in Horgen, Oberdorfstrasse 51, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 04. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel und das Verlegen von keramischen Platten- und Bodenbelägen. Die Gesellschaft kann auf Beschluss der Geschäftsführer in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen, desgleichen kann sie Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oezer, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bilge, Bahattin, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 10843 vom 20.04.2004  
(02232282 / CH-020.4.028.801-3)

■ **René Bortolan**, in Rüschlikon, Alte Landstrasse 39, 8803 Rüschlikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Medien, Coaching, Lehre und Kommunikation. Eingetragene Personen: Bortolan, René, von Zürich, in Rüschlikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10844 vom 20.04.2004  
(02232288 / CH-020.1.045.175-0)

■ **Rohner Consulting**, in Neftenbach, Rankstrasse 23a, 8413 Neftenbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Internationaler Handel für Waren aller Art sowie Dienstleistungen und Beratungen im Unternehmensbereich; kann sich an in- und aus-



ländischen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Rohner, Armin, von Zürich und Chur, in Neftenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10845 vom 20.04.2004 (02232294 / CH-020.1.045.176-1)

■ **Soldo Import, Gemüse und Früchte**, in Schlieren, Langackerstrasse 1, 8952 Schlieren, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von Früchten und Gemüse aus Kroatien, Bosnien und Herzegowina. Eingetragene Personen: Soldo, Oliver, kroatischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Soldo, Jasna, kroatische Staatsangehörige, in Schlieren, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10846 vom 20.04.2004 (02232300 / CH-020.1.045.177-6)

■ **Spirito di Vino, Nadig**, in Zürich, Nordstrasse 199, 8037 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Weinhandlung sowie einer Weinbar. Eingetragene Personen: Nadig, Francesca, von Lantsch/Lenz, in Horgen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10847 vom 20.04.2004 (02232306 / CH-020.1.045.178-4)

■ **Steckel Consulting GmbH**, in Richterswil, Speerstrasse 46, 8805 Richterswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.04.2004. Zweck: Die Gesellschaft erbringt Dienstleistungen für Banken und Versicherungen im Bereiche der Strategienwicklung, Betreuung und Unterstützung von Projektleitungen sowie Überprüfung, Kontrolle und Analysen von Konzepten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steckel, Ingeborg, österreichische Staatsangehörige, in Richterswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Steckel, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 10848 vom 20.04.2004 (02232312 / CH-020.4.028.802-9)

■ **T Link Finance GmbH**, in Zürich, c/o IMS Management AG, Lavaterstrasse 61, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.03.2004, 6.04.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Finanz- und Vermögensberatung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Link, Thomas, von Zürich, in Fällanden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Link, Verena, von Zürich, in Fällanden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 10849 vom 20.04.2004 (02232318 / CH-020.4.028.803-7)

■ **West PR - Seaman**, in Herrliberg, Habühlstrasse 111, 8704 Herrliberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Public Relations + Marketing. Unterstützung von Firmen bei ihrer externen Kommunikation. Eingetragene Personen: Seaman, Paul David, britischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10850 vom 20.04.2004 (02232324 / CH-020.1.045.179-2)

■ **Zwygart Design**, in Neftenbach, Winterthurerstrasse 35, 8413 Neftenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Holzbearbeitung. Designerwerkstatt und Montagen aller Art. Eingetragene Personen: Zwygart, Daniel, von Krauchthal, in Neftenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10851 vom 20.04.2004 (02232330 / CH-020.1.045.180-0)

## Mutationen

### Mutationen

#### Mutationen

■ **3 B, Andreas Glenck, Architekt**, in Küsnacht ZH, Büro für Bauleitung, -management und -treuhand, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1995, S. 2695). Firma neu: **BBB Bauleitung - Baumanagement - Bautreuhand, Andreas Glenck**. Domizil neu: Im Dörfli 24, 8700 Küsnacht. Tagebuch Nr. 10852 vom 20.04.2004 (02232336 / CH-020.1.008.544-5)

■ **A + W Immobilien AG**, in Stallikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02.09.1997, S. 6443). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lacher, Andreas F., von Zürich, in Uetikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Willi, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 10853 vom 20.04.2004 (02232342 / CH-020.3.902.286-3)

■ **Abag Immobilien- und Generalunternehmung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15.10.1997, S. 7509). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnold, Walter, von Bürglen UR, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boban, Zdravka, von Bürglen UR, in Udorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10854 vom 20.04.2004 (02232348 / CH-020.3.900.086-1)

■ **AccessArena AG**, bisher in Rümlang, Verwaltung von Datenbanken auf einer digitalen Plattform, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 16, Publ. 2181648). Statutenänderung: 30.03.2004. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich. Tagebuch Nr. 10855 vom 20.04.2004 (02232354 / CH-020.3.024.991-2)

■ **Apotheke Affoltern, Andreas Szellö**, in Zürich, Betrieb einer Apotheke, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 16.01.1991, S. 198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Szellö, Andras, in Dietlikon, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: ungarischer Staatsangehöriger, in Dietlikon]; Szellö, Teodora, von Dietlikon, in Zürich, mit Einzelunterschrift [bisher: ungarische Staatsangehörige, in Dietlikon]. Tagebuch Nr. 10856 vom 20.04.2004 (02232360 / CH-020.1.000.014-6)

■ **Armand Waldburger AG**, in Dietlikon, Planung und Ausführung von elektrischen Anlagen und Steuerungen im Bereich Haustechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03.03.1999, S. 1410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fortunato, Susanne, von Dietlikon, in Bergdietikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Gerhard, von Wartau, in Dietlikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fortunato, Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Bergdietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 10857 vom 20.04.2004 (02232366 / CH-400.3.009.191-1)

■ **Artpage AG**, in Zürich, Herstellung von Reinvorlagen für die graphische Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 17, Publ. 922452). Domizil neu: Lavaterstrasse 66, 8002 Zürich. Tagebuch Nr. 10858 vom 20.04.2004 (02232372 / CH-020.3.901.613-9)

■ **AUPARC AG**, in Wädenswil, Produktion von elektromechanischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 29.04.2003, S. 18, Publ. 967052). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Heinz, von Schmiedrued, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schilling, Hugo, von Simach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Markus E., von Walchwil, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer, Felix, von Zürich und Schaffhausen, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10859 vom 20.04.2004 (02232378 / CH-020.3.020.201-3)

■ **B4B Models GmbH**, bisher in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 16, Publ. 1134836). Statutenänderung: 5.04.2004. Firma neu: **Girismusthava GmbH**. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Allmendstrasse 11, 8700 Küsnacht. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Modelagentur und die Organisation von Events (Veranstaltungen), Fabrikation und Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Textilbereich. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie jede mit dem erwähnten Zweck verbundene Transaktion durchführen. Tagebuch Nr. 10860 vom 20.04.2004 (02232384 / CH-020.4.020.631-1)

■ **Basic Trading M. Christen**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 19.01.1993, S. 268). Domizil neu: Hängstrasse 16, 8001 Zürich. Zweck neu: Handel mit Jeansbekleidung verschiedener Art. Tagebuch Nr. 10861 vom 20.04.2004 (02232390 / CH-020.1.003.011-1)

■ **Baugenossenschaft ILV (In Labore Virtus)**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1999, S. 7235). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer Hirs, Christoph, von Winterthur, in Zollikon, Mitglied und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfaffenbichler, Wolfgang, von Turbenthal, in Turbenthal, Mitglied und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10862 vom 20.04.2004 (02232396 / CH-020.5.900.132-8)

■ **Baugenossenschaft Vrenelsgärtli**, in Zürich, Bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern zeitgemäss, gut unterhaltenen und preisgünstigen Wohnraum zu vermieten, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2004, S. 21, Publ. 2106694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kraus, Susanna, von Meilen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vornll, Thomas, von Hergiswil bei Willisau, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10863 vom 20.04.2004 (02232402 / CH-020.5.901.015-9)

■ **Belmundo AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art sowie Import und Export, insbesondere von Spiegeln und Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2000, S. 185). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rekonta Revisions AG Zug, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10864 vom 20.04.2004 (02232408 / CH-020.3.903.045-6)

■ **Big Stock GmbH**, in Opfikon, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 31.03.2004, S. 15, Publ. 2193682). Domizil neu: Cherstrasse 3, 8152 Glattbrugg. Tagebuch Nr. 10865 vom 20.04.2004 (02232414 / CH-020.4.028.654-2)

■ **Brütsch am Wasser, Schreinerei & Wohnhandwerk AG**, in Kleindelfingen, allgemeinen Schreiner- und Möbelschreiner, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 18.11.1994, S. 6317). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stutz Finanz- & Treuhand AG, in Andelfingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flury Beratung und Treuhand, in Andelfingen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10866 vom 20.04.2004 (02232420 / CH-020.3.904.176-4)

■ **Brütsch Elektronik AG**, in Laufen-Uhwiesen, Handel mit elektronischen Anlagen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, S. 19, Publ. 2101016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüscher, Hans, von Zürich, in Laufen-Uhwiesen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 10867 vom 20.04.2004 (02232426 / CH-020.3.904.082-8)

■ **Buchbinderei Kaufmann AG**, in Zürich, Tätigkeiten auf dem Gebiet der Buchbinderei, insbesondere in Ausstattungsarbeiten des Buchdruckereigewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.1995, S. 859). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann-Studer, Doris, von Zürich und Günsberg, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kaufmann, Urs, von Zürich, in Mönchallorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kaufmann, Max, von Zürich und Günsberg, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aminger, Otto, österreichischer Staatsangehöriger, in Dänikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Aminger, Vanessa, von Trub, in Hüttikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10868 vom 20.04.2004 (02232432 / CH-020.3.904.463-1)

■ **Bärbeli-Stiftung**, in Winterthur, Förderung cerebralgeschädigter, geistig oder körperlich Behinderter, Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2004, S. 18, Publ. 2115004). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wäppli, Ulrich, von Kri-nau, in Elgg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Peter, von Wolfenschiessen, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10870 vom 20.04.2004 (02232444 / CH-020.7.900.377-6)

■ **Büder & Partner AG**, in Zürich, Planung und Beratung sowie Realisation im Verlags- und Agenturbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 17, Publ. 922458). Domizil neu: Lavaterstrasse 66, 8002 Zürich. Tagebuch Nr. 10869 vom 20.04.2004 (02232438 / CH-020.3.904.494-8)

■ **Caspar CHC Consulting & Trade**, in Regensdorf, Vermittlung, An- und Verkauf von Liegenschaften und Ferienwohnungen im In- und Ausland, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 18.12.1997, S. 9104). Domizil neu: Schulstrasse 51, 8105 Regensdorf. Tagebuch Nr. 10871 vom 20.04.2004 (02232450 / CH-020.1.014.151-5)

■ **Celestica Liquidity Management Hungary Limited Liability Company, Budapest, Zürich Branch**, in Zürich, Sonstige Kreditgewährung, Verleih von Büromaschinen, Computern und von sonst nicht eingetragenen Maschinen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 219 vom 13.11.2003, S. 18, Publ. 1257634), mit Hauptsitz in: Budapest (H). Statuten Hauptsitz neu: Die Statuten datieren ursprünglich vom 16.09.1998 und wurden am 10.03.2003 letztmals geändert. [bisher: Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren vom 16.9.1998 und sind letztmals am 26.11.2002 geändert worden]. Kapital Hauptsitz neu: Stammkapital: USD 158'713'015.-- [überliefert: USD 158'713'015.--] [gestrichen: Kapital Hauptsitz: Stammkapital: USD 1'108'713'015.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pang, Kathy, kanadische Staatsangehörige, in Schlieren, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Celestica Europe Inc., in Toronto (Ontario/Kanada), mit einer Stammeinlage von USD 158'713'015.--, Gesellschafterin [bisher: Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von USD 1'108'713'015.--]; Gerosa, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10872 vom 20.04.2004 (02232456 / CH-020.9.001.523-0)

■ **Cheminéebau + Plattenbeläge, Silvan Treier**, in Dietikon, Planung, Ausführung, Bau und Reparatur von Cheminees, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 06.10.2003, S. 21, Publ. 1200974). Domizil neu: Untere Mühle, Bergstrasse 7, 8953 Dietikon. Tagebuch Nr. 10873 vom 20.04.2004 (02232462 / CH-020.1.001.662-9)

■ **Christine Strülli, Türkci**, in Zürich, Atelier für Design und konzeptionelle Grafik, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 16.02.1994, S. 914). Domizil neu: Hardturmstrasse 132, 8005 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strülli, Christine, von Winterthur und Wädenswil, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangen-Brüttellen, Inhaber]. Tagebuch Nr. 10874 vom 20.04.2004 (02232468 / CH-020.1.005.895-9)

■ **Claims Resolution Tribunal Association**, in Zürich, Führung eines internationalen Entscheidungsgremiums, Verein (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 18, Publ. 663410). Statutenänderung: 27.11.2003. Organisation neu: Mitgliederversammlung und Vorstand von zwei Mitgliedern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carter, Mary Bethia, amerikanische Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied und Stv. Generalsekretärin, mit Einzelunterschrift [bisher: Bürgerin der USA, in Winterthur]. Tagebuch Nr. 10875 vom 20.04.2004 (02232474 / CH-020.6.000.625-7)

■ **Clima Net AG**, in Wallisellen, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Gebäudetechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07.03.2003, S. 20, Publ. 894200). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschenbach SG (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 10876 vom 20.04.2004 (02232480 / CH-020.3.021.272-0)

■ **Credit Suisse Asset Management Funds**, in Zürich, Ausübung des Fondsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2004, S. 22, Publ. 2063290). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Bruno, von Zürich und Engelberg, in Oberengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welton, Drew Alan, Bürger der USA, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diederich, Dr. Claude, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Harth, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Junker-König, Jacqueline, von Zürich und Zollikon, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien; Commissaris, Anton, von Zürich, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Morin, Marlis, italienische Staatsangehörige, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Best, Sebastian, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Federer, Thomas, von Bernegg, in Feuerthalen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hafner Klaus, Prisca, von Holderbank SO und Fribourg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schriber, Pius, von Besenbüren, in Mägenwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchler, Hannes, von Brugg, in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Camenzind, Adelheid, von Gersau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2 [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Brezovski, Sonja, von Köniz, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Marty, Tina, von Oberberg, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stein, Carsten, von Wädenswil, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Andreas, von Peseux und Aarwangen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Thomas, von Neuendorf, in Neuendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wicksi, Steven, von Oberkirch, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 10877 vom 20.04.2004 (02232486 / CH-020.3.906.072-2)

■ **Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux, Courbovois, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 239 vom 11.12.2003, S. 18, Publ. 2024344), mit Hauptsitz in: Courbovois (F). Statuten Hauptsitz neu: Die Statuten datieren ursprünglich vom 19.02.1968 und sind am 14.05.2002 letztmals geändert worden. [bisher: Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren letztmals am 23.05.2001 geändert]. Zweck Hauptsitz neu: Gegenstand der Gesellschaft in Frankreich und im Ausland ist die Lieferung von Kapitalanlage-Dienstleistungen und von den mit den Kapitalanlage-Dienstleistungen zusammenhängenden Dienstleistungen im Sinne der Artikel L 321-1 und L 321-2 des Währungs- und Finanzgesetzes; die direkte oder indirekte Beteiligung an jedem Geschäft, das mit ihrem Gegenstand verknüpft ist, sei es die Gründung neuer Gesellschaften, Stammeinlagen, Zeichnungen, der Kauf von Wertpapieren oder Gesellschaftsrechten, Fusionen, Partnerschaften oder sonstiges; ganz allgemein die Beteiligung an jedem kommerziellen, finanziellen oder industriellen Geschäft, Geschäften mit beweglichen Sachen oder Grundstücken, die mit dem Gesellschaftsgegenstand zusammenhängen oder dessen Verwirklichung erleichtern können. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Dauer der Gesellschaft: bis 31.12.2066 [bisher: Bemerkungen zum Hauptsitz: Dauer der Gesellschaft: bis zum 07.10.2067]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Robert de Lezardière, Alec Paul Léon, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Präsident; Grave, Christophe, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Papiasse, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Le Vesinet (FR), Präsident; Vandamme, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Mitglied. Tagebuch Nr. 10878 vom 20.04.2004 (02232492 / CH-020.9.001.242-9)

■ **Culinessa Handels AG**, in Zürich, Handel mit Gewürzen, Delikatessen, Weinen und Spirituosen sowie anderen Lebensmittelspezialitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 05.04.2004, S. 23, Publ. 2200074). Firma neu: **Culinessa Handels AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Culinessa Handels SA en liquidation) (Culinessa Handels Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaar, Richard, von Basel, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 10879 vom 20.04.2004 (02232498 / CH-020.3.906.133-8)

■ **D+H Management AG**, in Zürich, Dienstleistungen im In- und Ausland auf den Gebieten Space und Facilities Design Management, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2004, S. 19, Publ. 2071838). Statutenänderung: 2.04.2004. [Die Publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietz, Roger, von Roggwil TG, in Dübendorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Hauri, Oliver, von Zürich und Reinach AG, in Regens-

dorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Juan, José-Luis, von Birr, in Birr, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Virant, Marko, von Meyrin, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Ehrsam, Stephan, von Basel und Bannwil, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10880 vom 20.04.2004  
(02232504 / CH-020.4.002.637-2)

■ **Da Rusca S.à r.l.**, in Zürich, Verkauf von Lederwaren und Textilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1999, S. 8769). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2004, S. 14) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10881 vom 20.04.2004  
(02232510 / CH-020.4.900.136-9)

■ **Devas Immobilien und Verwaltungen AG**, in Ellikon an der Thur, Handel mit Liegenschaften sowie Immobilien-geschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 14. 04. 1994, S. 1999). Domizil neu: Mühlegasse 5, 8548 Ellikon an der Thur.

Tagebuch Nr. 10882 vom 20.04.2004  
(02232516 / CH-020.3.906.510-9)

■ **Dreamachine Productions AG**, in Zürich, Produktion von Musicals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 18, Publ. 523016). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revkon Revisions und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conreva AG, in Neerach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10883 vom 20.04.2004  
(02232520 / CH-020.3.025.878-4)

■ **Druckzentrum Sellenbüren AG**, in Stallikon, Erbringen von Leistungen im Druckbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 22, Publ. 534338). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Larcher, Andreas, von Zürich, in Uttikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peier, Peter Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Willi, in Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

Tagebuch Nr. 10884 vom 20.04.2004  
(02232526 / CH-020.3.903.907-0)

■ **Dynamo Express Zanetta**, bisher in Wangen-Brüttel-sellen, Paket und Briefversand, Einzelirma (SHAB Nr. 236 vom 03. 12. 1999, S. 8196). Sitz neu: Dietlikon. Domizil neu: Dornstrasse 46, 8305 Dietlikon.

Tagebuch Nr. 10885 vom 20.04.2004  
(02232532 / CH-020.1.018.549-5)

■ **Edgar Lang AG**, in Opfikon, Vertretung und Vertrieb von Konfektionswaren aller Art, insbesondere unter Berücksichtigung der jeweils geltenden Mode-Trends, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 02. 12. 2003, S. 21, Publ. 2008274). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lang, Edgar, von Berneck, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörin, Karl Heinz, von Waldenburg, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10886 vom 20.04.2004  
(02232538 / CH-020.3.915.681-8)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 69 vom 08.04.2004, S. 21, Publ. 2206104 publizierten TB-Eintrag Nr. 9430 vom 02.04.2004. Elektro Lüscher AG**, in Uster, Planung und Ausführung von elektro-technischen Installationen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 08.04.2004, S. 21, Publ. 2206104). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lüscher, Doris, von Uster und Muhlen, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10887 vom 20.04.2004  
(02232544 / CH-020.3.907.787-8)

■ **ENACO (Schweiz) AG**, in Dübendorf, Tätigkeiten eines Generalunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 2003, S. 29, Publ. 2051326). Domizil neu: c/o Omni Ray AG, Im Schörfli 5, 8600 Dübendorf.

Tagebuch Nr. 10888 vom 20.04.2004  
(02232548 / CH-020.3.025.581-8)

■ **ENAIR CONSULTING**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieurbüros für die Planung wärmetechnischer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28. 03. 2000, S. 2068). Firma neu: **ENAIR CONSULTING in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaszas, Tibor, von Küsnacht ZH, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Fritz Stucki Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Liquidatorin [bisher: Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 10889 vom 20.04.2004  
(02232554 / CH-020.3.907.942-5)

■ **EPPT Transformation GmbH**, in Adliswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 31. 05. 2002, S. 15, Publ. 491126). Statutenänderung: 17. 03. 2004. Firma neu: **Jürgen Trautner GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Förderung der effektiven harmonischen Kommunikation und Potenzialentwicklung insbesondere im Bereich der Wirtschaft, Industrie und in öffentlichen Betrieben. Es handelt sich dabei um die Erbringung von Coachings und Schulungen von Firmen und Einzelpersonen und das Halten von Vorträgen. Darin eingeschlossen können auch Projektleistungen von Kundenprojekten jeglicher Art sein. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt

oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trautner, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Berg TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: in Langgrickenbach]; Trautner, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Berg TG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: in Konstanz (D)].

Tagebuch Nr. 10890 vom 20.04.2004  
(02232560 / CH-020.4.021.112-1)

■ **Ernst Basler + Partner AG, Ingenieure und Planer**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 2004, S. 21, Publ. 2079974). Statutenänderung: 14. 04. 2004. Firma neu: **Familie Ernst Basler AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft soll als selbstständiges Unternehmen unter ständiger Kontrolle der Familie Ernst Basler geführt werden.

Tagebuch Nr. 10891 vom 20.04.2004  
(02232566 / CH-020.3.902.640-8)

■ **Ernst Basler + Partner AG, Ingenieurunternehmen**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 20, Publ. 570278). Statutenänderung: 14. 04. 2004. Firma neu: **Ernst Basler + Partner AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Ernst Basler + Partner Ltd.) (Ernst Basler + Partner SA). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmens im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und führen. Sie kann sich an anderen gleichartigen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.- [bisher: CHF 1'200'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 3'600 Namenaktien zu CHF 250.- und 3'000 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien)]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 08.04.2004 200 Namenaktien zu CHF 1'000.- der H. Thomann Partner Ingenieurbüro AG, in Zürich, 1'500 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 1'800 Namenaktien zu CHF 250.- der Fietz AG Baugenieure, in Zürich, wofür 800 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

Tagebuch Nr. 10892 vom 20.04.2004  
(02232572 / CH-020.3.902.642-9)

■ **EX-PRESS PHOTOSWISS GmbH**, bisher in Adliswil, Presse- und Bildagentur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 2003, S. 21, Publ. 1049018). Statutenänderung: 7. 04. 2004. Firma neu: **art4press GmbH**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Michele Limina, Rötelstrasse 11, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Adair, David, von St. Gallen, in Adliswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limina, Michele, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-].

Tagebuch Nr. 10893 vom 20.04.2004  
(02232578 / CH-020.4.020.378-2)

■ **Expositio GmbH**, in Zürich, Planung und Realisierung im Museums- und Ausstellungsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 2000, S. 5866). Firma neu: **Expositio GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 24.03.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enderli, Barbara, von Kilchberg ZH, in Zürich, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

Tagebuch Nr. 10894 vom 20.04.2004  
(02232584 / CH-020.4.002.693-9)

■ **Feag Foundry Engineering AG**, in Stallikon, Beratung von Unternehmen, speziell von technischen Unternehmen, insbesondere von Giesereien, im Zusammenhang mit technischen Berechnungen, Planungen, Modernisierungen und Neuanstellungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 17. 06. 1994, S. 3395). Ausgeschiedene Personen neu oder mutierend: Feller, Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Stallikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 10895 vom 20.04.2004  
(02232590 / CH-020.3.908.664-6)

■ **FlexAdvice Markus W. Köchli**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 15, Publ. 615264). Domizil neu: Austrasse 44a, 8045 Zürich. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen auf den Gebieten der Personalvorsorge, Versicherungs- und Unternehmensberatung sowie der Übersetzung für nationale und internationale natürliche und juristische Personen.

Tagebuch Nr. 10896 vom 20.04.2004  
(02232596 / CH-020.1.041.200-2)

■ **Foratec Holding AG**, in Nürensdorf, Erwerb, Verwaltung und Halten sowie Finanzierung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2002, S. 15, Publ. 733576). Statutenänderung: 7. 04. 2004. Firma neu: **Veloxis AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Veloxis SA) (Veloxis Ltd). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und das Halten sowie die Finanzierung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann das Management für andere Unternehmen übernehmen, sowie Marken-, und Lizenzrechte aller Art kreieren, erwerben, verwalten und verkaufen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern.

Tagebuch Nr. 10897 vom 20.04.2004  
(02232602 / CH-020.3.026.281-5)

■ **Fototeam AG**, bisher in Buchrain, Foto-Service im Direktversand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03. 02. 2004, S. 8, Publ. 2106664). Gründungsstatuten: 07.03.1997. Statutenänderung: 8. 04. 2004. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Bürgli-strasse 31, 8400 Winterthur. Zweck: Foto-Service im Direktversand. An- und Verkauf von Fotozubehör. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder anderen Gesellschaften beteiligen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 04.09.2002 werden 200 Namenaktien zu CHF 1'000.- abgeschnitten und vernichtet. Anschliessend werden 200 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Robert, von Sachseln und Luzern, in Ebikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Borer, Rolf, von Grindel, in Gossau ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Kronenberger Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 10898 vom 20.04.2004  
(02232608 / CH-020.3.019.766-6)

■ **Gebrüder Meier AG**, in Regensdorf, Fabrikation und Instandhaltung von sowie Handel mit elektrischen Maschinen und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12. 09. 2003, S. 17, Publ. 1168358). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser, René, von Niedererlinsbach, in Birmahd, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Saxer, Eveline, von Sarmentorf, in Sarmentorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10899 vom 20.04.2004  
(02232614 / CH-020.3.910.180-9)

■ **Genossenschaft Haus des Sportes**, in Zürich, Betrieb eines Bürohäuses für den Sport in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1994, S. 6110). Domizil neu: c/o Zürcher Stadtverband für Sport, Mainaustrasse 50, 8008 Zürich.

Tagebuch Nr. 10900 vom 20.04.2004  
(02232620 / CH-020.5.000.175-3)

■ **Genossenschaft Maierstrasse**, in Winterthur, Förderung der wirtschaftlichen Grundlagen des Rudolf Steiner-Schulvereins Winterthur, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 2000, S. 2890). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gossweiler, Christoph, von Zürich, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hiestand, Rolf, von Winterthur und Freienbach, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10901 vom 20.04.2004  
(02232626 / CH-020.5.900.648-6)

■ **GET Finance + Trust Company AG**, in Zürich, Finanz- und Treuhandgesellschaft (Trust Company), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20. 05. 2003, S. 20, Publ. 997142). Statutenänderung: 30. 03. 2004. Firma neu: **United Finance of Switzerland AG**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Noser, Max E., von Oberurnen, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; O.I.C. Octomart Company AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel, Werner, von Thalwil, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; United Enterprise 1987 AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10902 vom 20.04.2004  
(02232632 / CH-170.3.009.275-9)

■ **Global Renovations AG**, in Rümlang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 2003, S. 15, Publ. 1188448). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, René, von Nidfurn, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 10903 vom 20.04.2004  
(02232638 / CH-020.3.001.999-7)

■ **H F I GmbH**, in Zürich, Führung von Buchhaltungsbüros, Vermittlung von Finanzgeschäften sowie Beteiligungen an Handelsunternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1998, S. 4594). Statutenänderung: 10. 03. 2004. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Huzjak, Stjepan, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huzjak-Grbavac, Sonja, kroatische

Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.- [bisher: Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-]; Huzjak, Ivana, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.

Tagebuch Nr. 10904 vom 20.04.2004  
(02232644 / CH-020.4.018.737-6)

■ **Hallo Personal AG**, bisher in Küsnacht ZH, Personalberatung, Schulung, Instruktion, Marketing, Werbung, Halten, Verwalten und Bewirtschaften von Immobilien und Betriebsführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8008). Statutenänderung: 6. 01. 2004. Firma neu: **Hallo Personal AG in Liquidation**. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: c/o Daniela Roggero, Heugatterstrasse 27a, 8600 Dübendorf. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.01.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kuhn & Partner, Zürichsee Treuhand AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roggero, Daniela, von Locarno, in Dübendorf, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Werner Schnellmann, in Wallisellen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10905 vom 20.04.2004  
(02232650 / CH-020.3.021.044-7)

■ **Holztechnik Pakru GmbH**, in Horgen, Handel, Bearbeitung und alle vorwiegend handwerkliche und gewerbliche Tätigkeiten mit dem Werkstoff Holz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 07. 04. 1995, S. 1921). Domizil neu: Seestrasse 215, 8810 Horgen.

Tagebuch Nr. 10906 vom 20.04.2004  
(02232656 / CH-020.4.000.990-5)

■ **Hotz & Gerber AG**, in Niederglatt, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten für Industrie und Aviation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1994, S. 3292). Firma neu: **Hotz & Gerber AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.03.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Heinz, von Langnau im Emmental und Dübendorf, in Greifensee, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: von Langnau BE, in Dübendorf, Mitglied]; Hotz, Ernst, von Uster, in Zürich, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 10907 vom 20.04.2004  
(02232662 / CH-020.3.912.073-2)

■ **HR-Tronic, Henry Rüegg Electronics**, in Russikon, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von elektronischen Geräten, Einzelirma (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1995, S. 997). Domizil neu: Ausserdorf 10, 8322 Madetswil. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rüegg, Martha, von Wila, in Pfäfers ZH, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 10908 vom 20.04.2004  
(02232668 / CH-020.1.008.001-2)

■ **Hudson Corporation AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen im Bereich Stahl, Metall und Erdöl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 2004, S. 21, Publ. 2098566). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Scherer, Marc, von Meggen, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Speck, Carl, von Zug, in Walchwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10909 vom 20.04.2004  
(02232674 / CH-170.3.023.993-3)

■ **ING BHF-BANK (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 21. 10. 2003, S. 21, Publ. 1223242). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Marceline, von Solothurn und Olten, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10910 vom 20.04.2004  
(02232680 / CH-020.3.903.352-8)

■ **Interhome AG**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Touristik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 2003, S. 15, Publ. 1134638). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mitreva Treuhand und Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle; Schüpbach, Erika, von Horv, in Inwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10911 vom 20.04.2004  
(02232686 / CH-020.3.913.701-6)

■ **IRD Insurance Resource Development AG**, in Herbligen, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Versicherungsgeschäften sowie Finanzierungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 2004, S. 21, Publ. 2169070). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jenny Management Consulting JMC, in Volketswil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10912 vom 20.04.2004  
(02232692 / CH-020.3.001.234-1)

■ **Jako Regel- und Messgeräte AG**, in Dällikon, Handel mit messtechnischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2004, S. 19, Publ. 2083240). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Truvag Revisions AG Sursee, in Sursee, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RCI Revision AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10913 vom 20.04.2004  
(02232698 / CH-100.3.012.637-3)

■ **JVP Vertrieb AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2002, S. 21, Publ. 668716). Statutenänderung: 5. 04. 2004. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Ringstrasse 3, 8152 Glatbrugg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Immobilienverwaltung. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den



Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Velad GmbH, in München TG, Revisionsstelle; Vujin, Petar, bosnischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Markovic, Vladan, von Regensdorf, in Oberglatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vukmir, Dalibor, von Regensdorf, in Regensdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bekic, Dejan, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bachmann, Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Wallisellen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jürgens, Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Wallisellen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; PSO GmbH, in Simach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10914 vom 20.04.2004  
(02232704 / CH-020.3.004.889-5)

■ **K & L GmbH**, in Zürich, Betreiben eines Fitness- und Wellnesscenters, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 2003, S. 15, Publ. 1234626). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkard, Thomas, von Wälschwil, in Wälschwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Silvia, von Fischenthal, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10915 vom 20.04.2004  
(02232710 / CH-020.4.027.731-7)

■ **K&K IT-Services GmbH**, in Rafz, Dienstleistungen und Beratung im Bereich Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 19. 05. 2003, S. 18, Publ. 995024). Statutenänderung: 10. 03. 2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kirchmayer, Brygidia, von Buchholterberg, in Rafz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirchmayer, Helmut Norbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Rafz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 26'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–].  
Tagebuch Nr. 10916 vom 20.04.2004  
(02232716 / CH-020.4.026.909-0)

■ **Kalt & Halbeisen Ingenieurbüro AG**, in Zürich, Planung von Sanitäranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 2000, S. 8268). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand- & Steuerberatungsbüro Stefan Imiger, in Eggwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Value Solutions Wirtschaftsprüfung GmbH, in Cham, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10917 vom 20.04.2004  
(02232722 / CH-020.3.914.540-8)

■ **Kollektivgesellschaft Konzelmann**, in Dielsdorf, Verwaltung, Ueberbauung, Verpfändung und Veräusserung von Immobilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04. 06. 1993, S. 2879). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Konzelmann, Ernst, von Zürich, in Hausen am Albis, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Konzelmann, Margrit, von Zürich, in Hausen am Albis, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 10918 vom 20.04.2004  
(02232728 / CH-020.2.001.037-0)

■ **Kraftwerk Eglsau-Glattfelden AG**, in Glattfelden, Kauf, Verkauf und Tausch elektrischer und anderer Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 31, Publ. 1033480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sander, Bernhard, von Zürich, in Freienwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wädensweiler, Dr. Jürg, von Rüschlikon, in Thalwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (nicht Mitglied)]; Hwylter, Jörg, von Sins, in Reutemschwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wegmann, Beatrix, von Illnau-Effretikon, in Unterendingen, Sekretärin (nicht Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 10919 vom 20.04.2004  
(02232734 / CH-020.3.026.189-4)

■ **LHS Leasing und Flottenmanagement AG**, in Zürich, Durchführung und Finanzierung von Leasinggeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 21, Publ. 442572). Statutenänderung: 6. 04. 2004. Firma neu: **FML Leasing AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**FML Leasing SA**) (**FML Leasing Ltd**).  
Tagebuch Nr. 10920 vom 20.04.2004  
(02232740 / CH-020.3.023.980-8)

■ **Love for Life GmbH**, in Zürich, Partnervermittlung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6973). Firma neu: **Love for Life GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingest. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gradengger, Daniel, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Fuchs-Polli, Cynthia, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 10921 vom 20.04.2004  
(02232746 / CH-020.4.003.516-7)

■ **LUGAFID SA**, in Rüschlikon, Tätigkeit im Unternehmensberatungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 2003, S. 18, Publ. 898798). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.  
Tagebuch Nr. 10922 vom 20.04.2004  
(02232752 / CH-514.3.000.002-2)

■ **M + M, Ursula Meier**, in Opfikon, Modeagentur, Büro für Marketing, Personalberatung sowie Schulung im Verkauf, Einzelirma (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1995, S. 4593). Domizil neu: Talackerstrasse 9, 8152 Glattbrugg. Zweck neu: Modeagentur, Büro für Marketing sowie Schulung im Verkauf.  
Tagebuch Nr. 10923 vom 20.04.2004  
(02232758 / CH-020.1.009.062-7)

■ **Millipore AG**, in Volketswil, Herstellung, Ankauf und Verkauf von Materialien sowie Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24. 02. 2004, S. 21, Publ. 2138740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karner, Dr. Daniel, von Teufenthal AG, in Wald ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Dr. Christoph G., von Subingen, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10924 vom 20.04.2004  
(02232764 / CH-020.3.917.690-2)

■ **Mirquella Rüegger**, bisher in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2001, S. 4895). Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Dorfstrasse 68, 8152 Opfikon. Zweck neu: Import von sowie Handel mit Waren aller Art.  
Tagebuch Nr. 10925 vom 20.04.2004  
(02232770 / CH-020.1.022.027-1)

■ **Niederer Partners AG**, in Neerach, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Personal- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 31, Publ. 1033484). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederer, Hanspeter, von Wald AR, in Neerach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Niederer-Harlarich, Elsbeth, von Wald AR, in Neerach, mit Einzelprokura [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 10926 vom 20.04.2004  
(02232776 / CH-020.3.007.751-3)

■ **Omni Ray AG**, in Dübendorf, Handel mit Bedarfartikeln der Computerindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 2003, S. 30, Publ. 2049642). Domizil neu: Im Schöri 5, 8600 Dübendorf.  
Tagebuch Nr. 10927 vom 20.04.2004  
(02232782 / CH-020.3.919.187-1)

■ **Parcolago AG**, in Opfikon, Betrieb des Hotels Parcolago in Caslano, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20. 05. 2003, S. 21, Publ. 997256). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mitreva Treuhand und Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Price-waterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10928 vom 20.04.2004  
(02232788 / CH-020.3.919.546-8)

■ **Partex Parfümerie- und Textil-Vertriebs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 1994, S. 6082). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10929 vom 20.04.2004  
(02232794 / CH-020.3.919.643-8)

■ **Pasito AG**, in Zürich, Vertrieb von Schuhen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 2004, S. 16, Publ. 2185202). Statutenänderung: 7. 04. 2004. Firma neu: **Ötisap AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma: [Die Übersetzungen der Firma sind aufgehoben worden.]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 07. 04. 2004 von Pasito AG in Ötisap AG umfirmiert und anschliessend aufgelöst worden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rokoss, Ralf-Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Vögelin (DE), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wemli, Hans-Ulrich, von Thalheim AG, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Balli, Viktor, von Buchholterberg, in Rüschlikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lutz, Dr. Peter, von Rheineck und Birmensdorf ZH, in Horgen, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10930 vom 20.04.2004  
(02232800 / CH-020.3.003.121-2)

■ **PC-Support Dominik Steinegger**, bisher in Flurlingen, PC-Support, Beratung in allen PC-Bereichen, Einzelirma (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 17, Publ. 297478). Sitz neu: Feuerthalen. Domizil neu: Kirchweg 6, 8245 Feuerthalen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinegger, Dominik, von Huttwil, in Feuerthalen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Flurlingen].  
Tagebuch Nr. 10931 vom 20.04.2004  
(02232806 / CH-020.1.039.859-9)

■ **Physmatec Consulting Dr. G. Groh**, in Zürich, Technisch-wissenschaftliche Beratung sowie Forschung und Entwicklung auf diesem Gebiet, Einzelirma (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1995, S. 405). Domizil neu: Ekkehardstrasse 32, 8006 Zürich.  
Tagebuch Nr. 10932 vom 20.04.2004  
(02232812 / CH-020.1.007.804-4)

■ **Polytem Mio Sana**, in Winterthur, Wellness-, Gesicht- und Reflexionsmassagen, Einzelirma (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 2004, S. 19, Publ. 2170236). Die Firma wird infolge Ver-

lung des Sitzes nach Müllheim (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2004, S. 16) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10933 vom 20.04.2004  
(02232818 / CH-020.1.044.871-2)

■ **PORR SUISSE AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Bauunternehmung für Tief- und Hochbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 219 vom 13. 11. 2003, S. 20, Publ. 1257702), mit Hauptsitz in: Aldorf UR. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Walter, von Dalenwil, in Küsnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinegger, Heinz, von Zürich und Altdorf, in Adligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10934 vom 20.04.2004  
(02232824 / CH-020.9.001.531-6)

■ **Portobello College International**, in Zürich, Vermarktung von Ausbildungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 2004, S. 22, Publ. 2187552). Domizil neu: Bahnhofstrasse 14, 8001 Zürich.  
Tagebuch Nr. 10935 vom 20.04.2004  
(02232830 / CH-020.3.025.811-9)

■ **Raegi Sport, Petra Matic**, in Regensdorf, Handel mit Sportartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1995, S. 1393). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lazi, Vladimir, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matic, Bojan, von Regensdorf, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 10936 vom 20.04.2004  
(02232836 / CH-020.1.008.157-7)

■ **Raum für Kultur**, in Zürich, Errichtung und Betriebes Kulturanstalten, Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 27. 08. 1998, S. 5931). Domizil neu: c/o Raoul Breuleux, Witikonstrasse 186, 8053 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Breuleux, Dr. Gérald, von Le Bémont, in Zürich, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breuleux, Raoul, von Le Bémont JU, in Zürich, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10937 vom 20.04.2004  
(02232842 / CH-020.7.000.590-2)

■ **RIEDER, MESSMER & PARTNER AG**, in Kilchberg ZH, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bau- und Logistikberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 22, Publ. 866636). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietrich, Dr. Urs, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10938 vom 20.04.2004  
(02232848 / CH-020.3.022.328-5)

■ **Schubert Holding AG**, in Zürich, Verwaltung und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04. 03. 2003, S. 19, Publ. 935736). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bach, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Halem (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amblanc, Dr. Olaf, deutscher Staatsangehöriger, in Timmendorfer Strand (DE), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10939 vom 20.04.2004  
(02232854 / CH-020.3.007.066-5)

■ **silber gastro concept + design AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 15, Publ. 355982). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ammann, Katja, von Frauenfeld, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10940 vom 20.04.2004  
(02232860 / CH-020.3.025.534-8)

■ **Sopac AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Personalmanagements, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2001, S. 4806). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2004, S. 14) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10941 vom 20.04.2004  
(02232866 / CH-020.3.918.158-1)

■ **Spinner AG (Spinner Ltd)**, bisher in Rheineck, Handel mit Maschinen und Steuerungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 2001, S. 3763). Gründungsstatuten: 26.05.2000. Statutenänderung: 8. 04. 2004. Sitz neu: Kleindandelfingen. Domizil neu: Weinlandstrasse 12, 8451 Kleindandelfingen. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel von Maschinen und Steuerungen und die Ausführung von Service- und Unterhaltsarbeiten auf dem Gebiet von Werkzeugmaschinen sowie die Entwicklung und das Engineering von Maschinen und Steuerungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder in deren Interesse gelegen sind. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Patente erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1000 Aktienaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre und Nutzniesser erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reich, Werner, von Senwald, in Rebstein, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spinner, Axel, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Krähenbühl, André, von Trub, in Mollmolin, Mit-

glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Spring, Emil, von Gelterfingen, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Egger, Guido, von St. Ursen, in Dettingen (DE), mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Rolf Eggenberger & Partner AG, in Grabs, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10942 vom 20.04.2004  
(02232872 / CH-320.3.048.119-0)

■ **Stage TV GmbH**, in Dietlikon, Produktion und Aufführung von multimedialen Bühnen-Shows, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 30, Publ. 796196). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedemeier, Ralph, von Würenlos, in Dietikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 10943 vom 20.04.2004  
(02232878 / CH-020.4.026.182-1)

■ **Stiftung Schweizer Museumspass**, in Zürich, Beschaffung und Betreibung eines Schweizer Museumspasses, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 16. 02. 2004, S. 22, Publ. 2142178). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Touabli, Catherine, von Corserey, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernhard, Stephan, von Untervaz, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franzen, Bruno, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyley, Theodor, von Gerzensee, in Stäfa, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10944 vom 20.04.2004  
(02232884 / CH-260.7.000.196-7)

■ **Swiss Asset Partners Vermögensverwaltungs AG**, in Zürich, Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 2004, S. 20, Publ. 2164216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Johann Christian, von Lüsslingen, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerhof, Heinz, von Winterthur, in Hornbretikon, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Hans, von Trub, in Aristau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bugster, Heinz, von Teufen AR, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiess, Marco, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10945 vom 20.04.2004  
(02232890 / CH-020.3.026.931-9)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 65 vom 02. 04. 2004, S. 23, publizierten TB-Eintrag Nr. 8917 vom 29. 03. 2004: **Swiss Travel Security****, in Zürich, Erstattung bezahlter Beiträge und der Rückreise der Konsumenten, Stiftung (SHAB Nr. 65 vom 02. 04. 2004, S. 23, Publ. 2198282). Postadresse neu: Swiss Travel Security, Zürcherstrasse 49, 8903 Birmensdorf.  
Tagebuch Nr. 10946 vom 20.04.2004  
(02232896 / CH-020.7.000.919-1)

■ **Swissguide AG**, in Kloten, elektronische Verzeichnisse und Datenbanken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23. 12. 2003, S. 30, Publ. 2045110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahler, Dr. Guy, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 10947 vom 20.04.2004  
(02232902 / CH-020.3.026.258-9)

■ **Tatanka Film SA**, in Zürich, Herstellung, Förderung und Verwertung sowie Finanzierung von Filmen und anderen audiovisuellen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 30. 09. 1996, S. 5896). Domizil neu: c/o Tradeways AG, Oberdorfstrasse 8, 8001 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ferrari, Dr. Alberto, von Cagiallo, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Müller-Muggler, Bettina, von Zürich und Fehraltorf, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Müller, Constantin, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.  
Tagebuch Nr. 10948 vom 20.04.2004  
(02232908 / CH-020.3.004.176-3)

■ **ThyssenKrupp Aufzüge AG**, in Rümli, Aufzüge aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 05. 04. 2004, S. 25, Publ. 2200500). Statutenänderung: 24. 03. 2004, S. 04. Übersetzungen der Firma neu: (**ThyssenKrupp Ascenseurs SA**). Aktienkapital neu: CHF 1'165'000.– [bisher: CHF 1'000'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'165'000.–. Aktien neu: 2'330 Aktienaktien zu CHF 500.– [bisher: 2'000 Aktienaktien zu CHF 500.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 24. 03. und 08. 04. 2004 die Ascenseurs Born SA, in Lancy, durch Fusion. Aktiven von CHF 9'289'076.– und Passiven von CHF 8'577'597.– gehen gemäss Fusionsbilanz per 30. 09. 2003 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 330 voll liberierte Aktienaktien zu CHF 500.– der übernehmenden Gesellschaft.  
Tagebuch Nr. 10949 vom 20.04.2004  
(02232914 / CH-320.3.012.526-7)

■ **TME Group GmbH**, bisher in Wollerau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 04. 03. 2003, S. 11, Publ. 888706). Gründungsstatuten: 05. 09. 2002. Statutenänderung: 12. 03. 2004. Firma neu: **TellTrade GmbH**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Kommunikation & Recht, Ite. Iur. Walter Demuth, Dorfstrasse 56, 8008 Zürich. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung, die Verbreitung, die Vermittlung, den Einkauf, die Vertretung, den Verkauf, die Herstellung und den Verleih von Inhalten für Telekommunikationsdienste und elektronische Medien aller Art. Sie erbringt alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere Betrieb von Telekommu-

nikationsnetzen und Beratung. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäftshandlungen vornehmen, welche dem Erreichen des Gesellschaftszweckes dienlich sind. Sie kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 21'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Surpin, Adi, israelischer Staatsangehöriger, in Wollerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.—; ASWD Consultancy GmbH, in Freienbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.—. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unitas Treuhandgesellschaft, in Wollerau, Revisionsstelle [wie bisher]; Demuth, Walter, von Hüntwangen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.— [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.—].  
 Tagbuch Nr. 10950 vom 20.04.2004  
 (02232920 / CH-130.4.008.313-8)

■ **Transportes Ajror i Kosovës 'Kosova Airlines-KSA', Pristina, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Lufttransport, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 65 vom 02.04.2004, S. 21, Publ. 2197808), mit Hauptsitz in: Pristina (CS). Domizil neu: Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 10951 vom 20.04.2004  
 (02232926 / CH-020.9.002.076-4)

■ **Treuhandbüro Peter Schneider AG**, in Zürich, Führen eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8708). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romano, Nadja, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelprokura; Eisenhut, Siegfried, von Wald AR, in Löhningen, mit Einzelprokura.  
 Tagbuch Nr. 10952 vom 20.04.2004  
 (02232932 / CH-020.3.020.846-7)

■ **Töpferei Tournesol U. Sibler**, in Zürich, Betrieb einer Töpferei sowie Durchführung von Töpferkursen, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 15.12.1997, S. 9005). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sibler, Ursula, von Zürich, in Regensdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Sibler, Hans-Rudolf, von Zürich, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
 Tagbuch Nr. 10953 vom 20.04.2004  
 (02232938 / CH-020.1.014.127-3)

■ **Utoring AG**, in Opfikon, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Ferienhäusern sowie Organisation der Vermietung von Ferienwohnungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 22, Publ. 997280). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Mitreva Treuhand und Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle; Jochim, Carsten, von Muri AG, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 10954 vom 20.04.2004  
 (02232944 / CH-020.3.927.481-9)

■ **Viaphone AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.2004, S. 23, Publ. 2195742). Statutenänderung: 7.04.2004. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft ist das Erbringen von Telekommunikationsdienstleistungen an Dritte sowie der Erwerb, der Betrieb und der Handel mit Telekommunikationsgeräten aller Art. Die Gesellschaft kann ihren direkten oder indirekten Muttergesellschaften sowie deren oder ihren direkten oder indirekten Tochtergesellschaften unentgeltlich Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren und für Verbindlichkeiten von solchen Gesellschaften unentgeltlich Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich mittels Pfandrechten an oder fiduziarischen Übereignungen von Aktien der Gesellschaft oder mittels Garantien jeglicher Art. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, die ihrem Zweck förderlich sind. Sie kann Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften errichten.  
 Tagbuch Nr. 10955 vom 20.04.2004  
 (02232950 / CH-020.3.020.608-6)

■ **Vinarte SA**, in Elsau, Handel mit Weinen und Spirituosen sowie anderen Getränken, Vertrieb von Wein-Accessoiren-Artikeln sowie anderen Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22.02.1999, S. 1190). Domizil neu: Obere Egg 8, 8352 Räterschen.  
 Tagbuch Nr. 10956 vom 20.04.2004  
 (02232956 / CH-020.3.908.080-5)

■ **W2Phoward Industries AG**, bisher in Altstätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2004, S. 11, Publ. 2102122). Gründungsstatuten: 20.12.2003. Statutenänderung: 5.04.2004. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Hegstrasse 35b, 8404 Winterthur. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist das Halten und Verwalten von Beteiligungen sowie die Ausführung von Infrastrukturprojekten und damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundeigentum/Immobilien zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.—. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.—. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Sind Namen bzw. Adressen von Aktionären

nicht bekannt, erfolgen Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zemann, Benjamin, von Küssnacht ZH, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Müller, Glenn, von Basel, in Nunningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher].  
 Tagbuch Nr. 10957 vom 20.04.2004  
 (02231444 / CH-320.3.054.656-5)

■ **Walker GmbH**, in Mönchaltorf, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1995, S. 3255). Firma neu: **Walker GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Felix P., von Silenen, in Neuheim, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.— [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
 Tagbuch Nr. 10958 vom 20.04.2004  
 (02231450 / CH-020.4.001.100-6)

■ **Walter A. Oetiker**, in Meilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 19, Publ. 352154). Zweck neu: Allumfassende finanzielle Beratung von Privatpersonen, Kleinunternehmen und Selbständigwerbenden Vermittlung von Bank- und Versicherungsprodukten.  
 Tagbuch Nr. 10959 vom 20.04.2004  
 (02231456 / CH-020.1.913.307-7)

■ **yup.ch young urban professionals GmbH**, in Winterthur, Handel mit Produkten aus dem EDV-Bereich und der Musik-Branche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9498). Domizil neu: Mörsburgstrasse 36, 8404 Winterthur.  
 Tagbuch Nr. 10960 vom 20.04.2004  
 (02231462 / CH-020.4.024.292-9)

■ **Zanger Champignons**, in Embrach, Pilzucht und Handel mit Pilzen, Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 09.03.1995, S. 1333). Domizil neu: Illingerstrasse 30, 8424 Embrach.  
 Tagbuch Nr. 10961 vom 20.04.2004  
 (02231468 / CH-020.1.008.140-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Arteblu, Bruno Lantz**, in Gossau ZH, Atelier für Architektur, Produktdesign, Illustrationen und Gemälde, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 19.02.1993, S. 847). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10962 vom 20.04.2004  
 (02231474 / CH-020.1.910.753-4)

■ **AV Reinigungen GmbH in Liquidation**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 20, Publ. 2097784). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10963 vom 20.04.2004  
 (02231480 / CH-020.4.022.089-3)

■ **B. Lieberg, Haus der Löwen**, in Regensdorf, Wohn- und Pflegeeinstanz, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 14.07.1999, S. 4789). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10964 vom 20.04.2004  
 (02231486 / CH-020.1.017.684-7)

■ **CL Design, Chantal Lehner**, in Thalwil, Handel mit Büromöbeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 19, Publ. 941864). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10965 vom 20.04.2004  
 (02231492 / CH-020.1.007.114-4)

■ **Coiffure Alexander Bieri**, in Zürich, Damen- und Herrencoiffuregeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 04.10.1979, S. 3141). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10966 vom 20.04.2004  
 (02231498 / CH-020.1.903.627-0)

■ **Coiffure Timodella, Christian Gioia**, in Horgen, Coiffeur salon, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 12.07.1995, S. 3914). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Coiffure Timodella GmbH, in Horgen, erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10967 vom 20.04.2004  
 (02231504 / CH-020.1.008.863-4)

■ **CS Industries AG**, in Rüti ZH, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der technischen Dokumentation und des Engineerings, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 192 vom 07.10.2003, S. 22, Publ. 1203148), mit Hauptsitz in: Winterthur. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10968 vom 20.04.2004  
 (02231510 / CH-020.9.001.550-8)

■ **D. Wolfinger Q-Billard-Dart und Lenkdrachen**, in Zürich, Verkauf von Sport- und Freizeit- sowie Billard- und Dart-Artikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 17.12.1997, S. 9069). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10969 vom 20.04.2004  
 (02231516 / CH-020.1.014.139-4)

■ **DDM Richard Koller**, in Stäfa, Import, Entwicklung, Verteilung und Marketingdienstleistungen für Fertigprodukte, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 09.05.1996, S. 2671). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10970 vom 20.04.2004  
 (02231522 / CH-020.1.010.607-2)

■ **Furter & Co**, in Opfikon, Import und Vertrieb von Reinluftfiltersystemen, Geräten und Werkzeugen für die Löttechnik sowie Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.1994, S. 6084). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10971 vom 20.04.2004  
 (02231528 / CH-020.2.001.622-0)

■ **Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denise Müller-Gaulis**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 13.04.2004, S. 18, Publ. 2209194). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10972 vom 20.04.2004  
 (02231534 / CH-020.1.909.060-7)

■ **Garage Francesco Cammis**, in Dietikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 13.04.2004, S. 19, Publ. 2209200). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10973 vom 20.04.2004  
 (02231540 / CH-020.1.043.493-2)

■ **Glattgarage Patullo + Cani**, in Glattfelden, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18.09.1997, S. 6872). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Glattgarage GmbH, in Glattfelden, übergegangen.  
 Tagbuch Nr. 10974 vom 20.04.2004  
 (02231546 / CH-020.2.002.800-7)

■ **Hans Grob**, in Herrliberg, Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, sowie Betrieb einer Selbstbedienungskante, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 06.04.1976, S. 943). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10975 vom 20.04.2004  
 (02231552 / CH-020.1.906.955-1)

■ **Harburger AG für Schrott und Metalle in Liquidation**, in Zürich, Handel mit edlen und unedlen Metallen aller Art sowie branchenverwandten Produkten, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09.07.2003, S. 19, Publ. 1077216). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 12.11.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10976 vom 20.04.2004  
 (02231558 / CH-020.3.911.066-5)

■ **HC Consulting Karin Herre**, in Zürich, Personal-, Organisations- und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 25.02.1999, S. 1288). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10977 vom 20.04.2004  
 (02231564 / CH-020.1.016.864-2)

■ **INSPIRAMA Genossenschaft in Liquidation**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 22, Publ. 2078386). Die Genossenschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10978 vom 20.04.2004  
 (02231570 / CH-020.5.000.355-0)

■ **Interkantonale Eierhändler-Vereinigung in Liquidation**, in Zürich, Förderung und Schutz der Interessen von Eierhändlern, Verein (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6230). Auf Weisung der Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich als Aufsichtsbehörde über das Handelsregister wird dieser Verein nach Art. 100 Abs. 3 HRegV im Handelsregister gelöscht, da er aufgelöst ist und keine Vorstandsmitglieder mehr vorhanden sind.  
 Tagbuch Nr. 10979 vom 20.04.2004  
 (02231576 / CH-020.6.900.224-0)

■ **LISUISSE AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Edelmetallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 22, Publ. 2078426). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10980 vom 20.04.2004  
 (02231582 / CH-020.3.025.459-9)

■ **Melauro GmbH in Liquidation**, in Wetzikon ZH, Handel mit Fahrzeugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 20, Publ. 2077326). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10981 vom 20.04.2004  
 (02231588 / CH-020.4.024.107-5)

■ **ONLINE Computer Products AG in Liquidation**, in Horgen, Produktion von elektronischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 23, Publ. 2078568). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10982 vom 20.04.2004  
 (02231594 / CH-020.3.024.994-9)

■ **Petrec AG in Liquidation**, in Zürich, Verwertung von Patenten sowie Produktion von Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8035). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10983 vom 20.04.2004  
 (02231600 / CH-020.3.020.549-4)

■ **R & B Design, Bachofner + Co**, in Zürich, Gestaltung und Fabrikation von sowie Handel mit exklusiven Dekorations-, Kunst- und Gebrauchsgegenständen, Bekleidung, Möbeln und Teppichen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 19.05.1987, S. 2006). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich vom 29. Januar 2004 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10984 vom 20.04.2004  
 (02231606 / CH-020.2.902.844-4)

■ **René Heusser EDV**, in Stäfa, Beratung, Planung und Durchführung von Projektarbeiten im Bereich Informatik, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1993, S. 340). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10985 vom 20.04.2004  
 (02231612 / CH-020.1.003.837-0)

■ **Rest. Schützenhaus, J. Kessler**, in Wetzikon ZH, Betrieb des Restaurants Schützenhaus, Einzelfirma (SHAB Nr. 293 vom 14.12.1979, S. 3917). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10986 vom 20.04.2004  
 (02231618 / CH-020.1.914.750-8)

■ **Sear GmbH in Liquidation**, in Zürich, Vertrieb von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7770). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10987 vom 20.04.2004  
 (02231624 / CH-020.4.018.136-2)

■ **Stadthof Uster Gisler**, in Uster, Führung des Restaurants Pub's Stadthof Uster, Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 31.03.2004, S. 19, Publ. 2193116). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantonsgerichts Zug vom 07.04.2004 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10988 vom 20.04.2004  
 (02231630 / CH-020.1.013.512-1)

■ **Strebel Swiss Aviation Academy & Consulting**, in Kloten, Weltweite Flugzeug-Typenbezogene Ausbildung von Aviatik-Personal, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 17, Publ. 814444). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10989 vom 20.04.2004  
 (02231636 / CH-020.1.041.998-2)

■ **SWIFT GmbH Zürich in Liquidation**, in Zürich, Internationaler Handel mit allen Gütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 23, Publ. 2078774). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10990 vom 20.04.2004  
 (02231642 / CH-020.4.900.543-6)

■ **TOOLEX METALL AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Aluminium-Profilen und Metallhalbprofilen, sowie Verwertung von immateriellen Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 24, Publ. 2078826). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10991 vom 20.04.2004  
 (02231648 / CH-020.3.926.566-1)

■ **Unicot AG in Liquidation**, in Zürich, Handelsgeschäften mit Waren sowie Erwerb von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 17, Publ. 607454). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10992 vom 20.04.2004  
 (02231654 / CH-020.3.927.301-9)

■ **Wegenstein Wine Cellar**, in Küssnacht ZH, Weinhandlung mit Weinkeller, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 13.09.1990, S. 3677). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10993 vom 20.04.2004  
 (02231660 / CH-020.1.919.697-7)

■ **Willy Moor KSB**, in Udorf, Beratung in Kreditstütz-, Debitorenbewirtschaftungs- und Datenschutzfragen, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 31.05.1995, S. 3035). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 10994 vom 20.04.2004  
 (02231664 / CH-020.1.008.642-0)

■ **Xs-Investment Stoxxreiter**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 08.04.2004, S. 23, Publ. 2206468). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 10995 vom 20.04.2004  
 (02231670 / CH-020.1.039.548-6)



**Schuldenrufe****Appel aux créanciers  
Scioglimento di società****Schuldenruf infoige Fusion von Genossenschaften  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
coopératives**

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR – Art. 914 CO – Art. 914 CC

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Raiffeisenbank Rechthalten-St. Ursen, Rechthalten**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Aergera-Galtera (bisher Giffers-Tentlingen-St. Silvester), Giffers
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Aergera-Galtera, Dorfplatz 7, 1735 Giffers
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich in der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Aergera-Galtera über. Die Ansprüche sind schriftlich mit Beweisunterlagen anzumelden. Die Raiffeisenbank Giffers-Tentlingen-St. Silvester, Genossenschaft, übernimmt im Sinne einer Universalzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Rechthalten-St. Ursen, in Rechthalten. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Giffers-Tentlingen-St. Silvester am 6. März 2004 beschlossen.

Raiffeisenbank Aergera-Galtera  
1735 Giffers

(02231418)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Gotthelf-Verlag, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** CVB Immobilien, Zürich
- Beschluss durch:** Genossenschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.04.1996
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Prohaska Treuhand, Bollstr. 28 / Postfach, 8405 Winterthur
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Prohaska Treuhand  
8405 Winterthur

(02229352)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Christliches Verlagshaus, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** CVB Immobilien, Zürich
- Beschluss durch:** Genossenschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.04.1996
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Prohaska Treuhand, Bollstr. 28 / Postfach, 8405 Winterthur
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Prohaska Treuhand  
8405 Winterthur

(02229354)

**Schuldenruf infoige Fusion  
von Aktiengesellschaften****Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes**

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: DAPAG AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Woodinvest Ltd., Basel
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 03.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 19.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Woodinvest Ltd., Salinenstrasse 9, 4052 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2004. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession über. Zudem werden die Gläubiger hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten ab Publikation des dritten Schuldenrufes möglich und beabsichtigt ist.

CRP Christen Rickli Partner; Advokatur u. Notariat  
4010 Basel

(0223244)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Nordring Finanz AG, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Heinz Küng AG, Bern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 26.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Heinz Küng AG, Nordring 54, 3013 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31.12.2003. Aktiven und Passiven gehen durch Universalzession auf die Heinz Küng AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Notariatsbüro Hansjörg Rühlisberger  
3123 Belp

(02231404)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PekaHolding AG, Ebnat-Kappel/SG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Pinselfabrik AG, Ebnat-Kappel SG
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Pinselfabrik AG, Industriestrasse 41, 9642 Ebnat-Kappel SG
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 2004 erfolgt. Alle Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über.

Müller & Eckstein, Rechtsanwälte  
9422 Staad SG

(02231392)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: «Epc» Etude et Promotion de la Constructions SA, Genève**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Technocalor SA, Genève
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 23.03.2004
- Echec de préavis des créances: 28.05.2004**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Technocalor SA, c/o Internoney SA, avenue Krieg 44, 1208 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Les actifs et passifs de la société dissoute, sont absorbés selon bilan au 31.12.2003, à titre universel selon l'art. 748 du CO, par la société Technocalor SA, à Genève

Etude de Me Christian Goerg, notaire  
1211 Genève 3

(02231316)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bergbahnen Grindelwald-First AG, Grindelwald**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** JUNGFRABAHN HOLDING AG, Interlaken
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 08.04.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** JUNGFRABAHN HOLDING AG, z.Hd. Christoph Schlappi, Harderstrasse 14, 3800 Interlaken
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt per 31.10.2003. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die JUNGFRABAHN HOLDING AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Gubler von May & Partner  
3001 Bern

(02232824)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Autopiazz AG, Kriens**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Valora AG, Muttenz
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 01.04.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Beat Frey c/o Valora Holding AG, Bahnhofplatz 10, 3011 Bern

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist die vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.

Lemann, Walz & Partner; Advokatur und Notariat  
3000 Bern 7

(0223292)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Feintool Research & Development AG, Lyss BE**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Feintool Technologie AG, Lyss BE
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 17.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 27.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Feintool Technologie AG, Industriering 8, 3250 Lyss
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Notariat Seiler & Blank  
3250 Lyss

(02231380)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Profidata Technologies AG, Neuenhof**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Profidata AG, Neuenhof
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Profidata Technologies AG, z.Hd. Christian Widmer, Industriestrasse 7, 5432 Neuenhof
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven der Profidata Technologies AG, Neuenhof gehen auf die übernehmende Gesellschaft über.

Profidata AG  
5432 Neuenhof

(02233230)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Profidata Products AG, Neuenhof**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Profidata AG, Neuenhof
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Profidata Products AG, z.Hd. Christian Widmer, Industriestrasse 7, 5432 Neuenhof
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven der Profidata Products AG, Neuenhof gehen auf die übernehmende Gesellschaft über.

Profidata AG  
5432 Neuenhof

(02233234)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Cedigraph S.A., Prilly**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** BOBST SA, Prilly
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 24.03.2004
- Echec de préavis des créances: 31.05.2004**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Me Antoine Rochat, notaire, Grand-Chêne 8, case postale, 1002 Lausanne
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Reprise des actifs et passifs à titre universel, selon l'article 748 CO, selon contrat de fusion du 19 mars 2004 et bilan au 31 décembre 2003.

Rochat & Lauffer, notaires  
1002 Lausanne

(02231334)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Basag AG, Scherikon SG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Herbag Herstellung von Baustoffen AG, Rapperswil SG
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.04.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Alfa Treuhand & Revisions AG, Teufenerstrasse 12, Postfach, 9001 St. Gallen

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Der entsprechende Fusionsvertrag vom 2. April 2004 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 2003 wurde von der Generalversammlung vom 5. April 2004 genehmigt.

Alfa Treuhand- und Revisions AG  
9001 St. Gallen

(02232336)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Orbo Finanz AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Schindler Aufzüge AG, Ebikon
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 19.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Schindler Aufzüge AG, Zugerstrasse 13, 6030 Ebikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist die vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.

Schindler Aufzüge AG  
6030 Ebikon

(02231390)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Resiparc AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Flamina Holding AG, Zug
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Flamina Holding AG, Résidence Park, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der übernommenen Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 29.03.2004 aufgrund der Fusionsbilanz per 31.12.2003 auf die Flamina Holding AG, Zug, über. Die Gläubiger werden zudem darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf vorgesehen ist.

Zwicky Windlin, Rechtsanwälte  
6304 Zug

(02231410)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tadelmo AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** "Union" Valoren AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.03.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 27.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** UBS AG, FNNA OZTH-B80, Postfach, Badenerstrasse 574, 8098 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die "Union" Valoren AG über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Aktiengesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilten.

"Union" Valoren AG c/o UBS AG  
8098 Zürich

(0223298)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ERH Verwaltungs AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Fidinter AG, Lausanne
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 17.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Fidinter AG, Direction, chemin de la Joliette 2, Postfach 96, 1000 Lausanne 6
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Generalversammlung und der Verwaltungsrat der ERH Verwaltungs AG mit Sitz in Zürich haben am 8. März 2004 der Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR, mit Wirkung ab 1. November 2003, zugestimmt. Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft werden gemäss Fusionsvertrag vom 17. Februar 2004 übernommen. An der Generalversammlung der ERH Verwaltungs AG vom 17. Februar 2004 wurde der Fusionsver-

trag vom 17. Februar 2004 mit der Fusionsbilanz per 1. November 2003 genehmigt. Durch diese Fusion wird die ERH Verwaltungs AG ohne Liquidation aufgelöst.

Finditer SA  
1000 Lausanne 6  
(02231384)

#### Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Sinomed Partner GmbH, Rapperswil**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* Sinomed AG, Rapperswil
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Aktiengesellschaft
5. *Beschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 25.03.2004
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.05.2004**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sinomed AG, Seefeldstrasse 214, 8008 Zürich
9. *Hinweis:* Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
10. *Bemerkungen:* Gleichzeitig hat die übernehmende Gesellschaft, die Sinomed AG, ihren Sitz von Rapperswil nach Zürich verlegt.  
Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR analog bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

EY Law AG  
8022 Zürich

(02233286)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CC

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Iseli Metabau AG in Liquidation, Aeffigen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.05.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Iseli Metabau AG, Utzenstorfstrasse 2, 3426 Neffigen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR.  
Vinzenz Schnell, Fürsprecher und Notar  
3401 Burgdorf

(02231362)

#### Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Schock (Schweiz) AG in liquidazione, Agno**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 18.02.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.05.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Jelmini Paolo, liquidatore, c/o Galvolux SA, cp 148, 6934 Bioggio
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* Art. 745 CO.

Galvolux SA  
6934 Bioggio

(02231406)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Küng AG Bedachungen in Liquidation, Birnenstorf AG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Franz Küng, Liquidator, Eggstrasse 2, 5413 Birnenstorf
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Franz Küng  
5413 Birnenstorf

(02231378)

#### Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Openkult SA in liquidazione, Bissonne**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 08.04.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **28.05.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Claude Maximilien Mollekopf, liquidatore, via Al Tre Sassi 2, 6816 Bissonne
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* art. 745 CO.  
Claude Maximilien Mollekopf  
6816 Bissonne

(02232360)

#### Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **C.G.F. SA in liquidazione, Chiasso**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 02.04.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **27.05.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* MASFIDA SA, liquidatrice, via Motta 10, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* Si comunica che è prevista una ripartizione anticipata secondo le modalità dell'art. 745 cpv. 3 CO.  
Masfida SA  
6830 Chiasso

(02231432)

#### Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Interclimbing SA in liq., Chiasso**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 07.04.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **28.05.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Studio Fiam SA, via Livio 14, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio Legale e Notarile Vassalli-Verga  
6830 Chiasso

(02232368)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ours Fribourg SA in liquidation, Fribourg**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.01.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.05.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Pyrateam Treuhand AG, Pilatusweg 3 / Postfach, 4800 Zolingen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Pyrateam Treuhand AG  
4800 Zolingen

(02231386)

#### Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Paninter SA en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 06.04.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **28.05.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Bernard Lachenal, rue du Rhône 65, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* art. 745 CO.  
Boivin & Nussbaumer;  
Avocats et notaires  
1701 Fribourg

(02233288)

#### Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Mar Trading SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 16.01.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **26.05.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jacques Covo, liquidateur, rue du Vieux-Colège 3, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* articles 742 et 745 CO  
Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève

(02216604)

#### Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Hermes Transasia SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 18.03.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **28.05.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Philippe Brell, rue du Marché 18, p.o.box 3794, 1211 Genève 3
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 al. 3 CO).  
Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11

(02231320)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **SIG Engineering AG in Liquidation, Glarus**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.04.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.05.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* lic. iur. Verena Hürli-mann-Zweifel, Liquidatorin, Rechtsanwältin, Bahnhofstrasse 15, 8750 Glarus
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR  
RHS&P Rechtsanwälte  
8750 Glarus

(02231382)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Orgaplan AG in Liquidation, Gommiswald**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Confedes Treuhand AG, Liquidatorin, Rosenbergrstr. 72, 9000 St. Gallen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Confedes Treuhand AG  
9000 St. Gallen

(02233254)

#### Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Centro Roviscaglia SA in liquidazione, Gordola**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 30.01.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.05.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* c/o Mauro Saladini, liquidatore, via Centro sportivo 26, 6596 Gordola
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Mauro Saladini  
6596 Gordola

(02231420)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Optik Würsten und Favre AG in Liquidation, Gstaad (Gemeinde Saanen)**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.04.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.05.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Würsten, Liquidator, route des Vernes 10, 1663 Pringy
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* art. 745 OR.  
Notariat Würsten  
3780 Gstaad

(02233270)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **SwissValue Investors AG in Liquidation, Küsnacht ZH**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.05.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Andreas Meyer, Liquidator, c/o Philipp Bubb, Albisstrasse 80, 8038 Zürich

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* OR Art. 745  
Andreas Meyer  
8832 Wollerau  
(02231398)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Roggo Lagerverkaufs-AG in Liquidation, Lausen BL**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.11.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.05.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Ammon, Steuer- und Rechtskonsulent, Liquidator, Postfach, 8627 Grüningen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR  
P. Ammon-Huber, Steuer-u. Rechtskonsulent  
8627 Grüningen  
(02233278)

#### Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Tablotex Holding SA in liquidazione, Locarno**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 05.04.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.05.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Dott. Désiré Genni, liquidatore, via R. Simen 116C, 6648 Minusio
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* art. 745 CO  
Dott. Désiré Genni  
6648 Minusio  
(02231430)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **AZZA S.A. en liquidation, Lugano**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.12.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **07.05.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* AZZA SA en Liquidation, 25, via Giovanni Ferri, 6900 LUGANO
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
AZZA S.A.  
6900 Lugano  
(02226916)

#### Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Casa Vinicola Fabbri SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 06.04.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **27.05.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Casa Vinicola Fabbri SA in liquidazione, c/o Avv. Giovanni Poma, liquidatore, Corso Elvezia 27, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* art. 745 CO  
Poma Giovanni Studio Legale e Notarile  
6900 Lugano  
(02231364)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Moron S.A. en liquidation, Malleray**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 01.04.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.05.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Michel Blanchard, liquidateur, La Lignière 5, 2735 Malleray
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* art. 745 CO.  
Etude de Me Pierre Comment, Notaire  
2740 Moutier  
(02231372)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **S-trade AG in Liquidation, Oberengstringen**



2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 26.11.2003  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **26.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand Burri + Partner AG, Steinackerstrasse 34, 8302 Kloten  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist nicht vorgesehen.  
Burri + Partner AG  
8302 Kloten  
(02231412)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Imapro AG in Liquidation, Oberurnen GL**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 30.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **28.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Gähwiler, Liquidator, Eleonorenstrasse 2, 8028 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR  
Weber Gähwiler Revisions AG  
8028 Zürich  
(02231336)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Riomit Immobilien AG in Liquidation, Opfikon**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 19.02.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **20.06.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Sinco Treuhand AG, Idastrasse 15, 8003 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Sinco Treuhand AG  
8003 Zürich  
(02233296)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **DALMORE ADVERTISING SA in liquidazione, Paradiso**  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria  
3. **Data della decisione:** 29.03.2004  
4. **Termine per annunciare i crediti:** **28.05.2004**  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Giovanni Piccardo, liquidatore, via Campo Marzio 1, 6900 Lugano  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
7. **Osservazioni:** art. 745 CO.  
Giovanni Piccardo  
6900 Lugano  
(02233314)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Socomed SA en liquidation, Plan-les-Ouates**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 30.03.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** **28.05.2004**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Socomed SA en liquidation, chemin des Aulx 18, 1228 Plan-les-Ouates  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(02233220)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **Roeldo SA in liquidazione, Roveredo GR**  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale  
3. **Data della decisione:** 08.04.2004  
4. **Termine per annunciare i crediti:** **08.07.2004**  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Roeldo SA in liquidazione, 6535 Roveredo GR  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Avv. Reto Bongulielmi  
6535 Roveredo  
(02233266)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Lips-Friedli AG in Liquidation, Wynigen**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 18.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **28.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Lips-Friedli AG, Haselmatt 156a, 3472 Wynigen  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR  
Vinzenz Schnell, Fürsprecher und Notar  
3401 Burgdorf  
(02233242)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Schutzelgel Treuhand- und Revision AG in Liquidation, Zug**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 31.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **26.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Rudolf Mosimann, Liquidator, Baarenstrasse 12, 6300 Zug  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR  
Stadlin Advokatur Notariat  
6300 Zug  
(02231394)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **ProKMU invest AG in Liquidation, Zug**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 19.01.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **15.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** RA lic. iur. Felix Rutschmann, c/o Ritter & Schwaibold, Fraumünsterstrasse 9, Postfach 2765, 8022 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ritter und Schwaibold; Rechtsanwälte  
8022 Zürich  
(02231400)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Ridgecourt in Liquidation, Zug**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **28.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Pierre Schaefer, Liquidator, Restelbergstrasse 80, 8044 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Die Gesellschaft beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens nach Ablauf von drei Monaten gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.  
Treureva AG  
8024 Zürich  
(02233272)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Intercontrade Zug AG in Liquidation, Zug**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 08.04.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **28.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Urs J. Hausheer, Liquidator, Untermüllli 6, 6300 Zug  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens im Sinne von Art. 745 CO vorgesehen.  
Hausheer & Partner, Anwaltskanzlei und Notariat  
6302 Zug  
(02233510)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Intergef SA en liquidation (Intergef AG in Liquidation) (Intergef Ltd in liquidation), Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 31.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **04.06.2004**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Intergef SA en liquidation, p.A. MN Trust, Liquidatorin, rue St-Léger 8, 1205 Genf  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Sie werden darauf aufmerksam gemacht, dass sich der Liquidator das Recht vorbehält, eine vorläufige Verteilung vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).  
Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève  
(02231314)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Sereda AG in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 26.02.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **28.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** A.C. Rostetter Treuhand und Unternehmensberatung, Multergasse 2a, 9004 St. Gallen  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Kunz & Bühler Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen  
(02231326)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Finasoft AG in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 25.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **27.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Erich Kieber, Liquidator, Schlierenstrasse 17, 8142 Uitikon Waldegg ZH  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.  
Erich Kieber  
8142 Uitikon Waldegg ZH  
(02231368)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Control Instruments AG in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 24.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **26.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** BDO Visura, Barabara Eggenberger, Fabrikstrasse 50, 8031 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR  
BDO Visura, Steuern und Recht  
8031 Zürich  
(02231426)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Control Instruments Holding AG in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 24.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **26.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** BDO Visura, Barbara Eggenberger, Fabrikstrasse 50, 8031 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR  
BDO Visura, Steuern und Recht  
8031 Zürich  
(02231428)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **E.H.L. Transaction AG in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 02.04.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **28.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** EY Law AG, Carmela Wyler-Schmelzer, Bleicherweg 21, Postfach, 8022 Zürich

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
EY Law AG  
8022 Zürich  
(02233276)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Annunziata AG in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 07.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **28.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Meier & Co. Promotion + Projekte AG, Rütistrasse 8, 8636 Wald  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss OR 745 Abs. 3 hingewiesen.  
Meier & Co.; Promotion + Projekte AG  
8636 Wald  
(02233300)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Landis AG Zürich, Bauingenieure + Planer in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 18.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **24.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Landis AG Zürich, Bauingenieure + Planer in Liquidation, c/o Dr. Andreas Coradi, Löwenstrasse 42, 8001 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR.  
Dr. Andreas Coradi, Rechtsanwalt  
8001 Zürich  
(02233308)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Alt. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** **CLAVO Informatik GmbH in Liquidation, Allschwil**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 30.03.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.05.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Monti Treuhand & Beratung, Bachweg 4, 8118 Boppelsen  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Gesellschafter gemäss Art. 745 Abs. 3 OR (i.V. mit Art. 823 OR) hingewiesen.  
Schuhmacher Bloch Nüssli Netzer; Advokatur Notariat Verwaltungen  
4143 Domach  
(02233224)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** **Easy Import Export Sàrl en liquidation, Billens-Hennens**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 31.03.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** **28.05.2004**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Jeannine Rey, liquidatrices, chemin de la Biolley 23, 1681 Billens-Hennens  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Art. 745 CO.  
Me Eric Buchmann, notaire  
1680 Romont  
(02233256)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** **J. Dohr GmbH in Liquidation, Degersheim**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 12.03.2003

4. **Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** J. Dohr GmbH in Liquidation, Schulstrasse 6, 9113 Degersheim
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR.
- J. Dohr GmbH in Liquidation  
9113 Degersheim  
(02233304)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Ralf Nussbaumer Sanitär GmbH in Liquidation, Dällikon**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.03.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Ralf Nussbaumer Sanitär GmbH in Liquidation, c/o R. Nussbaumer, Liquidator, Hagenwiesenstrasse 11, 8108 Dällikon
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Ralf Nussbaumer  
8108 Dällikon  
(02233322)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: CCC Call Centre Consulting GmbH in Liquidation, Fällanden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.08.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 27.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Pierre Schaerer, Liquidator, Mühlebachstrasse 23, Postfach 131, 8024 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gesellschaft beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens nach Ablauf von drei Monaten gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.
- Treuvera AG  
8024 Zürich  
(02231374)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Internationale Schuhmusterschau GmbH in Liquidation, Gelterkinden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 06.04.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 07.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Internationale Schuhmusterschau GmbH, Rössligasse 15, 4460 Gelterkinden
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Liquidator: Dieter Spiess
- Internationale Schuhmusterschau in Liq.  
4460 Gelterkinden  
(02233258)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Nature-Lab Sàrl en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 07.04.2004
4. **Echéance de préavis des créances: 28.05.2004**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Dominik Spiess SA-Conseil et Révision, rue du XXXI-Décembre 47, 1207 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(02233218)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: JPM Delcher SARL en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 22.03.2004
4. **Echéance de préavis des créances: 28.05.2004**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** c/o Jean-Pierre Chérubin, chemin de l'Ecu, 1219 Châtelaine
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 al. 3 CO).
- Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(02233306)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Trans Tech Team GmbH in Liquidation, Holderbank AG**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.01.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 27.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Heinz von Rotz Liquidator, Kastanienweg 9, 5242 Lupfig
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Notariatsbüro Klöti  
5201 Brugg  
(02231360)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Michel Villa Bankett GmbH in Liquidation, Leuk**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 29.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gastroconsult AG, Matter Jörg, Postfach 633, 1951 Sitten
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Michel Villa  
3953 Leuk Stadt  
(02231402)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: holz-plan gmbh in Liquidation, Luzein**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.12.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Martin Vetsch, Liquidator, Platz 112, 7242 Pany GR
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR
- Martin Vetsch  
7242 Pany GR  
(02231396)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Remedy (Switzerland) GmbH in Liquidation, Neuenhof**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 31.03.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 14.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** NSL (Nexia) Audit & Consulting SA, Branch Zürich, Stadthausquai 1, 8001 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Urs Schlegel, Anwaltsbüro  
9470 Buchs  
(00063469)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Kubico GmbH in Liquidation, Neuhausen am Rheinfall**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.12.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Ursula von Arx, Liquidatorin, Klausweg 35, 8200 Schaffhausen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Ursula von Arx  
8200 Schaffhausen  
(02231416)

## Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Jacques Dubois Conseils S.à.r.l. en liquidation, Prilly**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 22.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances: 26.05.2004**

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Jacques Dubois Conseils S.à.r.l. en liquidation, avenue Mont-Goulin 27, 1008 Prilly
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** art. 745 CO
- Goedecke Alexandre, Notaire  
1020 Renens  
(02231422)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: JORTEC, importation de matériel de fumisterie Sàrl en liquidation, Roche VD**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 05.04.2004
4. **Echéance de préavis des créances: 28.05.2004**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** c/o Jean-Marc Ecuyer, liquidateur, rue des Salines, 1852 Roche
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Bianchi François, notaire  
1860 Aigle  
(02233312)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Alterswohnheim Bethlehem GmbH in Liquidation, Schmiten FR**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Judith Flühmann, Jungfrauweg 14, 3213 Kleinbösingen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Me Marc-Antoine Pürro, Notaire  
1701 Fribourg  
(02233290)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: FREKA GmbH in Liquidation, St. Gallen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 31.03.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, Zwinglistr. 41, 9000 St. Gallen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der GmbH im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Audita, Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG  
9000 St. Gallen  
(02233248)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Vinyl Records S.à.r.l. en liquidation, Vevey**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 25.06.2002
4. **Echéance de préavis des créances: 28.05.2004**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Ferro Pierino, bd. de Chamontey 36, 1800 Vevey
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à la répartition anticipée des actifs selon les dispositions de l'art. 745 al. 3 CO.
- Ferro Pierino  
1800 Vevey  
(02233274)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Institut Stop-Tabak GmbH Zürich in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 14.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Claude Amos, Liquidator, Oelestrasse 2B, 8625 Gossau ZH
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Claude Amos  
8625 Gossau ZH  
(02233216)

### Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

#### Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Verband bernischer Milch-, Butter- und Käseproduzenten in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 11.06.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 27.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hans Schmutz, Liquidator, Mühlenenstrasse 2, 3812 Wilderswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
- Hans Schmutz  
3812 Wilderswil  
(02231366)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchproduzenten-Genossenschaft Sennsieur in Liquidation, Bubikon**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.05.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hottinger Wanne, Liquidator, -, 8608 Bubikon
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR.
- H. Hottinger  
8608 Bubikon  
(02233262)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: ATELIER HABITAT CONSULTANTS en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 10.02.2004
4. **Echéance de préavis des créances: 10.05.2004**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Roland Meige, liquidateur, chemin des Molards 20, 1295 Tannay
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- Roland Meige  
1295 Tannay  
(02231338)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Fleckviehzucht-Genossenschaft Glatfelden in Liquidation, Glatfelden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 27.05.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Zollinger Liquidator der Fleckviehzucht-Genossenschaft Glatfelden, Stokkistr. 47, 8192 Glatfelden
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Peter Zollinger  
8192 Glatfelden  
(02231376)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Groupe des Sélectionneurs de Granges-Marnand et environs en liquidation, Marnand**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 24.03.2004
4. **Echéance de préavis des créances: 31.05.2004**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Duc Norbert, 1682 Villars-Bramand
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Norbert Duc  
1682 Villars-Bramand  
(02233294)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käsergenossenschaft Seeberg in Liquidation, Seeberg**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung



3. *Datum des Beschlusses:* 17.02.2004  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Samuel Reinhard-Mathys, Präsident und Liquidator, Bernstrasse 2, 3365 Grasswil  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. *Bemerkungen:* Die Auflösung erfolgt rückwirkend per 30. April 2003.  
 LOBAG Management AG  
 3072 Ostermündigen 1  
 (02233238)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Milchverwertungsgenossenschaft Wohlenschwil in Liquidation, Wohlenschwil**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 09.03.2004  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.06.2004**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Milchverwertungsgenossenschaft, zhw. Karl Füglistaller, Nüeltschhof 1, 5512 Wohlenschwil  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Karl Füglistaller-Knechli  
 5512 Wohlenschwil  
 (02231322)

**Liquidations-Schuldeneruf einer Stiftung**

**Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione**

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Vorsorgestiftung der Decorado AG in Liquidation, Buchs AG**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Verfügung Aufsichtsbehörde  
 3. *Datum des Beschlusses:* 11.12.2003  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.05.2004**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stiftungsrat der Vorsorgestiftung der Decorado AG, c/o Immo AG, Industrie Neubuchs, 5033 Buchs  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. *Bemerkungen:* Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilungsplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen sind an den Stiftungsrat zu richten.  
 Immo AG  
 5033 Buchs  
 (02233302)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

**Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)**  
**Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)**

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Sika AG, Baar**  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 152'400'000  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 114'300'000  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung  
 5. *Datum des Beschlusses:* 21.04.2004  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.06.2004**  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young AG, Bundesplatz 1, Postfach, 6304 Zug  
 8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
 9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 2'333'874 Namenaktien von bisher CHF 10.– auf neu CHF 7.50 und der 2'151'021 Inhaberaktien von bisher CHF 60.– auf neu CHF 45.–. Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
 Sika AG  
 6341 Baar  
 (02233280)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Schulthess Group AG, Bubikon ZH**  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 8'500'000  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'125'000  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung  
 5. *Datum des Beschlusses:* 22.04.2004  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.06.2004**  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Schulthess Group AG, Landstrasse 37, 8633 Wolhusen-Bubikon  
 8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 212'500 Namenaktien von CHF 40.– nominal auf CHF 10.– nominal mittels Auszahlung von CHF 30.– pro Namenaktie an die Aktionäre. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.  
 Schulthess Maschinen AG  
 8633 Wolhusen  
 (02231358)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Adhesive AG, Frauenfeld**  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 810'000  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung  
 5. *Datum des Beschlusses:* 08.04.2004  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Adhesive AG, Thurstrasse 14, Postfach, 8501 Frauenfeld  
 8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
 9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt im Gesamtbetrag von CHF 710'000.– durch Vernichtung von 710'000 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1.–. Gemäss Art. 732 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.  
 Adhesive AG  
 8501 Frauenfeld  
 (02231344)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Atlanticonium SA, Genève**  
 2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 250'000  
 3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 237'500  
 4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 5. *Date de la décision:* 19.04.2004  
 6. *Echéance de préavis des créances:* **28.06.2004**  
 7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Atlanticonium SA, route de Malagnou 24, 1208 Genève  
 8. *Indication:* Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
 9. *Remarques:* La réduction passe par l'annulation pure et simple des 125 actions de CHF 100.–, nominatives, liées selon statuts, détenues par la société Atlanticonium SA. Le ressort du rapport de révision spécial que la réduction du capital-actions telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'art. 732 ss CO et que les créances seront entièrement couvertes par l'actif réduit.  
 Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
 1205 Genève  
 (02231332)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Emballages Techniques Holding S.A., Genève**  
 2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 14'000'000  
 3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 9'000'000  
 4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 5. *Date de la décision:* 25.03.2004  
 6. *Echéance de préavis des créances:* **30.06.2004**  
 7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Me Dr. Ch. Noepp, St. Jakobs-Strasse 30, Case Postale, 4002 Bâle  
 8. *Indication:* Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
 9. *Remarques:* Le montant du CHF 5'000'000.– sera utilisé pour compenser le compte courant des actionnaires.  
 Noepp Christoph, Avocat  
 4052 Basel  
 (02233240)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **BB Biotech AG (BB Biotech S.A.) (BB Biotech Inc.), Schaffhausen**  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 27'800'000  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 25'700'000  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung  
 5. *Datum des Beschlusses:* 20.04.2004  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen:* BB Biotech AG, Vordergasse 3, 8200 Schaffhausen  
 8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 2'100'000 Inhaberaktien mit Nennwert von je CHF 1.– und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Umbuchung von CHF 157'247'343.55 vom Konto "Reserve für eigene Aktien" zum Konto "Andere Reserven". Gemäss Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der besonders befähigten Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG, Zug, sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.  
 Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte  
 8001 Zürich  
 (02233246)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Direct Communication AG, Uster**  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 350'000  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 110'000  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch:*  
 5. *Datum des Beschlusses:* 15.04.2004  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kern Treuhand AG, Hegnaustrasse 60, Postfach 29, 8602 Wangen ZH  
 8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
 9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 2'400 Namenaktien à nominell CHF 100.–. Der besondere Revisionsbericht der besonders befähigten Revisorin René Brunner Treuhand AG, mit Sitz in Zürich, vom 15.4.2004 stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
 Ernst Reutimann, Inhaber Zürcher Notar-Patent  
 8620 Wetzikon  
 (02231324)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Givaudan SA, Vernier**  
 2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 80'000'000  
 3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 78'000'000  
 4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale ordinaire  
 5. *Date de la décision:* 16.04.2004  
 6. *Echéance de préavis des créances:* **28.06.2004**  
 7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Givaudan SA, à l'att. de Pascal de Rougemont, chemin de la Parfumerie 5, 1214 Vernier  
 8. *Indication:* Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
 9. *Remarques:* La réduction passe par l'annulation de 200'000 actions de CHF 10 chacune. Selon le rapport de révision prévu à l'art. 732 CO, établi par la société "PricewaterhouseCoopers SA", à Genève, du 16 avril 2004, il résulte que les prétentions des créanciers sont entièrement couvertes par le capital-actions réduit.  
 Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires  
 1211 Genève 11  
 (02233250)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Astit Holding AG, Zug**  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 5. *Datum des Beschlusses:* 20.04.2004  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Astit Holding AG, Innere Güterstrasse 4, 6300 Zug  
 8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
 9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von 10'000 Namenaktien zu CHF 50.– auf CHF 10.–. Allfällige Begehren sind schriftlich bei der Gesellschaft anzumelden.  
 Astit Holding AG  
 6300 Zug  
 (02233282)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Image Finder Systems AG, Zürich**  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'000'000  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 400'000  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung  
 5. *Datum des Beschlusses:* 05.03.2002  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.06.2004**  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen:* ImageFinder Systems AG, Archiv-Management-Software, Suhrestrasse 24, 5036 Oberentfelden  
 8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. *Bemerkungen:* Die Reduktion erfolgt durch Herabsetzung des Nennwertes der 40'000 Namenaktien zu CHF 100.– auf CHF 10.–.  
 ImageFinder Systems AG  
 5036 Oberentfelden  
 (02231424)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Concretag Beratende Bautechnologen, Zürich**  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 300'000  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 5. *Datum des Beschlusses:* 19.04.2004  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.06.2004**  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Concretag Beratende Bautechnologen, Schaffhauserstrasse 473, 8052 Zürich  
 8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
 9. *Bemerkungen:* Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
 Stiffler & Nater  
 8034 Zürich  
 (02233228)

**Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger**

**Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers**

Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori

Art. 163 I. IPRG – Art. 163 S. LDIP – Art. 163 S. LDIP

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) de la société:* **Chanel Joaillerie SA**  
 2. *Statut juridique de la société:* Société anonyme  
 3. *Siège de la société jusqu'à présent:* Genève  
 4. *Nouveau siège de la société:* Milan  
 5. *Décision de transfert du siège par:* Assemblée générale  
 6. *Date de la décision:* 16.12.2003  
 7. *Echéance de préavis des créances:* **26.05.2004**  
 8. *Adresse pour la déclaration des créances:* Chanel SA, Rue du Marché 40, Case postale 142, 1211 Genève  
 9. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société d'annoncer leurs prétentions.  
 Lenz & Staehelin  
 1211 Genève 11  
 (02229350)

**Abhanden gekommene Werttitel**

**Titres disparus**

**Titoli smarriti**

**Aufruf**

**Sommation**

**Diffida**

Art. 983 und 984 OR  
 Art. 983 et 984 CO  
 Art. 983 e 984 CO

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**  
 2. *Lastend auf:* Interimregister Densbüren Nr. 267 und Nr. 268 im 1. Rang; Maximalzinsfuss 6 %  
 3. *Saldo/Wert:* CHF 3'000  
 4. *Ausgestellt am:* 24.05.1968  
 5. *Auskündungsfrist:* 26.04.2005  
 6. *Bemerkungen:* SU.2004.50461  
 Gerichtspräsidium Aarau  
 5001 Aarau  
 (00063559)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Certificat d'action**  
 2. *Au nom de:* la SA du Golf du Domaine Impérial à Gland, correspondant à l'action nominative liée no 847 d'une valeur nominale de CHF 100.– appartenant à Alain Golaz  
 3. *Expiration de l'échéance:* 05.11.2004  
 4. *Remarques:* JN04.005639/MGN/In  
 Tribunal d'arrondissement de la Côte  
 1260 Nyon  
 (00063801)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** la parcelle no 326 de la commune de Le Vaud, RF no 218908, 2ème rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10 l'an, dont André Rittiner est propriétaire.
3. **N° du titre:** 218908
4. **Solde/Valeur:** CHF 30'000.00
5. **Déluré le:** 17.03.1987
6. **Expiration de l'échéance:** 21.05.2005
7. **Remarques:** JN04.005710/MGN/In Tribunal d'arrondissement de la Côte 1260 Nyon (00063805)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Aktienzertifikat**
2. **Lastend auf:** Aktienzertifikat Nr. 435 über 10 Namenaktien Nr. 29'920 bis Nr. 29'929 der Arthur Frey AG, Wangen
3. **Auskündungsfrist:** 24.08.2004
4. **Bemerkungen:** OGZPR.2003.2384-AOGHUN Richteramt Olten-Gösgen 4600 Olten (02139628)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lastend auf:** Namenaktien Nrn. 522 bis 528, 581 bis 584, 585 bis 588, 764 bis 772, 839 und 840, 1407 und 1408, 1544 bis 1546, 2167 und 2168, 2370 der R. Nussbaum AG, Olten.
3. **Auskündungsfrist:** 24.08.2004
4. **Bemerkungen:** OGZPR.2003.2171-AOGORF Richteramt Olten-Gösgen 4600 Olten (02139630)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Aktienzertifikat**
2. **Lastend auf:** Aktienzertifikat Nr. 473 über eine Namenaktie Nr. 930 der Arthur Frey AG, Wangen, Aktienzertifikat Nr. 72 und über 6 Namenaktien Nr. 765 bis 770 der Frewa AG, Wangen.
3. **Auskündungsfrist:** 24.08.2004
4. **Bemerkungen:** OGZPR.2003.2381-AOGORF Richteramt Olten-Gösgen 4600 Olten (02139632)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificats d'actions**
2. **Au nom de:** certificats d'actions de la Société Immobilière Parc de Budé D:  
a) no 1672 représentant 30 actions nos 1757 à 1786 nominatives, liées, de CHF 100.- chacune  
b) no 1682 représentant 30 actions nos 1787 à 1816 nominatives, liées, de CHF 100.- chacune  
c) no 1872 représentant 35 actions nos 2012 à 2046 nominatives, liées, de CHF 100.- chacune  
d) no 282 représentant 38 actions nos 249 à 286 nominatives, liées, de CHF 100.- chacune
3. **Expiration de l'échéance:** 26.08.2004
4. **Remarques:** C/25818/2003-14 SP Tribunal de première instance de Genève 1211 Genève 3 (02189104)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificat d'actions**
2. **Au nom de:** certificat d'actions de 7 actions nominatives nos 2745 à 2751 de la SI Champel-Panorama.
3. **Expiration de l'échéance:** 26.08.2004
4. **Remarques:** C/25829/2003-14 SP Tribunal de première instance de Genève 1211 Genève 3 (02189106)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificat d'actions**
2. **Au nom de:** certificat d'actions de la SI Interunité B nos 0006, 0007, 0008, 0009, 0013, 0014, 71 et 72 correspondant au 7e étage du chemin du Petit Saconnex 28A, 1209 Genève.
3. **Expiration de l'échéance:** 26.08.2004
4. **Remarques:** C/25835/2003-14 SP Tribunal de première instance de Genève 1211 Genève 3 (02189108)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbriefe, Zedel**
2. **Lastend auf:** CHF 2'300.- Inhaberschuldbrief, vom 28.09.1961, Zinsfall 07.10., a/Nr. 710 im 5. Rang, Vorgang CHF 5'000.-, haftend auf Grundstück Nr. 710 Grundbuch Heiden sowie a/Nr. 704 und 709 im 2. Rang, Vorgang CHF 1'700.-, haftend auf Grundstücke Nrn. 704 und 709 Grundbuch Heiden CHF 3'000.- abz. lieg. Zedel, vom 31.07.1873, im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 02.02.

- CHF 500.- Handwechsel-Zedel, vom 20.06.1895, im 3. Rang, Vorgang CHF 4'000.- Zinsfall 25.07.
- CHF 500.- abz. lieg. Zedel, vom 25.08.1898, im 4. Rang, Vorgang CHF 4'500.-, Zinsfall 25.07. haftend auf Grundstück Nr. 710 Grundbuch Heiden.
- CHF 210.- Zedel aus CHF 970.-, vom 07.03.1789, im 10. Rang, Vorgang CHF 8'013.-, Zinsfall 11.11
- CHF 21.- zwei liegende Zinsen
- CHF 210.- Auszug 1/456 aus Nr. 10, vom 1.12.1802, Vorgang CHF 8'013.-, Zinsfall 11.11.
- CHF 21.- zwei liegende Zinsen
- CHF 210.- Auszug 1/457 aus Nr. 10, vom 1.12.1802, Vorgang CHF 8'013.-, Zinsfall 11.11.
- CHF 21.- zwei liegende Zinsen
- CHF 210.- Auszug 1/458 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang CHF 8'013.-, Zinsfall 11.11.
- CHF 21.- zwei liegende Zinsen
- CHF 130.- Auszug aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang CHF 8'013.-, Zinsfall 11.11.
- CHF 13.- zwei liegende Zinsen
- haftend auf Grundstück Nr. 885 (alte Lieg.-Nr. 311/312) Grundbuch Urmäsch.
3. **Auskündungsfrist:** 26.04.2005 Obergerichtskanzlei von Appenzell A.Rh 9043 Trogen (02231318)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: abz. lieg. Zedel**
2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 710 Grundbuch Heiden, im 2. Rang, Vorgang CHF 3'000.-, Zinsfall 01.05.
3. **Saldo/Wert:** CHF 1'000
4. **Ausgestellt am:** 28.04.1881
5. **Auskündungsfrist:** 26.04.2005 Obergerichtskanzlei von Appenzell A.Rh 9043 Trogen (02231328)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: obligation hypothécaire au porteur**
2. **Au nom de:** Edgar Mazenauer
3. **Grevant:** l'immeuble no 1432 de Val d'Illiez
4. **N° du titre:** PJ 10516/1990
5. **Solde/Valeur:** CHF 60'000
6. **Déluré le:** 04.09.1990
7. **Expiration de l'échéance:** 22.10.2004
8. **Remarques:** Le Juge 1: Michel Dupuis 1870 Monthey 2 (02231388)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft GB Cham, GS 1888; derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Kurt Mösl, Cham:  
a) Inhaberschuldbrief WK 20332 über CHF 5'000.-,

- im 9. Rang, Vorgang CHF 200'000.-, 8% Maximalzins
- b) Inhaberschuldbrief WK 20333 über CHF 5'000.-,
- im 10. Rang, Vorgang CHF 205'000.-, 8% Maximalzins
- c) Inhaberschuldbrief WK 20334 über CHF 5'000.-,
- im 11. Rang, Vorgang CHF 210'000.-, 8% Maximalzins
- d) Inhaberschuldbrief WK 20335 über CHF 5'000.-,
- im 12. Rang, Vorgang CHF 215'000.-, 8% Maximalzins
3. **Ausgestellt am:** 30.08.1977
4. **Auskündungsfrist:** 31.05.2005
5. **Bemerkungen:** ES 2004 165 Kantonsgerichtspräsidium Zug 6301 Zug (02231408)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft GB Cham, GS 1055; derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Jakob Josef Sidler, Cham:  
a) Inhaberschuldbrief WK 321 über CHF 5'000.-,
- im 3. Rang, Vorgang CHF 55'000.-, 5% Maximalzins
- b) Inhaberschuldbrief WK 322 über CHF 5'000.-,
- im 4. Rang, Vorgang CHF 60'000.-, 5% Maximalzins
3. **Ausgestellt am:** 27.11.1967
4. **Auskündungsfrist:** 31.05.2005
5. **Bemerkungen:** ES 2004 166 Kantonsgerichtspräsidium Zug 6301 Zug (02231414)

## Kraftloserklärung

## Annulation

## Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: obligation hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** la parcelle de base no 2901 de la Commune de Vouvy et radiee sur les PPE 4760 à 4764
3. **N° du titre:** PJ 8547/84
4. **Solde/Valeur:** CHF 1'000'000.00
5. **Remarques:** C2 03 330 Décision du 21 avril 2004 du Juge 1 de District de Monthey Tribunal de Monthey, Le Juge 1: Michel Dupuis 1870 Monthey 2 (00063261)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Aarau Nr. 909, Kat. Plan 113, Parzelle 261, im 1. Rang; ausgestellt am 01.02.1958; Maximalzinsfuß 6%.
3. **Saldo/Wert:** CHF 22'000
4. **Ausgestellt am:** 16.10.1942
5. **Bemerkungen:** SU.2003.50409 Gerichtspräsidium Aarau 5001 Aarau (00063923)

# Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** der Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.



## Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

### Ausschreibungen nach WTO Appels d'offres conformément à l'OMC Bandi di concorso in conformità all'OMC

#### Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

#### 1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (409) 611.000 SNF  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (409) 611.000 SNF  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.6 **Auftragstyp:** Dienstleistungsauftrag

#### 2. Auftragsgegenstand

2.1 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Buchführung, -haltung und -prüfung

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007**  
**des Schweizerischen Nationalfonds, Bern**

2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** (409) 611.000

2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74120000

2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**

Definition des Objekts  
– Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 des Schweizerischen Nationalfonds, insbesondere Prüfung der Konformität der Rechnungen mit den gesetzlichen Vorgaben und den dazu gehörenden Ausführungsbestimmungen sowie den Weisungen über den Rechnungsabschluss.  
– Die AHV-Arbeitgeberkontrollen sind nicht Bestandteil des Auftrages.

Ausführungsmodalitäten des Auftrages  
– Die Prüfungen erfolgen unter Verantwortlichkeit des Auftragnehmers gemäss den Grundsätzen des Berufsstands (insbesondere Handbuch für Wirtschaftsprüfer), wonach eine Prüfung so zu planen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Rechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Im Rahmen seiner Arbeit koordiniert der externe Auditor seine Tätigkeiten mit dem internen Auditor.

2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:**  
Die Prüfungen werden in den Gebäuden des Schweizerischen Nationalfonds in Bern durchgeführt.

2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein

2.8 **Varianten zugelassen:** Nein

2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.10 **Ausführungstermin:**

1. Quartal 2005 - 1. Quartal 2008.  
Die Berichterstattung hat im Quartal nach dem Bilanzstichtag zu erfolgen.

#### 3. Bedingungen

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine

3.2 **Zahlungsbedingungen:** Nach jeder Schlussrevision in CHF, 30 Tage netto nach Erhalt der Rechnung.

3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Das Gesamthonorar beinhaltet die nach Aufwand abzurechnenden Arbeiten (Honorarsätze der Mitarbeiter im Detail), die Berichterstattung und die Schlussbesprechung sowie die Spesen. Die Aufwendungen sind mit einem Kostendach zu offizieren. Die Mehrwertsteuer ist separat auszuweisen.

3.4 **Bietergemeinschaften:** Zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.

3.5 **Eignungskriterien:** Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

3.6 **Geforderte Nachweise:** Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.

E1: Nachweis nach Grösse und Komplexität über entsprechende Erfahrung in ähnlicher Umgebung (Institutionen des Bundes, insbesondere des dritten Kreises, öffentliche Gemeinschaften).  
E2: Bereitschaft, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

(AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe 1. März 2001) uneingeschränkt zu akzeptieren.  
E3: Mitglied der Treuhänderkammer oder einer vergleichbaren ausländischen Berufsstandsorganisation.  
E4: Akzeptanz von Französisch und Deutsch als Arbeitssprache.  
E5: Kapazität und Verpflichtung der Firma, diese Dienstleistung während vier Jahren zu erfüllen.

3.7 **Zusatzkriterien:**

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**

08.06.2004

(Datum Poststempel)

3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch

3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote

#### 4. Andere Informationen

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine

4.2 **Geschäftsbedingungen:** Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge, Ausgabe 1. März 2001, abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).

4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten.  
Gemäss Rechtssprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zusatzkriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.

4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.  
Das den Ausschreibungsunterlagen beigelegte Formular «Einhaltung der Arbeitsbedingungen...» vom 15.11.2003 ist ausgefüllt und unterzeichnet dem Angebot beizulegen.

4.5 **Sonstige Angaben:**

1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevorzugt per E-Mail) bis 13. Mai 2004 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten. Fragen, die später eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.

2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

3. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 27. April 2004.

4. Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, neue gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundauftrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 36, Absatz 2, Buchstabe e VoEB).

4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismitel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismitel sind beizulegen.

(00063577)

#### 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Contrôle fédéral des finances (CDF)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (409) 611.000 SNF  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (409) 611.000 SNF  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.6 **Genre de marché:** Marché de services

#### 2. Objet du marché

2.1 **Catégorie de services (CPC):** Services comptables, d'audit et de tenue de livres

2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Révision des comptes annuels 2004 à 2007 du Fonds national pour la recherche scientifique, Bern**

2.3 **Référence / numéro de projet:** (409) 611.000

2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
74120000

2.5 **Description détaillée des tâches:**

Définition de l'objet  
– Examen des comptes annuels des exercices 2004 à 2007

du Fonds national pour la recherche scientifique, notamment de leur conformité avec la loi, les dispositions d'exécution ainsi qu'avec les directives sur la clôture des comptes

– Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat. Modalités d'exécution des audits

– Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, selon les normes de la profession (en particulier Manuel Suisse d'Audit). Ces normes requièrent notamment que les vérifications soient effectuées de manière à ce que des anomalies significatives dans les comptes attestés puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Dans le cadre de ses travaux, l'auditeur externe coordonne ses activités de révision avec l'auditeur interne.

2.6 **Lieu de la fourniture du service:**

Les révisions seront effectuées dans les locaux du Fonds National pour la Recherche scientifique à Berne.

2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non

2.8 **Variantes admises:** Non

2.9 **Offres partielles admises:** Non

2.10 **Délai d'exécution:**

1er trimestre 2005 - 1er trimestre 2008.  
Le rapport est à produire dans le trimestre qui suit la date de clôture du bilan.

#### 3. Conditions

3.1 **Caution / garanties:** aucune

3.2 **Conditions de paiement:** Après chaque révision finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépenses (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.

3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.

3.6 **Justificatifs requis:** Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas prise en considération.

Cap1: Expériences prouvées dans des domaines analogues classés d'après leur volume et leur complexité (institutions de la Confédération, en particulier du 3ème cercle, collectivités publiques)

Cap2: Acceptation sans réserve des Conditions générales de la Confédération (CG) relatives à l'achat de services (édition du 1er mars 2001)

Cap3: Membre de la Chambre fiduciaire ou d'une organisation comparable à l'étranger

Cap4: Acceptation de l'allemand et du français comme langue de travail

Cap5: Capacité et engagement de l'entreprise à mettre en œuvre ledit mandat sur une période de quatre ans

3.7 **Critères d'adjudication:**  
conformément aux critères cités dans les documents

3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 08.06.2004 (date du timbre postal)

3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français

3.10 **Validité de l'offre:** 180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres

#### 4. Autres informations

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune

4.2 **Conditions générales:** Les conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent (édition du 1er mars 2001), document pouvant être obtenu sur [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).

4.3 **Négociations:** Sont réservées.  
Selon la jurisprudence de la Commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 15 novembre 2003 joint à la documentation de l'appel d'offres est à rendre dûment signé avec votre offre.

#### 4.5 Autres indications:

1. Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (de préférence par E-mail) jusqu'au 13 mai 2004 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Il ne sera pas répondu aux questions nous parvenant ultérieurement.

2. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

3. Envoi du cahier des charges dès le 27 avril 2004.

4. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adjuger de nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gré à gré au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.

4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00063689)

#### 1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (410) 611.000 EAV  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (410) 611.000 EAV  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.6 **Auftragstyp:** Dienstleistungsauftrag

#### 2. Auftragsgegenstand

2.1 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Buchführung, -haltung und -prüfung

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

**Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007**  
**des Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Bern**

2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** (410) 611.000

2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74120000

2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**

Definition des Objekts  
– Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 (Zwischen- und Schlussrevisionen), der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, insbesondere Prüfung der Konformität der Rechnungen mit den gesetzlichen Vorgaben und den dazu gehörenden Ausführungsbestimmungen sowie den Weisungen über den Rechnungsabschluss.  
– Die AHV-Arbeitgeberkontrollen sind nicht Bestandteil des Auftrages.

Ausführungsmodalitäten des Auftrages  
– Die Prüfungen erfolgen unter Verantwortlichkeit des Auftragnehmers gemäss den Grundsätzen des Berufsstands (insbesondere Handbuch für Wirtschaftsprüfer), wonach eine Prüfung so zu planen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Rechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden.

2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:**  
Die Prüfungen werden in den Gebäuden der Eidgenössischen Alkoholverwaltung in Bern durchgeführt.

2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein

2.8 **Varianten zugelassen:** Nein

2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.10 **Ausführungstermin:**

Beginn mit der Zwischenrevision der Jahresabschlüsse 2004, d.h. ab dem 4. Quartal 2004 bis und mit dem 1. Quartal 2008 (bis und mit den Jahresabschlüssen 2007). Der Termin für die Einreichung der Unterlagen wie Berichte der Revisionsstelle ist jeweils der 28. Februar des folgenden Jahres.

#### 3. Bedingungen

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine

3.2 **Zahlungsbedingungen:** Nach jeder Zwischen- und Schlussrevision in CHF, 30 Tage netto nach Erhalt der Rechnung.

3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Das Gesamthonorar beinhaltet die nach Aufwand abzurechnenden Arbeiten (Honorarsätze der Mitarbeiter im Detail), die Berichterstattung und die Schlussbesprechung sowie die Spesen. Die Aufwendungen sind mit einem Kostendach zu offizieren. Die Mehrwertsteuer ist separat auszuweisen.

3.4 **Bietergemeinschaften:** Zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.

3.5 **Eignungskriterien:** Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

3.6 **Geforderte Nachweise:** Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.

E1: Nachweis nach Grösse und Komplexität über entsprechende Erfahrung in ähnlicher Umgebung (Institutionen des Bundes, insbesondere des dritten Kreises, öffentliche Gemeinschaften).

E2: Bereitschaft, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe 1. März 2001) uneingeschränkt zu akzeptieren.

E3: Mitglied der Treuhänderkammer oder einer vergleich-

- baren ausländischen Berufsstandsorganisation.  
E4: Akzeptanz von Französisch und Deutsch als Arbeitssprache.  
E5: Kapazität und Verpflichtung der Firma, diese Dienstleistung während vier Jahren zu erfüllen.
- 3.7 **Zuschlagskriterien:** aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:** 08.06.2004 (Datum Poststempel)
- 3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge, Ausgabe 1. März 2001, abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten.  
Gemäss Rechtssprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.  
Das den Ausschreibungsunterlagen beigelegte Formular «Einhaltung der Arbeitsbedingungen...» vom 15.11.2003 ist ausgefüllt und unterzeichnet dem Angebot beizulegen.
- 4.5 **Sonstige Angaben:**
1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevorzugt per E-Mail) bis 13. Mai 2004 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten. Fragen, die später eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.
  2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
  3. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 27. April 2004.
  4. Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, neue gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundauftrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 36, Absatz 2, Buchstabe e VoEB).
- 4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00063725)

## 1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:** **Contrôle fédéral des finances (CDF)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:** Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (410) 611.000 EAV  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 322 36 98  
e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:** Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (410) 611.000 EAV  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Catégorie de services (CPC):** Services comptables, d'audit et de tenue de livres
- 2.2 **Titre du projet du marché:** **Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de la Régie fédérale des alcools, Bern**
- 2.3 **Référence / numéro de projet:** (410) 611.000
- 2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 74120000
- 2.5 **Description détaillée des tâches:** Définition de l'objet  
— Examen des comptes annuels des exercices 2004 à 2007 (révisions intermédiaires et finales) de la Régie fédérale des alcools, notamment de leur conformité avec la loi, les dispositions d'exécution ainsi qu'avec les directives sur la clôture des comptes

- Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat.  
Modalités d'exécution des audits  
— Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, selon les normes de la profession (en particulier Manuel Suisse d'Audit). Ces normes requièrent notamment que les vérifications soient effectuées de manière à ce que des anomalies significatives dans les comptes attestés puissent être constatées avec une assurance raisonnable.
- 2.6 **Lieu de la fourniture du service:** Les révisions seront effectuées dans les locaux de la Régie fédérale des alcools à Bern.
- 2.7 **Alloissement du marché en lots:** Non
- 2.8 **Variante admises:** Non
- 2.9 **Offres partielles admises:** Non
- 2.10 **Délai d'exécution:** Les travaux commenceront par la révision intermédiaire des comptes annuels 2004, qui sera effectuée au cours du dernier trimestre de cette même année, et se termineront avec l'examen des comptes annuels 2007 au cours du 1er trimestre 2008.  
La date limite pour la transmission des rapports de contrôle des comptes annuels au CDF est fixée au 28 février de l'année suivante l'exercice considéré.
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** aucune
- 3.2 **Conditions de paiement:** Pour chaque révision intermédiaire et finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.
- 3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépenses (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.
- 3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
- 3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.
- 3.6 **Justificatifs requis:** Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas prise en considération.  
Cap1: Expériences prouvées dans des domaines analogues classés d'après leur volume et leur complexité (institutions de la Confédération, en particulier du 3ème cercle, collectivités publiques)  
Cap2: Acceptation sans réserve des Conditions générales de la Confédération (CG) relatives à l'achat de services (édition du 1er mars 2001)  
Cap3: Membre de la Chambre fiduciaire ou d'une organisation comparable à l'étranger  
Cap4: Acceptation de l'allemand et du français comme langue de travail  
Cap5: Capacité et engagement de l'entreprise à mettre en œuvre ledit mandat sur une période de quatre ans.
- 3.7 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents
- 3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 08.06.2004 (date du timbre postal)
- 3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français
- 3.10 **Validité de l'offre:** 180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune
- 4.2 **Conditions générales:** Les conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent (édition du 1er mars 2001), document pouvant être obtenu sur [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch)
- 4.3 **Négociations:** Sont réservées.  
Selon la jurisprudence de la Commission de recours en matière de marchés publics (GRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.
- 4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.  
Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 15 novembre 2003 joint à la documentation de l'appel d'offres est à rendre dûment signé avec votre offre.
- 4.5 **Autres indications:**
1. Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (de préférence par E-mail) jusqu'au 13 mai 2004 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Il ne sera pas répondu aux questions nous parvenant ultérieurement.
  2. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
  3. Envoi du cahier des charges dès le 27 avril 2004.
  4. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adjuger de nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gré à gré au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.
- 4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de

recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00063787)

## 1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:** **Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:** Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (411) 611.000 PSI-ISP  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:** Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (411) 611.000 PSI-ISP  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11
- 1.4 **Art des Auftrags:** Bund
- 1.5 **Verfahrenstyp:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragstyp:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftraggegenstand**
- 2.1 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Buchführung, -haltung und -prüfung
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:** **Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 des Paul Scherrer Instituts, Villigen**
- 2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** (411) 611.000
- 2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74120000
- 2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** Definition des Objekts  
— Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 (Zwischen- und Schlussrevisionen) und des Konsolidierungssatzes («Reporting Package») des Paul Scherrer Instituts, insbesondere Prüfung der Konformität der Rechnungen mit den gesetzlichen Vorlagen und den dazu gehörenden Ausführungsbestimmungen sowie mit dem Handbuch zur Rechnungslegung im ETH-Bereich.  
— Die AHV-Arbeitgeberkontrollen sind nicht Bestandteil des Auftrages.  
Ausführungsmodalitäten des Auftrages  
— Die Prüfungen erfolgen unter Verantwortlichkeit des Auftraggebers gemäss den Grundsätzen des Berufsstands (insbesondere Handbuch der Wirtschaftsprüfung), wonach eine Prüfung so zu planen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Rechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Im Rahmen seiner Arbeit koordiniert der externe Auditor seine Tätigkeiten mit dem internen Inspektorat.
- 2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Die Prüfungen werden in den Gebäuden des Paul Scherrer Instituts in Villigen durchgeführt.
- 2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.8 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.10 **Ausführungstermin:** Beginn mit der Zwischenrevision der Jahresabschlüsse 2004, d.h. ab dem 4. Quartal 2004 bis und mit dem 1. Quartal 2008 (bis und mit den Jahresabschlüssen 2007). Der Termin für die Einreichung der Unterlagen wie Berichte der Revisionsstelle ist jeweils der 15. März des folgenden Jahres.
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** Nach jeder Zwischen- und Schlussrevision in CHF, 30 Tage netto nach Erhalt der Rechnung.
- 3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Das Gesamthonorar beinhaltet die nach Aufwand abzurechnenden Arbeiten (Honorarsätze der Mitarbeiter im Detail), die Berichterstattung und die Schlussbesprechung sowie die Spesen. Die Aufwendungen sind mit einem Kostendach zu offerieren. Die Mehrwertsteuer ist separat auszuweisen.
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** Zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 3.5 **Eignungskriterien:** Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.
- 3.6 **Geforderte Nachweise:** Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.  
E1: Nachweis nach Grösse und Komplexität über entsprechende Erfahrung in ähnlicher Umgebung (Institutionen des Bundes, insbesondere des dritten Kreises, öffentliche Gemeinschaften).  
E2: Bereitschaft, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe 1. März 2001) uneingeschränkt zu akzeptieren.  
E3: Mitglied der Treuhänderkammer oder einer vergleich-

- baren ausländischen Berufsstandsorganisation.  
E4: Akzeptanz von Französisch und Deutsch als Arbeitssprache.  
E5: Kapazität und Verpflichtung der Firma, diese Dienstleistung während vier Jahren zu erfüllen.
- 3.7 **Zuschlagskriterien:** aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:** 08.06.2004 (Datum Poststempel)
- 3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge, Ausgabe 1. März 2001, abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten.  
Gemäss Rechtssprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.  
Das den Ausschreibungsunterlagen beigelegte Formular «Einhaltung der Arbeitsbedingungen...» vom 15.11.2003 ist ausgefüllt und unterzeichnet dem Angebot beizulegen.
- 4.5 **Sonstige Angaben:**
1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevorzugt per E-Mail) bis 13. Mai 2004 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten. Fragen, die später eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.
  2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
  3. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 27. April 2004.
  4. Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, neue gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundauftrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 36, Absatz 2, Buchstabe e VoEB).
- 4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00063795)

## 1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:** **Contrôle fédéral des finances (CDF)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:** Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (411) 611.000 PSI-SP1  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:** Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (411) 611.000 PSI-SP1  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Catégorie de services (CPC):** Services comptables, d'audit et de tenue de livres
- 2.2 **Titre du projet du marché:** **Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de l'Institut Paul Scherrer, Villigen**
- 2.3 **Référence / numéro de projet:** (410) 611.000
- 2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 74120000
- 2.5 **Description détaillée des tâches:** Définition de l'objet  
— Examen des comptes annuels des exercices 2004 à 2007 (révisions intermédiaires et finales) et du set de consolidation (reporting package) de l'Institut Paul Scherrer, notamment de leur conformité avec la loi, les dispositions d'exécution ainsi qu'avec manuel sur les états financiers



- du domaine des EPF («Handbuch zur Rechnungslegung im ETH-Bereich»; voir annexe 2).
- Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat.
- Modalités d'exécution des audits
- Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, selon les normes de la profession (en particulier Manuel Suisse d'Audit). Ces normes requièrent notamment que les vérifications soient effectuées de manière à ce que des anomalies significatives dans les comptes attestés puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Dans le cadre de ses travaux, l'auditeur externe coordonne ses activités de révision avec l'inspecteur interne.
- 2.6 **Lieu de la fourniture du service:**  
Les révisions seront effectuées dans les locaux de l'Institut Paul Scherrer à Villigen.
- 2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.8 **Variante admises:** Non
- 2.9 **Offres partielles admises:** Non
- 2.10 **Délai d'exécution:**  
Les travaux commenceront par la révision intermédiaire des comptes annuels 2004, qui sera effectuée au cours du dernier trimestre de 2004, et se termineront avec l'examen des comptes annuels 2007 au cours du 1er trimestre 2008. La date limite pour la transmission des rapports de contrôle des comptes annuels au CDF est fixée au 15 mars de l'année suivant l'exercice considéré.
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** aucune
- 3.2 **Conditions de paiement:** Pour chaque révision intermédiaire et finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.
- 3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépenses (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.
- 3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
- 3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.
- 3.6 **Justificatifs requis:** Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas prise en considération.  
Cap1: Expériences prouvées dans des domaines analogues classés d'après leur volume et leur complexité (institutions de la Confédération, en particulier du 3ème cercle, collectivités publiques)  
Cap2: Acceptation sans réserve des Conditions générales de la Confédération (CG) relatives à l'achat de services (édition du 1er mars 2001)  
Cap3: Membre de la Chambre fiduciaire ou d'une organisation comparable à l'étranger  
Cap4: Acceptation de l'allemand et du français comme langue de travail  
Cap5: Capacité et engagement de l'entreprise à mettre en œuvre ledit mandat sur une période de quatre ans.
- 3.7 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents
- 3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 08.06.2004 (date du timbre postal)
- 3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français
- 3.10 **Validité de l'offre:** 180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune
- 4.2 **Conditions générales:** Les conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent (édition du 1er mars 2001), document pouvant être obtenu sur [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).
- 4.3 **Négociations:** sont réservées.  
Selon la jurisprudence de la Commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.
- 4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.  
Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 15 novembre 2003 joint à la documentation de l'appel d'offres est à rendre dûment signé avec votre offre.
- 4.5 **Autres indications:**
- Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (de préférence par E-mail) jusqu'au 13 mai 2004 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Il ne sera pas répondu aux questions nous parvenant ultérieurement.
  - Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
  - Envoi du cahier des charges dès le 27 avril 2004.
  - Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adjuger de

- 242 nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gré à gré au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.
- 4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
- (00063817)
1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (413) 611.000 EPFL  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (413) 611.000 EPFL  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11
- 1.4 **Art des Auftrags:** Bund
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftraggegenstand**
- 2.1 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Buchführung, -haltung und -prüfung
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 der Eidgenössischen Hochschule von Lausanne**
- 2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** (413) 611.000
- 2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabulars (CPV):** 74120000
- 2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**  
Definition des Objekts  
— Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 (Zwischen- und Schlussrevisionen) und des Konsolidierungssatzes («Reporting Package») der ETH Lausanne, insbesondere Prüfung der Konformität der Rechnungen mit den gesetzlichen Vorlagen und den dazu gehörenden Ausführungsbestimmungen sowie mit dem Handbuch zur Rechnungslegung im ETH-Bereich.  
— Die AHV-Arbeitgeberkontrollen sind nicht Bestandteil des Auftrags.  
Ausführungsmodalitäten des Auftrages  
— Die Prüfungen erfolgen unter Verantwortlichkeit des Auftragnehmers gemäss den Grundsätzen des Berufsstands (insbesondere Handbuch der Wirtschaftsprüfung), wonach eine Prüfung so zu planen ist, dass wesentliche Fehlsagen in der Rechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Im Rahmen seiner Arbeit koordiniert der externe Auditor seine Tätigkeiten mit dem internen Inspektorat.
- 2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:**  
Die Prüfungen werden in den Gebäuden der ETH Lausanne in Lausanne durchgeführt.
- 2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.8 **Variante zugelassen:** Nein
- 2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.10 **Ausführungstermin:**  
Beginn mit der Zwischenrevision der Jahresabschlüsse 2004, d.h. ab dem 4. Quartal 2004 bis und mit dem 1. Quartal 2008 (bis und mit den Jahresabschlüssen 2007). Der Termin für die Einreichung der Unterlagen wie Berichte der Revisionsstelle ist jeweils der 15. März des folgenden Jahres.
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** Nach jeder Zwischen- und Schlussrevision in CHF, 30 Tage netto nach Erhalt der Rechnung.
- 3.3 **Einzelbeziehbare Kosten:** Das Gesamthonorar beinhaltet die nach Aufwand abzurechnenden Arbeiten (Honorarsätze der Mitarbeiter im Detail), die Berichterstattung und die Schlussbesprechung sowie die Spesen. Die Aufwendungen sind mit einem Kostendach zu offeneren. Die Mehrwertsteuer ist separat auszuweisen.
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** Zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 3.5 **Eignungskriterien:** Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.
- 3.6 **Geforderte Nachweise:** Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.  
E1: Nachweis nach Grösse und Komplexität über entsprechende Erfahrung in ähnlicher Umgebung (Institutionen

- des Bundes, insbesondere des dritten Kreises, öffentliche Gemeinschaften).
- E2: Bereitschaft, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe 1. März 2001) uneingeschränkt zu akzeptieren.
- E3: Mitglied der Treuhänderkammer oder einer vergleichbaren ausländischen Berufsstandsorganisation.
- E4: Akzeptanz von Französisch und Deutsch als Arbeitssprache.
- E5: Kapazität und Verpflichtung der Firma, diese Dienstleistung während vier Jahren zu erfüllen.
- 3.7 **Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**08.06.2004**  
(Datum Poststempel)
- 3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge, Ausgabe 1. März 2001, abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten.  
Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vertragsbehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.  
Das den Ausschreibungsunterlagen beigelegte Formular «Einhaltung der Arbeitsbedingungen...» vom 15.11.2003 ist ausgefüllt und unterzeichnet dem Angebot beizulegen.
- 4.5 **Sonstige Angaben:**
- Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevorzugt per E-Mail) bis 13. Mai 2004 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten. Fragen, die später eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.
  - Vorhaben bleiben die Beschaffungsreise des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
  - Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 27. April 2004.
  - Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, neue gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundantrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 36, Absatz 2, Buchstabe e VoEB).
- 4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
- (00063819)
1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Contrôle fédéral des finances (CDF)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (413) 611.000 EPFL  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (413) 611.000 EPFL  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Catégorie de services (CPC):** Services comptables, d'audit et de tenue de livres
- 2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Lausanne**
- 2.3 **Référence / numéro de projet:** (413) 611.000
- 2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 74120000

- 2.5 **Description détaillée des tâches:**  
Définition de l'objet  
— Examen des comptes annuels des exercices 2004 à 2007 (révisions intermédiaires et finales) et du set de consolidation («reporting package») de l'EPFL Lausanne, notamment de leur conformité avec la loi, les dispositions d'exécution ainsi qu'avec manuel sur les états financiers du domaine des EPF («Handbuch zur Rechnungslegung im ETH-Bereich»; voir annexe 2).
- Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat.
- Modalités d'exécution des audits
- Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, selon les normes de la profession (en particulier Manuel Suisse d'Audit). Ces normes requièrent notamment que les vérifications soient effectuées de manière à ce que des anomalies significatives dans les comptes attestés puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Dans le cadre de ses travaux, l'auditeur externe coordonne ses activités de révision avec l'inspecteur interne.

2.6 **Lieu de la fourniture du service:** Les révisions seront effectuées dans les locaux de l'EPFL à Lausanne.

2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non

2.8 **Variante admises:** Non

2.9 **Offres partielles admises:** Non

2.10 **Délai d'exécution:**  
Les travaux commenceront par la révision intermédiaire des comptes annuels 2004, qui sera effectuée au cours du dernier trimestre de 2004, et se termineront avec l'examen des comptes annuels 2007 au cours du 1er trimestre 2008. La date limite pour la transmission des rapports de contrôle des comptes annuels au CDF est fixée au 15 mars de l'année suivant l'exercice considéré.

3. **Conditions**

3.1 **Caution / garanties:** aucune

3.2 **Conditions de paiement:** Pour chaque révision intermédiaire et finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépenses (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.

3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.

3.6 **Justificatifs requis:** Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas prise en considération.  
Cap1: Expériences prouvées dans des domaines analogues classés d'après leur volume et leur complexité (institutions de la Confédération, en particulier du 3ème cercle, collectivités publiques)  
Cap2: Acceptation sans réserve des Conditions générales de la Confédération (CG) relatives à l'achat de services (édition du 1er mars 2001)  
Cap3: Membre de la Chambre fiduciaire ou d'une organisation comparable à l'étranger  
Cap4: Acceptation de l'allemand et du français comme langue de travail  
Cap5: Capacité et engagement de l'entreprise à mettre en œuvre ledit mandat sur une période de quatre ans.

3.7 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents

3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 08.06.2004 (date du timbre postal)

3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français

3.10 **Validité de l'offre:** 180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres

4. **Autres informations**

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune

4.2 **Conditions générales:** Les conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent (édition du 1er mars 2001), document pouvant être obtenu sur [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).

4.3 **Négociations:** sont réservées.  
Selon la jurisprudence de la Commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.  
Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 15 novembre 2003 joint à la documentation de l'appel d'offres est à rendre dûment signé avec votre offre.

4.5 **Autres indications:**

  - Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (de préférence par E-mail) jusqu'au 13 mai 2004 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Il ne sera pas répondu aux questions nous parvenant ultérieurement.

2. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
3. Envoi du cahier des charges dès le 27 avril 2004.
4. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adjuger de nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gré à gré au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.
- 4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00063825)

### 1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (414) 611.000 SAK-CSC  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Öffentliche Ausschreibungen  
Projekt (414) 611.000 SAK-CSC  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftraggegenstand**
- 2.1 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Buchführung, -haltung und -prüfung
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Haupt- und Abschlussrevision der Buchführungsjahre 2004-2007 der Schweiz. Ausgleichskasse (SAK) im Sinne von Artikel 68 AHVG, Genf**
- 2.3 **Abkürzungen / Projektnummer:** (414) 611.000
- 2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabulars (CPV):** 74120000
- 2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**  
Definition des Objekts des Auftrags  
– Haupt- und Abschlussrevisionen der Jahre 2004 bis 2007 der Schweiz. Ausgleichskasse (SAK) nach den BSV-Richtlinien über die Revision der AHV-Ausgleichskassen (gültig seit dem 1. Januar 2004).  
– Die AHV-Arbeitgeberkontrollen sind nicht Bestandteil des Auftrages.  
Ausführungsmodalitäten des Auftrags  
– Die Prüfungen erfolgen unter Verantwortlichkeit des Auftragnehmers gemäss den Grundsätzen des Berufsstands (insbesondere Schweizer Handbuch der Wirtschaftsprüfung, Teil über die Revision der AHV-Ausgleichskassen).
- 2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:**  
Die Prüfungen werden in den Gebäuden der Schweiz. Ausgleichskasse in Genf durchgeführt.
- 2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.8 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.10 **Ausführungstermin:**  
Die Arbeiten beginnen mit der Hauptrevision des Jahresabschlusses 2004, die im Laufe des zweiten Halbjahres 2004 durchgeführt wird, und enden mit der Abschlussrevision 2007, die im Laufe des 1. Halbjahres 2008 durchgeführt wird.  
Die Berichte über die Hauptrevision müssen der EFK jeweils bis spätestens am 31. Dezember abgeliefert werden, diejenigen über die Abschlussrevision jeweils bis 15. Juni.

### 3. Bedingungen

- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** Nach jeder Haupt- und Abschlussrevision in CHF, 30 Tage netto nach Erhalt der Rechnung
- 3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Das Gesamthonorar beinhaltet die nach Aufwand abzurechnenden Arbeiten (Honorarsätze der Mitarbeiter im Detail), die Berichterstattung und die Schlussbesprechung sowie die Spesen. Die Aufwendungen sind mit einem Kostendach zu offenbaren. Die Mehrwertsteuer ist separat auszuweisen.
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** Zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 3.5 **Eignungskriterien:** Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.
- 3.6 **Geforderte Nachweise:** Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.  
E1: Bereitschaft, die Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bundes für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe 1. März

- 2001) uneingeschränkt zu akzeptieren.  
E2: Erfahrung im Bereich des AHVG.  
E3: Anerkennung durch das BSV der Eignung hinsichtlich der Revision im Bereich des AHVG.  
E4: Verfügbarkeit und Verpflichtung, diese Dienstleistung gemäss dem Pflichtenheft und während vier Jahren zu vollenden.  
E5: Akzeptanz von Französisch und Deutsch als Arbeitssprache.
- 3.7 **Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
**08.06.2004**  
(Datum Poststempel)
- 3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Ländere:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge, Ausgabe 1. März 2001, abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten.  
Gemäss Rechtssprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.  
Das den Ausschreibungsunterlagen beigelegte Formular «Einhaltung der Arbeitsbedingungen...» vom 15.11.2003 ist ausgefüllt und unterzeichnet dem Angebot beizulegen.
- 4.5 **Sonstige Angaben:**  
1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevorzugt per E-Mail) bis 13. Mai 2004 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten. Fragen, die später eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.  
2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsgründe des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.  
3. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 27. April 2004.  
4. Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, neue, gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundauftrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 36, Absatz 2, Buchstabe e VoeB).
- 4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00063839)

### 1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Contrôle fédéral des finances (CDF)**  
**Monbijoustrasse 45**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (414) 611.000 SAK-CSC  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax ++41 (0)31 323 26 98  
e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)  
Marchés publics  
Projet (414) 611.000 SAK-CSC  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Catégorie de services (CPC):** Services comptables, d'audit et de tenue de livres
- 2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Révisions principale et de clôture des exercices 2004-2007 de la Caisse suisse de compensation AVS selon l'art. 68 LAVS, Genève**
- 2.3 **Référence / numéro de projet:** (414) 611.000
- 2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 74120000

- 2.5 **Description détaillée des tâches:**  
Définition de l'objet  
– Révision principale et révision de clôture des exercices 2004 à 2007 de la Caisse suisse de compensation selon les directives de l'OFAS sur la révision des caisses de compensation AVS (valables dès le 1er janvier 2004).  
– Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat.  
Modalités d'exécution des audits  
– Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, conformément aux normes de la profession (notamment le Manuel Suisse d'Audit - en particulier la partie pour la révision des caisses de compensation AVS).
- 2.6 **Lieu de la fourniture du service:**  
Les révisions seront effectuées dans les locaux de la Centrale de compensation à Genève.
- 2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.8 **Variantes admises:** Non
- 2.9 **Offres partielles admises:** Non
- 2.10 **Délai d'exécution:**  
Les travaux commenceront par la révision principale des comptes annuels 2004, qui sera effectuée au cours du deuxième semestre de 2004, et se termineront par la révision de clôture des comptes annuels 2007 au cours du 1er semestre 2008.  
Les rapports de révision principale sont déposés auprès du CDF au plus tard le 31 décembre de l'exercice en cours. Les rapports sur la révision de clôture sont remis au plus tard le 15 juin de l'exercice suivant.
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** aucune
- 3.2 **Conditions de paiement:** Pour chaque révision intermédiaire et finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.
- 3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépenses (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.
- 3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
- 3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.
- 3.6 **Justificatifs requis:** Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas prise en considération.  
Cap1: Acceptation sans réserve des conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services (version du 1er mars 2001)  
Cap2: Expérience prouvée dans le domaine de la LAVS.  
Cap3: Reconnaissance par l'OFAS des aptitudes en matière de révision dans le domaine de la LAVS.  
Cap4: Disponibilité et engagement à assurer la prestation de services selon le cahier des cahiers et durant toute la période fixée  
Cap5: Acceptation du français et de l'allemand comme langues de travail.
- 3.7 **Critères d'adjudication:**  
conformément aux critères cités dans les documents
- 3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **08.06.2004** (date du timbre postal)
- 3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français
- 3.10 **Validité de l'offre:** 180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres

### 4. Autres informations

- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune
- 4.2 **Conditions générales:** Les conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent (édition du 1er mars 2001), document pouvant être obtenu sur [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).
- 4.3 **Négociations:** Sont réservées.  
Selon la jurisprudence de la Commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.
- 4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicateurs qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.  
Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 15 novembre 2003 joint à la documentation de l'appel d'offres est à rendre dûment signé avec votre offre.
- 4.5 **Autres indications:**  
1. Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (de préférence par E-mail) jusqu'au 13 mai 2004 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Il ne sera pas répondu aux questions nous parvenant ultérieurement.  
2. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.  
3. Envoi de la documentation de l'appel d'offres dès le 27 avril 2004.  
4. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adjuger de

nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gré à gré au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.

- 4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00063855)

Kantone Cantons Cantoni

### 1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Baudepartement des Kantons Basel-Stadt**  
**Stadtgärtnerei und Friedhöfe**  
**Rittergasse 4, Postfach**  
**4001 Basel / CH**
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Kanton
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**  
Abfallentsorgung in der Stadt Basel  
Häckseldienst
3. **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
**15.06.2004 15:00 Uhr**
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgt im Amtsblatt des Kantons Basel-Stadt vom 24.04.2004

(00063977)

### 1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Baudepartement des Kantons Basel-Stadt**  
**Stadtgärtnerei und Friedhöfe**  
**Rittergasse 4, Postfach**  
**4001 Basel / CH**
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Kanton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des tâches:**  
Collecte des déchets de la ville de Bâle  
Compostage
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:**  
**15.06.2004 15:00 heure**
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Ville du 24.04.2004

(00063985)

### Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt

Appels d'offres non soumis à l'OMC  
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

### Sektorenenunternehmen

Kantone Cantons Cantoni

1. **Auftraggeber:**  
**Matterhorn Gotthard Bahn**  
**Strategische Projekte**  
**Nordstrasse 20**  
**3900 Brig**  
Telefon 027 922 82 40 (B. Glor)
2. **Vergabeverfahren:**  
Offenes Verfahren nach BoeB
3. **Gegenstand:**  
**Top Terminal Täsche**  
Teilprojekte Bahnstation und Aufnahmegebäude  
Sachverständigenberichte (SB)  
Bauingenieurarbeiten (BI)
4. **Frist für die Einreichung des Angebotes:**  
**14.05.2004 (SB)** (per A-Post)  
**21.05.2004 (BI)** (per A-Post)
5. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren:**  
Schneller Ritz und Partner AG  
Nordstrasse 16, 3900 Brig  
Telefon 027 922 02 00 (K. Alpiiger)
6. **Offizielle Ausschreibung:**  
Amtsblatt Kanton Wallis  
Buchdruckerei Beeger AG, Rue de l'Industrie 13  
1950 Sion  
Telefon 027 329 75 11



## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Verlängerungen Prolongations Proroghe

- (111) ■ **2P-266810** - Prolongation. - Protection à partir du: 24.05.2003. - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004
- (111) ■ **2P-269935** - (540) **CARAMUNZ** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.03.2004. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004
- (111) ■ **2P-269992** - (540) **GÖSSI** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.02.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **2P-270635** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.03.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **2P-271193** - (540) **UCON** - Prolongation. - Protection à partir du: 22.03.2004. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **2P-272570** - Prolongation. - Protection à partir du: 16.06.2004. - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004
- (111) ■ **2P-273342** - (540) **ANDREA PFISTER** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.11.2003. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004
- (111) ■ **2P-274086** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.07.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-328296** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.08.2003. - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-328387** - Prolongation. - Protection à partir du: 17.01.2004. - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-331256** - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.05.2004. - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-332395** - (540) **BETALAT** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.05.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-332364** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-333527** - (540) **L'ARQUEBUSE** - Prolongation. - Protection à partir du: 22.05.2004. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2004
- (111) ■ **P-333948** - (540) **BERLAC** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-333950** - (540) **BERLAPOXY** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-333951** - (540) **BERLAPRINT** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-333952** - (540) **BERNIT** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.05.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-335740** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.05.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-335796** - (540) **SOBA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-336203** - (540) **DUNCAN INES** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.02.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-337500** - (540) **MAMMUT** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 02.08.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-337537** - (540) **LAKFA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 12.10.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-337599** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.01.2005. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-337600** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.01.2005. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-337601** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.01.2005. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-410631** - Prolongation. - Protection à partir du: 30.12.2003. - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-412355** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.04.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-412383** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.04.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-412384** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.04.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-412807** - (540) **SIPURO** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.04.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-412847** - Prolongation. - Protection à partir du: 17.08.2004. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2004
- (111) ■ **P-413060** - (540) **BÜCKEY** - Prolongation. - Protection à partir du: 28.07.2004. - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-413314** - (540) **BRESAOLA BERNINA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-413516** - (540) **FUNCTIONAL ART PATRICK URBEN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-413770** - (540) **ENERGETIC** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004

- (111) ■ **P-414079** - Prolongation. - Protection à partir du: 20.07.2004. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-414599** - (540) **FAIRSICHERUNGSBERATUNG** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.08.2004. - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-418406** - (540) **CONTEC** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.11.2003. - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-420621** - (540) **VANSON** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.03.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-421055** - (540) **TACTROL** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.03.2004. - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-421058** - (540) **CATADEC** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.03.2004. - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-421132** - (540) **ODS** - Prolongation. - Protection à partir du: 16.03.2004. - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-421139** - (540) **PADAWAX** - Prolongation. - Protection à partir du: 31.03.2004. - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-421154** - (540) **GROWTH VISION** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-421185** - (540) **MONRO** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.01.2004. - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-421261** - (540) **LASER D** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.03.2004. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004
- (111) ■ **P-422116** - Prolongation. - Protection à partir du: 10.06.2004. - (580) *Enregistré le:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-422281** - Prolongation. - Protection à partir du: 15.06.2004. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-422678** - (540) **MIRAGE** - Prolongation. - Protection à partir du: 19.05.2004. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-422762** - (540) **TERRE VIVANTE** - Prolongation. - Protection à partir du: 29.08.2004. - (580) *Enregistré le:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-422793** - (540) **TUEROS** - Prolongation. - Protection à partir du: 20.05.2004. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-422841** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.02.2004. - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-423089** - (540) **COMPACT D** - Prolongation. - Protection à partir du: 22.03.2004. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2004
- (111) ■ **P-424637** - (540) **BARBON** - Prolongation. - Protection à partir du: 29.08.2004. - (580) *Enregistré le:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-425141** - (540) **DON DU CIEL** - Prolongation. - Protection à partir du: 29.08.2004. - (580) *Enregistré le:* 01.04.2004
- (111) ■ **P-425797** - (540) **DISCLOSURE** - Prolongation. - Protection à partir du: 22.03.2004. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2004
- (111) ■ **P-426972** - (540) **SADOREX** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.07.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-430290** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-430291** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004. - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-430768** - (540) **MAZDON** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.05.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-430769** - (540) **THERMOMAX** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.05.2004. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

## Vollständige oder teilweise Löschungen

- auf Antrag des/der Inhabers/in**  
Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire  
Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare
- (111) ■ **P-278649**  
(540) **IRIS ZWICKY** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **P-422116**  
Radiation partielle - Nouvelle  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
38 Emissions de radio ou de télévision, services télématiques, à savoir, services de transmission d'informations ou de données par réseau télématique.  
41 Divertissements radiophoniques ou télévisés.  
(580) *Enregistré le:* 01.04.2004
- (111) ■ **508760**  
(540) **SJS** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Erstellung von Steuererklärungen; Unternehmensverwaltung im Konkursverfahren; Dienstleistungen einer Revisionsstelle, nämlich Wirtschaftsprüfung.  
36 Dienstleistungen eines Steuerexperten oder Rechtsanwalts, nämlich Beratung in allen steuerlichen Angelegenheiten und Erstellung von Steuergutachten und Steuerschätzungen.  
42 Rechtsberatung, Rechtsvertretung.  
(580) *Eingetragen am:* 13.02.2004
- (111) ■ **509021**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 29.03.2004

- (111) ■ **510347**  
(540) **Provins, parce que vous le Valais bien.** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 31.03.2004
- (111) ■ **517060**  
(540) **PENNY** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel, Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.  
16 Papier, Papp, Papeteriewaren, Papier für Verpackungs- und Haushalts- und persönliche Zwecke, Kunststoffverpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien, Schreibwaren, Klebstoffe für Papier und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke, Pinsel, Büroartikel (ausgenommen Möbel).  
21 Kleine, von Hand betriebene Apparate für Haushalt und Küche, Kämme und Schwämme, Bürsten, Putzzeug, Glas-, Porzellan- und Steinwaren für Haushalt und Küche, Toilettenartikel, Zahnbürsten, Behälter für den Haushalt, nicht aus Edelmetall oder plattiert.  
28 Spielkarten.  
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Fleischextrakte, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Galerten, Konfitüren, Fruchtsaucen, Eier, Milch- und Milchprodukte, Speiseöle und -fette, Beutelsuppen.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Reis, Zucker, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis, Melassesirup, Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen, Würststoffe, Gewürze.  
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, frisches Obst und Gemüse.  
32 Biere, Mineralwässer und kohensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).  
34 Tabak, Raucherartikel, Streichhölzer.  
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung.  
(580) *Eingetragen am:* 25.02.2004
- (111) ■ **517453**  
(540) **ProzessKompass** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

## Löschungen wegen Nichtverlängerung Radiations pour cause de non-prolongation Cancellazioni a causa di non-proroga

- (111) ■ **P-266178** - (540) **SAINT-ALLIANCE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266197** - (540) **PICAREX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266206** - (540) **NUSSA-PAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266214** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266294** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266300** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266432** - (540) **SOLCOSCINT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266440** - (540) **ZINTEC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266450** - (540) **WOPALON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266457** - (540) **BONLINCHEN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266460** - (540) **ATMOS FILTRE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266470** - (540) **CERLOX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266471** - (540) **SURELOX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266473** - (540) **MINILAM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266474** - (540) **NAPLAM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266481** - (540) **TIME OUT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266483** - (540) **RASPBERRY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266492** - (540) **CRESSIDA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266493** - (540) **SWORDSMAN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266496** - (540) **SANDACID** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266501** - (540) **ANTI-F** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266554** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266605** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266621** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266645** - (540) **<NYNO>** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266660** - (540) **Q-PAK** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266661** - (540) **RA-TEST** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266681** - (540) **DURO-TEST TRUE-LITE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266700** - (540) **POLYVAC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266740** - (540) **TUBAS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266741** - (540) **CROCK-POT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266743** - (540) **DIPHUMAN BERNINA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266780** - (540) **REEFS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266783** - (540) **DORMISAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266784** - (540) **HERBOLAX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266785** - (540) **REDUFORM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266787** - (540) **ALPHA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266840** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266857** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266869** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266958** - (540) **AMOSCAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266959** - (540) **AMOSCRIBE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-266960** - (540) **AMOMASK** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267004** - (540) **SEBAS-TEST** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267026** - (540) **AVITRA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267100** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267112** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267116** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267117** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267230** - (540) **PARTNER** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267363** - (540) **MILTON-DUFF** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267533** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267534** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267535** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267638** - (540) **CADISO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267645** - (540) **BACTOFEN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267647** - (540) **SUDDEN TAN BY COPPERTONE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267878** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267961** - (540) **CENTAUR** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267962** - (540) **STROLLERS** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-267963** - (540) **SUNSENSOR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-268545** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004
- (111) ■ **P-268655** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

- (111) ■ **P-268766** - (540) **CLIMATOTERM** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **P-269262** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **P-269642** - (540) **LANOEN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **P-270046** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **P-272917** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325107** - (540) **VISI ON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325268** - (540) **PROFLEMASTER SAUTER, BACHMANN AG** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325272** - (540) **COULTER STAIN RIGHT** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **325288** - (540) **RISCH CENT-AXIAL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325359** - (540) **ROBO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325442** - (540) **ENGELHARD UNICAST** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325629** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 05.04.2004

(111) ■ **325715** - (540) **VAPORMATIC POWERLINE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325717** - (540) **VAPORMATIC UNILINE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325726** - (540) **ARNOLD DEPARIS** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **325749** - (540) **MIKROSED** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325779** - (540) **COMPUTER POINT** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **325826** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 05.04.2004

(111) ■ **325851** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **325858** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325862** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325863** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **325934** - (540) **3M PRECISE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326027** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326040** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326041** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **326052** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326061** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **326127** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326140** - (540) **ERMANO TEMPOUSISSE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326187** - (540) **SARLKA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326233** - (540) **WOODOO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326333** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326334** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **326349** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **326982** - (540) **HANNEN ALTBIER** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327052** - (540) **SMARTCOM I** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327053** - (540) **SMARTCOM II** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327054** - (540) **SMARTCOM III** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327057** - (540) **SCYTHE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327059** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327079** - (540) **BETA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327081** - (540) **ERIKAI** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327082** - (540) **STIMULASTIN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **327083** - (540) **SYNTAX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327084** - (540) **SYNTAX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327085** - (540) **SARILLE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327086** - (540) **ISOPHALT-MASTIX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327087** - (540) **TECHMONT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327090** - (540) **PADDY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327091** - (540) **GRAPHICOP** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327092** - (540) **SENSASS DELBARD** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **327094** - (540) **PRODOLIX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327095** - (540) **CHEWAGESIC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327098** - (540) **REGINA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **327099** - (540) **BLOW UP** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327100** - (540) **RAYMAR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **327101** - (540) **UNILIS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004



- (111) ■ **327703** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327704** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327705** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327707** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327708** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327709** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327710** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327715** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327717** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327727** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327728** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327759** - (540) **EKG-SOL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327817** - (540) **DESIREE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327818** - (540) **HUBELLA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327820** - (540) **LA PIERRE-A-BAN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327821** - (540) **LA ROCHE SAINT-TERRÉ** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327824** - (540) **MEGATRONIC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327832** - (540) **KARDY-K** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327833** - (540) **MAG-FORTE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327836** - (540) **DEADLINE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327837** - (540) **LIFELINE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327840** - (540) **AMIDOR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327991** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327994** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **327996** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327997** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **327999** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328066** - (540) **EUROMATIC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328067** - (540) **EMIR** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328069** - (540) **CEREPLAS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328071** - (540) **UNIDIM-BEWEHRUNGS-STREIFEN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328072** - (540) **ROULIS 2000** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328073** - (540) **MAMIYA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328074** - (540) **CAPRICORN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328075** - (540) **CAVITEC** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328076** - (540) **CULTURA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328080** - (540) **SKI PRO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328081** - (540) **MANTA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328082** - (540) **SABEZ KÜCHEN-CENTER** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328124** - (540) **CONTESSA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328129** - (540) **ZEMOVI** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328281** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328282** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328283** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328285** - (540) **Jasabelita ((spezielle Schrift))** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328286** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328287** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328291** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328292** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328297** - (540) **PROFOOT ((spezielle Schrift))** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328298** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328299** - (540) **BURGER THERMOFIRE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328352** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328366** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328374** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328407** - (540) **ASPARMATE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328408** - (540) **SPARTAME** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328409** - (540) **TIEUCALY** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **328410** - (540) **LINDOS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328411** - (540) **CUBICLE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **328412** - (540) **CENTER**

- (111) ■ **406728** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **406763** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **406807** - (540) **CREADA** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407246** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407327** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407328** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407350** - (540) **DISCOVERY** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407498** - (540) **NOVLON NOVA** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407501** - (540) **USCHAK** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407511** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407514** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407516** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407517** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407521** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407522** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407524** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407527** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **407528** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407538** - (540) **POSITOR** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407541** - (540) **GRATIFON** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407542** - (540) **MICROCIEL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **407546** - (540) **NUTRICONTACT NTC** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **407547** - (540) **LA CASA DI HOGG** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **407548** - (540) **CREDUCA** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407564** - (540) **DUROLIGHT** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407571** - (540) **DYNAMIC DOC** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **407574** - (540) **PENTACOM** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407597** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **407598** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407616** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407639** - (540) **NEO RUB** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407640** - (540) **EPIPLANT** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407641** - (540) **TERRAZZO PLUS** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407642** - (540) **MOFLEX** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407647** - (540) **BADA** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407652** - (540) **NAPROFAST** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407761** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **407762** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **408206** - (540) **VIANDA** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **408269** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **408270** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **408274** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **408269** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **408270** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **412264** - (540) **KICKIE'S** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **412206** - (540) **ASICO** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **411810** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **411455** - (540) **GEORGES ST-BLAISE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **411810** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **412206** - (540) **ASICO** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **412464** - (540) **KICKIE'S** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **412465** - (540) **KICK'S** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **413218** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **413233** - (540) **ABSYS** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **413272** - (540) **LEDERNEUM** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **413289** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **413406** - (540) **HYACOLL** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **413407** - (540) **ADVANTEC** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **413410** - (540) **ALKALINE FUN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*

(111) ■ **413413** - (540) **BUGSY SIEGEL** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **413414** - (540) **UROTUBE** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

(111) ■ **413415**



- (111) ■ **414880** - (540) **SERVIFLOX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414882** - (540) **SERVIFUROX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414883** - (540) **SERVIKETON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414884** - (540) **SERVILAPRIL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414885** - (540) **SERVIMICON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414886** - (540) **SERVINOCIN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414887** - (540) **SERVIPIROX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414888** - (540) **SERVIRADINE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414889** - (540) **SERVISCOPE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414890** - (540) **SERVISONNE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414891** - (540) **SERVITIAZEM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414892** - (540) **SERVITRIAX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414894** - (540) **OLD SOUTH PREMIUM SELECT** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **414896** - (540) **WINDEX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414898** - (540) **IBOS** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **414919** - (540) **URC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414931** - (540) **ATMOSAR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414933** - (540) **WINTOP** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414934** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **414935** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **414939** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **414940** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **414941** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415089** - (540) **ZANPLUS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415204** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415205** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415206** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415280** - (540) **COMUNITAS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415281** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415283** - (540) **THOMCAST** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415285** - (540) **HYPERSTREAM INTERNATIONAL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415286** - (540) **CLAUSTHALER** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415287** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415288** - (540) **TYONG** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415289** - (540) **VOICE POWERED TECHNOLOGY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415290** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415294** - (540) **PARAGON** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415305** - (540) **PAGEMATE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415439** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415440** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415441** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415443** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415444** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415447** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415465** - (540) **VALRONE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415468** - (540) **KYBURGER** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415470** - (540) **SECOP** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415476** - (540) **MEDISLASH** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415490** - (540) **ISOTECH** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415519** - (540) **QUASILOGO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415545** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415546** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415569** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415584** - (540) **CODEAU** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415587** - (540) **THE ECOLOGY GROUP** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415609** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415611** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415612** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415613** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415616** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415617** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415671** - (540) **HAND-TITE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415672** - (540) **POWER-NUT** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415673** - (540) **MEGVOBIS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415674** - (540) **PASSEPORT** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415675** - (540) **YOUNGBLOOD** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415704** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415705** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415736** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **415740** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415757** - (540) **METROLINE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415903** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415996** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415997** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415998** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **415999** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416000** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416016** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416017** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416018** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **416047** - (540) **BERN GOLD** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416048** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416049** - (540) **ACTUALITY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416074** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416076** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416202** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416220** - (540) **CARVE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416450** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416538** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **416548** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **416567** - (540) **EARTHSHELL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416623** - Radiation infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416826** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416833** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **416971** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **416991** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **417044** - (540) **PRESTINCERT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **417094** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **417095** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **417286** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **417610** - (540) **ECOMARK** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **418304** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **418448** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **418783** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **418982** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **419480** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **419822** - (540) **ISOTONIC FORMULA PLUS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **420701** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **425454** - (540) **PICCOLO 2000** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **425455** - (540) **ISOV** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **425456** - (540) **DATATRON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **425771** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **425772** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **425773** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **425785** - (540) **NOVA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **425888** - (540) **X-MAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **425895** - (540) **ARTERYL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **425896** - (540) **PSORIASYL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **425897** - (540) **LAXATYL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **425898** - (540) **GLUCOSYL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **425900** - (540) **GYNOSYL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **425901** - (540) **HEMORYL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **425902** - (540) **INTESTINYL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **425903** - (540) **LAZOR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **426011** - (540) **BRIMEX-RETURN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **426012** - (540) **MÖVENPICK VESPUCCINO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **426014** - (540) **VENUCOS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **426015** - (540) **AZIFERON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **426661** - (540) **AEROGREASE 2000** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **428756** - (540) **NATIONAL FORGE COMPANY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **431081** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **431101** - (540) **MÖVENPICK ESPRESSO STROMBOLI** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **436584** - (540) **CASTROL CARETEC** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ **438800** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **443277** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **443278** - (540) **POWERPARALLEL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **449355** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ **464721** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*

# **Vollständige und teilweise Widerrufe sowie Löschungen aufgrund richterlichen Urteils** Révocations totales et partielles, et radiations en raison d'un jugement Revoche totali o parziali dovute ad una sentenza del tribunale

- (111) ■ **474898**  
Widerruf.  
Vollständiger Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 4634/2000 vom 13. August 2003.  
(580) *Eingetragen am: 13.08.2003*
- (111) ■ **497896**  
Widerruf.  
Vollständiger Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 5862/2002 vom 17. Juli 2003.  
(580) *Eingetragen am: 17.07.2003*

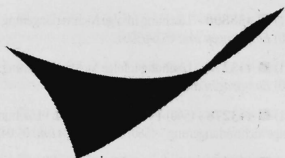
## **Berichtigungen** Rectifications Rettifiche

- (111) ■ **518728**  
Berichtigung.
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Auf elektronischen, optischen oder magnetischen Datenträgern gespeicherte Ton- und Bildaufnahmen; elektronische Publikationen (herunterladbar); Computerprogramme und Computersoftware schweizerischer Herkunft.
- 16 Gedruckte Publikationen, Prospekte, Flugblätter (Flyers), Broschüren, Plakate, Bücher, Zeitschriften, Magazine; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Fotografien; Druckereierzeugnisse schweizerischer Herkunft; Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind schweizerischer Herkunft; Büroartikel (ausgenommen Möbel) schweizerischer Herkunft; Schreibwaren schweizerischer Herkunft.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Sekretariatsdienstleistungen; Werbedienstleistungen, insbesondere redaktionelle Überarbeitung, Herausgabe, Verbreitung und Verteilung von Werbematerial in Form von Mitteilungen, Erklärungen, Anzeigen und Publikation an die Öffentlichkeit in Bezug auf alle verbandsbezogenen Aktivitäten; Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations); Büroarbeiten, nämlich Beschaffung themenbezogener Presseartikel; Werbung mittels elektronischen Medien; Erteilen von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten sowie Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Zurverfügungstellen von Werbeflächen für Dritte auf einer Homepage; Zusammenstellen und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Zusammenstellen und systematisches Ordnen von schriftlichen Mitteilungen und Aufzeichnungen, sowie deren statistische Auswertung; Datenverarbeitung mittels Computer; Dienstleistungen einer Personal- und Stellenvermittlung; Veröffentlichung von Kleinanzeigen für Werbezwecke im Internet.
- 38 Telekommunikation; Zurverfügungstellen von Diskussionsplattformen in Form von Plauderräumen (chatrooms) zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hyperverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke (Internet); Sammeln und Liefern von Pressemeldungen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; Organisation, Durchführung sowie auch Vermittlung von Ausbildungs- und Weiterbildungsveranstaltungen und -kursen, Vorträgen, Seminaren; Informationsanlässe betreffend Aus- und Weiterbildung; Präsentationen von Fachgruppen und eingeladenen Referenten für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Organisation, Durchführung sowie auch Vermittlung von Workshops (Aus- und Weiterbildung); Ausbildungs-

und Fortbildungsberatung; Online aus Computerdatenbanken oder dem Internet bereitgestellte interaktive Informationen über Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen; Veröffentlichung von Kleinanzeigen, nicht zu Werbezwecken, im Internet; Informationsvermittlung auf elektronischem Weg (Internet) betreffend Aus- und Weiterbildung, Rechtsberatung und Rechtsvertretung; Nachforschungen in Rechtsangelegenheiten; Verbreitung und Zurverfügungstellen von Informationen betreffend alle Rechtsgebiete über elektronische Medien (Internet); Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen.

(580) *Eingetragen am:* 17.02.2004

(111) ■ **518988**  
Berichtigung Abbildung



Berichtigung der obengenannten Abbildung.

(580) *Eingetragen am:* 26.02.2004

(111) ■ **519380**  
(540) **RED X** - Berichtigung des Hinterlegungsdatums:  
Berichtigung vom Hinterlegungsdatum.  
(580) *Eingetragen am:* 09.03.2004

#### Teilweise und vollständige Übertragungen Transfers totaux et partiels Trasmissioni totali e parziali

(111) ■ **2P-266810** - Transfer: a - (730) *Titulaire:* Paulette et Claudine Crippa, Torrefaction Pappy John, 10, av. de Chailly, 1012 Lausanne - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

(111) ■ **2P-269935** - (540) **CARAMUNZ** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* MAESTRANI Schweizer Schokoladen AG, St. Georgenstrasse 105, 9011 St. Gallen - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro S.V. Kulhary & Co., Kornhausstrasse 3 Postfach, 9001 St. Gallen - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

(111) ■ **2P-271193** - (540) **UCON** - Transfer: a - (730) *Titulaire:* Dow Europe GmbH, Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen - (740) *Mandatär:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ **2P-272570** - Transfer: a - (730) *Titulaire:* Cendror Récupération SA, Fritz-Couvoisier 91, Case postale 3046, 2303 La Chaux-de-Fonds - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

(111) ■ **2P-273342** - (540) **ANDREA PFISTER** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Carl Pfister AG, Chesa Funtana, Haus D. Wohnung n. 53, 7523 Madulain - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

(111) ■ **2P-273342** - (540) **ANDREA PFISTER** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Mondo Stile S.r.l., Via Senato n. 12, I-Milano, IT-Italien - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

(111) ■ **2P-273342** - (540) **ANDREA PFISTER** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Calzaturificio Ma. Fra S.r.l., Strada Langhirano, 85/a, I-Parma, IT-Italien - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

(111) ■ **P-275490 P-280482 P-282632 P-282885 P-285555 P-286284 P-288729 P-288730 P-288871 P-288912 P-289718 P-290134 P-290135 P-290136 P-291715 P-293666 P-295376 P-298047 P-298151 P-298484 P-298646 P-299793 P-304237 P-304238 P-304240 P-304602 P-309995 P-311659 P-312576 P-315850 P-321790 P-323951 336912 343231 345985 357985 358143 361763 365110 372682 373180 373181 376492 383992 385993 384342 393315 400972 408799 438384 438385 444511 446660 456229 458693 458694 462450 462693 462694 462799 470004 471135 481637 481638 481944 482009 483384 483385 483386 485859 497182 498487 509605 509606 509990** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Parke, Davis & Company LLC, 201 Tabor Road, Morris Plains (NJ 07950), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 19.03.2004

(111) ■ **P-291108 P-298491 P-303515 339508 365023 371776 378331 378332 378409 378958 473751** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Bostik Findley GmbH, an der Bundesstrasse 16, 33829 Borgolzheimer, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryfel AG, Friedlandweg 5, 9500 Wil SG - (580) *Eingetragen am:* 18.03.2004

(111) ■ **P-300471 P-300507** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Byron Z. Moldo in seiner Funktion als Vertreter der Gläubiger der Cerwin-Vega, Inc., 12250 Montague Street, Pacoima, CA, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 30.03.2004

(111) ■ **P-300471 P-300507** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* C.V. Acquisition Corp., 12250 Montague Street, Pacoima, CA, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 30.03.2004

(111) ■ **P-307959** - (540) **SELSUN BLUE** - Transfer: a - (730) *Titulaire:* Signal Investment & Management Co., 1105 North Market Street, Suite 1300, Wilmington, Delaware, US-

Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandatär:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 19.03.2004

(111) ■ **P-315845** - (540) **APOLLO** - Transfer: a - (730) *Titulaire:* Irvita Plant Protection N.V., Pos Cabai Office Park, Unit 13, Curacao, AN-Antilles néerlandaises - (740) *Mandatär:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 23.03.2004

(111) ■ **P-331256** - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Fieldcrest Cannon, Inc., 326 East Stadium Drive, Eden, NC 27288, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ **P-331256** - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Triangle Plastics, Inc., 2349 Jamestown Avenue, Independence, IA 50644, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ **P-331256** - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Alltrista Corporation, an Indiana Corporation, 5875 Castle Creek Parkway, North Drive, Suite 440, Indianapolis, IN 46250, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ **P-331256** - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Wilbert, Inc., 2913 Gardner Road, Broadview, IL 60155, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ **370202 482032 482033 482034** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Sumitomo Chemical Takeda Agro Company, Limited, 16-3, Shinkawa 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, JP-Japan - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am:* 19.03.2004

(111) ■ **370505 393610 393644 474209 475735 486386 493453 498225 501065 502610 512703** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, NY 10504, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* IBM Research GmbH, Zurich Research Laboratory, Intellectual Property Lab, Sämbenstrasse 4, 8803 Rüschlikon - (580) *Eingetragen am:* 23.03.2004

(111) ■ **394490** - (540) **SELSUN** - Transfer: a - (730) *Titulaire:* Signal Investment & Management Co., 1105 North Market Street, Suite 1300, Wilmington, Delaware, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandatär:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 19.03.2004

(111) ■ **397461** - (540) **VITAFRUIT** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Continental Sweets (UK) Limited, 66, Virginia Street, Southport, PR8 8X6, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - (580) *Eingetragen am:* 17.03.2004

(111) ■ **P-414357** - (540) **PROMATCH** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Dow Europe GmbH, Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 23.03.2004

(111) ■ **P-419866** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* New Wave Group AB, Hollandsgatan 5, 442 50 Uterby, SE-Schweden - (740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 18.03.2004

(111) ■ **P-421261 P-423089 P-425797** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Global Information Licensing Corporation, 650 Naamans Road, Claymont, Delaware 19703, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Niederer Kraft & Frey, Bahnhofstrasse 13, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

(111) ■ **433095 499853 502627 502628 503160 503285 509989 510006 510117 514180 514181** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Tamedia AG, Werderstrasse 21, 8004 Zürich - (740) *Vertreter/in:* MEYER MARKS AG, Antonigasse 4 PO Box, 5620 Bremgarten - (580) *Eingetragen am:* 22.03.2004

(111) ■ **441114** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* aha personal ag, Alpenstrasse 11, 6300 Zug - (740) *Vertreter/in:* Vischer Anwälte und Notare, Schützengasse 1, Postfach 6139, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 29.01.2004

(111) ■ **441115** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* planova human capital ag, Alpenstrasse 11, 6300 Zug - (740) *Vertreter/in:* Vischer Anwälte und Notare, Schützengasse 1, Postfach 6139, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 29.03.2004

(111) ■ **451123 451132** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* PENINSULA INTELLECTUAL PROPERTY LIMITED, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, TOR-TOLA, VG-Britische Jungfernsinseln - (740) *Vertreter/in:* BUG-NION SA, 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Eingetragen am:* 22.03.2004

(111) ■ **457703 457704** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* SALVIS AG, Dorfbachstrasse 2, 4663 Aarburg - (740) *Vertreter/in:* Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 22.03.2004

(111) ■ **471731** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Jürg Blättler JBW AG, Hochdorfstrasse 5, 6275 Ballwil - (580) *Eingetragen am:* 22.03.2004

(111) ■ **474148** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Glamourama S.A.s.r.l., Zurlindenstrasse 52a, 8003 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.02.2004

(111) ■ **491395** - (540) **CARELINK** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Stiftung Carelink, Kirchgasse 5a, 8302 Kloten - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.03.2004

(111) ■ **499786** - (540) **MAXITONER** - Transfer: a - (730) *Titulaire:* The Sherwin-Williams Company, 101 Prospect Avenue, NW, Cleveland, OH 44115-1075, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandatär:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 18.03.2004

(111) ■ **501797** - (540) **NIMBUS** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Synegration AG, Ziegelbrückstrasse 82, 8866 Ziegelbrücke - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 18.03.2004

(111) ■ **509879** - (540) **CLIP** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* VOCO GmbH, Anton-Fletnerstrasse 1 - 3, 27472 Cuxhaven, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) *Eingetragen am:* 12.02.2004

(111) ■ **510355 513987** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Chiloé Trading AG, Bundesstrasse 7, 6304 Zug - (740) *Vertreter/in:* DILTEC AG, Hofstrasse 101, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 11.03.2004

(111) ■ **513695** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Daniel Clément, Schürstalden 19, 1736 St. Silvester - (580) *Eingetragen am:* 08.03.2004

#### Firmaänderungen Modifications de raison Modificazioni della ragione commerciale

(111) ■ **P-300471 P-300507** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Cerwin-Vega, Inc., 12250 Montague Street, Pacoima, CA, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 30.03.2004

(111) ■ **P-333264** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Kadi AG Kühl- und Tiefkühlprodukte, Thunsteintstrasse 27, 4901 Langenthal - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004

(111) ■ **P-413060** - (540) **BUCKEYE** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* Buckeye SA, 62, route de Frontenex, 1207 Genève - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

#### Firma- und Adressänderungen Modifications de raison et changements d'adresse Modificazioni della ragione commerciale e dell'indirizzo

(111) ■ **P-272944** - Nouvelle raison sociale et adresse: - (730) *Titulaire:* Fondarex SA, Z.I. Rio Gredon Route Industrielle 13, 1806 St-Légier - (580) *Enregistré le:* 23.03.2004

#### Sitzverlegungen Transfers de siège Trasferimenti di sede

(111) ■ **P-331256** - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Alltrista Corporation, an Indiana Corporation, 555 Theodore Fremd Avenue, Rye, NY 10580, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ **335748** - Nouveau siège social: - (730) *Titulaire:* Oliver Rubber Company, 701 Lima Avenue, Findlay, Ohio 45840 - (580) *Enregistré le:* 24.03.2004

(111) ■ **P-410631** - Nouveau siège social: - (730) *Titulaire:* Brian Cronin, c/o Cronin Intellectual Property, Route de Clémenty 62, 1260 Nyon - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

(111) ■ **457150** - Nouveau siège social: - (730) *Titulaire:* World Gourmet Club, Bellerivestrasse 29, 8008 Zürich - (580) *Enregistré le:* 24.03.2004

#### Adressänderungen Changements d'adresse Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ **P-335796** - (540) **SOBA** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Kenwood Schumpf AG, Lättichstrasse 6, Postfach 351, 6341 Baar - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **355724 431273 431290** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* RCD Investments No. 4, Ltd., 501 East Border Street, Arlington, TX 76010, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ **372110 372111 372112 376390** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Verein zur Förderung der Technischen Forschung und Propaganda der Ziegellindustrie (VTP), Obstgartenstrasse 28, 8035 Zürich - (730) *Inhaber/in:* Verband Schweizerische Ziegellindustrie c/o Hodler & Emmenegger, Ellenstrasse 19, Postfach, 3000 Bern 16 - (580) *Eingetragen am:* 24.02.2004

(111) ■ **P-406806 409084 445416** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Verband Schweizerische Ziegellindustrie c/o Hodler & Emmenegger, Ellenstrasse 19, Postfach, 3000 Bern 16 - (580) *Eingetragen am:* 24.02.2004

(111) ■ **P-413516** - (540) **FUNCTIONAL ART PATRICK URBEN** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Patrick Urban Architekt, Sternengasse 23, Postfach, 4001 Basel - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ **421062** - (540) **LASAL** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Lasal Aps, Industrivej 15, 8881 Thorso, DK-Dänemark - (580) *Eingetragen am:* 29.03.2004

(111) ■ **P-426972** - (540) **SADOREX** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Sadorex Holding AG, Bornstrasse 7, Postfach, 4616 Kappel SO - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **460066 462818** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Schweizerischer Baumeisterverband SBV, Weinbergstrasse 49 Postfach, 8035 Zürich - (730) *Inhaber/in:* Verband Schweizerische Ziegellindustrie c/o Hodler & Emmenegger, Ellenstrasse 19, Postfach, 3000 Bern 16 - (580) *Eingetragen am:* 24.02.2004

(111) ■ **470709** - (540) **MEDGATE** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Medgate AG, Gellerstrasse 19, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am:* 23.03.2004

(111) ■ **475195** - (540) **EYIAL** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Pascal Croll, Schillingstrasse 3, 3005 Bern - (580) *Eingetragen am:* 11.03.2004

(111) ■ **512409 515405** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Marianne Junger, Neufeldstrasse 119, 3012 Bern - (580) *Eingetragen am:* 16.03.2004

(111) ■ **517993** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Swiss-legal Ltd, Industriestrasse 49, 6300 Zug - (580) *Eingetragen am:* 18.02.2004

#### Vertreterbestellungen Designations d'un mandataire Designazioni di un mandatario

(111) ■ **349679** - (540) **STAPH-CHEK** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 29.03.2004

(111) ■ **411012** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in:* AVAX design AG, Heinewidstrasse 6, Postfach 6, 8832 Wollerau - (580) *Eingetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ **507637 508980 511050 512344 513913 515203** - Premier/ère - (740) *Mandatär:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias - (580) *Enregistré le:* 01.04.2004

#### Vertreterlösungen Radiations de mandataire Cancellazioni di mandataro

(111) ■ **334936** - (540) **CAROLLO** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg - (580) *Eingetragen am:* 25.03.2004

#### Vertreteränderungen Modifications de mandataire Modificazioni di mandataro

(111) ■ **P-276826** - (540) **ATA** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Eleasstrasse 8, 7310 Bad Ragaz - (580) *Eingetragen am:* 29.03.2004

(111) ■ **362678** - (540) **DRILLEFX** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 25.03.2004

(111) ■ **372110 372111 372112 376390** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Peter R. Burkhalter & Dr. Lorenz Hirt c/o Hodler & Emmenegger, Ellenstrasse 19, Postfach, 3000 Bern 16 - (580) *Eingetragen am:* 24.02.2004

(111) ■ **382328** - (540) **PREC-I-FORM** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 25.03.2004

(111) ■ **P-406806 409084 445416** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Peter R. Burkhalter &



## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds Loi fédérale sur les fonds de placement Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Ausserordentliche Generalversammlung

**CREDIT SUISSE PRIME SELECT TRUST (LUX)**  
Für den Vertrieb in der Schweiz als ausländischer  
Anlagefonds mit besonderem Risiko zugelassen  
Investmentgesellschaft mit variablem Kapital  
luxemburgischen Rechts,  
5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg, H.R. Luxembourg B 69 054

A. Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 2004 betreffend die Verschmelzung der Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux), einer Investmentgesellschaft mit variablem Kapital luxemburgischen Rechts, welche für den Vertrieb in der Schweiz als ausländischer Anlagefonds mit besonderem Risiko zugelassen ist, und insbesondere der Aktien der Klasse «B» des Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Multi Strategy und der Aktien der Klasse «B» des Subfonds Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) International Markets mit dem Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) International Markets war nicht ordnungsgemäss zusammengesetzt, um über die unter A. aufgeführten Punkte der Tagesordnung abzustimmen. Es wurde beschlossen, diesen Teil der Versammlung zu vertagen. Demzufolge ergeht hiermit hinsichtlich der Tagesordnung A. Verschmelzung mit der Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux), die Einladung zu einer neuen

Ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) auf den 28. Mai 2004 um 11:00 Uhr an dem Gesellschaftsitz, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg, mit folgender Tagesordnung:

1. Billigung des gemäss Artikel 265 des Gesetzes über Handelsgesellschaften vorgeschriebenen Berichtes des Verwaltungsrates.
2. Billigung des gemäss Artikel 266 (1) des Gesetzes über Handelsgesellschaften vorgeschriebenen Berichtes des unabhängigen Sachverständigen.
3. Feststellung der Erfüllung aller durch Artikel 267 des Gesetzes über Handelsgesellschaften vorgeschriebenen Formalitäten.
4. Billigung des im Memorial C Nummer 290 vom 12. März 2004 veröffentlichten Verschmelzungsplanes.
5. Feststellung der Verschmelzung.
6. Anpassung des Aktienregisters der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux).

Diese ausserordentliche Generalversammlung ist ordnungsgemäss beschlussfähig, gleich welcher Anteil des Gesellschaftskapitals vertreten ist. Die Abwesenheit der Aktionäre bei dieser zweiten ausserordentlichen Generalversammlung bedeutet ihre Zustimmung zu den Vorschlägen des Verwaltungsrates. Die Beschlüsse hinsichtlich der Verschmelzung mit Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) müssen, um gültig zu sein, mit mindestens zwei Drittel der Stimmen der anwesenden oder vertretenen Aktionäre gefasst werden. Jede Aktie gewährt eine Stimme.

Aktionäre, die dieser Versammlung persönlich beiwohnen möchten und an den Abstimmungen teilnehmen wollen, werden gebeten, die Zentrale Verwaltungsstelle, Credit Suisse Asset Management Fund Service (Luxembourg) S.A., Luxembourg, oder die Zahlstelle in der Schweiz, Credit Suisse, Zürich, hierüber spätestens fünf ganze Tage vor der ausserordentlichen Generalversammlung in Kenntnis zu setzen.

Jeder Aktionär ist berechtigt, an der ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen. Er kann sich aufgrund einer Vollmacht, die ebenfalls wenigstens vom vorgenannten Termin bei einer der obengenannten Stellen eingehen muss, durch einen Dritten vertreten lassen.

Aktionäre der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux), welche der Verschmelzung mit der Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) nicht zustimmen, können ihre Aktien bis zum 14. Mai 2004, 15:00 Uhr, gebührenfrei zurückgeben.

B. Die Aktionäre der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) werden hiermit darüber in Kenntnis gesetzt, dass in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 2004 hinsichtlich der unter Punkt B. der Tagesordnung, Verschmelzungen von Subfonds innerhalb der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux), folgendes beschlossen wurde:

**Erster Beschluss:** Verschmelzung von Subfonds innerhalb der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux)

Die Aktionäre haben beschlossen, mit Wirkung zum 30. Juni 2004 die Aktien der Klasse «B» der Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Equity Alpha, Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Global Strategies und Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Relative Value, welche derzeit die einzige ausgegebene Anteilklasse ist, in den Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Multi Strategy zu verschmelzen sowie die Aktien der Klasse «B» des Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Technology Long/Short, welche derzeit die einzige ausgegebene Anteilklasse ist, in den Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) G 7 Equities Long/Short unter der Umbrella-Struktur der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) zu verschmelzen.

**Zweiter Beschluss:** Feststellung der Verschmelzung

Das Umtauschverhältnis der Aktien der vier Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Subfonds in Aktien des Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Multi Strategy beziehungsweise in Aktien des Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) G 7 Equities Long/Short, wird auf der Basis des Nettomarktwertes eines jeden Subfonds, wie er am Bewertungstag, dem 30. Juni 2004, berechnet wird, bestimmt. Als Ergebnis der Verschmelzung werden die Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Equity Alpha, Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Global Strategies, Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Relative Value und Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Technology Long/Short nicht mehr bestehen und ihre sämtlichen ausgegebenen Aktien werden annulliert.

**Dritter Beschluss:** Abänderung des Aktienregisters der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux)  
Die notwendigen Änderungen werden im Aktienregister der Gesellschaft vorgenommen.

Der Verkaufsprospekt, Kopien der Satzung, des Verschmelzungsplans sowie der letzten Jahres- bzw. Halbjahresberichte können von den Aktionären beim Vertreter in der Schweiz sowie bei allen Banken der Credit Suisse Group in der Schweiz kostenlos bezogen werden.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft

**Vertreter in der Schweiz:**

Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich

**Zahlstelle in der Schweiz:** Credit Suisse, Zürich

Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Ausserordentliche Generalversammlung

**Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux)**  
Für den Vertrieb in der Schweiz als ausländischer  
Anlagefonds mit besonderem Risiko zugelassen  
Investmentgesellschaft mit variablem Kapital  
luxemburgischen Rechts,  
5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg, H.R. Luxembourg B 82 444

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 2004 betreffend die Verschmelzung der Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) und insbesondere der Aktien der Klasse «B» des Subfonds Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) Low Volatility mit dem Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Multi Strategy und der Aktien der Klasse «B» des Subfonds Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) International Markets mit dem Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) International Markets hat die Hälfte des Gesellschaftskapitals nicht vertreten. Daher ergeht hiermit die Einladung zu einer neuen AUSSERORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG

der Aktionäre des Subfonds Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) Low Volatility sowie des Subfonds Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) International Markets auf den 28. Mai 2004 um 11:30 Uhr an dem Gesellschaftsitz, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg, mit folgender Tagesordnung:

1. Billigung des gemäss Artikel 265 des Gesetzes über Handelsgesellschaften vorgeschriebenen Berichtes des Verwaltungsrates.
2. Billigung des gemäss Artikel 266 (1) des Gesetzes über Handelsgesellschaften vorgeschriebenen Berichtes des unabhängigen Sachverständigen.
3. Feststellung der Erfüllung aller durch Artikel 267 des Gesetzes über Handelsgesellschaften vorgeschriebenen Formalitäten.
4. Billigung des im Memorial C Nummer 290 vom 12. März 2004 veröffentlichten Verschmelzungsplanes.
5. Feststellung der Verschmelzung.
6. Feststellung der Beendigung der Mandate der Verwaltungsratsmitglieder.
7. Annullierung des Aktienregisters der Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux).

Die zweite Versammlung ist ordnungsgemäss beschlussfähig, gleich welcher Anteil des Gesellschaftskapitals vertreten ist. Die Abwesenheit der Aktionäre bei dieser zweiten ausserordentlichen Generalversammlung bedeutet ihre Zustimmung zu den Vorschlägen des Verwaltungsrates. Die Beschlüsse müssen, um gültig zu sein, mit mindestens zwei Drittel der Stimmen der anwesenden oder vertretenen Aktionäre gefasst werden. Jede Aktie gewährt eine Stimme.

Informationen hinsichtlich der Anlagepolitik der aufzunehmenden Subfonds können dem Verkaufsprospekt der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux), einer Investmentgesellschaft mit variablem Kapital luxemburgischen Rechts, welche für den Vertrieb in der Schweiz als ausländischer Anlagefonds mit besonderem Risiko zugelassen ist, entnommen werden.

Aktionäre, die dieser Versammlung persönlich beiwohnen möchten und an den Abstimmungen teilnehmen wollen, werden gebeten, die Zentrale Verwaltungsstelle, Credit Suisse Asset Management Fund Service (Luxembourg) S.A., Luxembourg, oder die Zahlstelle in der Schweiz, Credit Suisse, Zürich, hierüber spätestens fünf ganze Tage vor der ausserordentlichen Generalversammlung in Kenntnis zu setzen.

Jeder Aktionär ist berechtigt, an der ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen. Er kann sich aufgrund einer Vollmacht, die ebenfalls wenigstens vom vorgenannten Termin bei einer der obengenannten Stellen eingehen muss, durch einen Dritten vertreten lassen.

Aktionäre, welche der Verschmelzung nicht zustimmen, können ihre Aktien, welche sie in Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) besitzen, bis zum 14. Mai 2004, 15:00 Uhr, gebührenfrei zurückgeben.

Der Verkaufsprospekt, Kopien der Satzung, des Verschmelzungsplans sowie der letzten Jahres- bzw. Halbjahresberichte können von den Aktionären beim Vertreter in der Schweiz sowie bei allen Banken der Credit Suisse Group in der Schweiz kostenlos bezogen werden.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft

**Vertreter in der Schweiz:**

Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich

**Zahlstelle in der Schweiz:** Credit Suisse, Zürich

Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Coupons-Auszahlungen

**UBS (CH) Property Fund – Swiss Mixed «Sima»**  
Valoren-Nr. 1 442 087/ISIN CH0014420878

#### Ausschüttung

Für das Geschäftsjahr 2003 (1. Januar bis 31. Dezember) werden mit Valuta 30. April 2004 (ex-Datum 27. April 2004) für UBS (CH) Property Fund – Swiss Mixed «Sima» folgende Ausschüttungen vorgenommen:

Coupon Nr. 2 (Ertragsausschüttung)	CHF 2.300
Abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	CHF 0.805
Netto pro Anteil	CHF 1.495

Coupon Nr. 3 (Kapitalgewinn)	CHF 0.600
verrechnungssteuerfrei	CHF –
Netto pro Anteil	CHF 0.600

#### Rücknahmepreise und Inventarwerte

per 31. Dezember 2003

(vor Ausschüttung)

Rücknahmepreis*	CHF 69.00
Inventarwert pro Anteil	CHF 70.46
Inventarwert pro Anteil (Vorjahr)	CHF 70.95

\* nach Abzug der Rücknahmekommission

Die Coupons können bei allen inländischen Geschäftstellen der UBS AG eingelöst werden.

Allgemeine Informationen zu den UBS Immobilienfonds finden Sie auf [www.ubs.com/fundgate](http://www.ubs.com/fundgate)

Basel, 24. April 2004

#### Die Fondsleitung:

UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel

**Die Depotbank:** UBS AG, Zürich und Basel

Première publication

#### ■ Modifications du règlement

##### LODH SAMURAI PORTFOLIO

Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A., en qualité de direction, et Lombard Odier Darier Hentsch & Cie, en qualité de banque dépositaire, ont décidé de modifier le règlement du fonds **LODH SAMURAI PORTFOLIO**.

Ces modifications visent (i) à modifier légèrement la politique de placement du fonds, (ii) à renforcer l'évaluation des parts du fonds à l'unité, (iii) à renforcer le principe de forward pricing et (iv) à modifier la fréquence de paiement des commissions de performance.

#### Objectifs de placement, politique de placement (article 8)

L'art. 8 ch. 3 prévoit actuellement:

- "a) La direction du fonds investit, après déduction des liquidités, à moins deux tiers de la fortune totale du fonds en:
- titres de participation et droits-valeurs (actions, bons de jouissance, parts sociales, bons de participation et assimilés, obligations convertibles et à option, certificats d'option, obligations de corporations de droit public et de débiteurs privés) d'entreprises qui ont leur siège ou qui exercent la partie prépondérante de leur activité économique au Japon;
  - warrants sur les placements précités;
  - parts dans d'autres organismes de placement collectif qui placent leur fortune selon les directives de ce fonds de placement;
  - obligations convertibles ou à option qui sont garanties par des sociétés ayant leur siège au Japon.

b) La direction du fonds peut d'autre part, sous réserve de la lettre c), après déduction des liquidités, investir au plus un tiers de la fortune totale du fonds en:

- titres de participation et droits-valeurs (actions, bons de jouissance, parts sociales, bons de participation et assimilés, obligations convertibles et à option, certificats d'option, obligations de corporations de droit public et de débiteurs privés) d'entreprises ne satisfaisant pas aux exigences précitées;
- en instruments du marché monétaire que l'autorité de surveillance reconnaît comme valeurs mobilières;
- en obligations ordinaires d'émetteurs suisses, mais ceci à titre temporaire.

c) La direction du fonds doit respecter en supplément les restrictions de placement mentionnées ci-après, se référant à la fortune totale du fonds:

- jusqu'à 10% de la fortune du fonds en parts d'autres organismes de placement collectif suisses et étrangers qui investissent leur fortune conformément aux directives de ce fonds. Les organismes de placement collectif étrangers qui ne sont pas enregistrés en Suisse doivent être soumis, dans leur pays d'origine, à une surveillance comparable à celle de la Suisse, ou être cotés en bourse;
- jusqu'à 35% de la fortune du fonds en emprunts en JPY émis ou garantis par le gouvernement japonais."

La direction souhaite fixer à 90% (au lieu de 2/3) la limite minimale de la fortune du fonds devant être investie dans des actions de sociétés japonaises et limiter du même coup à 10% le montant pouvant être investi dans d'autres sociétés ou dans des titres de créances. En conséquence, l'art. 8 ch. 3 sera modifié comme suit:

"a) La direction du fonds investit, après déduction des liquidités, à moins 90% de la fortune totale du fonds en:

- actions ou autres titres de participation (bons de jouissance, parts sociales, bons de participation) d'entreprises qui ont leur siège ou qui exercent la partie prépondérante de leur activité économique au Japon;
- warrant sur les placements précités;
- parts dans d'autres organismes de placement collectif qui placent leur fortune selon les directives de ce fonds de placement à hauteur de 10% maximum de la fortune totale du fonds; les organismes de placement collectifs étrangers qui ne sont pas enregistrés en Suisse doivent être soumis, dans leur pays d'origine, à une surveillance comparable à celle de la Suisse, ou être cotés en bourse.

b) La direction du fonds peut d'autre part, après déduction des liquidités, investir au plus 10% de la fortune totale du fonds en:

- actions ou autres titres de participation (bons de jouissance, parts sociales, bons de participation) d'entreprises ne satisfaisant pas aux exigences précitées;
- obligations émises par des corporations de droit public ou par des débiteurs privés, obligations convertibles et à option ou autres titres de créance;
- instruments du marché monétaire que l'autorité de surveillance reconnaît comme valeurs mobilières."

#### Evaluation de la fortune et des parts (article 16)

Actuellement, l'art. 16 ch. 3 prévoit que la valeur d'inventaire d'une part est arrondie au centime. Compte tenu de l'unité de compte du fonds (JPY), la direction souhaite arrondir cette valeur à l'unité.

Ainsi, le nouvel art. 16 ch. 3 prévoit: "La valeur nette d'inventaire d'une part s'obtient en retranchant de la valeur vénale de la fortune du fonds les engagements éventuels du fonds, puis en la divisant par le nombre de parts en circulation. Elle est arrondie à l'unité."

#### Emission et rachat des parts (article 17)

Actuellement, l'art. 17 ch. 1 prévoit que les demandes d'émission et rachat de parts du fonds qui parviennent à la banque dépositaire un jour ouvrable avant 15 heures sont traitées le jour ouvrable suivant sur la base des cours de clôture de la veille. Afin de renforcer le principe selon lequel les prix d'émission et de rachat ne doivent pas être connus au moment de la passation des ordres (forward pricing), la direction souhaite modifier cette procédure.

Ainsi, le nouvel art. 17 ch. 1 prévoit: "L'émission et le rachat des parts peuvent avoir lieu tous les jours ouvrables. Toute demande parvenant à la banque dépositaire un jour ouvrable avant 15 heures sera traitée le deuxième jour ouvrable suivant sur la base des cours de clôture de la veille. Le paiement du prix d'émission et de rachat des parts se fera valeur trois jours ouvrables après le traitement de l'ordre."

#### Commissions et frais à la charge de la fortune du fonds (article 19)

Actuellement, les commissions de performance du fonds sont payées annuellement. Il est décidé de prendre en compte, dans le calcul des commissions de performance, les variations de valeur nette d'inventaire du fonds pouvant survenir en cours d'année en passant d'une fréquence de paiement annuelle à trimestrielle. Le taux de superperformance de 5% par année demeure mais est calculé pro rata temporis, intérêts composés inclus, soit à 1,227% par trimestre.

Ainsi, le nouvel art. 19 ch. 2 prévoit: "La direction du fonds préleve également trimestriellement [actuellement annuellement] sur la fortune du fonds une commission de performance de 20%. Cette commission n'est due qu'à la condition que la performance relative du fonds par rapport à l'évolution de son indice de référence, le Tokyo Stock Price Index (TOPIX – First Section), soit supérieure à un taux de 5% p.a., intérêts composés inclus, soit à 1,227% par trimestre [actuellement 5% par année]. Le taux de 20% s'applique à la partie de la superperformance du fonds qui dépasse 1,227% par trimestre [actuellement 5% par année]. Il en découle qu'une commission de performance peut être prélevée même si la performance absolue du fonds est négative. Si aucune commission de performance n'est perçue pour un trimestre donné, alors le fonds doit d'abord rattrapper son déficit de performance par rapport à son indice de référence avant que la direction puisse prélever à nouveau une commission de performance (principe du "high watermark")."

Nous signalons aux investisseurs qu'ils peuvent, dans les 30 jours qui suivent la seconde et dernière publication des modifications apportées au règlement, faire valoir leurs objections auprès de la Commission Fédérale des Banques, Schwanengasse 12, Case postale, 3001 Berne, ou demander le paiement de leurs parts en espèces selon les dispositions du fonds régissant le remboursement de parts (art. 8 al. 2 LFP).

Genève, le 26 avril 2004

**Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A.**

#### Bundesamt für Privatversicherungen

Office fédérale des assurances privées  
Ufficio federale delle assicurazioni

Erste Veröffentlichung

#### ■ Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Mit Verfügung vom 19. April 2004 hat das Eidgenössische Finanzdepartement (EFD)

- der Übertragung des gesamten Bestandes der Krankenzusatzversicherungen (Versicherungszweige Nr. 1 und 2) von der **Assurances Mutuelles de France, Chartres, mit Niederlassung in Genf**, auf die **INTRAS Assurances SA, Carouge**, mit Wirkung auf den 1.1.2004 zugestimmt und zugleich den Verzicht der Assurances Mutuelles de France auf die Bewilligung zum Betrieb dieser Versicherungszweige über ihre Niederlassung in Genf genehmigt (Art. 39 und 40 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01).
- das gebundene Vermögen nach dem Schadenversicherungsgesetz vom 20. März 1992 auf die übernehmende Versicherungseinrichtung übertragen (Art. 39 Abs. 4 VAG).

#### Rechtsmittelbelehrung

Diese Mitteilung gilt für die Versicherten als Eröffnung der Verfügung. Versicherte, die nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung durch Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für die Aufsicht über die Privatversicherung, Rämistrasse 74, 8001 Zürich, anfechten. Die Beschwerde ist im Doppel innen **30 Tagen** seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten.

3003 Bern, 26. April 2004

**Bundesamt für Privatversicherungen**

Première publication

#### ■ Renonciation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

Dans sa décision du 19 avril 2004, le Département fédéral des finances (DFF)

- a donné son accord au transfert de la totalité des contrats de l'assurance-maladie complémentaire (branche d'assurance no 1 et 2), de la Société **Assurances Mutuelles de France, Chartres, avec succursale à Genève**, à la Société **INTRAS Assurances SA, Carouge**, avec effet au

1.1.2004, et a approuvé en même temps la renonciation de la Société Assurances Mutuelles de France, Chartres, à l'agrément d'exploiter ces branches d'assurances par l'intermédiaire de la succursale à Genève (art. 39 et 40 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances LSA; RS 961.01).

• Les biens affectés à la fortune liée selon la loi du 20 mars 1992 sur l'assurance dommages passés à l'institution d'assurance cessionnaire (art. 39, alinéa 4 LSA).

#### Indication des voies de recours

Cet avis tient lieu, pour les assurés, de notification de la décision. Les assurés qui ont qualité pour recourir en vertu de l'article 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (RS 172.021) peuvent attaquer la décision par un recours à la commission fédérale de recours en matière de surveillance des assurances privées, Rämistrasse 74, 8001 Zurich. Le mémoire de recours doit être déposé en deux exemplaires dans les **30 jours** dès cette publication et doit indiquer les conclusions.

3003 Bern, le 26 avril 2004

Office fédéral des assurances privées

Prima pubblicazione

#### ■ Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Nella sua decisione del 19 aprile 2004, il Dipartimento federale delle finanze (DFF)

- ha dato il suo accordo al trasferimento della totalità dei contratti dell'assicurazione malattia complementare (rami assicurativi n° 1 e 2) dalla Société Assurances Mutuelles de France, Chartres, con succursale a Ginevra, alla INTRAS Assurances SA, Carouge, con effetto per il 1.1.2004, e ha approvato nello stesso tempo la rinuncia all'autorizzazione d'esercizio dei rami d'assicurazione citati mediante la succursale a Ginevra (articoli 39 e 40 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori LSA; RS 961.01)
- Il patrimonio vincolato secondo la legge del 20 marzo 1992 sull'assicurazione contro i danni è trasferito all'istituto d'assicurazione cessionario (art. 39, cpv. 4 LSA).

#### Indicazione concernente i rimedi giuridici

Questa comunicazione vale per gli assicurati come notificazione della decisione. Gli assicurati che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (RS 172.021) possono impugnare la decisione mediante un ricorso presentato alla commissione federale di ricorso in materia di sorveglianza delle assicurazioni private, Rämistrasse 74, 8001 Zurigo. Il ricorso deve essere proposto in due esemplari entro i successivi **trenta giorni** dopo questa pubblicazione e deve contenere le conclusioni nonché i motivi.

3003 Berna, 26 aprile 2004

Ufficio federale delle assicurazioni private

Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes / Wiedererwägung

Das Eidgenössische Finanzdepartement hat mit Verfügung vom 19. April 2004 seine Verfügung vom 27. Januar 2004, mit der die Zustimmung zur Übertragung eines schweizerischen Versicherungsbestandes an Krankenzusatzversicherungen von der Schweiz. Mobiliar Versicherungsgesellschaft auf die Visana Versicherungen AG erteilt wurde, in Wiedererwägung gezogen, und legt die Höhe der zu übertragenden Rückstellungen neu fest.

#### Rechtsmittelbelehrung

Diese Mitteilung gilt für die Versicherten als Eröffnung der Verfügung. Versicherte, die nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung durch Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für die Aufsicht über die Privatversicherung, Rämistrasse 74, 8001 Zürich, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel **innert 30 Tagen** seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten.

3003 Bern, 26. April 2004

Bundesamt für Privatversicherungen

Unique publication

#### ■ Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance / reconsidération

Le Département fédéral des finances a procédé dans sa décision du 19 avril 2004 à une reconsidération de sa décision du 27 janvier 2004, par laquelle l'autorisation de transfert d'un portefeuille suisse d'assurances complémentaires en cas de maladie de la Mobilière Suisse Société d'assurances à Visana Versicherungen AG a été accordée et a fixé à nouveau le montant des provisions techniques à transférer.

#### Indication des voies de recours

Cet avis tient lieu, pour les assurés, de notification de la décision. Les assurés qui ont qualité pour recourir en vertu de l'article 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (RS 172.021) peuvent attaquer la décision par un recours à la commission fédérale de recours en matière de surveillance des assurances privées, Rämistrasse 74, 8001 Zurich. Le mémoire de recours doit être déposé en deux exemplaires dans les **30 jours** dès cette publication et doit indiquer les conclusions ainsi que les motifs.

3003 Bern, le 26 avril 2004

Office fédéral des assurances privées

Unica pubblicazione

#### ■ Trasferimento volontario d'un portafoglio di assicurazioni / riconsiderazione

Il Dipartimento federale delle finanze ha ripreso con la sua decisione del 19 aprile 2004 la sua decisione del 27 gennaio 2004 in considerazione con la quale era data il consenso al trasferimento del portafoglio svizzero d'assicurazioni nelle assicurazioni malattie complementari dalla Mobilière Svizzera Società

d'assicurazioni alla Visana Versicherungen AG, e definisce le provisioni tecniche.

#### Indicazione concernente i rimedi giuridici

La presente comunicazione vale per gli assicurati come notificazione della decisione. Gli assicurati che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (RS 172.021) possono impugnare la decisione mediante un ricorso presentato alla Commissione federale di ricorso in materia di sorveglianza delle assicurazioni private, Rämistrasse 74, 8001 Zurigo. Il ricorso deve essere presentato in duplice copia entro **trenta giorni** a contare dalla presente pubblicazione e deve contenere le conclusioni come pure le motivazioni.

3003 Berna, 26 aprile 2004

Ufficio federale delle assicurazioni private

#### Erbenruf

Sommatum ays ayants droit  
Ricerca eredi sconosciuti

Zweite Veröffentlichung

#### ■ Erbenruf

Die Erben der Volk Sophie Maria, geboren am 14.06.1908, von Baden AG, wohnhaft gewesen in 5400 Baden, Alterszentrum Im Kehl 7, gestorben am 16.01.2004, werden hiermit öffentlich aufgefodert, sich innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Baden zum Erbgang zu melden und sich über ihre Erbberichtigung urkundlich auszuweisen (Art. 555 ZGB). Gehen innert Jahresfrist keine Meldungen ein, so fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage an die bekannten Erben (Art. 555 Abs. 2 ZGB).

5400 Baden, 23. April 2004

Gerichtspräsidium 2

Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Öffentliche Auskündigung im Sinne von Art. 558 ZGB

Den unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben der Furrer geb. Gilgen Ida, geb. 21.09.1917, von Zell ZH, in Seon AG, Schweiz, wohnhaft gewesen, gestorben am 30.08.2003, wird hiermit öffentlich zur Kenntnis gebracht, dass die vorgenannte Erblasserin einen Erbvertrag errichtet hat, welcher am 09.09.2003 vor Gerichtspräsidium Lenzburg eröffnet wurde. Dieser Erbvertrag liegt bei der Gerichtskanzlei Lenzburg auf und kann dort eingesehen werden.

5600 Lenzburg, 26. April 2004

Gerichtspräsidium Lenzburg

#### Öffentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire  
Beneficio d'inventario

Erste Veröffentlichung

#### ■ Öffentliches Inventar und Rechnungsruf

Erblasser: Wilhelm Robin Jan, geb. am 07.04.1978, von Safenwil, wohnhaft gewesen Lischweg 39, 4803 Vordemwald, gestorben am 22.03.2004

Eingaben an die Gemeindekanzlei Vordemwald

Eingabefrist bis 26. Mai 2004

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, binnen der angegebenen Frist ihre Forderungen und Schulden anzumelden (Art. 582 Abs. 1 ZGB). Den Gläubigern des Erblassers, deren Forderungen aus dem Grunde nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 Abs. 1 ZGB).

Die Gemeindekanzlei wird ersucht, das Inventar bis am 28. Juni 2004 aufzunehmen und dem Gerichtspräsidium Zofingen einzureichen.

4800 Zofingen, 26. April 2004

Gerichtspräsidium Zofingen

#### Verschiedenes

Divers  
Diversi

Zweite Veröffentlichung

#### ■ Aufruf zur Geltendmachung der Stammanteilscheine infolge Liquidation

Aufgrund fehlender Unterlagen verfügt die Käsegenossenschaft Lindenthal zurzeit über kein vollständiges Verzeichnis der Stammanteilscheinbesitzer.

Hiermit werden alle Personen, welche Stammanteile besitzen aufgerufen, ihre Rechte innert 3 Monaten nach Erscheinen dieses Aufrufes beim Präsidenten, Peter Wegmüller, Lindenthalstrasse 141, 3067 Boll, schriftlich und mit ausreichenden Beweismitteln geltend zu machen.

Nach Ablauf dieser Frist werden alle nicht geltend gemachten Stammanteile als aufgelöst und ungültig erklärt.

3067 Boll, 19. April 2004

Käsegenossenschaft Lindenthal

Der Vorstand

Prima pubblicazione

#### ■ Avviso a senso dell'art. 682 CO

Ai sensi dell'art. 682 CO i signori azionisti della PLAYMAKER SA, Breganzona sono invitati/diffidati ad eseguire il pagamento del capitale sociale, versando l'importo, rappresentato dalle proprie azioni, nelle Casse sociali della PLAYMAKER SA entro il termine di **giorni trentatre**, a far data dalla terza ed ultima pubblicazione di questa diffida sul FUSC.

6932 Breganzona, 26 aprile 2004

Il Presidente del consiglio di amministrazione

## Adressen der kantonalen Amtsblätter

<b>Aargau:</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59
<b>Appenzell A.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65
<b>Appenzell I.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh. Engelgasse 3, Postfach. 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53
<b>Basel-Landschaft:</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
<b>Basel-Stadt:</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinentorstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66
<b>Bern:</b>	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
<b>Fribourg / Freiburg:</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrengasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48
<b>Genève:</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19
<b>Glarus:</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91
<b>Graubünden:</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
<b>Jura:</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04
<b>Luzern:</b>	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
<b>Neuchâtel:</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messelier SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
<b>Nidwalden:</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberströmle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
<b>Obwalden:</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
<b>Solothurn:</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
<b>Schaffhausen:</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
<b>Schwyz:</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
<b>St. Gallen:</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
<b>Thurgau:</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
<b>Ticino / Tessin:</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
<b>Uri:</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
<b>Valais / Wallis:</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
<b>Vaud:</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
<b>Zug:</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
<b>Zürich:</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62



**Infoservice**  
Service d'information  
Servizio d'informazioni

**Schweizerische Nationalbank**  
Banque nationale suisse  
Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 20. April 2004 - Situation au 20 avril 2004

Aktiven	Actif	In Mio CHF gerundet Chiffres arrondis, en mio de CHF	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	26'847,9	- 112,6
Devisenanlagen	Placements de devises	60'812,7	+ 506,1
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'478,7	+ 0,1
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	43,1	18,9
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	330,7	0,0
Forderungen aus Repo-Geschäften in CHF	Créances en CHF résultant de pensions de titres	21'500,4	- 496,0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	1,0	+ 1,0
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	0,6	0,0
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	7'866,5	+ 15,7
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'222,3	- 9,7
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>121'103,9</b>	

Passiven	Passif	In Mio CHF gerundet Chiffres arrondis, en mio de CHF	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Notenumlauf	Billets en circulation	35'768,8	- 1'061,5
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	4'112,7	- 1'913,6
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	1'118,8	+ 20,9
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	2'678,5	+ 2'351,6
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	206,9	+ 4,1
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in CHF	Engagements en CHF résultant de pensions de titres	-	0,0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	2'259,4	+ 390,6
Sonstige Passiven	Autres passifs	6'498,8	+ 93,5
Rückstellungen	Provisions	68'341,9	0,0
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	118,0	0,0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>121'103,9</b>	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen / Certifié conforme aux écritures  
Der Chef Rechnungswesen / Le chef de la comptabilité: i.V. Hübscher  
Das Direktorium / La Direction générale: Roth Blattner Hildebrand

**Amtliche Publikationen:**

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail  
an die SHAB-Redaktion. E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

**Bundesamt für Statistik**  
Office fédéral de la statistique  
Ufficio federale di statistica

■ Produzenten- und Importpreisindex im März 2004

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise stieg im März 2004 gegenüber dem Vormonat um 0,5 Prozent. Deutliche Preissteigerungen verzeichneten neben Erdöl und Erdölprodukten auch Metallprodukte und Schrott. Die hohe Nachfrage (insbesondere von China) und begrenzte Angebotskapazitäten führten in den letzten Wochen zu einer einschneidenden Verknappung auf dem Weltmarkt für Stahl und Schrott, was sich auch in der Schweiz in steigenden Preisen niederschlug. Der Stand des Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise beträgt 100,4 Punkte (Basis Mai 2003 = 100). Innert Jahresfrist sank das Preisniveau um 0,1 Prozent.

■ Höhere Inlandpreise ...

Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Produzentenpreisindex stieg im März 2004 gegenüber dem Vormonat um 0,4 Prozent. Sein Stand beträgt 100,7 Punkte (Basis Mai 2003 = 100). Gegenüber dem Vorjahr lag das Preisniveau um 0,8 Prozent höher. Der Index zeigt die Entwicklung der Ab-Werk-Preise für die im Inland hergestellten Produkte. Dienstleistungen sind darin nicht berücksichtigt.

Preiserhöhungen gegenüber dem Vormonat registrierte man für Industrieholz, Energieholz, Mineralölprodukte, Natursteine, Stabstahl, Armierungstahl und Produkte aus Nichteisen-Metallen. Dasselbe gilt für Drahtwaren, isolierte Elektrokabel und Schrott.

Tiefere Preise verzeichneten dagegen insbesondere Säge-Rundholz, Rindfleisch und Transportbeton.

■ ... und höhere Importpreise

Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Importpreisindex zeigte im März 2004 einen Anstieg um 0,6 Prozent gegenüber dem Vormonat. Sein Stand liegt bei 99,7 Punkten (Basis Mai 2003 = 100). Im Vergleich zum Vorjahr sank das Preisniveau der Importprodukte um 2,0 Prozent. Der Importpreisindex zeigt die Entwicklung der Ab-Zoll-Preise für importierte Produkte.

Höhere Preise gegenüber dem Vormonat beobachtete man bei nahezu allen Positionen der Gruppe Metall und Metallprodukte (insbesondere Lang- und Flachprodukte aus Stahl, Armierungstahl, Edelstahl, sonstige Stahlprodukte, Stahlrohre, verarbeiteter Stahl, Aluminium und Produkte daraus, Blei, Zinn und Zink sowie Kupfer und Produkte daraus). Teurer wurden auch Gartenbauprodukte, Erdöl (roh), Treibstoff und Heizöl. Preisrückgänge zeigten demgegenüber vor allem Erdgas sowie Fisch und Fischprodukte.

Bundesamt für Statistik  
Informationsdienst

Hauptergebnisse März 2004	Indexstand März 2004 (Basis Mai 2003 = 100)	Veränderung in % gegenüber Februar 2004	März 2003
Produzenten- und Importpreisindex (Total)	100,4	0,5	-0,1
- Produzentenpreisindex	100,7	0,4	0,8
- Importpreisindex	99,7	0,6	-2,0

**www.shab.ch**

■ Indice des prix à la production et à l'importation en mars 2004

En mars 2004, l'indice des prix à la production et à l'importation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a progressé de 0,5% par rapport au mois précédent. Le pétrole, les produits pétroliers ainsi que les produits métallurgiques et la ferraille ont enregistré de fortes augmentations de prix. La demande élevée (notamment de la Chine) et les capacités limitées sur le plan de l'offre ont occasionné ces dernières semaines une raréfaction marquée de l'acier et de la ferraille sur le marché mondial, ce qui s'est traduit par une progression des prix en Suisse également. L'indice général se situe actuellement à 100,4 points (base mai 2003 = 100). En rythme annuel, le niveau des prix a baissé de 0,1%.

■ Hausse des prix des produits indigènes ...

En mars 2004, l'indice des prix à la production calculé par l'Office fédéral de la statistique a augmenté de 0,4% par rapport au mois précédent. Il se situe à 100,7 points (base mai 2003 = 100). Par rapport à l'année précédente, le niveau des prix a progressé de 0,8%. L'indice des prix à la production indique l'évolution des prix départ-usine des biens produits en Suisse et ne prend pas en compte le secteur des services.

Ont renchéri par rapport au mois précédent le bois d'industrie, le bois de chauffage, les produits pétroliers, les pierres naturelles, les barres en acier, l'acier d'armature et les produits en métaux non ferreux. Les prix ont également augmenté pour les produits en fils métalliques, les câbles isolés et la ferraille.

Les prix ont baissé, en revanche, pour les grumes de sciage, la viande de bœuf et le béton prêt à l'emploi.

■ ... de même que des produits importés

En mars 2004, l'indice des prix à l'importation calculé par l'Office fédéral de la statistique a progressé de 0,6% par rapport au mois précédent. Il se situe à 99,7 points (base mai 2003 = 100). Par rapport à l'année précédente, le niveau des prix des produits importés a reculé de 2,0%. L'indice des prix à l'importation reflète l'évolution des prix «franco dédouanés frontière suisse» de marchandises importées.

Ont augmenté par rapport au mois précédent les prix de presque toutes les positions du groupe métaux et produits métallurgiques (en particulier les produits plats et longs en acier, l'acier d'armature, l'acier fin, les autres produits en acier, les tubes en acier, l'acier transformé, l'aluminium et les produits en aluminium, le plomb, l'étain, le zinc ainsi que le cuivre et les produits en cuivre). Il en est allé de même des prix des produits horticoles, du pétrole (brut) ainsi que des carburants et du mazout. En revanche, le gaz naturel ainsi que les poissons et les produits de la pêche préparés ont connu une diminution de prix.

Office fédéral de la statistique  
Service d'information

Principaux résultats pour mars 2004	Niveau de l'indice mars 2004 (base mai 2003 = 100)	Variation en % par rapport à février 2004	mars 2003
Indice des prix à la production et à l'importation (total)	100,4	0,5	-0,1
- Indice des prix à la production	100,7	0,4	0,8
- Indice des prix à l'importation	99,7	0,6	-2,0

**Kostenloser Zugang zu Datenbank weltweiter Zolltarife**

<http://www.osec.ch>, «Zolltarife weltweit»



## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 25. Mai 2004, 15.00 Uhr (Türöffnung 14.00 Uhr)  
INFICON AG, Alte Landstrasse 6, 9496 Balzers, Liechtenstein

### TRAKTANDEN und ANTRÄGE des VERWALTUNGSRATES

#### 1. Genehmigung des Geschäftsberichtes 2003

(Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung nach Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin)

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2003 bestehend aus dem Jahresbericht, der Konzernrechnung der INFICON Gruppe und der Jahresrechnung der INFICON Holding AG zu genehmigen.

#### 2. Verwendung des Bilanzergebnisses der INFICON Holding AG

Gewinnvortrag per 1. Januar 2003	CHF 1'221'000.00
Verlust des Geschäftsjahres 2003	CHF - 15'684'000.00
Verlustvortrag per 31. Dezember 2003	CHF - 14'463'000.00
Übertrag von generellen Reserven zu Gewinnvortrag	CHF 14'463'000.00
Gewinnvortrag per 1. Januar 2004	CHF 0.00

Der Verwaltungsrat beantragt, den Betrag von CHF 14'463'000.00 von den generellen Reserven auf den Verlustvortrag zu übertragen und den Gewinnvortrag von CHF 0.00 vorzutragen.

#### 3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2003 Entlastung zu erteilen.

#### 4. Wahl von Verwaltungsratsmitgliedern

##### a. Wiederwahl von Verwaltungsratsmitgliedern

Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Dr. Thomas Staehelin als Mitglied des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtsdauer wiederzuwählen.

##### b. Wahl eines neuen Verwaltungsratsmitglieds

Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Gustav Wirz als Mitglied des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtsdauer zu wählen.

Herr Wirz startete seine berufliche Karriere 1970 als Leiter Forschung & Entwicklung bei Kulicke & Soffa, einem der ersten Hersteller von Halbleiterproduktionsanlagen. 1974 wurde Herr Wirz Managing Director bei der schweizerischen Seier AG. 1979 gründete er seine eigene Firma, die Gustav Wirz AG, welche 1985 in Alphasem AG umfirmiert wurde. 1987 wurde Herr Wirz als erster Nicht-US-Bürger in den Vorstand von SEMI, der weltweiten Industrievereinigung der Halbleiterindustrie, gewählt. 1999 veräusserte er seine Aktien der Alphasem AG an die Dover Corporation. Heute ist Herr Wirz ein Privatinvestor; er ist in verschiedenen Verwaltungsräten tätig, so bei Alphasem AG, Netinvest, QC Solutions (USA), Best-Immo-Invest und Exalos. Er ist ein Mitglied des Fachschulrats der Ostschweiz. Herr Wirz studierte Maschinenindustrie in Biel.

#### 5. Wahl der Revisionsstelle und Konzernprüferin

Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, für eine Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüferin zu wählen.

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2003 (mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung) sowie die Originalberichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin liegen ab dem 26. April 2004 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Hintergasse 15B, 7310 Bad Ragaz, Schweiz, auf. Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht mit der Einladung zugestellt.

#### Zutrittskarten

Stimmberechtigte Aktionäre, die am 26. April 2004 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung zusammen mit der Traktandenliste und den Anträgen des Verwaltungsrates, den Geschäftsbericht 2003 sowie ein Anmeldeformular und ein Rückantwortcouvert direkt zugestellt.

Gegen Rücksendung des Anmeldeformulars im Rückantwortcouvert bis spätestens 13. Mai 2004 wird ihnen die Zutrittskarte und das Stimmmaterial zugestellt. Namenaktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräußern, sind nicht mehr stimmberechtigt.

#### Stellvertretung/Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- durch einen Bevollmächtigten: Anmeldeformular entsprechend ausfüllen und mit dem beigelegten Antwortcouvert an die SAG senden, um die Zutrittskarte und das Stimmmaterial zu bestellen. Auf der Zutrittskarte füllen Sie bitte die Vollmacht entsprechend aus und übergeben Sie die Unterlagen inkl. Stimmmaterial an Ihren gewünschten Bevollmächtigten;
- durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter Herrn Prof. Dr. iur. Lukas Handschin, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich, Schweiz: Anmeldeformular entsprechend ausfüllen und mit dem beigelegten Antwortcouvert an die SAG senden (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden);
- durch die INFICON Holding AG: Anmeldeformular entsprechend ausfüllen und mit dem beigelegten Antwortcouvert an die SAG senden (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden).

Zusammen mit der Vollmacht an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder die INFICON Holding AG können Sie schriftliche Weisungen erteilen. Verzichtet Sie auf diese Möglichkeit, wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter oder die INFICON Holding AG im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates stimmen.

Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 25. Mai 2004, 14.00 Uhr, am Schalter der Generalversammlung, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

#### Hinweise

Die Generalversammlung betreffende Korrespondenz bitten wir, an die SAG SIS Aktienregister AG, Baslerstrasse 90, CH-4609 Olten, Tel. ++41 (0)62 311 61 77, Fax: ++41 (0)62 205 39 71, zu richten.

Wir freuen uns, den teilnehmenden Aktionärinnen und Aktionären im Anschluss an die Generalversammlung einen kleinen Apéro zu offerieren.

Mit freundlichen Grüßen

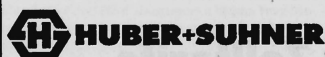
INFICON Holding AG

Für den Verwaltungsrat:

John Grad, Präsident

Bad Ragaz, 26. April 2004

249881

HUBER+SUHNER AG Tel. +41 (0)1 952 22 11  
CH-8330 Pfäffikon ZH Fax +41 (0)1 952 24 24

#### Dividende 2003

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 21. April 2004 wird für das Geschäftsjahr 2003 folgende Dividende ausgerichtet, zahlbar ab 26. April 2004:

Dividende brutto	Fr. 0.50
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 0.18
Dividende netto	Fr. 0.32

Die Dividende wird spesenfrei direkt auf das Konto der Aktionäre überwiesen gemäss den von ihnen erteilten Weisungen.

Herisau AR und Pfäffikon ZH, 26. April 2004

HUBER+SUHNER AG

250477



Gomergrat - Monte Rosa - Bahnen

#### Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 2003 ist von der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 23. April 2004 wie folgt festgesetzt worden:

Fr. 15.—	brutto
Fr. 5.25	abzüglich Verrechnungssteuer
Fr. 9.75	netto

Die Dividende 2003 kann ab dem 28. April 2004 mit dem Coupon Nr. 4 bei sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz der UBS AG sowie der Bank von Ernst &amp; Co. AG, Bern und Zürich, bezogen werden.

Zermatt, 23. April 2004

Für den Verwaltungsrat:  
René Bayard, Präsident

252200

**Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für Immobilien-Inserate, die Handel, Gewerbe und Industrie berühren**



251474

PARINDEX

## PARINDEX

Société d'investissement à Capital Variable  
5, rue Jean Monnet, L-2952 LUXEMBOURG  
R.C.S. Luxembourg: B-77 384

### AVIS AUX ACTIONNAIRES

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

Nous vous prions de bien vouloir assister à l'assemblée générale extraordinaire de PARINDEX (ci-après la société) qui se tiendra au siège social de la société, 5, rue Jean Monnet, Luxembourg

le 7 mai 2004, à 11 heures,

et qui aura à l'ordre du jour, les changements statutaires suivants:

- Modification de l'article 1 – Forme et Dénomination
  - changement de nom de la société en **PARWORLD**
  - soumission de la société à la loi du 20 décembre 2002
- Modification de l'article 3 – Objet, de l'article 5 – «Capital Social, Compartiments d'actifs, Catégories/Classes d'actions, de l'article 19 – Politique d'investissement et de l'article 31 – Dispositions légales»  
Soumission de la société à la loi du 20 décembre 2002
- Précisions sur les délais de paiement des prix de souscription et de rachat – Modification des articles 7 – Emission des actions et 8 – Rachat des actions
- Valeur nette d'inventaire – Méthodes d'évaluation supplémentaires – Modification de l'article 13 – Valeur nette d'inventaire
  - Les avoirs liquides, les instruments du marché monétaire et tous les autres instruments peuvent être évalués aux derniers cours de clôture conjugués du Jour d'Evaluation ou selon la méthode d'amortissement linéaire. En cas d'amortissement linéaire, les positions du portefeuille sont revues régulièrement sous la direction du conseil d'administration afin de déterminer s'il existe un écart entre l'évaluation selon la méthode des derniers cours de clôture connus et selon celle de l'amortissement linéaire. S'il existe un écart susceptible d'entraîner une dilution conséquente ou de léser les actionnaires, des mesures correctives appropriées peuvent être prises, y compris, si nécessaire, le calcul de la valeur nette d'inventaire en utilisant les derniers cours de clôture connus.
  - Introduction de méthodes d'évaluation supplémentaires pour les contrats à terme, les options et les swaps.
- Modification de l'article 14 – Suspension du calcul de la valeur nette d'inventaire et de l'émission et du rachat des actions.
  - Suppression de la possibilité de suspendre le calcul de la valeur nette d'inventaire en cas de défaillance des moyens de calcul
  - Modification de la durée de suspension du calcul de la valeur nette d'inventaire: toute suspension du calcul de la valeur nette d'inventaire des actions d'un ou plusieurs compartiments qui durera plus de 3 jours ouvrés bancaires, sera annoncée par tous moyens appropriés et notamment dans les journaux où ces valeurs sont habituellement publiées.
- Introduction d'une société de gestion régie par le chapitre 13 de la loi du 20 décembre 2002 – Modification de l'article 21 – Société de gestion et Gérants.
- Refonte complète des statuts et adoption de la version coordonnée des statuts suite aux modifications mentionnées ci-dessus.

L'assemblée générale extraordinaire ne sera régulièrement constituée et ne pourra délibérer valablement sur l'ordre du jour que si la moitié au moins du capital est présente ou représentée. Au cas où le quorum ne serait pas atteint, une nouvelle assemblée sera convoquée qui pourra délibérer valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées.

Les points à l'ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire devront être approuvés par une majorité des deux tiers au moins des voix des actionnaires présents ou représentés.

Un actionnaire peut participer et voter en personne à l'assemblée générale extraordinaire ou peut nommer un mandataire pour participer et voter en son nom. Ce mandataire n'a pas besoin d'être actionnaire de la société.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur doivent avoir déposé leurs titres, pour le 4 mai 2004, soit au siège social de la société soit aux guichets des établissements suivants (où des formulaires de procuration sont disponibles):

**A Luxembourg:**  
(Agent Payeur Principal)

BNP Paribas Securities Services  
Succursale de Luxembourg  
23, avenue de la Porte-Neuve  
L-2085 LUXEMBOURG

(Agent Payeur)

BNP Paribas Luxembourg  
10A, boulevard Royal  
L-2093 LUXEMBOURG

**En Suisse:**

BNP Paribas Private Bank (Switzerland) S.A.  
2, place de Hollande  
CH-1204 Genève  
Tél: (+4122) 787 71 11

La présente convocation et un formulaire de procuration sont envoyés à tous les actionnaires nominatifs inscrits au 15 avril 2004.

Les propriétaires d'actions nominatives doivent dans le même délai, c'est-à-dire pour le 4 mai 2004, informer le conseil d'administration par écrit (lettre ou représentation) de leur intention d'assister à l'assemblée.

Le projet de statuts soumis au vote de l'assemblée est disponible sur demande au siège social de la société.

Le conseil d'administration



Le représentant en Suisse  
BNP Paribas Private Bank (Switzerland) SA



## Einladung zur 86. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Auto AG Holding

Dienstag, 18. Mai 2004, 18.00 Uhr

am Sitz der Gesellschaft, Stationsstrasse 89, in 6023 Rothenburg / LU

Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 2003

- Genehmigung des 86. Jahresberichtes, der Jahresrechnung 2003 der Auto AG Holding und der Konzernrechnung sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären,

- den Jahresbericht 2003
- die Jahresrechnung 2003 der Auto AG Holding und
- die Konzernrechnung 2003 der Auto AG Group zu genehmigen

- Erläuterungen und Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes 2003 der Auto AG Holding

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Bilanzgewinn 2003 wie folgt zu verwenden:

Vortrag aus dem Vorjahr	Fr.	21'221.-
Reingewinn 2003	Fr.	613'366.-
Zur Verfügung der Generalversammlung	Fr.	634'587.-
Dividendenausschüttung von 8% auf dem Aktienkapital	Fr.	192'000.-
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	Fr.	10'000.-
Zuweisung an die freien Reserven	Fr.	410'000.-
Vortrag auf die neue Rechnung	Fr.	22'587.-
Total	Fr.	634'587.-

- Entlastung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, sämtlichen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Auto AG Holding Décharge zu erteilen

- Wahl der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Wiederwahl der Revisionsstelle Balmer-Etienne AG Luzern für ein Jahr

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen ab 28. April 2004 für die Aktionäre zur Einsicht am Sitz der Gesellschaft in Rothenburg, Stationsstrasse 89 auf. Auf Verlangen wird den Aktionären eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt.

Wir bitten Sie, die Eintrittskarten zur Generalversammlung bis zum 14. Mai 2004 bei der gleichen Stelle gegen Vorweisung der Aktien oder eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, anzufordern. Die Eintrittskarten berechnen zur freien Fahrt mit dem Linienbus hin und zurück und sind dem Fahrpersonal als Ausweis vorzulegen.

Rothenburg, im April 2004

Der Verwaltungsrat

252492

## Radio Fribourg S.A.

### Invitation à l'assemblée générale ordinaire

Mercredi 28 avril, à 18 h 30,  
au Château de Gruyères,  
Salle d'Art Fantastique

L'ordre du jour sera le suivant:

- Procès-verbal de l'AG ordinaire des actionnaires du 30 avril 2003
- Rapport d'activité 2003 (rapport du conseil d'administration, comptes arrêtés au 31.12.2003)  
Proposition du conseil: l'AG accepte le rapport 2003.
- Présentation des comptes pour l'exercice 2003  
Proposition du conseil: l'AG accepte les comptes 2003.
- Rapport de l'organe de révision sur l'exercice 2003  
Proposition du conseil: l'AG prend connaissance et approuve le rapport de l'organe de révision.
- Décision sur l'attribution du bénéfice ressortant des comptes 2003  
Proposition du conseil: report du bénéfice de CHF 192.77 sur la perte reportée de CHF 74 986.54.
- Décharge au conseil d'administration  
Proposition du conseil: l'AG donne décharge au conseil d'administration.
- Election de l'organe de révision  
Proposition du conseil: réduction du mandat confié à la fiduciaire Fiducosult & Jeckelmann, à Fribourg.
- Marche des affaires 2004
- Election au conseil d'administration
- Divers

252633

## Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98 Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

## COMPAGNIE ARAMAYO S.A.

Mesdames et Messieurs les Actionnaires sont convoqués à la

### 84<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

qui sera tenue le 19 mai 2004, à 12 h, à 6, route de Malagnou, à Genève.

#### Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

1. Présentation du rapport annuel de gestion de l'exercice 2003 (rapport annuel et comptes annuels) et du rapport de l'organe de révision.
2. Décisions de l'assemblée générale sur propositions du conseil d'administration
  - 2.1 Approbation du rapport annuel
  - 2.2 Approbation des comptes annuels
  - 2.3 Proposition d'affectation des réserves au bilan
 

Report à nouveau	CHF 5 761 651.-
Bénéfice au bilan	CHF 5 761 651.-
  - 2.4 Décharge aux membres du conseil d'administration
3. Election du conseil d'administration  
*Proposition de renouveler le mandat de certains administrateurs sortants.*
4. Nomination de l'organe de révision  
*Proposition de renouveler le mandat de Fidutec Audit S.A. en qualité d'organe de révision pour les comptes annuels pour l'exercice 2004.*

Les actionnaires qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter devront présenter leurs actions ou une attestation d'une institution suisse certifiant que les actions y sont déposées et le resteront jusqu'au lendemain du jour de l'assemblée générale. Cette attestation est à adresser au secrétaire du conseil de la: Compagnie Aramayo S.A., route de Malagnou 6, case postale 521, 1211 Genève 17, (tél. 022 704 3939).

Les actionnaires minoritaires sont informés que 99% des actions de Compagnie Aramayo S.A. sont possédées par MCP Aramayo Ltd. Ils sont priés de prendre contact dès que possible avec la Compagnie.

Le rapport de gestion, qui se compose des comptes annuels (comptes de profits et pertes, bilan et annexes) et du rapport annuel du conseil d'administration, ainsi que le rapport de l'organe de révision, sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Genève, le 20 avril 2004

Le conseil d'administration

## GNI GLOBAL NET INTERNATIONAL AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 17. Mai 2004, 14.30 Uhr, im Top Hotel Olten, Bahnhofstrasse 5, 4600 Olten

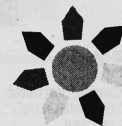
#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Begrüssung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Wahl der Stimmzähler
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2003, Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle  
*Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung 2003 mit einem Bilanzverlust von Fr. 6 617 478.-*
3. Entlastung des Verwaltungsrates  
*Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung sämtlicher Mitglieder des Verwaltungsrates*
4. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht 2003, die Jahresrechnung 2003 und das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung des Geschäftsjahres 2002 können innert der gesetzlichen Frist am Sitz Verwaltungsratspräsidentin eingesehen, bei der Gesellschaft angefordert oder auf unserer Homepage [www.gni-global.net](http://www.gni-global.net) angesehen werden. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum Mittwoch, 12. Mai 2004, bei der Gesellschaft gegen Hinterlegung der Aktien bei der Gesellschaft oder eine durch eine Bank ausgestellte Hinterlegungsbestätigung bezogen werden. Der/Die Aktionär/-in kann sich gestützt auf eine schriftliche Vollmacht mit Originalunterschrift (keine Fernkopie) durch einen anderen Aktionär oder Aktionärin vertreten lassen. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft bis zum 14. Mai 2004, 17.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekannt zu geben.

Cressier, 22. April 2004

Der Verwaltungsrat



**SONNEN  
GARTEN**

Baugenossenschaft Zürich

### Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 27. Mai 2004, 19.30 Uhr  
im Kongresszentrum Hotel Spigarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Abnahme des Protokolls der 58. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 2003
3. Jahresbericht
  - 3.1 Abnahme Jahresbericht
  - 3.2 Abnahme Jahresrechnung
  - 3.3 Entlastung Vorstand
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
5. Wahlen
  - 5.1 Wahl des Präsidenten
  - 5.2 Wahl der übrigen Vorstandsmitglieder
6. Beschlussfassung Ersatzneubauten Etappe Triemli (Rossackerstrasse 15-21 und Triemli-strasse 158-210)
7. Verschiedenes

Stimmabgabe wird bei der Türkontrolle abgegeben.

Stellvertretung durch ein erwachsenes Familienmitglied ist gestattet.

Nach der Versammlung wird ein Nachtessen mit musikalischer Unterhaltung offeriert.

251073



**Einladung zur ordentlichen  
Generalversammlung der Sport- und  
Erholungszentrum Frutigen AG  
auf Montag, 24. Mai 2004,  
20.00 Uhr, Hotel Terminus, Frutigen**

#### Traktanden:

1. Erläuterung Jahresbericht und Jahresrechnung 2003
2. Bericht der Revisionsstelle
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung 2003 sowie Verwendung des Bilanzverlusts  
Anträge des Verwaltungsrates: Jahresbericht und Jahresrechnung 2003, ausweisend einen Jahresverlust von Fr. 30 583.25, sind zu genehmigen.  
Der um den Jahresverlust erhöhte Bilanzverlust ist auf neue Rechnung vorzutragen.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Mitglieder des Verwaltungsrates sind in globo für das Geschäftsjahr 2003 zu entlasten.
5. Wahlen  
Antrag Verwaltungsrat: Anstelle von Heinz Amstutz, Adrian Ruch und Paul Gerber sind Peter Trachsel, Markus Hostettler und Bernhard Schüpbach (Delegierter der Gemeinde Frutigen) in den Verwaltungsrat zu wählen.
6. Statutenänderung (Änderung der Firma)  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Name der Gesellschaft in Artikel 1 der Statuten ist auf «Sportzentrum Frutigen» abzuändern.
7. Verschiedenes

Wir bitten die Aktionäre, bei der Eingangskontrolle die Aktien oder den Ausweis der Hinterlegung bei einer Bank vorzulegen.

Der Geschäftsbericht, bestehend aus Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 2003, sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen 20 Tage vor der Generalversammlung im Tourismusbüro Frutigen, Dorfstrasse 18, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Sport- und Erholungszentrum Frutigen  
Der Verwaltungsrat

251576

#### Dividendenzahlung

## SYNTHESES

Der Verwaltungsrat der Synthes, Inc. hat für das Geschäftsjahr 2003 eine Dividende von CHF 7.- brutto, abzüglich US-Quellensteuern zum anwendbaren Satz, beschlossen.

- Die Vergütung der Dividende an die Aktionäre erfolgt netto spesenfrei Valuta 26. April 2004:
- für die im Depot bei einer Bank verwahrten Aktien an die vermerkte Depotbank
- für Selbstverwahrer gemäss den erteilten Instruktionen

Oberdorf, 26. April 2004

Synthes, Inc.

252858



**ANSON**  
Luftfiltergeräte  
halten Ihre Atem-  
luft in Büro und  
Wohnung stets frei  
von Pollen, Milben  
Rauch, Staub. Lei-  
se. 230V nur 45W  
Rufen Sie uns an:  
**ANSON 01/461 11 11**  
8055 Zürich Friesenbergstr. 108

## Anzeigen-Annahmestelle Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)



Index  
Indice  
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

## ■ Numerisch

ZLS Noe & Co, Hünenberg 11 16  
 3 B, Andreas Glenck, Architekt, Küssnacht (ZH) 11 19

## ■ Diverses

"Eppo" Etude et Promotion de la Constructions SA, Genève 51 23

## ■ A

A + W Immobilien AG, Stallikon 11 19  
 A. Tuscano, Sonogno 11 12  
 Abag Immobilien- und Generalunternehmung AG, Zürich 11 19  
 Abbeycourt Trading AG in Liquidation, Samen 11 9  
 Absolut Hanf, Martin Birchmeier, Basel 11 5  
 abz. lieg. Zedel, Nr., Obergerichtskanzlei von Appenzel A.Rh. 61 28  
 ACC Advanced Cardio Consulting AG, Baar 11 16  
 ACC Advanced Cardio Consulting AG, Engelberg 11 16  
 AccessArena AG, Rümlang 11 19  
 AccessArena AG, Zürich 11 19  
 aCH Abraham Consulting, Zürich 11 18  
 Actant AG, Zug 11 16  
 Adechsa GmbH, Zug 11 16  
 Adhesive AG, Frauenfeld 51 27  
 Advitext Sàrl, Ecublens (VD) 11 14

RUBRIKEN  
RUBRICHE  
RUBRICHE

## 1 Handelsregister

Registre du commerce  
 Registro di commercio

## 2 Konkurse

Faillites  
 Fallimenti

## 3 Nachlassverträge

Concordats  
 Concordati

## 4 Schuldbetreibungen

Poursuites pour dettes  
 Esecuzioni

## 5 Schuldenerufe

Appel aux créanciers  
 Scioglimento di società

## 6 Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus  
 Titoli smarriti

## 7 Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics  
 Acquisti pubblici

## 8 Marken

Marques  
 Marchi

## 9 Edelmetallkontrolle

Contrôle des métaux précieux  
 Controllo dei metalli preziosi

## 10 Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales  
 Altre pubblicazioni legali

## 11 Bilanzen

Bilanci  
 Bilanci

## 12 Infoservice

Service d'information  
 Servizio d'informazione

## 13 Unternehmenspublikationen

Pubblicazioni d'entreprises  
 Pubblicazioni d'impresa

ADW chemisch-technische Produkte A.J. Dummel, Aarau 11 1  
 ADW chemisch-technische Produkte A.J. Dummel, Däniken 11 1  
 AFS Facility Services AG, Horw 11 7  
 AFS Facility Services AG, Luzern 11 7  
 AG für Gastgewerbe-Betriebe in Liquidation, Montana 11 16  
 AG für vorteilhaftes Wohnen, Wagnag, Zug 11 16  
 Agrifert S.A., Lausanne 11 14  
 Agrolit AG in Liquidation, Zug 11 16  
 aha personal ag, 6300 Zug 81 38  
 Air Luther AG, Zug 11 16  
 Air Solutions Mike von Aesch, Belp 11 2  
 Aktienzertifikat, Nr., Richteramt Olten-Gösgen 61 28  
 Aktienzertifikat, Nr., Richteramt Olten-Gösgen 61 28  
 Alain Dutoit Jardinier-Paysagiste Sàrl, Moudon 11 14  
 Alfred Müller AG, Baar 11 16  
 Alfred Vogel-Stiftung, Feusisberg 11 11  
 Alltrista Corporation, an Indiana Corporation, Indianapolis, IN 46250 81 38  
 Alltrista Corporation, an Indiana Corporation, Rye, NY 10580 81 38  
 Allwrie Feierabend, Zug 11 16  
 Almaco AG, Balshausen 11 10  
 ALMAG-IMMOBILIEN AG, Rovereto (GR) 11 7  
 AlpVision SA, Vevey 11 14  
 Alro AG, Chur 11 7  
 Alters- und Invaliden- und Hinterbliebenenfonds der Kalkfabrik Nestal AG, Nestal, Nestal 11 6  
 Alterswohnheim Bethlehem GmbH in Liquidation, Schmitthen FR 51 26  
 Altricon AG, Zug 11 16  
 Alvalfarm GmbH, Alvalay 11 6  
 AM Chemie AG, Neuhausen am Rheinfall 11 10  
 AM Services SA, Sion 11 15  
 Amacher Reisen, Interlaken 11 4  
 Ambrosetti Costruzioni Sagl, Giomio 11 12  
 Amitt Imer, Ayent 11 15  
 Ammeraal Beltech AG, Jona 11 9  
 AMR + SMR Service GmbH, Allschwil 11 4  
 AMS NETTOYAGE LTD, à Londres, succursale d'Yverdon-les-Bains, Yverdon-les-Bains 11 14  
 AMTRUST AG, Zug 11 16  
 ANANDIC MEDICAL SYSTEMS AG, Dissenhofen 11 11  
 Andreas C. Nussbaumer, Zug 11 16  
 Andreas U. Kasper - Professional Management Services, Oberrieden 11 18  
 angel design GmbH in Liquidation, Rickenbach (SO) 11 10  
 Anime Virtual S.A., Renens (VD) 11 14  
 Annunziata AG in Liquidation, Zürich 51 25  
 Anson AG, Zürich 131 44  
 Anzeiger 24 GmbH, Cham 11 16  
 AOS Technologies AG, Baden 11 1  
 AP TECHNOLOGIES S.A., Le Chêrit 11 14  
 APM Consulting (Schweiz) AG, Bülach 11 1  
 Aponetics AG, Witterswil 11 10  
 Apotheke Affoltern, Andreas Szellö, Zürich 11 19  
 arbel gmbh, Allschwil 11 4  
 Arbel Video GmbH, Allschwil 11 4  
 Arcadia Verlag AG, Zug 11 16  
 Architekturbüro Rudolf Vogel & Partner AG, Rheinfelden 11 1  
 Architekturbüro Rudolf Vogel AG, Rheinfelden 11 1  
 Arden Finanz AG, Zug 11 16  
 Argentum Beteiligungs - AG, Zug 11 16  
 Armand Waldburger AG, Dietikon 11 19  
 Arnold-Motos, Zürich 11 18  
 artépress GmbH, Zürich 11 20  
 Artelbu, Bruno Lantz, Gossau (ZH) 11 22  
 Artpage AG, Zürich 11 19

Arts & Sciences AG (Arts & Sciences Ltd) (Arts & Sciences SA), Basel 11 5  
 Arynette, Alain Ryser, Froideville 11 14  
 AS Placements S.A., La Chaux-de-Fonds 11 8  
 Aspediens Sàrl, Lausanne 11 14  
 ASSETCORP AG, Zug 11 16  
 Association d'Aide aux Démunis A.A.D., Fribourg 11 5  
 Association des Habitants de l'Îlot 13, Genève 11 5  
 Association francophone de formation médicale, Lausanne 11 14  
 Associazione Forum Marmo di Arzo (FMA), Arzo 11 13  
 Assurances Mutuelles de France 101 39-40  
 Astit Holding AG, Zug 51 27  
 ATB Bachmann Treuhand AG, Ballwil 11 7  
 Atelier Alena GmbH, Muri bei Bern 11 2  
 ATELIER HABITAT CONSULTANTS en liquidation, Genève 51 26  
 Atelier M2 Sàrl, Crans-près-Ceffigny 11 14  
 ATG Invest AG in Liquidation, Baar 11 16  
 ATG Invest AG, Baar 11 16  
 Atlanticomium SA, Genève 51 27  
 Augenblick Agentur für Kommunikation GmbH, Zürich 11 18  
 Augusto Izzo, Derendingen 11 10  
 AUPARC AG, Wädenswil 11 19  
 Auranet SA, Belize City, succursale de Lausanne, Lausanne 11 14  
 Auto AG, Rothenburg 131 43  
 Auto Gantner GmbH, Flums 11 9  
 Autopiazza AG, Kiens 51 23  
 AV Reinigungen GmbH in Liquidation, Zürich 11 22  
 AVA Products GmbH in Liquidation, Zug 11 16  
 AVA Products GmbH, Zug 11 16  
 Avantgarde Holding AG, Zug 11 16  
 AWD Allgemeiner Wirtschaftsdienst AG, Zug 11 16  
 az it consulting GmbH, Schöyz 11 11  
 AZZA S.A., Lugano 51 24

## ■ B

B4B Models GmbH, Zürich 11 19  
 B. Lieberg, Haus der Löwen, Regensdorf 11 22  
 BabyAlpaca Fashion, Frey, Erlenbach (ZH) 11 18  
 Back & Bran Thun AG in Liquidation, Thun 11 4  
 Back & Bran Thun AG, Thun 11 4  
 BAGUTTI SPORT Sàrl, Martigny 11 15  
 BAM AG, St. Gallen 11 9  
 Banca di credito e commercio SA, Lugano 11 12  
 Banco Santander (Suisse) SA, Genève 11 6  
 Banque Clariden, Genève 11 6  
 Baraka SA, Genève 11 6  
 Barrena Cerveja, Restaurant + Pension Pèz Mundau, Morissen 11 6  
 Bärbeli-Stiftung, Winterthur 11 19  
 Barclays Bank (Suisse) SA, Genève 11 6  
 Basag AG, Schönenbuch SG 51 23  
 Basic Trading M. Christen, Zürich 11 19  
 BATIGROUP SA, Neuchâtel 11 8  
 Batracoon AG, Zug 11 1  
 Bau AG Südwest, Glarus 11 6  
 Baudepartement des Kantons Basel-Stadt Stadtgärtnerei und Friedhöfe, Basel 71 32  
 Baugenossenschaft ILV (In Labore Virtus), Zürich 11 19  
 Baugenossenschaft Sonnengarten, Zürich 131 44  
 Baugenossenschaft Vrenelsgärtli, Zürich 11 19  
 Baurenova GmbH, Schaffhausen 11 10  
 Bau-Tech 2000 AG, Wollerau, Wollerau 11 11  
 BB Biotech AG (BB Biotech S.A.) (BB Biotech Inc.), Schaffhausen 51 27  
 BBB Bauleitung - Baumanagement - Bautreuhand, Andreas Glenck, Küssnacht (ZH) 11 19

Beauty Full Institute, Jessica D'Addona, Lancy 11 5  
 Becton Dickinson Sample Collection GmbH, Allschwil 11 4  
 Bellatola GmbH, Baar 11 16  
 Belmundo AG, Zürich 11 19  
 Benew Finance Ltd., Bern 11 3  
 Benno Ritter, Alstätt 11 9  
 Berdan AG in Liquidation, Kradolf-Schönenberg 11 11  
 Berdan AG, Kradolf-Schönenberg 11 11  
 Bergbahnen Grindelwald-First AG, Grindelwald 51 23  
 Bernabé AG, Hünenberg 11 16  
 Bertuzzi Bauunternehmung AG, St. Gallen 11 9  
 Bevertex SA, Lugano 11 12  
 BG Treuhand AG, Allschwil 11 5  
 BG Treuhand AG, Basel 11 5  
 Big Stock GmbH, Ofikon 11 19  
 Bike-Atelier GmbH, Giswil 11 9  
 BILAN IMMO Sàrl, Lully (VD) 11 14  
 Bitex Binoid AG, Ballwil 11 8  
 Blaser Metallbau, Baar 11 16  
 Blaser ypd, Baar 11 16  
 Bloch Optic AG, Breitenbach 11 10  
 BMG Business Management Group Ltd, Zug 11 16  
 Bonagura Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Wilen (TG) 11 11  
 Bosal Distribution Aktiengesellschaft, Vaduz, Filiale (Schweiz) Oensingen, Oensingen 11 11  
 Bostik Findley GmbH, 33829 Borgholzhausen 81 38  
 Boutique Beaux Landolt Diana, Wil (SG) 11 9  
 BRAIN MARKETING SOLUTIONS SA, Chavannes-des-Bois 11 14  
 Brasil-Schweiz Fashion Art Naf, Homusien 11 1  
 Brasserie de la Place S.A. en liquidation, Marin-Epagnier 11 8  
 Braunviehzucht-Genossenschaft Burgdorf & Umgebung in Liquidation, Burgdorf 11 3  
 Braunviehzucht-Genossenschaft Burgdorf & Umgebung, Burgdorf 11 3  
 Braunviehzuchtgenossenschaft Hasle und Umgebung in Liquidation, Hasle bei Burgdorf 11 3  
 Braunviehzuchtgenossenschaft Hasle und Umgebung, Hasle bei Burgdorf 11 3  
 Brazine SA, Meyrin 11 6  
 Brian Cronin, 1260 Nyon 81 38  
 Broger, Rünzli, Kammerer, Steinmaur 11 18  
 BRUMA Handels GmbH, Wangen an der Aare 11 3  
 Bruno Gasser Baumontagen GmbH in Liquidation, St. Gallen 11 9  
 Bruno Perret, Studiomusic, Yverdon-les-Bains 11 15  
 Brütisch am Wasser, Schreinerer & Wohnhandwerk AG, Kleinandelfingen 11 19  
 Brütisch Elektronik AG, Laufen-Uhwiesen 11 19  
 BTU Horsford Kältetechnik, Flawil 11 9  
 Buchbinderei Kaufmann AG, Zürich 11 19  
 Büchi Transporte, Döttingen 11 1  
 Büchi Transporte, Lufg 11 1  
 Buckeye SA, 1207 Genève 81 38  
 Binda Davos Barbara + Dennis Schneider, Davos 11 6  
 Büttler & Partner AG, Zürich 11 19  
 Byron Z. Moldo in seiner Funktion als Vertreter der Gläubiger der Cerwin-Vega, Inc., Pacoima, CA 81 38

## ■ C

C.G.F. SA in liquidazione, Chiasso 51 24  
 C.V. Acquisition Corp., Pacoima, CA 81 38  
 Café des Amis PM Sàrl en liquidation, Lausanne 11 14  
 Café des Amis PM Sàrl, Lausanne 11 14  
 Café-restaurant 'Les Arcades', Bourdin Karine, Sierre 11 16

Caisse de prévoyance de Camille Bloch SA, Courtelary 11 4  
 Calzaturificio Ma. Fra S.r.l., I-Parma 81 38  
 Cappel, Marcor S.A., Martigny 11 15  
 Car Cleaning Sagi in liquidazione, Mendrisio 11 14  
 Car Data Factory GmbH, Schübelbach 11 11  
 Carban AG, Zug 11 16  
 Carl Pfister AG, 7523 Madulain 81 38  
 Carrosserie Baptiste Marques, Bex 11 14  
 Carrosserie de la Mousse SA, Genève 11 6  
 Carrosserie Walti GmbH, Umken 11 1  
 Casa della sposa, Haus der Braut, G. Büchel, St. Gallen 11 10  
 Casa dos Frangos, Mateus Dias & Martins Ribeiro, Gland 11 14  
 Casa Vinicola Fabbriani SA in liquidazione, Lugano 51 24  
 Casanova AG, Ingenieurbüro SIA, Ilanz 11 7  
 Caspar CHC Consulting & Trade, Regensdorf 11 19  
 Cats Containers SA, Carouge (GE) 11 6  
 CRA 2000 SA, Estavayer-le-Lac 11 5  
 CCC Call Centre Consulting GmbH in Liquidation, Fällanden 51 26  
 Cedigraph S.A., Prilly 51 23  
 Cedro Holding AG, Baar 11 16  
 cédule hypothécaire au porteur, Nr. 218908, Tribunal d'arrondissement de la Côte 61 28  
 Celestica Liquidity Management Hungary Limited Liability Company, Budapest, Zürich Branch, Zürich 11 19  
 Cendror Récupération SA, 2303 La Chaux-de-Fonds 81 38  
 Centro Roviscaglia SA in liquidazione, Gordola 51 24  
 Certas S.A., Lausanne 11 14  
 Certificat d'action, Nr., Tribunal d'arrondissement de la Côte 61 27  
 certificat d'actions, Nr., Tribunal de première instance de Genève 61 28  
 certificats d'actions, Nr., Tribunal de première instance de Genève 61 28  
 Cerwin-Vega, Inc., Pacoima, CA 81 38  
 Chandel Joaillerie SA, Milan 51 27  
 Charles Jourdan SA, Genève 11 6  
 Check Point, Pache Jean Dominique, Genève 11 6  
 Cheminéebau + Plattenbeläge, Silvan Treier, Dietikon 11 19  
 Chiloé Trading AG, 6304 Zug 81 38  
 Chiloé Trading AG, Zug 11 16  
 Christine Strüthli, Türcké, Zürich 11 19  
 Christliches Verlagshaus, Zürich 51 23  
 Ciel Group Sàrl, Genève 11 6  
 Cinétechnique, Arbus, Lancy 11 5  
 Cité Verte Sà r.l., Nidwald 11 14  
 CL Design, Chantal Lehner, Thalwil 11 22  
 Claims Resolution Tribunal Association, Zürich 11 19  
 CLAVO Informatik GmbH in Liquidation, Allschwil 51 25  
 Clima Net AG, Wallisellen 11 19  
 Club 2000 SA en liquidation, Martigny 11 15  
 CNA Insurance Company Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, Zürich 11 18  
 Coamgest SA, Chur 11 7  
 COB Centre de l'occasion automobile S.A., Bussigny-près-Lausanne 11 14  
 Coco Centro SA, Barbingo 11 13  
 Coco Centro SA, Massagno 11 13  
 Coiffure Alexander Bieri, Zürich 11 22  
 Coiffure Timodella, Christian Gioia, Horgen 11 22  
 Comgate Solutions AG, Bern 11 3  
 Commercial Intelligence International AG, Zollikon 11 18  
 Compagnie Aramayo, Genève 131 44  
 Concretag Beratende Bautechnologen, Zürich 51 27  
 CONSTANTIA INTER AG, Baar 11 17  
 CONTACT & PRODUCTION SA, Losone 11 12

Continental Sweets (UK) Limited, Southport, PR8 8X6	81	38	Die rollende Polierwerkstatt, Robert Zandonella, Basel	11	5	Euro-Finanz-Holding AG, Wil (SG)	11	9	Fondation neuchâteloise pour la prévention et le traitement des addictions, Neuchâtel	11	8	Glattparage GmbH, Glattpfaden	11	18	
CONTRADE AG, Timonze-Rona	11	6	DIGI Import Sagl, Ponte Capriasca	11	12	Euro-Immo-Suisse AG, Wil (SG)	11	9	Fondazione Cleofe e Bianca Rosa Scazziga, Murialto	11	12	Glattparage Patullo + Cani, Glattpfaden	11	22	
Control Instruments AG in Liquidation, Zürich	51	25	digiprofi GmbH, Bellikon	11	1	EXPAN europe GmbH in Liquidation, Cham	11	17	Fondazione Gerling, Tegna	11	12	Global I-Net Services, Inc., Lewes, Zweigniederlassung Zug, Zug	11	17	
Control Instruments Holding AG in Liquidation, Zürich	51	25	DIGITALNETWORK SA, Genève	11	6	Expertenvereinigung SWS AG, Biel (BE)	11	4	Fondazione Gerling, Tegna	11	12	Global Information Licensing Corporation, Claymont, Delaware 19703	81	38	
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Lausanne	71	31	Direct Communication AG, Uster	51	27	Expositio GmbH in Liquidation, Zürich	11	20	Fondinvest SA, Lausanne	11	15	Globinvest Finanz AG Zug in Liquidation, Zug	11	11	
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de l'Institut Paul Scherrer, Villigen	71	30	Disch Holding SA, Genève	11	6	Expositio GmbH, Zürich	11	20	FOOD CONSULTING di Jorge Bowie, Capriasca	11	13	Global Interactive Multi Media Entreprise SA, Lausanne	11	14	
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de la Régie fédérale des alcools, Berne	71	29	Disler Elektro AG, Cham	11	18	Express Armierungen - Schalungen GmbH, St. Gallen	11	9	Foratex Holding AG, Nürensdorf	11	20	Global Renovatöoren AG, Rümlang	11	20	
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révision des comptes annuels 2004 à 2007 du Fonds national pour la recherche scientifique, Berne	71	32	DM Timber Trading AG, Zug	11	17	EX-PRESS PHOTOSWISS GmbH, Adliswil	11	20	Forex Select Inc. in Liquidation, Olberg	11	1	Globinvest Finanz AG, Diessenhofen	11	11	
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révisions principale et de clôture des exercices 2004-2007 de la Caisse suisse de compensation AVS selon l'art. 68 LAYS, Genève	11	5	Dominick Capital AG, Zürich	11	3	externa Office Center GmbH, Goldach	11	9	Forsthuber AG in Liquidation, Amriswil	11	11	GNI Global Net International AG, Cressier	131	44	
CORGEST S.A.R.L., Givisiez	11	5	Dosta AG, Zug	11	17	Eye-Catching GmbH, Köniz	11	2	Forsthuber AG, Amriswil	11	11	Goldschmiede FM GmbH, Au (SG)	11	9	
Corner Banque SA, Lausanne	11	14	DREA Machine Productions AG, Zürich	11	20	F.M. Hoppler Treuband, Uetendorf	11	4	Fototeam AG, Buchrain	11	20	Golf Rastemoos AG, Neuenkirch	11	8	
Corvet Holding AG, Baar	11	16	Druckerei Hallau Weber + Tresch GmbH, Hallau	11	10	Fair'play Ellaur Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	8	Fototeam AG, Winterthur	11	20	Good Seed, Kabuku Philippe, Fribourg	11	5	
CPIF Management SA, Genève	11	6	Druckzentrum Sellenhuren AG, Stalikon	11	20	Familie Ernst Basler AG, Zollikon	11	20	Foyer RILKE, titulaire Franck Cerutti, Veyras	11	16	Cornergrat-Monte Rosa-Bahnen, Zermatt	131	42	
Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux, Courbevoie, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	19	Dynamo Express Zanetta, Dietlikon	11	20	Familie Rösli-Koch-Stiftung, Emmenegg, Schüpfheim, Schüpfheim	11	8	Franchisé Minit, Akhun Jan, Monthey	11	15	Gottlieb-Verlag, Zürich	51	23	
Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux, Courbevoie, Zweigniederlassung Zürich, Zweigniederlassung	11	19	Dynamo Express Zanetta, Wangen-Brüttisellen	11	20	Farmacia Centrale Lucia Chicherio Resinelli, Bellinzona	11	12	François Jean Claude, réviser qualifié, Genève	11	6	Grafmüller Engineering Consulting Automation, Basel	11	4	
Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux)	101	39	E. Leutwiler Oberarth GmbH, mit Sitz in Luzern, Luzern	11	7	Farine et Droz S.A. r.l., Neuchâtel	11	8	Franz König AG Pfäfers, Pfäfers	11	8	Grafmüller Engineering Consulting Automation, Mültenz	11	4	
Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich	11	19	E. Weber & Co., Rümligen	11	3	Farine et Droz S.A. r.l., Neuchâtel	11	8	Franz König, Bauunternehmung AG, Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee, Herzogenbuchsee	11	3	Greeff Informatik GmbH, Göttingen	11	11	
Credit Suisse Prime Select Trust (Lux)	101	39	E.H.L. Transaction AG in Liquidation, Zürich	51	25	Fashion Corner Fanini GmbH in Liquidation, Baar	11	17	Franz König, Bauunternehmung AG, Langenthal, Langenthal	11	3	Greenconnector AG, Chur	11	6	
CRM Analytik Dr. Manfred Schmidt, Bern	11	2	Eagle Energy AG, Zug	11	17	Fashion Corner Fanini GmbH, Baar	11	17	Franziska Gerber Kommunikation und Coaching, Langnau im Emmental	11	3	Grendel-Bar Pöndlin, Ennetbaden	11	1	
Crono Sagl, Lugano	11	13	Easy Import Export Sàrl en liquidation, Billens-Hennens	51	25	Fässler Reinigungen GmbH in Liquidation, Ettingen	11	4	Freitag AG Biel, Biel (BE)	11	4	Grissen Metallbau, Köniz	11	3	
CS Industries AG, Rütli (ZH)	11	22	EcoBau AG, Thalwil	11	18	FATOR GmbH, Dürrenroth	11	3	FREKA GmbH in Liquidation, St. Gallen	51	26	Grossenbacher Installationen AG, Frauenfeld	11	11	
CTB ComTech AG, Freienbach	11	11	Edgar Lang AG, Opfikon	11	20	FCO Fabbrica di casse per orologi Management SA, Chiasso	11	14	Furrer-Gilgen Ida, Seon	101	40	Groupe des Sélectionneurs de Granges-Marnand et environs en liquidation, Marnand	51	26	
Culinessa Handels AG in Liquidation, Zürich	11	19	Edilnova SA, Mendrisio	11	14	Feg Foundry Engineering AG, Stalikon	11	20	Furrer-Gilgen Ida, Seon	101	40	gtw & partner GmbH, Böttingen	11	4	
Culinessa Handels AG, Zürich	11	19	Eduard Werder, Männedorf	11	18	Fehlmann Pierre-Ami, Solviller	11	4	Fürsorgestiftung der Ernst Rumpe AG, Liestal	11	10	gtw & partner GmbH, Mültenz	11	4	
Cyberlight Teleservice GmbH, Reichenburg	11	11	EGM-Consulting Switzerland AG, Aarau	11	1	Feintool Research & Development AG, Lys BE	51	23	G. H. F. I. GmbH, Zürich	11	20	H. et B. Meylan S.A. r.l. en liquidation, Aubonne	11	15	
D. H+ Management AG, Zürich	11	19	EGM-Consulting Switzerland AG, Rorschikon	11	1	Felot SA, Rovereto (GR)	11	7	H. et B. Meylan S.A. r.l., Lausanne	11	15	Häffliger Treuhand AG Holziken, Holziken	11	2	
D. DAL CANTO, Manno	11	12	Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK), Haupt- und Abschlussrevision der Buchführungsjahre 2004-2007 der Schweiz, Ausgleichskasse (SAK) im Sinne von Artikel 68 AHVG, Genf	71	32	Fester SA in liquidazione, Mesocco	11	7	H. et B. Meylan S.A. r.l., Lausanne	11	15	Hallmark Beteiligungs AG, Hünenberg	11	17	
D. Wolfinger Q-Billard-Dart und Lenkdrachen, Zürich	11	22	Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK), Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Bern	71	31	Fester SA, Mesocco	11	7	Hallo Personal AG in Liquidation, Dübendorf	11	20	Hallo Personal AG, Küssnacht (ZH)	11	20	
D.L.S. Consult SA, Lugano	11	13	Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK), Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 der Eidgenössischen Hochschule von Lausanne	71	30	Fiduciaire François, Genève	11	6	Hans Grob, Herrliberg	11	22	Hans Grob, Herrliberg	11	22	
Da Rusca S.A. r.l., Zürich	11	20	Emballages Techniques Holding SA, Genève	51	27	Fiduciaire GEFIMA SA, Conthey	11	16	Hans Hausenschild, Heimberg	11	4	Hans Widmer Management AG, Baar	11	17	
DALMORE ADVERTISING SA in liquidazione, Paradiso	51	25	ENACO (Schweiz) AG, Dübendorf	11	20	Fiduciaire PAUX Conseils et Gestion, Morges	11	14	Hansjörg Reber Vermögensverwaltung + Finanzplanung, Allschwil	11	5	Hartway SA, Courgenay	11	7	
Daniel Clément, 1736 St. Silvester	81	38	ENAIR CONSULTING in Liquidation, Zürich	11	20	Fieldcrest Cannon, Inc., Eden, NC 27288	81	38	Haustechdaten GmbH, Thun	11	4	HC Consulting Karin Herre, Zürich	11	22	
DAPAG AG, Basel	51	23	ENESPA AG, Zug	11	16	fimo Consulting Franz Imhof, Steinhausen	11	18	Heidi Zbinden Wy-Galerie, Zug	11	17	Heidi Zbinden, Zug	11	17	
Darkplanet Management Markus Witschi, Domach	11	10	Entrade GmbH, Niedergösgen	11	10	Finsoft AG in Liquidation, Zürich	51	25	Heiniger's Autoersatzteile All 4 your Car GmbH, Zürich	11	18	HELVETIA Pharmaceuticals AG, Lugano	11	13	
DDM Richard Koller, Stäfa	11	22	EPPT Transformation GmbH, Adliswil	11	20	Firmenich International SA, Genève	11	6	Herma AG, Hünenberg	11	17	Herma AG, Risch	11	17	
Decatron SA succursale di Bellinzona, Bellinzona	11	12	ERH Verwaltungen AG, Zürich	51	23	Flash Peinture - Fernando Panelli, Fully	11	15	Hermes Transasla SA en liquidation, Genève	51	24	Hogir GmbH, Schaffhausen	11	10	
Deco & Beyond SA, Versoix	11	5	Ernst Basler + Partner AG, Ingenieur und Planer, Zollikon	11	20	Fleckviehzucht-Genossenschaft Glattpfaden in Liquidation, Glattpfaden	51	26	Holding Groupe Lombard, Odier, Darier, Hentsch & Cie, Genève	11	6	Holding Privé Lombard, Odier, Darier, Hentsch & Cie, Genève	11	6	
Deco Center GmbH in Liquidation, Au (SG)	11	10	Ernst Basler + Partner AG, Zollikon	11	20	Flex Consulting GmbH, Wartau	11	9	bolz-plan GmbH in Liquidation, Luzern	51	26	Holstechnik Pakru GmbH, Horgen	11	20	
DELFINO BAR SA, Savosa	11	13	Escon Consulting Sàrl, Neuchâtel	11	8	FlexAdvise Markus W. Köchli, Zürich	11	20	Hortiplantes S.A. en liquidation, Vernayaz	11	15	bot boxx Feierabend, Zug	11	16	
Delio Romang Sagl in liquidazione, Ascona	11	12	Eufintrade Lugano SA, Lugano	11	13	FML Leasing AG, Zürich	11	21	Hotel Hirschen Samedan AG, Samedan	11	7				
Delio Romang Sagl, Ascona	11	12	EUROCHEM SA, Genève	11	6	Fondarex SA, 1806 St-Léger	81	38							
Dellenbach & Dellenbach AG in Liq., Binningen	11	4				Fondation collective LPP d'AXA Compagnie d'Assurances sur la Vie à Lausanne, Lausanne	11	14							
Dellenbach & Dellenbach AG, Binningen	11	4				Fondation commune Banque Cantonale Vaudoise deuxième pilier, Lausanne	11	15							
Design Création, Rossier, Fully	11	15				Fondation commune Banque Cantonale Vaudoise Prévoyance Facultative, Lausanne	11	15							
Devasa Immobilien und Verwaltungen AG, Blikon an der Thur	11	20				Fondation de l'Orchestre de Verbier, Bagnes	11	15							
DIDEX AG, Cham	11	16				Fondation de la commune de Bellevue pour la construction et la gestion de logements, Bellevue	11	6							





Pneu Service Fernando, F.	11	14
Cerqueira de Sousa, Montreux		
Polyem Mio Sana, Winterthur	11	21
Porcherie du Schlatt La Roche S.A., La Roche	11	5
PORR SUISSE AG, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	21
Portland Investment Holding SA, Lugano	11	13
Portobello College International, Zürich	11	21
Portugiesisches Lokal A.R.P.A., De Jesus da Silva Joaquim, Mälenfeld	11	7
Pro Invest Beteiligung und Handels AG, Zug	11	17
Produzenten- und Importpreisindeck März 04	121	41
PROENGINEERING AG, Bern	11	3
Profarm AG, Zizers	11	7
Profidata Products AG, Neuenhof	51	23
Profidata Technologies AG, Neuenhof	51	23
ProKMU invest AG in Liquidation, Zug	51	25
Promint Management SA en liq., Basel	11	5
Promint Management SA en liquidation, Basel	11	5
Publicitas S.A., St. Gallen	11	9
■ Q		
QualityInvest AG, Zug	11	17
■ R		
R & B Design, Bachofner + Co, Zürich	11	22
Radio Fribourg SA, Fribourg	131	43
Raegi Sport, Petra Matic, Regensdorf	11	21
Raiffeisenbank Baar-Wachwil, Baar	11	17
Raiffeisenbank Rechthalten-St. Ursen, Rechthalten	51	23
Raiffeisenbank Zug, Zug	11	17
Ralf Nussbaumer Sanitär GmbH in Liquidation, Dällikon	51	26
Ramirez Ponce Beratungen, Schaffhausen	11	10
Raum für Kultur, Zürich	11	21
Raymond Haller, Basel	11	5
RCD Investments No. 4, Ltd., Arlington, TX 76010	81	38
Realfid SA, Lugano	11	13
Reddani & Krafft SA, Nyon	11	15
Reload GmbH in Liq., Urtenen-Schönbühl	11	3
Reload GmbH, Urtenen-Schönbühl	11	3
Remedy (Switzerland) GmbH in Liquidation, Neuenhof	51	26
René Bortolani, Rüschlikon	11	18
René Delacroix, Grandcour	11	14
René Heusser EDV, Safa	11	22
RESCON GmbH, Zug	11	17
reselec, St. Gallen	11	9
Resiparc AG, Zug	51	23
Rest. Schützenhaus, J. Kessler, Wetzikon (ZH)	11	22
Restaurant les 4 Saisons Sàrl, Montreux	11	14
Restaurant Raj Mahal Zafar Hussain Choudry, Hängendorf	11	11
Restaurant Raj Mahal, Zafar Hussain Choudry, Grenchen	11	11
Restaurant zur Grenze GmbH, Riehen	11	5
Revilo AG, Hünenberg	11	17
Rhône Construction Sàrl en liquidation, Saint-Léonard	11	16
RIBARBAC Sàrl in liquidazione, Lugano	11	13
RIBARBAC Sàrl, Lugano	11	13
Ridgcourt in Liquidation, Zug	51	25
RIEDER, MESSMER & PARTNER AG, Kilchberg (ZH)	11	21
Rimor AG, Zug	11	17
Riomit Immobilien AG in Liquidation, Opfikon	51	25
Ristorante Alpino di Alfredo Negrini, Lugano	11	13
RITTKA GmbH in Liquidation, Romanshorn	11	11
RITTKA GmbH, Romanshorn	11	11

Riva Elettoprogress SA, Ponte Tresa	11	13
Riva Lario, Lugano	11	13
Roelido SA in liquidazione, Rovereto GR	51	25
Roggo Lagerverkaufs-AG in Liquidation, Lausen BL	51	24
Rohner Consulting, Nefenbach	11	18
Rolf P. Erb, Salenstein	11	11
Rolli Chimica SA, Lugano	11	12
ROMARK Medizintechnik AG, Jona	11	9
RONA Haus GmbH, Schöffland	11	2
RONA Totalunternehmungen GmbH, Oberfelden	11	2
Rotta AG, Basel	11	5
Royal Webdesign, Marco Sonderegger, Herisau	11	2
Rudolf Gerber GmbH in Liquidation, Thun	11	4
Rudolf Gerber GmbH, Thun	11	4
■ S		
S.I. Avenue de Rumine 37 S.A., Lausanne	11	15
S.I. La Prévoyante S.A. Fribourg, en liquidation, Fribourg	11	5
S.I. Pergola Cité S.A., Fribourg	11	5
Saatzuchtgenossenschaft des Kantons Zug in Liquidation, Cham	11	17
Saatzuchtgenossenschaft des Kantons Zug, Cham	11	17
Sadorex Holding AG, 4616 Kappel SO	81	38
Salami S.A., La Tour-de-Triebe	11	5
SalesTeam International AG, Schaffhausen	11	10
Salumeria Keller SA, Maroggia	11	13
SALVIS AG, 4663 Aarburg	81	38
Sanalpin AG, Roggwil (TG)	11	11
Sand- und Kieswerk AG Schwyz, Schwyz	11	11
SAP Beschichtungstechnik AG in Liquidation, Arbon	11	11
SAP Beschichtungstechnik AG, Arbon	11	11
SAS Hotels Switzerland AG, Basel	11	5
Scandella Laura nata Dado, Muraltio	11	12
Schäli Motoren AG, Selzach	11	10
Schär Gartenbau, Kernenried	11	3
Scherico Ltd., Luzern	11	8
Schering-Plough Ltd., Luzern	11	8
Schleifring Service AG, Steffisburg	11	4
Schmid Cäcilia, Camping Torrent, Leuk	11	15
Schmidt Verlag GmbH in Liquidation, St. Margrethen	11	10
Schock (Schweiz) AG in liquidazione, Agno	51	24
Schönholzer AG Ingenieurbüro, Thun	11	4
Schubert Holding AG, Zürich	11	21
Schuldbriefe, Zedel, Nr. 1, Obergerichtskanzlei von Appenzel A.Rh	61	28
Schuler S.A. en liquidation, Fribourg	11	5
Schulthess Group AG, Bubikon ZH	51	27
Schutzengel Treuhand- und Revision AG in Liquidation, Zug	51	25
Schweiz. Mobilhar Versicherungsgesellschaft	101	40
Schweizerische Nationalbank - Ausweis	121	41
Schweizerischer Baumeisterverband SBV, 8035 Zürich	81	38
Sear GmbH in Liquidation, Zürich	11	22
Securit di Tarello Glusto, Chiasso	11	14
Secubit IT Consulting & Training Sàrl, Agno	11	12
SEL Import Export SA, Chiasso	11	14
senergy AG, Laufenburg	11	2
Sereda AG in Liquidation, Zürich	51	25
Shop-TS Therwil GmbH, mit Sitz in Luzern, Luzern	11	8
SIERRA TOURS GMBH, Kirchberg (SG)	11	10
SIG Engineering AG in Liquidation, Glarus	51	24
Signal Investment & Management Co., Wilmington, Delaware	81	38
Sika AG, Baar	51	27
silber gastro concept + design AG, Zürich	11	21

Simone Allmann, Delémont	11	7
Simple Buy Sàrl, Saint-Blaise	11	8
Singh Saini GmbH, Bern	11	3
Sinomed Partner GmbH, Rapperswil	51	24
SIPAL Tours GmbH, Zug	11	17
SISO SA, Minsio	11	12
Sivillcars GmbH, Zug	11	17
SKZ Beratungen GmbH, Ramsen	11	10
Société de Laiterie des Tavernes, Les Tavernes	11	15
Société de Pétanque du Mont-sur-Lausanne, Le Mont-sur-Lausanne	11	15
Société immobilière Avenue d'Evan 3 S.A., Lausanne	11	15
Société immobilière du Château d'Evan S.A., Lausanne	11	15
Société immobilière Moron S.A. en liquidation, Malleray	51	24
Socomed SA en liquidation, Plan-les-Ouates	51	25
Soft Gestion Sàrl, Vétroz	11	16
Software Objekte GmbH, Basel	11	5
Software Objekte GmbH, Liestal	11	5
Soldo Import, Gemüse und Früchte, Schlieren	11	19
Solkar Swiss AG, Muri (AG)	11	2
Sommer & Co. in Liquidation, Interlaken	11	4
Sommer + Hänzli AG in Nachlassliq., Burgdorf	11	3
Sopac AG, Zürich	11	21
Sorx AG in Liquidation, Bern	11	3
Sotra S.A. en liquidation, Pully	11	15
Sperje Cortes, Carrouge (VD)	11	15
Sphinx Werkzeuge AG, Biberist	11	10
Spinner AG, Kleinandelfingen	11	21
Spinner AG, Rheineck	11	21
Spirito di Vino, Nadig, Zürich	11	19
Spor TV AG, Zug	11	17
Sport- und Erholungszentrum Frutigen, Frutigen	131	44
Stadthof Uster Gistler, Uster	11	22
Stage TV GmbH, Dietlikon	11	21
Stalder Paulis Pauli Stiftung, Frick	11	2
Star Real Estate AG, Grabs	11	9
Steckel Consulting GmbH, Richterswil	11	19
Steffen Bau AG, Huttwil	11	3
Steußer Kurt, Unterefelden	11	1
Stiftung Aetenhöl, Sins	11	2
Stiftung Batimat Di Pietro-Guidarelli, Zug	11	17
Stiftung Brun-Stofer, Metenschwand	11	2
Stiftung Carelink, 8302 Kloten	81	38
Stiftung Schweizer Museumspass, Zürich	11	21
S-trade AG in Liquidation, Oberengstringen	51	24
Strahltechnik PFS AG in Liquidation, Langendorf	11	10
Strebel Swiss Aviation Academy & Consulting, Kloten	11	22
Styger Schreinerei GmbH, Steinerberg	11	11
Styger Schreinerei, Steinerberg	11	11
Sumitomo Chemical Takeda Agro Company, Limited, Tokyo	81	38
Swi-Mobil GmbH, Basel	11	5
SWPT GmbH Zürich in Liquidation, Zürich	11	22
Swiss Asset Partners Vermögensverwaltungs AG, Zürich	11	21
Swiss Kitesurf GmbH, Sihlplana	11	7
Swiss Travel Security, Zürich	11	21
Swissguide AG, Kloten	11	21
Swisslegal Ltd, 6300 Zug	81	38
Swisstorage SA en liquidation, Neuchâtel	11	8
Swisstorage.com SA en liquidation, Neuchâtel	11	8
SwissValue Investors AG in Liquidation, Kilsnacht ZH	51	24
Syngration AG, 8866 Ziegelbrücke	81	38
Synthes, Inc., Oberdorf	131	44
■ T		
T Link Finance GmbH, Zürich	11	19
Tablotox Holding SA in liquidazione, Locarno	51	24

Tadelmo AG, Zug	51	23
Tamedia AG, 8004 Zürich	81	38
Tatanka Film SA, Zürich	11	21
Team Graf AG, Münsingen	11	3
Tecmax SA, Nax	11	16
Teich Inter AG, Baar	11	17
TelTrade GmbH, Zürich	11	21
Thales GeoSolutions AG in Liquidation, Wil (SG)	11	9
The Josephina and Regina Stifting Fund, Wittnau	11	2
The Sherwin-Williams Company, Cleveland, OH 44115-1075	81	38
ThyssenKrupp Aufzüge AG, Rümlang	11	21
Titze Centre Optique SA, Sion	11	16
TME Group GmbH, Wollerau	11	21
TOOLEX METALL AG in Liquidation, Zürich	11	22
Töpferei Tournesol U. Sihler, Zürich	11	22
Torri + Partner AG, Oberehrendingen	11	2
Tosac AG, Fribourg	11	5
Trans Tech Team GmbH in Liquidation, Holderbank AG	51	26
Transportes Ajor i Kosovës 'Kosova Airlines-KSA', Pristina, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	22
Trans-Tell GmbH, Pratteln	11	4
Treuhand Thoma & Graf AG, Bischofszell	11	12
Treuhandthüro Peter Schneider AG, Zürich	11	22
Triangle Plastics, Inc., Independence, IA 50644	81	38
TRUMPF Maschinen AG, Baar	11	17
TRUST UNITY SA in liquidazione, Savosa	11	13
TRUST UNITY SA, Savosa	11	13
Tupperware International Holdings B.V., Amsterdam, Nyon Branch, Nyon	11	15
typographic.ch GmbH, Engelberg	11	9
■ U		
UBS (CH) Property Fund - Swiss Mixed "Sima"	101	39
UEB (SWITZERLAND), succursale de Lausanne, Lausanne	11	15
U-I Gerüstbau GmbH, Reinach (AG)	11	1
ULPIA SA, Lugano	11	12
Ulsa Immobilien AG in Liquidation, Luzern	11	8
Uni Data SA, Baar	11	17
Unicot AG in Liquidation, Zürich	11	22
UNIGRAIN IMPORT-EXPORT SA in liquidazione, Lugano	11	13
UNIGRAIN IMPORT-EXPORT SA, Lugano	11	13
United Finance of Switzerland AG, Zürich	11	20
Ute Buser, Büren SO	11	4
Ute Buser, Münchenstein	11	4
Utoring AG, Opfikon	11	22
■ V		
VALORFIN SA, Lugano	11	13
Valtensis SA in liquidazione, Biasca	11	14
Varian Medical Systems International AG, Zug	11	17
Veco Trust SA, Lugano	11	13
Veloxis AG, Nürensdorf	11	20
Verband bernischer Milch-, Butter- und Käseproduzenten in Liquidation, Bern	51	26
Verband Schweizerische Ziegeleindustrie c/o Hodler & Emmenegger, 3000 Bern 16	81	38
Verein zur Förderung der Technischen Forschung und Propaganda der Ziegeleindustrie (VTP), 8035 Zürich	81	38
Vereinigung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen VFFK / AELC, Bern	11	3
Viaphone AG, Zürich	11	22
Vicario Consulting, Lausanne	11	15
Vinarte SA, Elsau	11	22
Vinyl Records S.A. r.l. en liquidation, Vevey	51	26

Virtopsy Foundation, Bern	11	3
Vision, Conseils financiers Sàrl, Sierre	11	15
Vitaris AG, Baar	11	17
VOCO GmbH, 27472 Cuxhaven	81	38
Vogel Pompes SA, Comaux	11	8
Volk Sophie Maria, Baden	101	40
Vorsorgestiftung der Decorado AG in Liquidation, Buchs AG	51	27
Vorsorgestiftung der Peikert Bau AG, Steinhausen	11	17
VY S.A., Delémont	11	7
■ W		
W2Phoward Industries AG, Albstätten	11	22
W2Phoward Industries AG, Winterthur	11	22
W. Böni, Metallbau, Heimberg	11	4
Wafer Dreams SA, Astano	11	13
Wafer Dreams SA, Magliaso	11	13
Walker GmbH in Liquidation, Mönchaltorf	11	22
Walker GmbH, Mönchaltorf	11	22
Walker A. Oetiker, Meilen	11	22
Waser & Partner, Buchs	11	9
WBG Wohnbaugenossenschaft Dorneggberg in Liq, Seewen	11	10
Wealth Management Services Limited, Londra, succursale di Lugano, Lugano	11	13
weber&bigler AG, Rechterswil	11	10
WebNet Group GmbH, Cham	11	18
Wegenstein Wine Cellar, Kilsnacht (ZH)	11	22
Wellstetic AG in Liquidation, Wilen (TG)	11	12
Wellstetic AG, Wilen (TG)	11	12
Wema Versicherungs GmbH in Liquidation, Teufen (AR)	11	2
West PR - Seaman, Herliberg	11	19
Wilbert, Inc., Broadview, IL 60155	81	38
Wilhelm Rohin Jan, Vordemwald	101	40
Willy Moor KSB, Udorf	11	22
Wiro Sport AG, Uerkeheim	11	2
WJB Chiltern Wealth Management Services Limited, Londra, succursale di Lugano, Lugano	11	13
WNS GmbH, Herisau	11	2
WOL Unternehmensberatung Wolfgang O. Lehmann, Langendorf	11	10
WOL Unternehmensberatung Wolfgang O. Lehmann, Solothurn	11	10
World Gourmet Club, 8008 Zürich	81	38
■ X		
Xelerian Software Technologie Sàrl, Montreux	11	14
Xs-Investment Stoxreiter, Opfikon	11	22
■ Y		
Yalea AG, Arth	11	11
Yalin Schlosserei und Autohandel, Buchrain	11	8
Yalin Schlosserei, Buchrain	11	8
yup.ch young urban professionals GmbH, Winterthur	11	22
■ Z		
Zanger Champignons, Embrach	11	22
Zanzibal SA, Losone	11	12
Zanzibal SA, Mendrisio	11	12
Ziegelei Oberdiessbach AG, Oberdiessbach	11	3
Zimmerli EDV-Beratung GmbH in Liquidation, Benken	11	2
Zimmerli EDV-Beratung GmbH, Widen	11	2
Zoppi AG, Chur	11	7
Zoppi, Inhaber Zoppi & Co., Chur	11	7
ZT Messen AG, Baar	11	18
Zuhler & Partner AG, Wettingen	11	2
Zwygart Design, Nefenbach	11	19